

# **R113/R116**

# **Faucheuse-conditionneuse tractée à**

# **disques rotatifs**

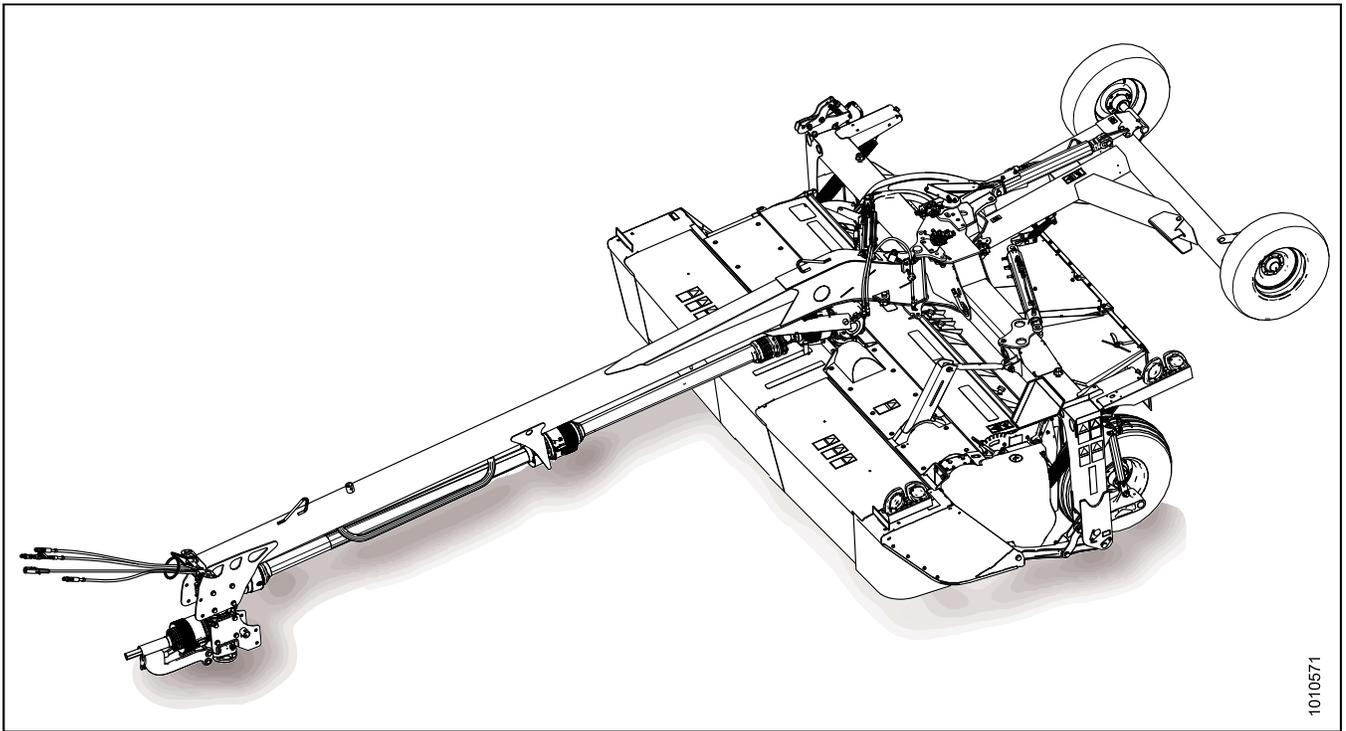
Manuel d'opération

147887 Révision A

Modèle de 2016

Traduction du manuel d'instructions original

Faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs de type tracté R113/R116



1010571

Date de publication : Mars 2016

## Introduction

Ce manuel d'instructions contient les procédures d'exploitation et d'entretien des faucheuses-conditionneuses à disques rotatifs de type tracté MacDon R113 de 4 m (13 pieds) et R116 de 4,9 m (16 pieds). Votre nouvelle faucheuse-conditionneuse est conçue pour couper, conditionner et déposer une grande variété d'herbes et de cultures de foin en andains.

**Lisez attentivement toute la documentation fournie avant de décharger, de monter ou d'utiliser la machine.**

Considérez ce manuel comme votre première source d'informations sur la machine. Si vous suivez les instructions fournies dans le présent manuel, votre faucheuse-conditionneuse fonctionnera correctement pendant de nombreuses années. Un catalogue des pièces est également fourni avec votre nouvelle faucheuse-conditionneuse. Si vous avez besoin d'informations d'entretien plus détaillées, un manuel technique est disponible auprès de votre concessionnaire.

Utilisez la table des matières et l'index pour vous guider jusqu'aux sujets spécifiques. Étudiez la table des matières pour vous familiariser avec le mode d'organisation des informations. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir le consulter fréquemment, ou pour le passer aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Si vous avez besoin d'assistance, d'informations ou de copies supplémentaires de ce manuel, appelez votre revendeur.

Rangez le manuel de l'opérateur et le catalogue des pièces dans l'étui du manuel en plastique (A) sur le côté droit de la faucheuse-conditionneuse.

**REMARQUE :** Maintenez vos publications MacDon à jour. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Web [www.macdon.com](http://www.macdon.com) ou depuis notre site pour concessionnaires uniquement (<https://portal.macdon.com>) (connexion requise).

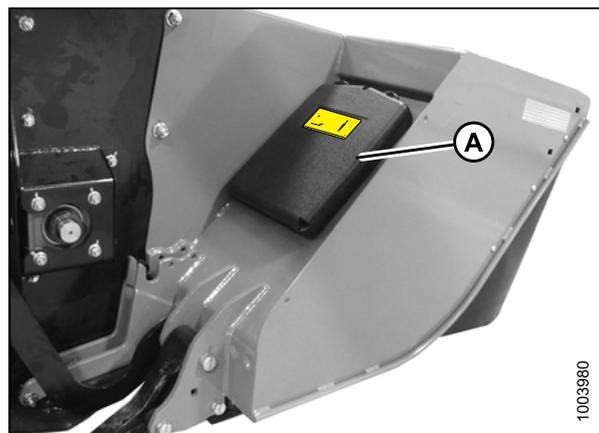


Figure 1: Étui de rangement du manuel

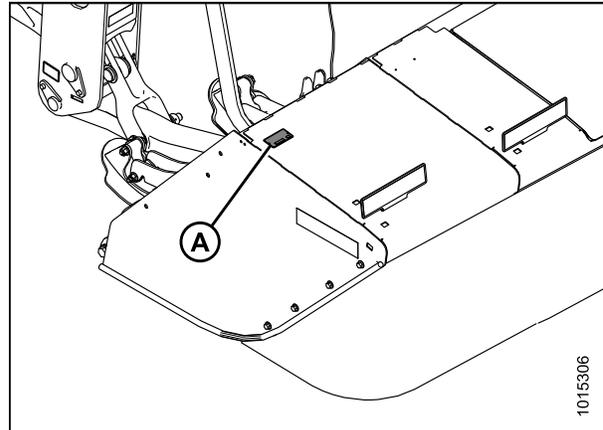
# Numéros de série

Enregistrez les numéros de série de la faucheuse-conditionneuse, de l'attelage et de l'option de transport de préservation routière (si équipée) dans les espaces prévus ci-dessous.

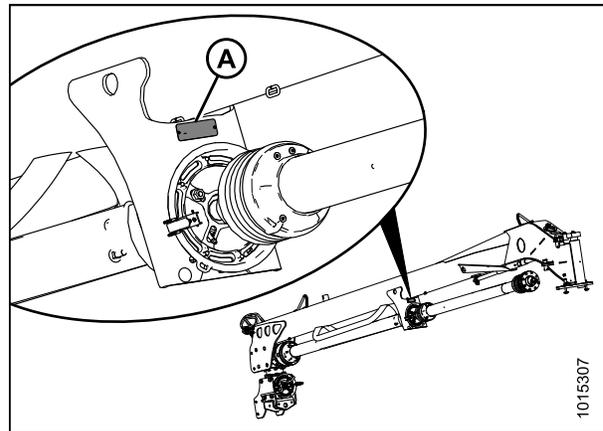
Numéro de série de la faucheuse-conditionneuse (A) \_\_\_\_\_

Année de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série de l'attelage (A) \_\_\_\_\_



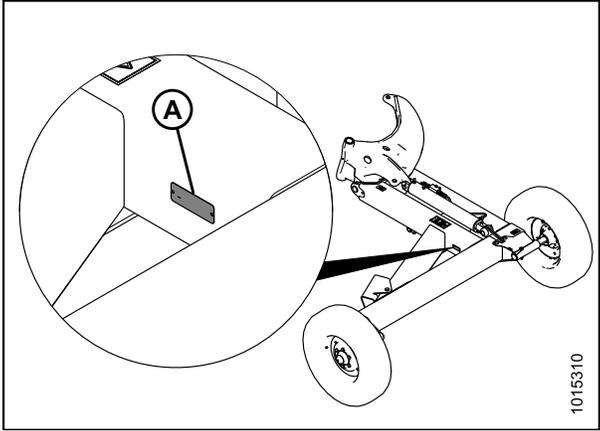
**Figure 2: Emplacement du numéro de série de la faucheuse-conditionneuse**



**Figure 3: Emplacement du numéro de série de l'attelage (modèle de 13 pieds représenté, 16 pieds similaire)**

Numéro de série du système  
de transport en option (A)

---



**Figure 4: Emplacement du numéro de série du  
Système de transport routier (en option)**



## TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	i
Numéros de série .....	ii
<b>1 Sécurité.....</b>	<b>1</b>
1.1 Symboles d'alerte de sécurité.....	1
1.2 Mots indicateurs .....	2
1.3 Sécurité générale .....	3
1.4 Sécurité relative à l'entretien.....	6
1.5 Sécurité du système hydraulique .....	8
1.6 Sécurité des pneus .....	9
1.7 Signalisation de sécurité .....	11
1.7.1 Installation des autocollants de sécurité.....	11
1.8 Localisation des autocollants de signalisation de sécurité.....	12
1.9 Compréhension de la signalisation de sécurité .....	17
1.10 Sécurité opérationnelle .....	24
1.11 Responsabilités du propriétaire/de l'opérateur .....	25
<b>2 Aperçu du produit .....</b>	<b>27</b>
2.1 Définitions .....	27
2.2 Identification des composants.....	29
2.3 Spécifications du produit .....	33
<b>3 Opération .....</b>	<b>35</b>
3.1 Clapets de verrouillage du vérin de levage .....	35
3.1.1 Engagement des verrous.....	35
3.1.2 Désengagement des verrous .....	36
3.2 Protections de l'entraînement .....	37
3.2.1 Ouverture des protections de l'entraînement.....	37
3.2.2 Fermeture des protections de l'entraînement.....	38
3.3 Portes de la barre de coupe .....	40
3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe .....	40
3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe : Verrous pour exportation .....	41
3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe.....	42
3.4 Contrôle quotidien au démarrage.....	43
3.5 Préparation du tracteur pour la faucheuse-conditionneuse.....	45
3.5.1 Exigences relatives au tracteur.....	45
3.5.2 Réglage de la barre d'attelage .....	45
3.6 Configuration de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.....	46
3.6.1 Installation de l'adaptateur de crochet d'attelage .....	46
3.7 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur .....	47
3.7.1 Fixation avec crochet d'attelage .....	47
3.7.2 Fixation avec attelage à deux points.....	49
3.7.3 Connexion du système hydraulique .....	51
3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique.....	53
3.8 Détachement de la faucheuse-conditionneuse du tracteur.....	55
3.8.1 Détachement de la barre d'attelage .....	55
3.8.2 Détachement de l'attelage à deux points.....	57
3.9 Rodage de la faucheuse-conditionneuse.....	61
3.10 Engagement de la prise de force (PF).....	62
3.11 Levage et abaissement de la faucheuse-conditionneuse .....	63
3.11.1 Vérins de levage .....	63
3.11.2 Commande de levage .....	63
3.12 Procédure d'arrêt.....	64
3.13 Manœuvrer/Diriger la faucheuse-conditionneuse .....	65
3.13.1 Utilisation du côté droit .....	66
3.13.2 Utilisation du côté gauche .....	66

## TABLE DES MATIÈRES

3.13.3	Évitement d'obstacles .....	67
3.13.4	Angles droits .....	68
3.13.5	Virage à 180 degrés .....	68
3.14	Transport de la faucheuse-conditionneuse .....	70
3.14.1	Préparation de la faucheuse-conditionneuse au transport .....	70
3.14.2	Transport avec un tracteur .....	72
3.14.3	Transport avec un camion .....	73
3.14.4	Feux de transport .....	75
	Feux : Avec option de transport de préservation routière .....	75
	Feux : Sans option de transport de préservation routière .....	75
3.14.5	Conversion du mode transport à travail (sans le système de transport de préservation routière en option) .....	76
3.14.6	Option de transport de préservation routière .....	77
	Conversion du mode travail au mode transport .....	77
	Conversion du mode transport au mode travail .....	82
3.15	Utilisation de la faucheuse-conditionneuse .....	85
3.15.1	Flottement de la faucheuse-conditionneuse .....	85
	Réglage du flottement .....	85
3.15.2	Angle de la barre de coupe .....	87
	Réglage de l'angle de la barre de coupe : Mécanique .....	87
	Réglage de l'angle de la barre de coupe : Hydraulique .....	88
3.15.3	Hauteur de coupe .....	88
	Réglage de la hauteur de coupe .....	88
3.15.4	Vitesse au sol .....	89
3.15.5	Conditionnement : à rouleaux .....	90
3.15.6	Écartement des rouleaux .....	90
	Vérification de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane .....	91
	Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier .....	91
	Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane .....	92
3.15.7	Tension des rouleaux .....	93
	Réglage de la tension des rouleaux .....	93
3.15.8	Synchronisation des rouleaux .....	94
	Vérification de la synchronisation des rouleaux .....	95
	Réglage de la synchronisation des rouleaux .....	96
3.15.9	Blindages de formage : Conditionneuse à rouleaux .....	96
	Positionnement des déflecteurs latéraux : Conditionneuse à rouleaux .....	97
	Positionnement du déflecteur arrière : Conditionneuse à rouleaux .....	97
3.15.10	Conditionnement : à doigts .....	98
	Déflecteur d'intensité interne .....	98
	Vitesse du rotor à doigts .....	99
	Blindages de formage : Conditionneuse à doigts .....	103
3.15.11	Déflecteurs de la barre de coupe .....	104
	Retrait des déflecteurs de la barre de coupe .....	104
	Installation des déflecteurs de la barre de coupe .....	105
3.15.12	Option de diviseur de récolte haute .....	106
	Retrait du diviseur de récolte haute .....	106
	Installation du diviseur de récolte haute .....	108
3.16	Conseils relatifs à la fenaison .....	109
3.16.1	Fanage .....	109
3.16.2	Humidité de la couche arable .....	109
3.16.3	Météo et topographie .....	109
3.16.4	Caractéristiques de l'andain .....	109
3.16.5	Conduite sur andains .....	110
3.16.6	Ratissage et fanage .....	110

## TABLE DES MATIÈRES

3.16.7	Utilisation d'agents chimiques de séchage .....	110
3.17	Nivellement de la faucheuse-conditionneuse .....	111
3.18	Débouillage de la faucheuse-conditionneuse .....	112
<b>4</b>	<b>Maintenance et entretien .....</b>	<b>113</b>
4.1	Préparation de la machine pour l'entretien .....	113
4.2	Mesures de sécurité recommandées .....	114
4.3	Exigences concernant l'entretien .....	116
4.3.1	Plan/dossier de maintenance .....	117
4.3.2	Inspections de rodage .....	121
4.3.3	Entretien d'avant-saison .....	122
4.3.4	Entretien de fin de saison .....	122
4.3.5	Lubrification de la faucheuse-conditionneuse .....	123
	Procédure de graissage .....	123
	Intervalles d'opération d'entretien .....	124
4.4	Barre de coupe .....	134
4.4.1	Lubrification de la barre de coupe .....	134
	Contrôle du niveau de lubrifiant .....	134
	Vidange de la barre de coupe .....	136
	Remplissage de la barre de coupe .....	137
4.4.2	Maintenance du disque de la barre de coupe .....	138
	Inspection des disques de la barre de coupe .....	138
	Retrait des disques de la barre de coupe .....	139
	Installation des disques de la barre de coupe .....	140
4.4.3	Pivots de la barre de coupe .....	141
	Retrait des pivots de la barre de coupe .....	142
	Installation des pivots de la barre de coupe .....	144
4.4.4	Configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe .....	149
	Modification de la configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe de 4,9 m (13 pi) .....	150
	Modification de la configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe de 4,9 m (16 pi) .....	152
4.4.5	Lames de coupe .....	153
	Inspection des lames de coupe .....	153
	Inspection du matériel de la lame de coupe .....	156
	Retrait des lames de coupe .....	157
	Installation des lames de coupe .....	158
4.4.6	Portes de la barre de coupe .....	160
	Inspection des portes de la barre de coupe .....	160
4.4.7	Rideaux .....	161
	Inspection des rideaux .....	161
	Retrait des rideaux de la porte de la barre de coupe .....	162
	Installation des rideaux de la porte de la barre de coupe .....	163
	Retrait du rideau interne de la barre de coupe .....	164
	Installation du rideau interne de la barre de coupe .....	165
	Retrait des rideaux externes .....	166
	Installation des rideaux externes .....	167
4.4.8	Accélérateurs .....	169
	Inspection des accélérateurs .....	169
	Retrait des accélérateurs .....	170
	Installation des accélérateurs .....	171
4.4.9	Jupes pare-pierres .....	172
	Inspection des jupes pare-pierres .....	172
	Retrait des jupes pare-pierres .....	173
	Installation des jupes pare-pierres .....	173

## TABLE DES MATIÈRES

4.4.10	Défecteurs rotatifs .....	174
	Inspection des déflecteurs rotatifs .....	174
	Retrait des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission .....	175
	Installation des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission .....	179
	Retrait des déflecteurs rotatifs non entraînés .....	182
	Installation des déflecteurs rotatifs non entraînés .....	184
4.4.11	Goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe .....	186
	Retrait de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe .....	186
	Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe .....	189
4.5	Systèmes d'entraînement .....	193
4.5.1	Cône du blindage de la transmission .....	193
	Retrait du cône du blindage de la transmission .....	193
	Installation du cône du blindage de la transmission .....	193
4.5.2	Transmission principale .....	194
	Retrait de la transmission principale .....	195
	Installation de la transmission principale .....	195
4.5.3	Transmission de l'attelage .....	197
	Retrait de la transmission de l'attelage .....	197
	Installation de la transmission de l'attelage .....	200
4.5.4	Transmission de l'embrayage .....	203
	Retrait de la transmission de l'embrayage .....	203
	Installation de la transmission de l'embrayage .....	206
4.5.5	Transmission transversale .....	208
	Retrait de la transmission transversale .....	208
	Installation de la transmission transversale .....	210
4.5.6	Inspection des douilles coniques de la transmission .....	211
4.5.7	Coiffes de protection de transmission .....	212
	Retrait de la coiffe de protection de la transmission .....	212
	Installation de la coiffe de protection de la transmission .....	214
4.5.8	Courroie d'entraînement de la conditionneuse .....	216
	Inspection de la courroie d'entraînement de la conditionneuse .....	216
	Retrait de la courroie d'entraînement de la conditionneuse .....	217
	Installation de la courroie d'entraînement de la conditionneuse .....	218
4.5.9	Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse (MD n° 221748) .....	220
	Vérification et changement de l'huile de la boîte de vitesses de la conditionneuse .....	220
4.5.10	Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD n° 224211) .....	223
	Contrôle et ajout du lubrifiant .....	223
	Vidange du lubrifiant .....	224
4.5.11	Boîte de vitesses pivotante .....	229
	Contrôle du lubrifiant .....	229
	Vidange du lubrifiant .....	230
	Ajout de lubrifiant .....	230
4.5.12	Roues et pneus .....	231
	Vérification des boulons des roues .....	231
	Retrait des roues .....	231
	Installation des roues de travail .....	232
	Gonflage des pneus .....	233
4.6	Système hydraulique .....	234
4.6.1	Conduites et flexibles hydrauliques .....	234
4.6.2	Vérins hydrauliques .....	234
4.7	Système électrique .....	235
4.7.1	Entretien du système électrique .....	235
4.7.2	Entretien des feux d'avertissement/clignotants .....	235

## TABLE DES MATIÈRES

Remplacement de l'ampoule du feu d'avertissement/clignotant.....	235
Remplacement du feu d'avertissement/clignotant jaune .....	235
4.7.3 Entretien des feux de freinage/arrière rouge.....	236
Remplacement de l'ampoule des feux de freinage/arrière rouge .....	236
Remplacement des feux de freinage/arrière rouge .....	236
4.8 Protections de l'entraînement .....	237
4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement .....	237
4.8.2 Installation des protections de l'entraînement .....	238
4.8.3 Remplacement du verrou de la protection de l'entraînement .....	239
4.9 Conditionneuses.....	241
4.9.1 Conditionneuse à rouleaux .....	241
Inspection de la conditionneuse à rouleaux .....	241
4.9.2 Conditionneuse à doigts .....	242
Inspection de la conditionneuse à doigts .....	242
4.9.3 Modification de la conditionneuse.....	244
Séparation de la plateforme du châssis .....	244
Retrait de la conditionneuse .....	249
Installation de la conditionneuse .....	250
Installation de l'entraînement de la conditionneuse.....	251
Assemblage de la conditionneuse et du châssis .....	253
4.10 Blindage (sans conditionneuse).....	257
4.10.1 Retrait du blindage (sans conditionneuse).....	257
4.10.2 Installation du blindage (sans conditionneuse) .....	259
<b>5 Options et accessoires.....</b>	<b>261</b>
5.1 Kit de diviseur de récolte.....	261
5.2 Kit de vérin d'inclinaison hydraulique.....	262
5.3 Attelage de transport pour camion .....	263
5.4 Système de transport routier.....	264
<b>6 Dépannage .....</b>	<b>265</b>
6.1 Dépannage relatif aux performances de la faucheuse .....	265
6.2 Dépannage de problèmes mécaniques .....	269
<b>7 Référence.....</b>	<b>273</b>
7.1 Lubrifiants recommandés .....	273
7.2 Spécifications du couple de serrage.....	274
7.2.1 Caractéristiques SAE de couple de serrage des boulons .....	274
7.2.2 Caractéristiques des boulons métriques.....	276
7.2.3 Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium .....	279
7.2.4 Raccords hydrauliques à collet évasé.....	279
7.2.5 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables) .....	281
7.2.6 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables).....	283
7.2.7 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS).....	284
7.3 Tableau de conversion .....	286
7.4 Decal pour la conversion de la Road Friendly Transport <sup>TM</sup> (Système de transport routier).....	287
<b>Index .....</b>	<b>289</b>



# 1 Sécurité

## 1.1 Symboles d'alerte de sécurité

Ce symbole d'alerte de sécurité indique les messages de sécurité importants dans ce manuel et sur les indications de sécurité de la .

Ce symbole signifie :

- **ATTENTION !**
- **SOYEZ PRUDENT !**
- **VOTRE SÉCURITÉ EST MENACÉE !**

Lisez et suivez attentivement le message de sécurité correspondant à ce symbole.

**Pourquoi la sécurité est-elle importante pour vous ?**

- Les accidents rendent invalide et tuent.
- Les accidents coûtent chers.
- Les accidents peuvent être évités.



Figure 1.1: Symbole de sécurité

### 1.2 Mots indicateurs

Trois mots indicateurs, *DANGER*, *WARNING (AVERTISSEMENT)* et *CAUTION (ATTENTION)*, sont utilisés pour vous avertir de situations dangereuses. Le mot indicateur approprié pour chaque situation a été sélectionné à l'aide des instructions suivantes :

#### **DANGER**

Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

#### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il peut également être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

#### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

## 1.3 Sécurité générale

### ⚠ ATTENTION

Voici les consignes générales de sécurité agricole qui devraient faire partie de votre procédure d'opération de tous les types de machines.

Protégez-vous

- Lors de l'assemblage, de l'utilisation et de l'entretien des machines, portez tous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui **pourraient** être nécessaires pour la tâche à accomplir. Ne prenez pas de risques. Vous pouvez avoir besoin de ce qui suit :
  - casque de sécurité
  - chaussures de protection avec semelles antidérapantes
  - lunettes de protection
  - gants épais
  - vêtements imperméables
  - respirateur ou masque filtrant
- Sachez bien que l'exposition à des bruits stridents peut provoquer des troubles ou même la perte de l'audition. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts ou gênants.

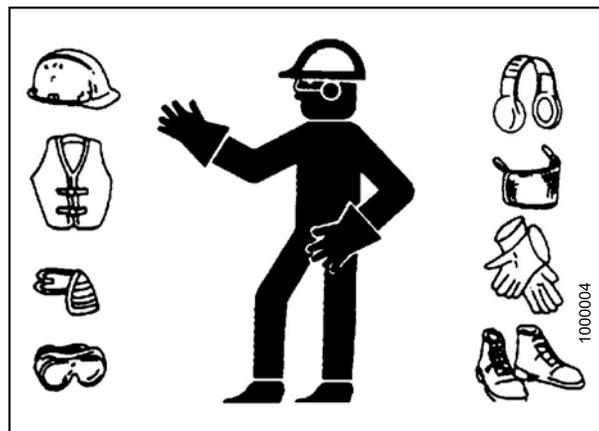


Figure 1.2: Matériel de sécurité



Figure 1.3: Matériel de sécurité

## SÉCURITÉ

- Ayez une trousse de premiers secours disponible en cas d'urgence
- Ayez un extincteur sur la machine Assurez la bonne maintenance de l'extincteur. Veillez à savoir l'utiliser correctement
- Ne laissez jamais des enfants s'approcher des machines.
- Sachez que des accidents se produisent souvent lorsque l'opérateur est fatigué ou pressé. Prenez le temps d'examiner la manière la plus sécuritaire. N'ignorez jamais les signes avant-coureurs de la fatigue.

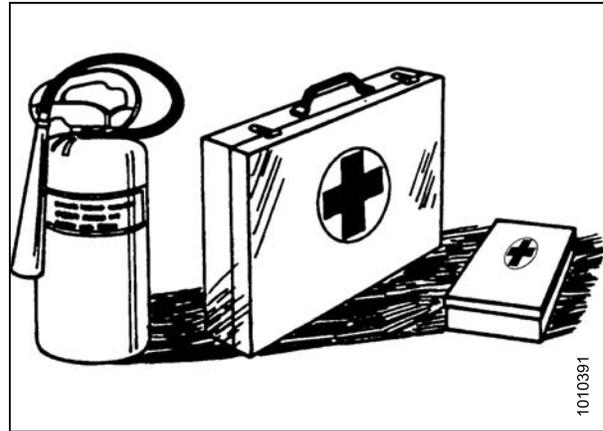


Figure 1.4: Matériel de sécurité

- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez jamais d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.
- Laissez tous les carters en place. Ne modifiez ni ne retirez jamais les matériels de sécurité. Assurez-vous que les protections de la transmission peuvent tourner sur l'arbre de manière indépendante et qu'elles peuvent se rétracter librement.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant des matériels. Les pièces remplacées risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.



Figure 1.5: Sécurité autour du matériel

- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements et vos cheveux des pièces mobiles. Ne tentez jamais de dégager des obstructions ou des objets d'une machine lorsque le moteur est en marche.
- Ne modifiez **PAS** la machine. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et/ou la sécurité de la machine. Elle peut aussi réduire la vie utile de la machine.
- Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

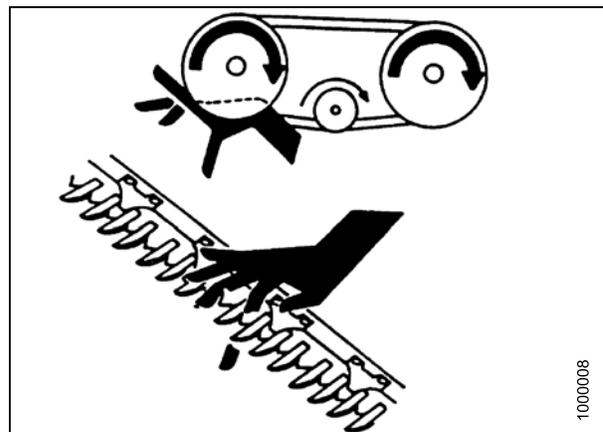


Figure 1.6: Sécurité autour du matériel

## SÉCURITÉ

- Maintenez la zone de travail propre et sèche. Les sols humides ou huileux sont glissants. Les taches d'humidité peuvent être dangereuses lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.
- Faites que la zone de travail soit toujours bien éclairée.
- Maintenez la propreté des machines. La paille et les brindilles sur un moteur chaud représentent un risque d'incendie. NE laissez **PAS** de l'huile ou de la graisse s'accumuler sur les plates-formes de service, les échelles ou les commandes. Nettoyez les machines avant de les ranger.
- N'utilisez jamais d'essence, de naphte ou de matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.
- Lors du rangement des machines, couvrez les composants tranchants ou qui dépassent pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.



Figure 1.7: Sécurité autour du matériel

## 1.4 Sécurité relative à l'entretien

Pour assurer votre sécurité lors de l'entretien de la machine :

- consultez le manuel d'opération et tous les éléments de sécurité avant toute opération et/ou tout entretien de la machine.
- Placez toutes les commandes au point mort, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé du contact et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant tout entretien, réglage et/ou toute réparation.
- Suivez les bonnes pratiques d'atelier :
  - Maintenez les zones de travail propres et sèches.
  - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont correctement reliés à la terre.
  - Utilisez un éclairage adéquat pour la tâche à accomplir.
- Libérez la pression des circuits hydrauliques avant d'effectuer l'entretien et/ou de débrancher la machine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien serrés et que les conduits en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant d'appliquer une pression aux systèmes hydrauliques.
- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements et vos cheveux des pièces mobiles et/ou rotatives.
- Faites évacuer la zone de tous passants, en particulier les enfants, lors de l'exécution de tâches d'entretien et de réparation ou lors de réglages.
- Installez des verrous de transport ou placez des chandelles sous le châssis avant de travailler sous la .
- Si plusieurs personnes procèdent à l'entretien de la machine en même temps, soyez conscient que la rotation manuelle d'un arbre de transmission ou de tout autre composant entraîné mécaniquement (par exemple, accès à un raccord graisseur) entraînera le déplacement de composants dans d'autres zones (courroies, poulies et couteau). Tenez-vous toujours à l'écart des composants entraînés.



Figure 1.8: Sécurité autour du matériel

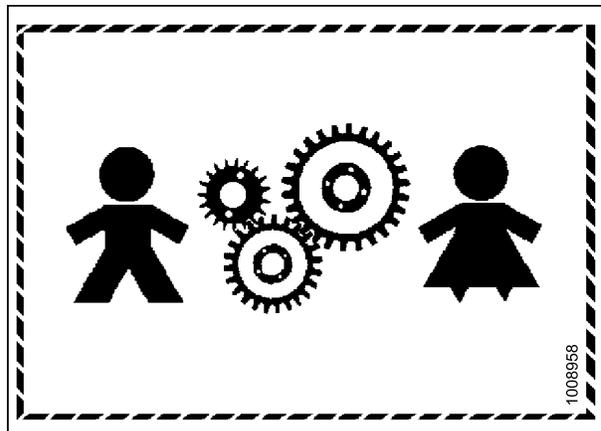


Figure 1.9: Équipement NON sécuritaire pour les enfants

## SÉCURITÉ

- Portez un équipement de protection lorsque vous travaillez sur la machine.
- Portez des gants épais lorsque vous travaillez sur les composants des couteaux.

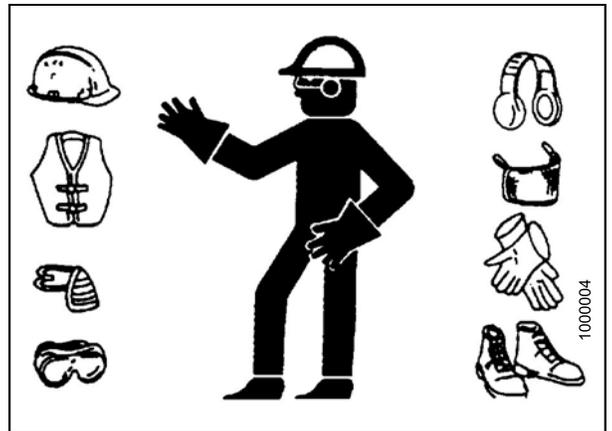


Figure 1.10: Matériel de sécurité

## 1.5 Sécurité du système hydraulique

- Placez toujours toutes les commandes hydrauliques au point mort avant tout démontage.
- Assurez-vous que tous les composants du système hydraulique sont en bon état et propres.
- Remplacez les flexibles et les conduits en acier qui sont usés, coupés, abrasés, aplatis ou ondulés.
- Ne tentez **PAS** de faire des réparations de fortune sur les conduits hydrauliques, les raccords ou les flexibles, en utilisant des bandes, des pinces, du ciment ou des soudures. Le système hydraulique fonctionne sous très haute pression. Les réparations de fortune lâcheront soudainement et créeront des situations incertaines et dangereuses.
- Portez des gants ou des lunettes adaptés lors de la recherche de fuites hydrauliques sous haute pression. Utilisez un morceau de carton comme écran au lieu de vos mains pour isoler et identifier une fuite.
- En cas de blessure due à une projection concentrée de fluide hydraulique sous haute pression, consultez immédiatement un médecin. Une infection grave ou une réaction toxique peut se développer si le fluide hydraulique transperce la peau.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien serrés et que les conduits en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant d'appliquer une pression à un système hydraulique.

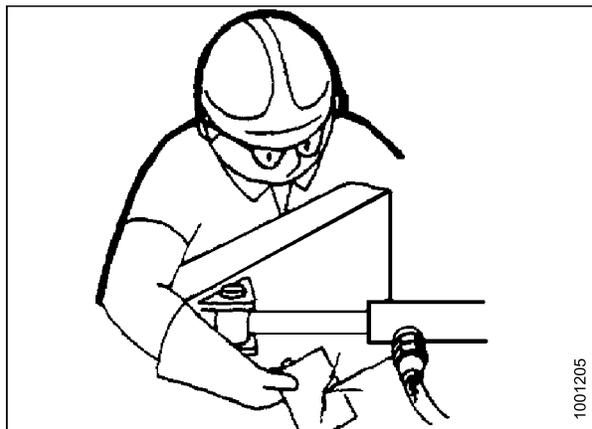


Figure 1.11: Test de fuites hydrauliques



Figure 1.12: Risque lié à la pression hydraulique

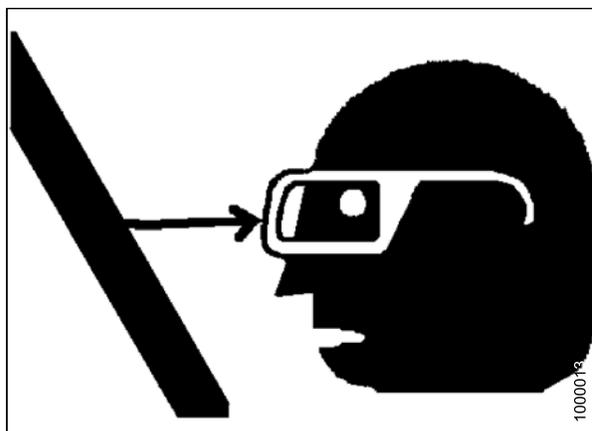


Figure 1.13: Sécurité autour du matériel

## 1.6 Sécurité des pneus

### AVERTISSEMENT

- Entretenez les pneus de façon sécuritaire.
- Un pneu peut exploser lors du gonflage et provoquer des blessures graves ou la mort.
- Respectez les procédures appropriées lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante. Dans le cas contraire, cela peut provoquer une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

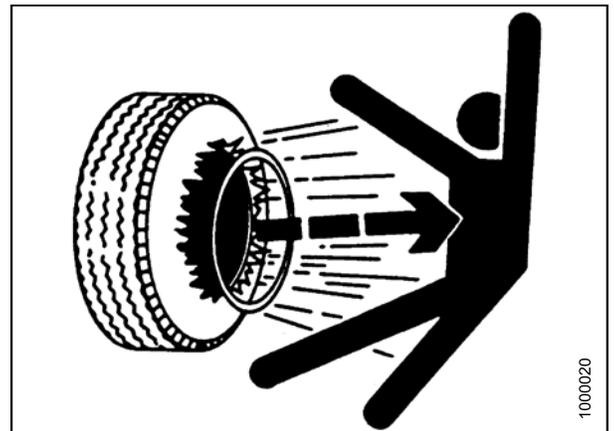


Figure 1.14: Pneu surgonflé

## AVERTISSEMENT

- Ne montez PAS sur un pneu. Utilisez un mandrin de gonflage et un tuyau à rallonge.
- Ne dépassez jamais une pression d'air de 241 kPa (35 psi) pour les pneus de champ et de 276 kPa (40 psi) pour les pneus de transport lors du placement du talon sur la jante.
- NE dépassez PAS la pression de gonflage maximale indiquée sur l'étiquette des pneumatiques.
- Remplacez les pneus qui ont des défauts.
- Remplacez les jantes de roue qui sont fissurées, usées ou gravement oxydées.
- Ne soudez jamais une jante de roue.
- Ne forcez jamais sur un pneu gonflé ou partiellement gonflé.
- Assurez-vous que le pneu est bien en place avant de le gonfler à la pression de fonctionnement.
- Si le pneu n'est pas correctement positionné sur la jante, ou trop gonflé, le talon du pneu peut se desserrer d'un côté, provoquant ainsi une grosse fuite d'air à grande vitesse. Une fuite d'air de cette nature peut propulser le pneu dans n'importe quelle direction, mettant ainsi en danger toute personne aux alentours.
- Assurez-vous que tout l'air est expulsé du pneu avant de le retirer d'une jante.
- Ne retirez, n'installez ou n'effectuez PAS de réparations sur un pneu sur une jante, sauf si vous avez l'équipement et l'expérience nécessaires pour exécuter cette tâche.
- Amenez le pneu et la jante dans un magasin de réparation de pneus agréé.

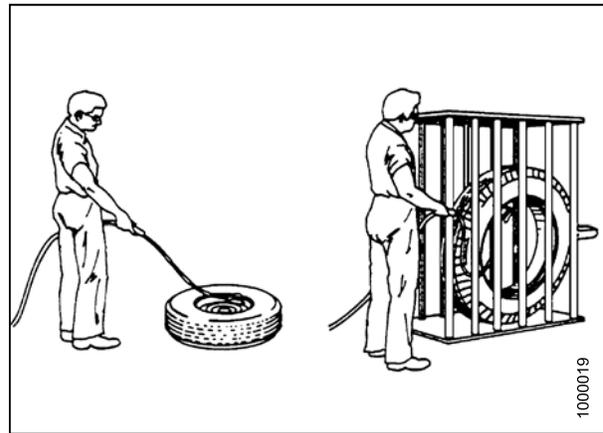


Figure 1.15: Gonflage sécuritaire d'un pneu avec de l'air

### 1.7 Signalisation de sécurité

- Maintenez les signalisations de sécurité propres et lisibles en permanence.
- Remplacez les signalisations de sécurité qui manquent ou deviennent illisibles.
- Si des pièces d'origine sur lesquelles une signalisation de sécurité a été installée sont remplacées, vérifiez que la pièce de rechange aussi porte la signalisation de sécurité actuelle.
- Les signalisations de sécurité sont disponibles auprès du service des pièces de votre concessionnaire.

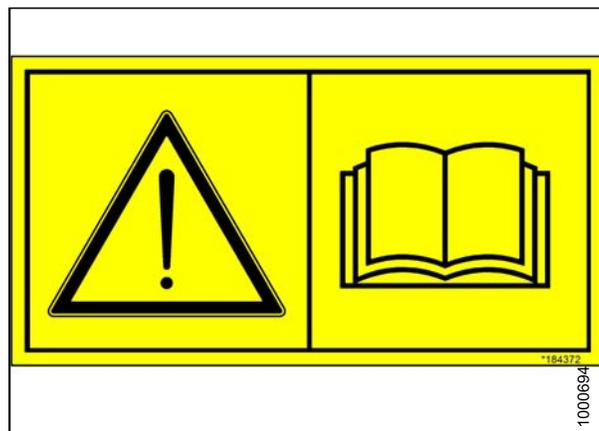
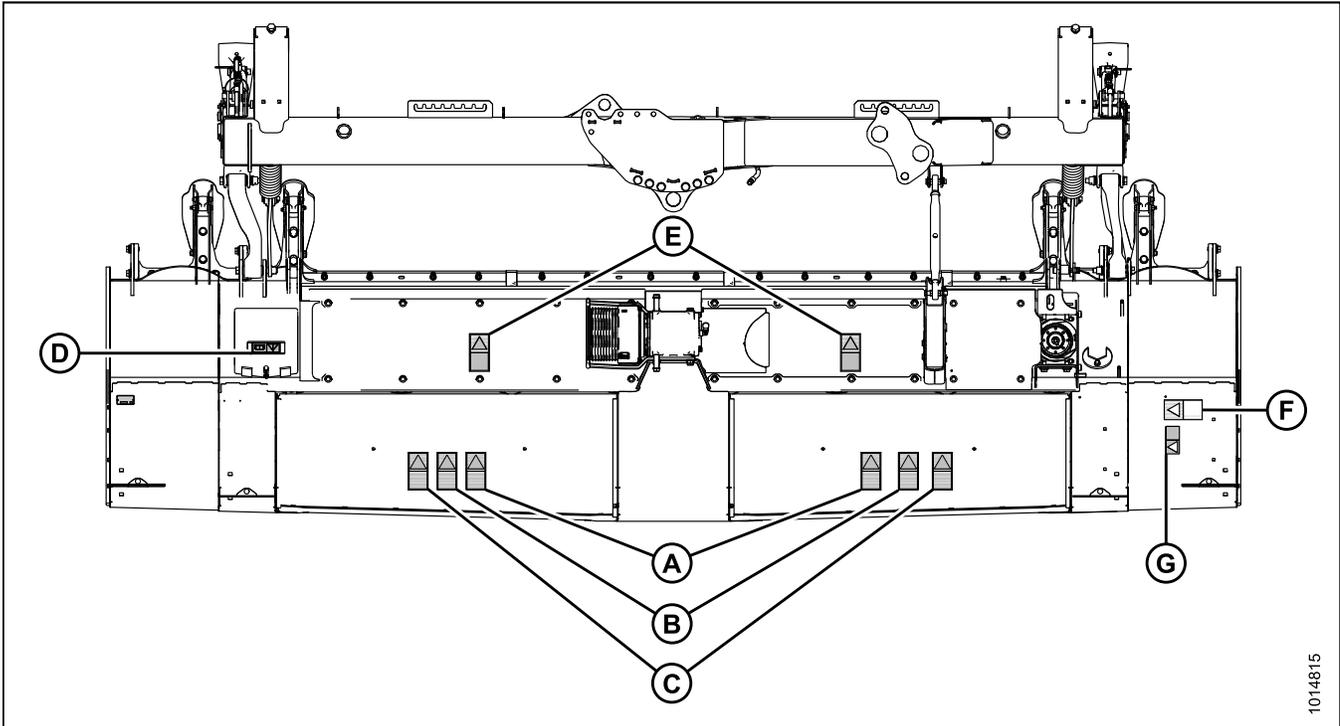


Figure 1.16: Autocollant du manuel d'opération

#### 1.7.1 Installation des autocollants de sécurité

1. Nettoyez et séchez la zone d'installation.
2. Décidez de l'emplacement exact avant de retirer le papier de protection de l'autocollant.
3. Retirez la plus petite partie du papier de protection coupé.
4. Mettez l'autocollant en place et retirez lentement le papier restant, lissez-le lors de l'application.
5. Piquez les petites bulles d'air à l'aide d'une épingle.

## 1.8 Localisation des autocollants de signalisation de sécurité



1014815

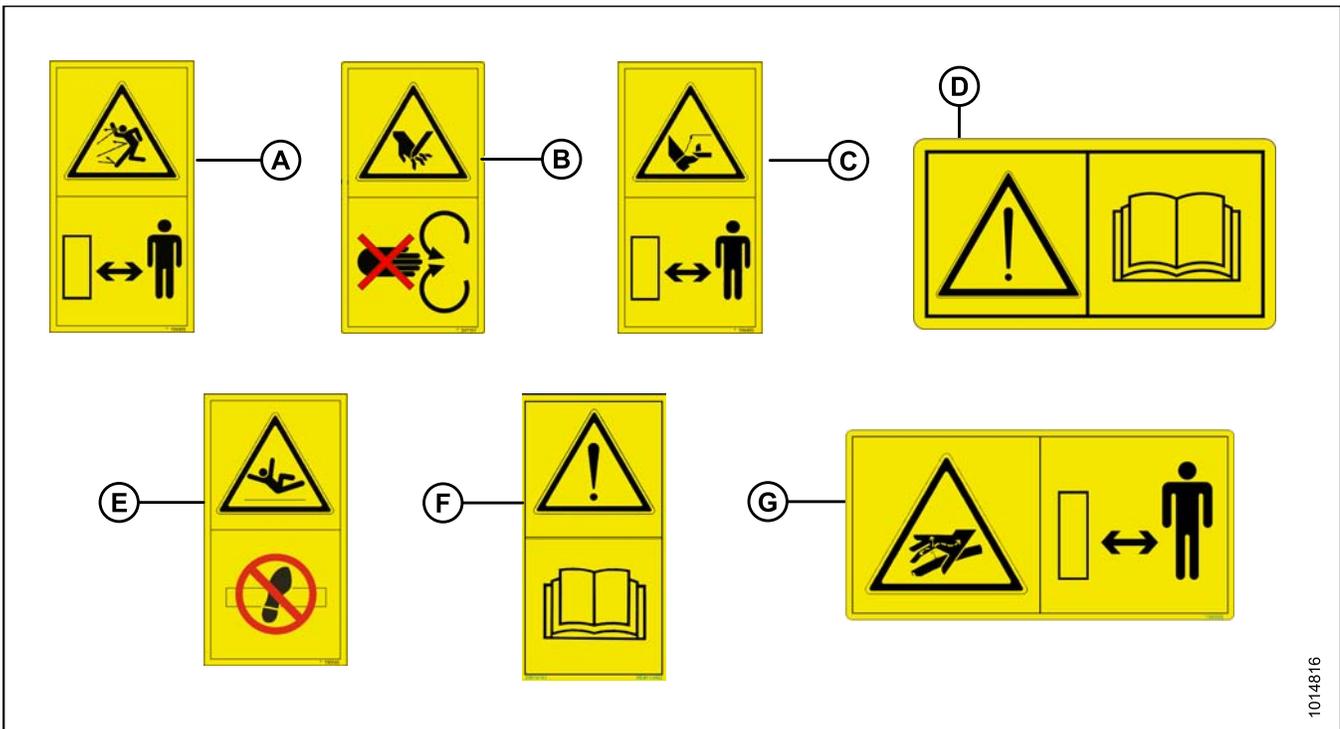
Figure 1.17: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité en vue de dessus

A - MD n° 194466  
E - MD n° 190546

B - MD n° 247167  
F - MD n° 113482

C - MD n° 194465  
G - MD n° 166466

D - MD n° 184372



1014816

Figure 1.18: Autocollants de signalisation de sécurité

## SÉCURITÉ

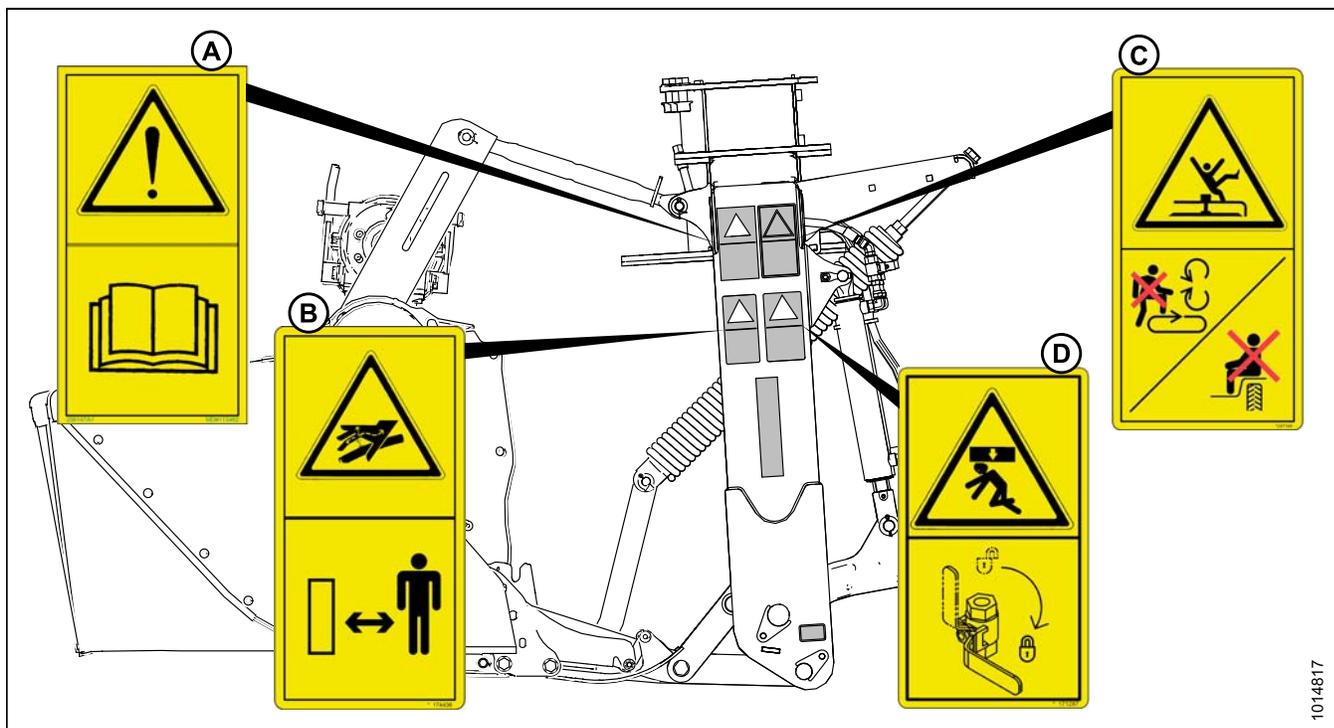


Figure 1.19: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité du côté gauche

A - MD n° 113482  
C - MD n° 247166

B - MD n° 174436  
D - MD n° 171287

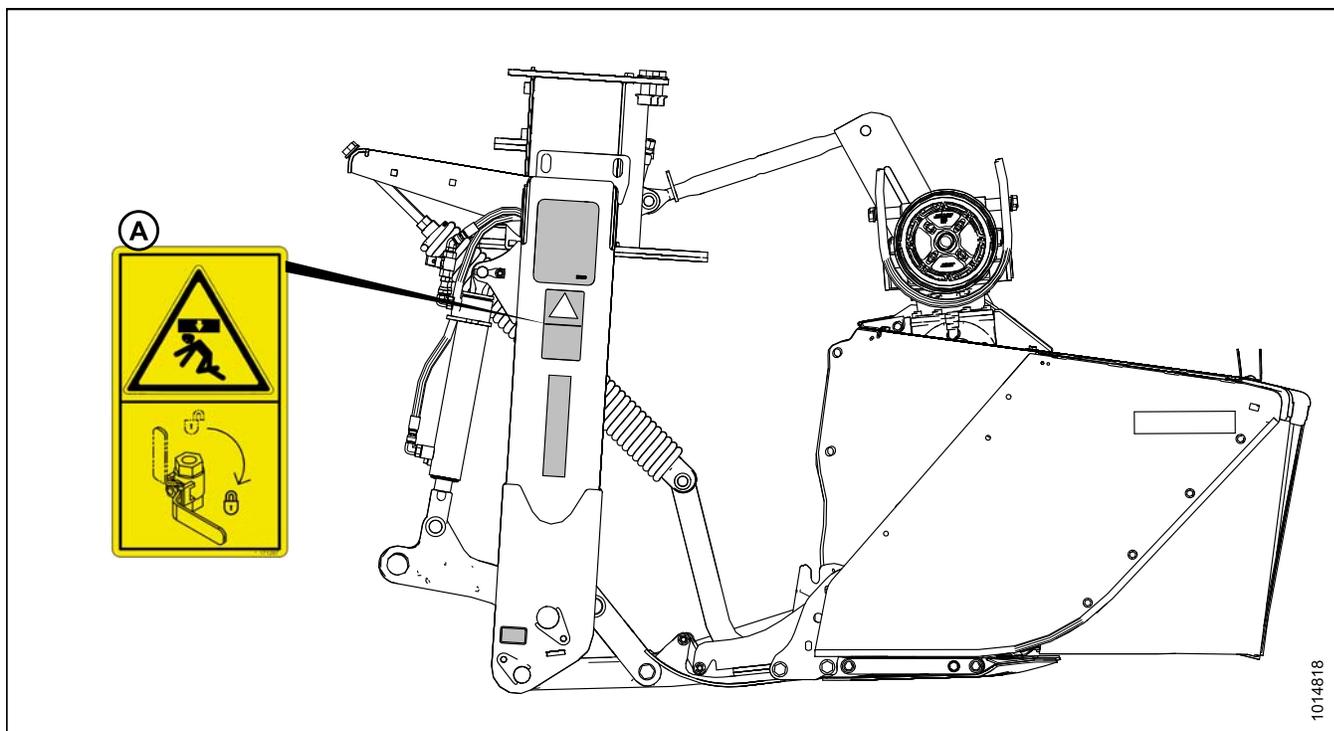
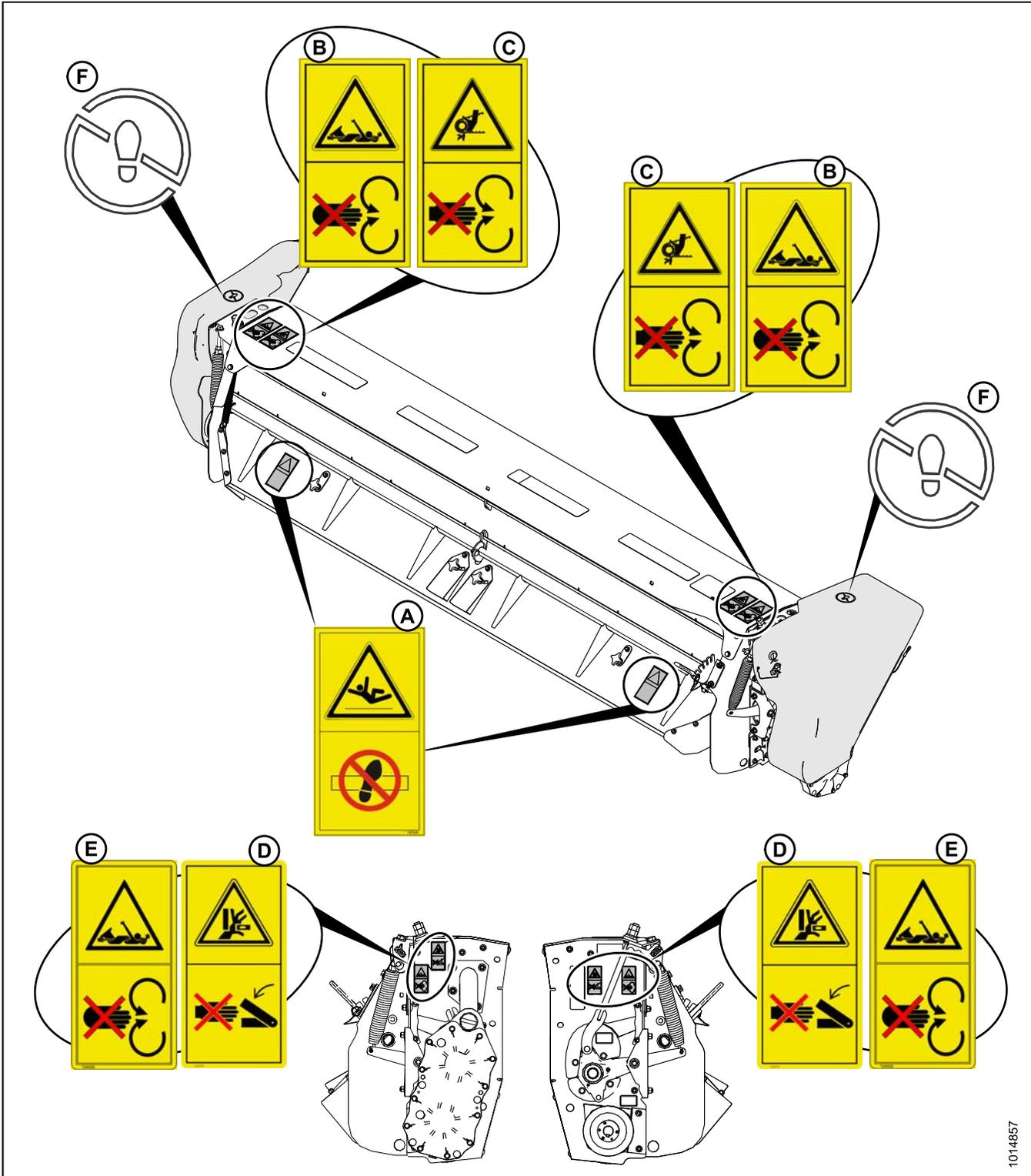


Figure 1.20: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité du côté droit

A - MD n° 171287

# SÉCURITÉ



1014857

Figure 1.21: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité de la conditionneuse à rouleaux

A - MD n° 190546  
D - MD n° 246959

B - MD n° 184385  
E - MD n° 246956

C - MD n° 184371  
F - Symbole NE PAS MARCHER (imprimé sur le blindage)

# SÉCURITÉ

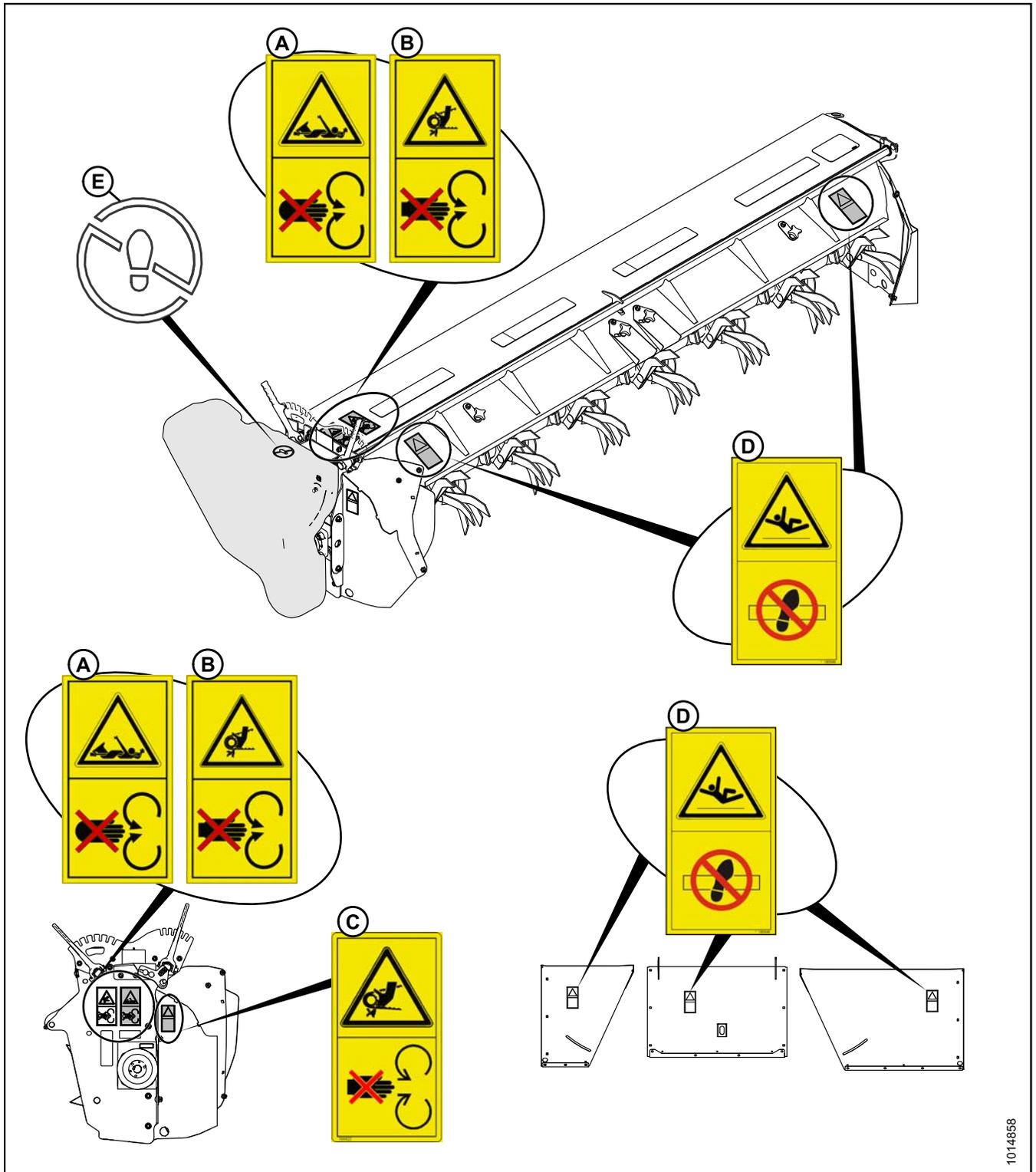


Figure 1.22: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité de la conditionneuse à doigts

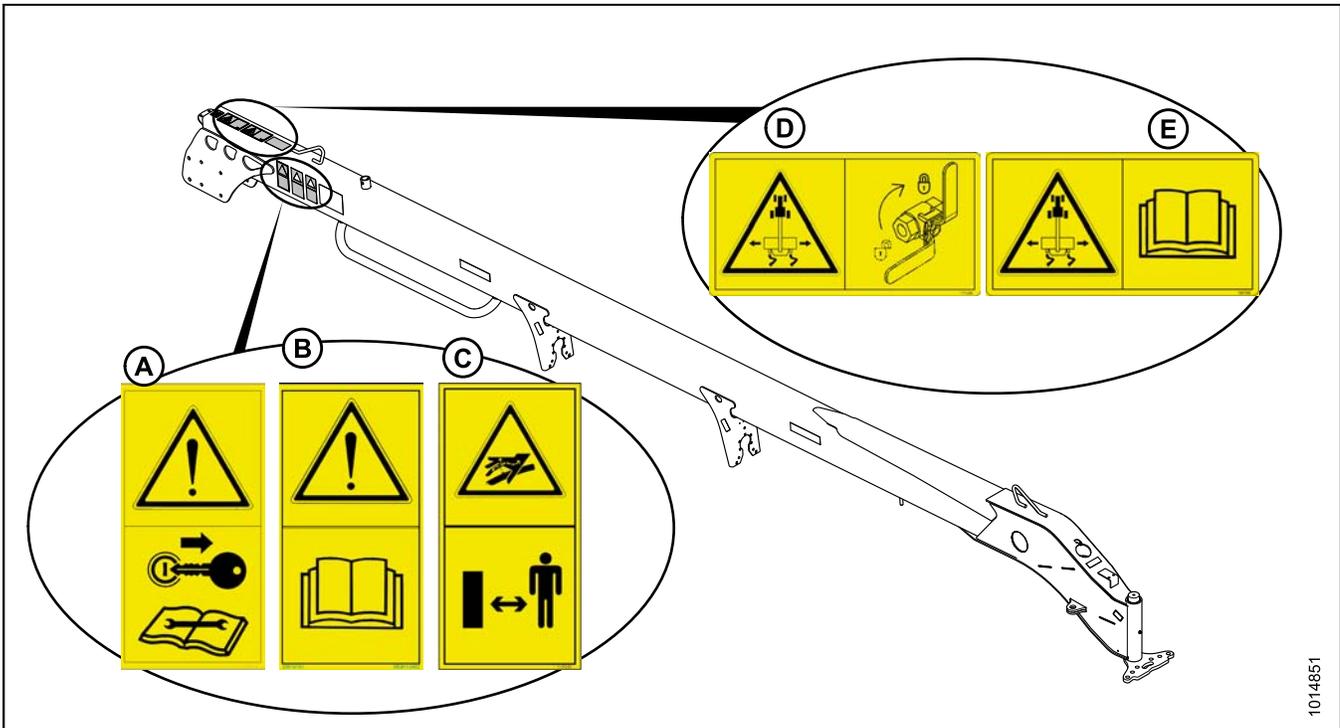
A - MD n° 184385  
D - MD n° 190546

B - MD n° 184371  
E - Symbole NE PAS MARCHER (imprimé sur le blindage)

C - MD n° 184422

1014858

# SÉCURITÉ



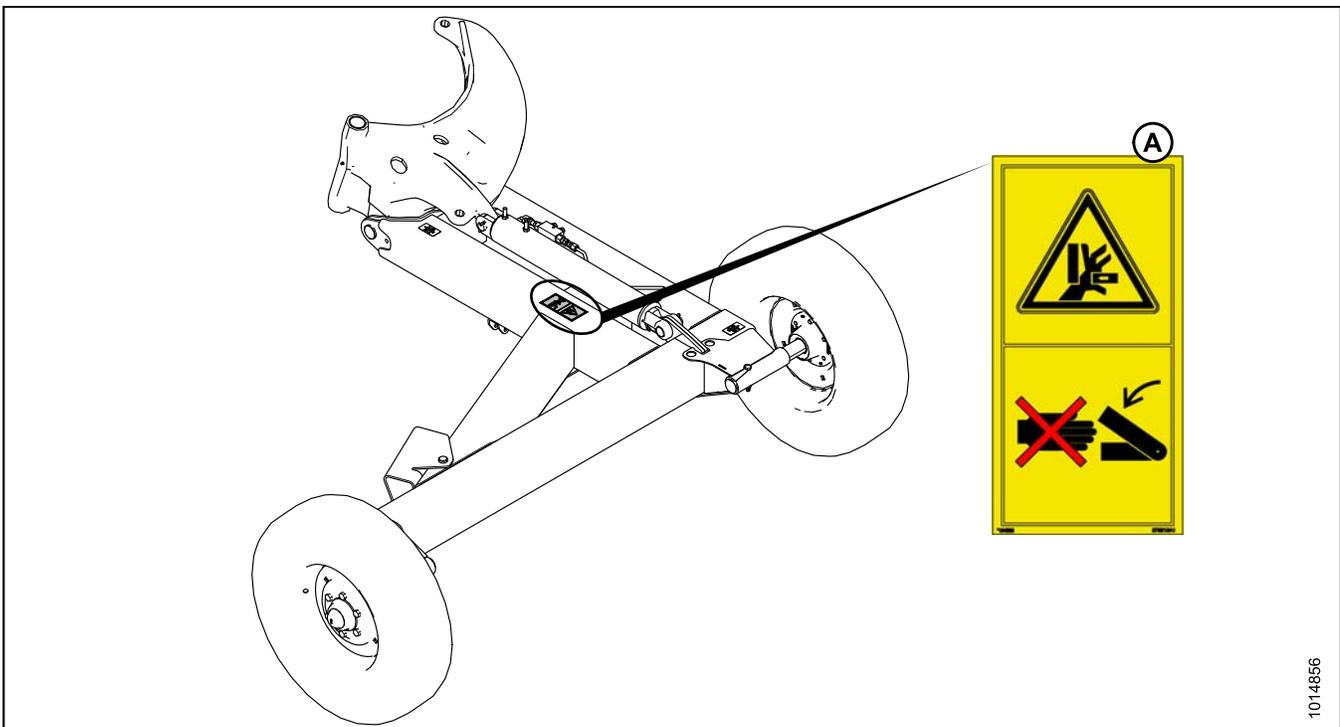
1014851

Figure 1.23: Emplacements des indications de sécurité de l'attelage

A - MD n° 194464  
D - MD n° 171286

B - MD n° 113482  
E - MD n° 247165

C - MD n° 174436



1014856

Figure 1.24: Emplacements des indications de sécurité de l'attelage du transport

A - MD n° 184386

## 1.9 Compréhension de la signalisation de sécurité

### NOTE:

Il s'agit d'une liste des définitions de la signalisation de sécurité, et tous les autocollants peuvent ne pas nécessairement s'appliquer à votre machine.

### MD n° 113482

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine

### ATTENTION

- Lisez le manuel d'opération et suivez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, procurez-vous-en un auprès de votre concessionnaire.
- Ne permettez pas que la machine soit utilisée par des personnes n'ayant pas reçu la formation adéquate.
- Repassez les consignes de sécurité une fois par an avec tous les opérateurs.
- Vérifiez que tous les éléments de signalisation de sécurité sont en place et sont bien lisibles.
- Assurez-vous que personne ne se trouve près de la machine avant de démarrer le moteur et pendant l'utilisation.
- Ne laissez personne s'approcher de la machine ;
- laissez tous les carters en place et restez à l'écart des pièces en mouvement ;
- Débrayez l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse, mettez la transmission au point mort et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter le poste de conduite.
- Coupez le moteur et retirez la clé avant toute intervention, réglage, lubrification, nettoyage ou débouillage de la machine.
- Enclenchez les butées pour éviter la chute de la faucheuse-conditionneuse en cas d'intervention sur ceux-ci en position haute.
- Affichez l'écriteau « Véhicule lent » et allumez les « feux d'avertissement » pour rouler sur la voie publique, sauf interdiction légale.



Figure 1.25: MD n° 113482

## SÉCURITÉ

### MD n° 166466

Risque lié à l'huile sous haute pression

#### ATTENTION

- L'huile sous haute pression peut facilement perforer la peau et provoquer de graves blessures, la gangrène ou même la mort.
- En cas de blessure, obtenez des soins médicaux d'urgence.
- N'essayez pas de rechercher des fuites avec les doigts ou la peau.
- Abaissez toute charge ou dégagez la pression hydraulique avant de desserrer des raccords.



Figure 1.26: MD n° 166466

### MD n° 171286

Verrouillez le système hydraulique de type tracté (PT) pour le transport.

#### AVERTISSEMENT

- Chargez le vérin en huile avant de remorquer.
- Tournez la poignée de la vanne pour la verrouiller en position de transport.
- Vitesse maximale de remorquage 30 km/h (20 mi/h).
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

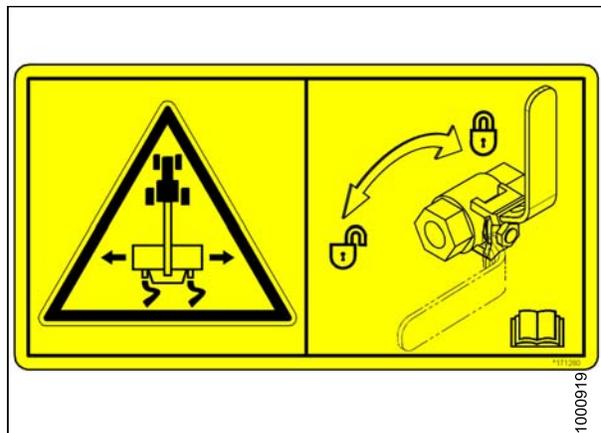


Figure 1.27: MD n° 171286

### MD n° 171287

Engagez le verrou

#### AVERTISSEMENT

- Engagez le blocage de sécurité avant de passer sous la machine.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.28: MD n° 171287

## SÉCURITÉ

### MD n° 174436

Danger lié à de l'huile sous pression

#### ATTENTION

- L'huile sous haute pression peut facilement perforer la peau et provoquer de graves blessures, la gangrène ou même la mort.
- En cas de blessure, obtenez des soins médicaux d'urgence. L'extraction chirurgicale immédiate de l'huile est indispensable.
- N'essayez pas de rechercher des fuites avec les doigts ou la peau.
- Abaissez toute charge ou dégagez la pression hydraulique avant de desserrer des raccords.



Figure 1.29: MD n° 174436

### MD n° 184371

Dangers liés à la transmission non protégée

#### AVERTISSEMENT

- Protection absente. Ne faites pas fonctionner.
- Laissez tous les carters en place.



Figure 1.30: MD n° 184371

### MD n° 184372

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine

#### ATTENTION

- Lisez le manuel d'opération et suivez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, procurez-vous-en un auprès de votre concessionnaire.
- Ne permettez pas que la machine soit utilisée par des personnes n'ayant pas reçu la formation adéquate.
- Repassez les consignes de sécurité une fois par an avec tous les opérateurs.

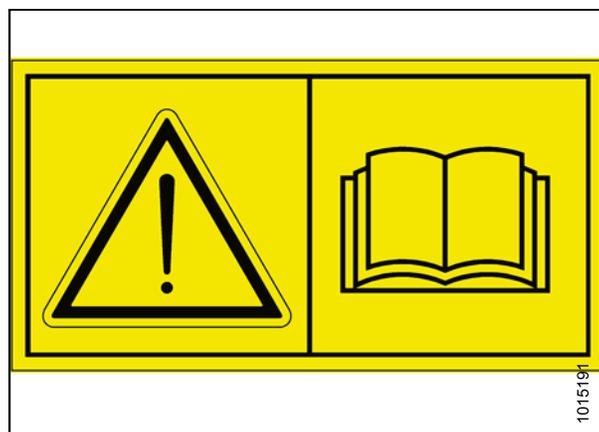


Figure 1.31: MD n° 184372

## SÉCURITÉ

### MD n° 184385

Risque d'accrochage

#### ATTENTION

- Pour éviter de vous faire accrocher par la vis rotative et d'être grièvement blessé, tenez-vous à l'écart lorsque la machine est en marche.



Figure 1.32: MD n° 184385

### MD n° 184386

Dangers de pincement

#### AVERTISSEMENT—TENEZ-VOUS À L'ÉCART

- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.33: MD n° 184386

### MD n° 184422

Dangers liés à la transmission non protégée

#### AVERTISSEMENT

- Protection absente. Ne faites pas fonctionner.
- Laissez tous les carters en place.



Figure 1.34: MD n° 184422

## SÉCURITÉ

### MD n° 190546

Surfaces glissantes

#### AVERTISSEMENT—NE PAS MARCHER

- N'utilisez pas cette zone comme marche ou comme appui.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.35: MD n° 190546

### MD n° 194464

Arrêt pour intervention technique

#### AVERTISSEMENT

- Retirez la clé du contact.
- Lisez les manuels du fabricant du tracteur et de la faucheuse-conditionneuse pour les instructions d'inspection et d'entretien.

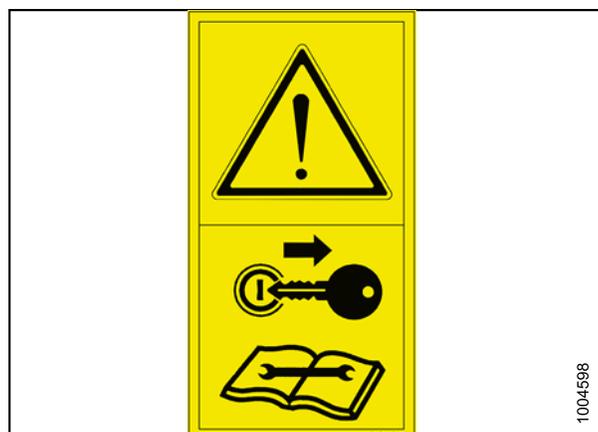


Figure 1.36: MD n° 194464

### MD n° 194465

Couteaux rotatifs

#### AVERTISSEMENT—RESTEZ À L'ÉCART

- Un contact avec des lames ou des objets projetés peut entraîner de graves blessures ou la mort.
- Ne vous tenez pas sur ou près de la machine lors de son fonctionnement.
- N'utilisez pas avec les capots ou rideaux ouverts ou retirés.
- Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé avant d'ouvrir les capots.



Figure 1.37: MD n° 194465

## SÉCURITÉ

### MD n° 194466

Il y a des doigts rotatifs sous le capot

#### AVERTISSEMENT—RESTEZ À L'ÉCART

- Matières récoltées expulsées à grande vitesse.
- Arrêtez la machine, regardez, écoutez et attendez que tout mouvement cesse avant d'approcher.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.38: MD n° 194466

### MD n° 246956

Risques lors du changement entre les modes de travail et de transport.

#### AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, lisez les manuels des fabricants du tracteur et de l'andaineuse avant de changer entre les positions de travail et de transport.

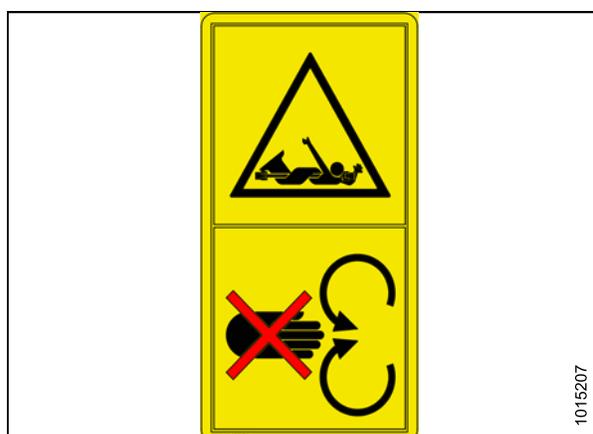


Figure 1.39: MD n° 246956

### MD n° 246959

Dangers de pincement

#### AVERTISSEMENT—TENEZ-VOUS À L'ÉCART

- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.40: MD n° 246959

## SÉCURITÉ

### MD n° 247165

Risques lors du changement entre les modes de travail et de transport.

#### AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, lisez les manuels des fabricants du tracteur et de l'andaineuse avant de changer entre les positions de travail et de transport.

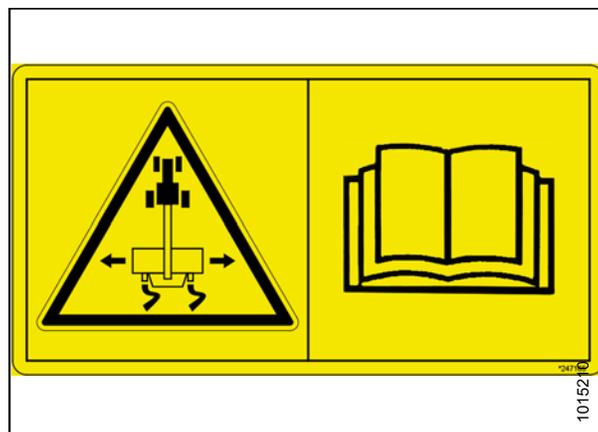


Figure 1.41: MD n° 247165

### MD n° 247166

Dangers dus à des éléments en mouvement

#### AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, ne montez pas sur une machine en mouvement.



Figure 1.42: MD n° 247166

### MD n° 247167

Lames en rotation

#### AVERTISSEMENT

- Débrayez la prise de force, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé avant d'ouvrir les carters.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun signe visible ni audible de mouvement avant de lever le carter.
- Les lames rotatives peuvent continuer à tourner par inertie après la coupure du contact.



Figure 1.43: MD n° 247167

## 1.10 Sécurité opérationnelle

### ⚠ ATTENTION

Suivez ces consignes de sécurité :

- Suivez toutes les consignes de sécurité et d'opération fournies dans vos manuels de l'opérateur.
- N'essayez jamais de démarrer le moteur ni d'opérer la machine autrement qu'à partir du siège.
- Vérifier le fonctionnement de toutes les commandes dans une zone dégagée et sécuritaire avant de commencer à travailler.
- Ne laissez PERSONNE monter sur l'équipement.

### ⚠ ATTENTION

- Ne démarrez ou ne déplacez jamais la machine tant que vous n'êtes pas sûr que personne ne se trouve autour.
- Évitez de vous déplacer sur des remblais lâches, des rochers, dans des fossés ou des trous.
- Conduisez lentement quand vous passez des portails et entrées.
- Si possible, déplacez-vous en montée ou en descente lors de travaux dans des pentes. Veillez à garder la transmission engagée en descente.
- Ne tentez jamais de monter ou de descendre d'une machine en marche.
- Ne descendez PAS du tracteur lorsque la faucheuse-conditionneuse est en marche-arrêtez le déplacement vers l'avant du tracteur, et arrêtez la prise de force.
- Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur du tracteur et retirez la clé avant de régler ou d'enlever le matériel branché de la machine.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune vibration excessive et aucun bruit inhabituel. S'il n'y a aucune indication de problème, arrêtez et inspectez la machine. Suivez la bonne procédure d'arrêt illustrée dans [3.12 Procédure d'arrêt, page 64](#).
- N'opérez la machine que le jour ou avec une bonne lumière artificielle.

### ⚠ ATTENTION

- Maintenez toutes les personnes à plusieurs dizaines de mètres de votre utilisation. Assurez-vous que les passants ne sont jamais alignés avec l'avant ou l'arrière de la machine. Des pierres ou d'autres objets étrangers peuvent être éjectés avec force de n'importe quelle extrémité.



Figure 1.44: MD n° 194466

## 1.11 Responsabilités du propriétaire/de l'opérateur

### ATTENTION

- Il est de votre responsabilité de lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser la faucheuse-conditionneuse. Contactez votre concessionnaire MacDon si une instruction ne vous paraît pas claire.
- Suivez les consignes de sécurité figurant dans le manuel et sur les autocollants de sécurité sur la machine.
- N'oubliez pas que VOUS êtes la clé de la sécurité. Les bonnes pratiques de sécurité vous protègent vous et les gens qui sont autour de vous.
- Avant de permettre à quiconque d'utiliser la faucheuse-conditionneuse, même pendant un instant ou sur une courte distance, assurez-vous que cette personne a été initiée à une utilisation sécuritaire et appropriée.
- Revoyez chaque année le manuel et tous les éléments liés à la sécurité avec tous les opérateurs.
- Soyez attentif aux autres opérateurs qui n'ont pas recours aux procédures recommandées ou qui ne respectent pas les mesures de sécurité. Corrigez immédiatement les erreurs pour éviter des accidents.
- Ne modifiez PAS la machine. Toute modification non autorisée peut affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et la longévité de la machine.
- Les consignes de sécurité contenues dans ce manuel ne remplacent pas les codes de sécurité, les besoins en termes d'assurance ou les lois régissant votre région. Veillez à ce que votre machine soit conforme aux normes définies par ces réglementations.
- Assurez-vous que le tracteur est correctement équipé pour utiliser en toute sécurité la faucheuse-conditionneuse. Cela peut comprendre l'ajout de lest conformément aux exigences du manuel de l'opérateur du tracteur sur les accessoires de cette taille et de ce poids.



## 2 Aperçu du produit

### 2.1 Définitions

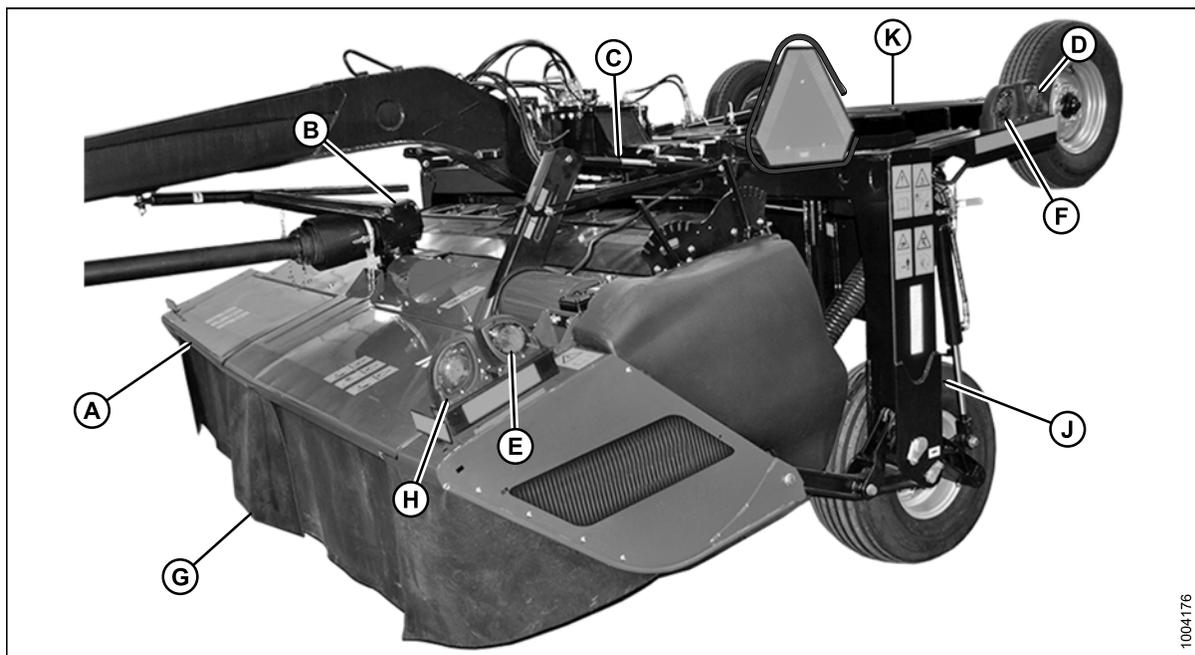
Les termes et abréviations suivants peuvent être utilisés dans le présent manuel :

Terme	Définition
API	American Petroleum Institute
ECA	Élément courbe articulé
ASTM	American Society of Testing and Materials
Boulon	Un élément de fixation à tête, fileté, conçu pour être associé à un écrou
Vérin d'inclinaison	Un vérin hydraulique ou une liaison à tendeur entre la faucheuse-conditionneuse et le châssis porteur qui incline la faucheuse-conditionneuse
PNBC	Poids nominal brut combiné
Faucheuse-conditionneuse d'exportation	Configuration typique d'une machine en dehors de l'Amérique du Nord.
Serrage à la main	Le serrage à la main est une position de référence dans laquelle les surfaces ou composants d'étanchéité sont en contact l'une avec l'autre et le raccord a été serré de sorte que le raccord ne soit plus lâche.
FFFT	Méplats après serrage à la main.
PTC	Poids total en charge.
Raccord dur	Un raccord réalisé avec un dispositif de fixation où les matériaux de liaison sont hautement incompressibles.
Clé hexagonale	Une clé hexagonale ou clé Allen (également désignée par d'autres synonymes divers) est un outil de section transversale hexagonale utilisé pour enfoncer les boulons et les vis qui ont six pans creux dans leur tête (hexagone creux avec entraînement intérieur).
CV	Puissance en chevaux
JIC	Joint Industrial Council : un organisme de normalisation qui a développé les le dimensionnement et les formes du raccord mandrine original à 37°.
Faucheuse-conditionneuse	Une machine qui découpe et conditionne le foin, et qui est tirée par un tracteur agricole.
n/a	Non applicable
Faucheuse-conditionneuse pour l'Amérique du Nord	Configuration typique d'une machine en Amérique du Nord.
NPT	Filetage de tube National : un type de raccord utilisé pour des ouvertures d'orifice basse pression. Les filets sur les raccords NPT ont une forme conique unique pour garantir un ajustement serré.
Écrou	Un élément de fixation taraudé qui est conçu pour être associé à un boulon.

## APERÇU DU PRODUIT

ORB	Bossage pour joint torique : un type de raccord généralement utilisé dans une ouverture d'orifice sur des collecteurs, des pompes et des moteurs.
ORFS	O-ring face seal (joint frontal torique) : un type de raccord généralement utilisé pour raccorder des flexibles et tuyaux. En outre, ce type de raccord est généralement appelé ORS qui signifie joint torique.
PF	Prise de force
Système de transport routier	Kit disponible en tant qu'option installée par le concessionnaire qui permet à la faucheuse-conditionneuse d'être remorquée sur les routes tout en respectant les restrictions légales en matière de largeur sur la plupart des routes et autoroutes.
Faucheuse-conditionneuse rotative	La partie de la faucheuse-conditionneuse qui coupe et conditionne la récolte.
tr/m (rpm)	Tours par minute
LdSD	Limitation de l'utilisation de substances dangereuses : une directive de l'Union européenne pour limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses (telles que le chrome hexavalent utilisé dans certains zingages jaunes).
SAE	Society of Automotive Engineers
Vis	Un élément de fixation à tête, fileté sur la partie extérieure qui se visse dans des taraudages préformés ou forme son propre taraudage dans une des pièces à assembler.
Raccord souple	Un raccord réalisé avec l'utilisation d'un élément de fixation où les matériaux de liaison sont compressibles ou se relâchent après une certaine période de temps.
Tension	Une charge axiale placée sur un boulon ou une vis, généralement mesurée en livres (lb) ou en Newtons (N).
TFFT	Turns from finger tight (tours après serrage à la main)
Couple de serrage	Le produit d'une force X longueur du bras de levier, généralement mesuré en pieds-livres (pi-lb) or Newton-mètres (N.m).
Angle de serrage	Une procédure de serrage où le raccord est assemblé avec une condition préalable (serrage à la main) puis l'écrou est tourné davantage d'un certain nombre de degrés ou nombre de méplats pour atteindre une position finale.
Tension de serrage	La relation entre le couple de serrage d'assemblage appliqué à une pièce du matériel et la charge axiale qu'il induit dans le boulon ou une vis.
Tracteur	Tracteur de type agricole.
Camion	Véhicule à quatre roues pour autoroute/route pesant pas moins de 3 400 kg (7 500 lb)
Rondelle	Un fin cylindre avec un trou ou une fente en son centre, qui est utilisé en tant qu'entretoise, élément de répartition de la charge, ou mécanisme de verrouillage.

## 2.2 Identification des composants

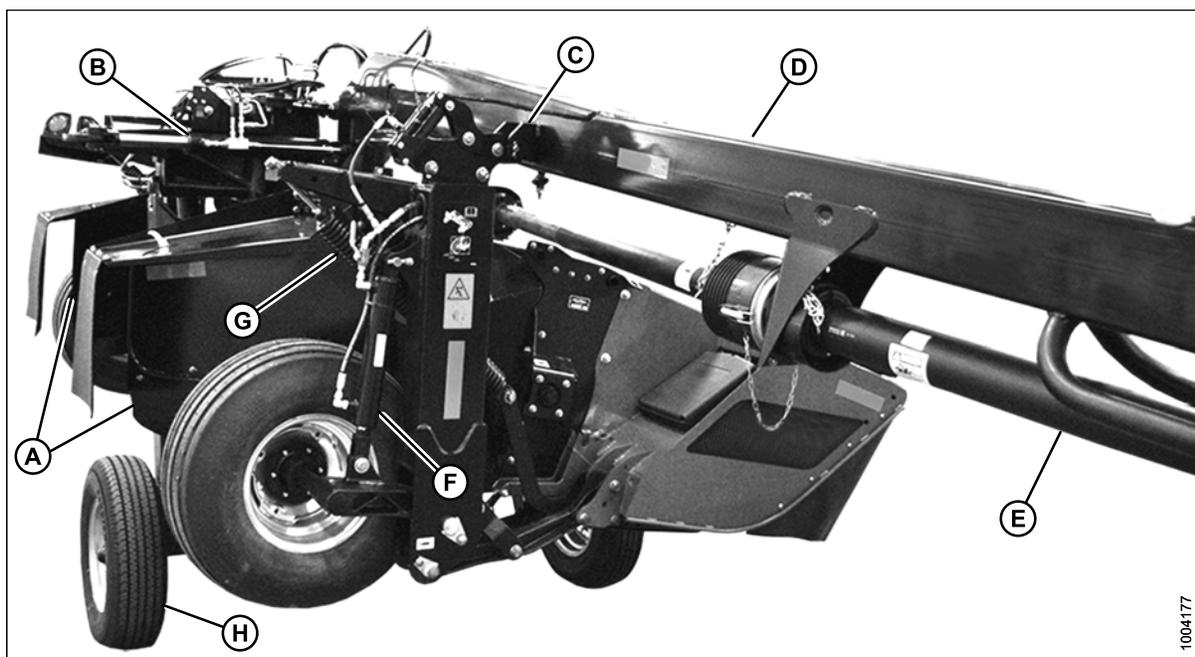


**Figure 2.1: Faucheuse avec conditionneuse à doigts**

A - Porte de la barre de coupe  
 D - Feux d'avertissement/clignotant  
 G - Rideaux avant  
 K - Système de transport routier en option

B - Boîte de vitesses pivotante arrière  
 E - Feu arrière/de freinage rouge  
 H - Feux d'avertissement/clignotant

C - Vérin d'inclinaison  
 F - Feu arrière/de freinage rouge  
 J - Châssis porteur



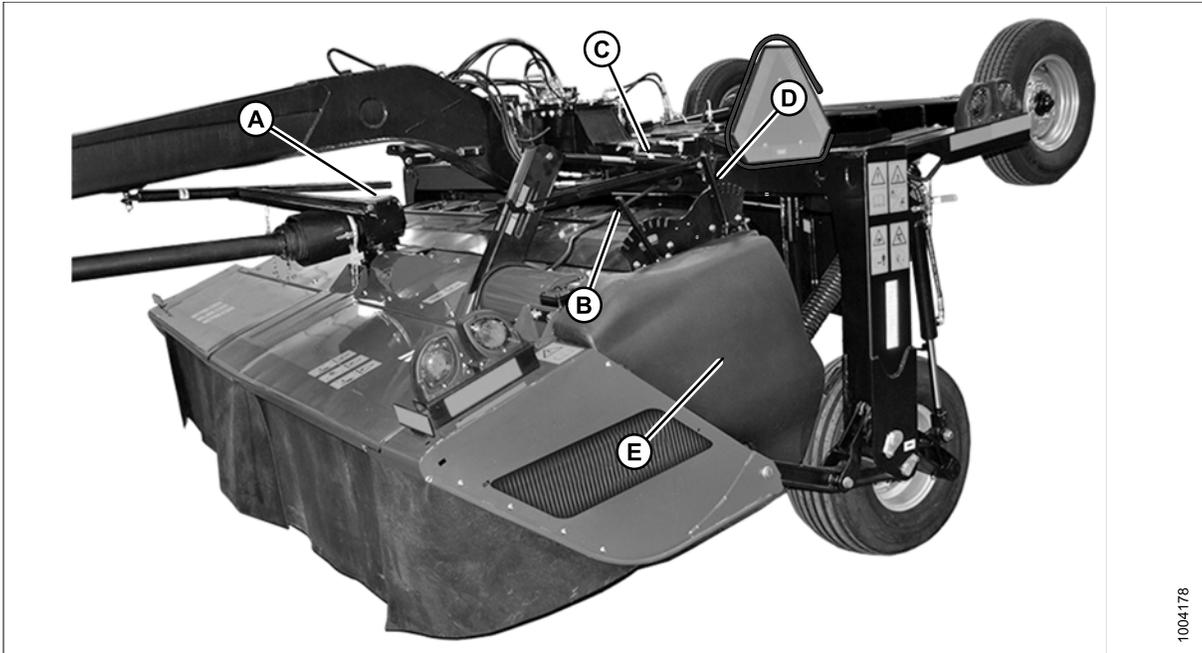
**Figure 2.2: Faucheuse avec conditionneuse à doigts**

A - Déflecteur latéral  
 D - Attelage à élément courbe articulé (ECA)  
 G - Ressort de flottement

B - Vérin de direction  
 E - Transmission  
 H - Transport de préservation routière en option déployé

C - Verrou de transport  
 F - Vérin de levage

## APERÇU DU PRODUIT



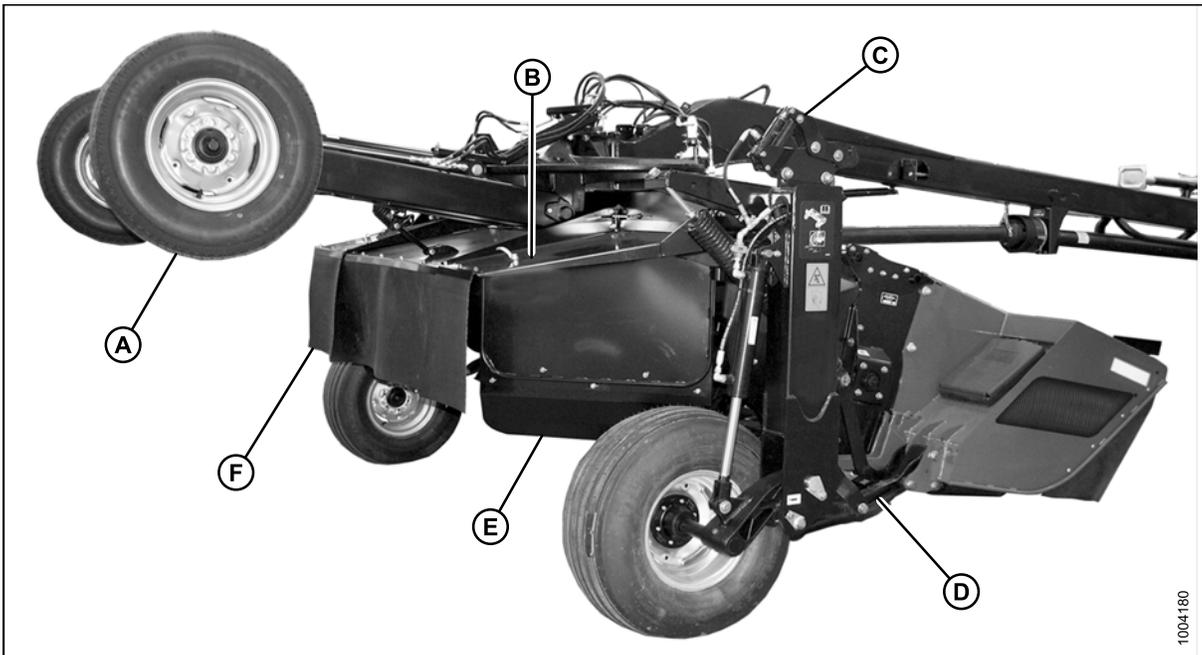
1004178

**Figure 2.3: Faucheuse avec conditionneuse à doigts**

A - Boîte de vitesses pivotante arrière  
D - Commande du déflecteur arrière

B - Commande du déflecteur avant  
E - Protection de l'entraînement

C - Vérin d'inclinaison hydraulique



1004180

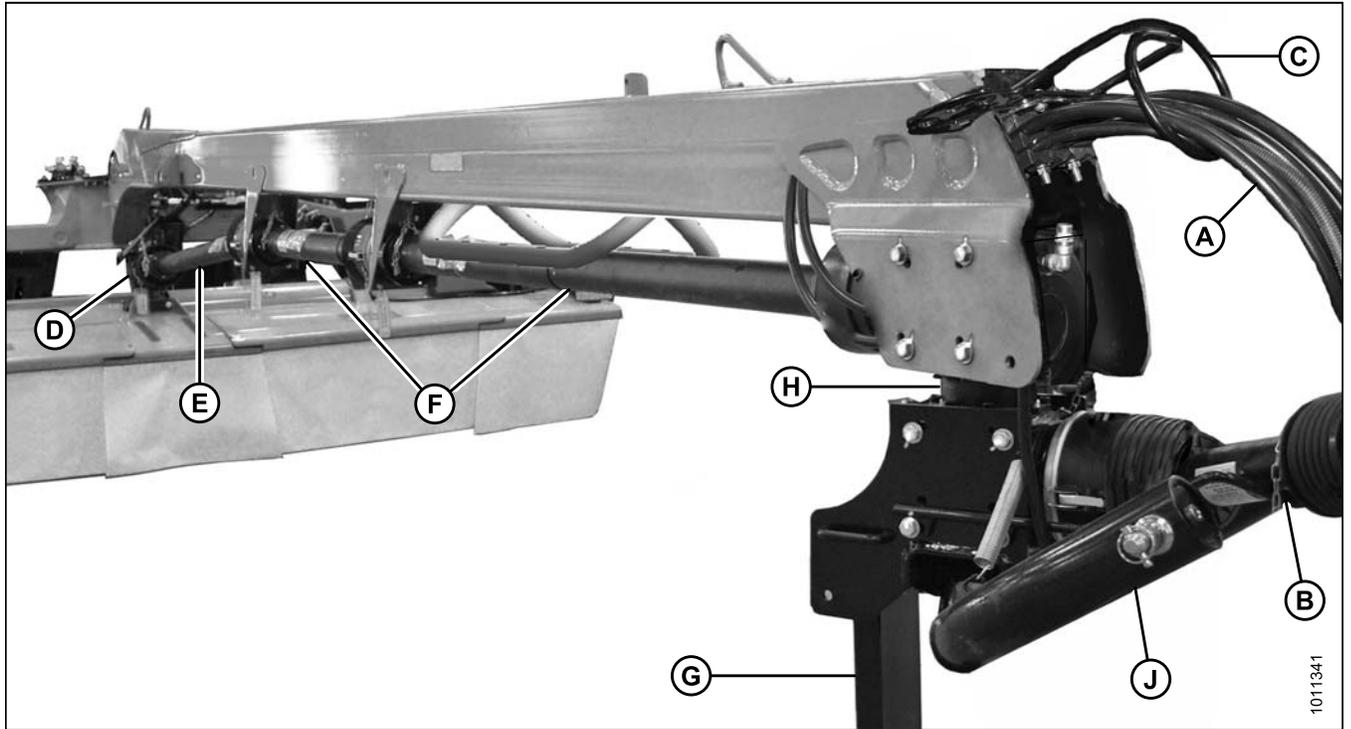
**Figure 2.4: Faucheuse avec conditionneuse à doigts**

A - Transport de préservation routière en option  
D - Patin

B - Capot du blindage de formage  
E - Déflecteur latéral

C - Verrou de transport  
F - Rideau arrière

## APERÇU DU PRODUIT



**Figure 2.5: Attelage et transmission**

A - Flexibles de commande

D - Boîte de vitesses pivotante arrière

G - Chandelle

K - Transmission avant

B - Transmission principale

E - Transmission d'embrayage

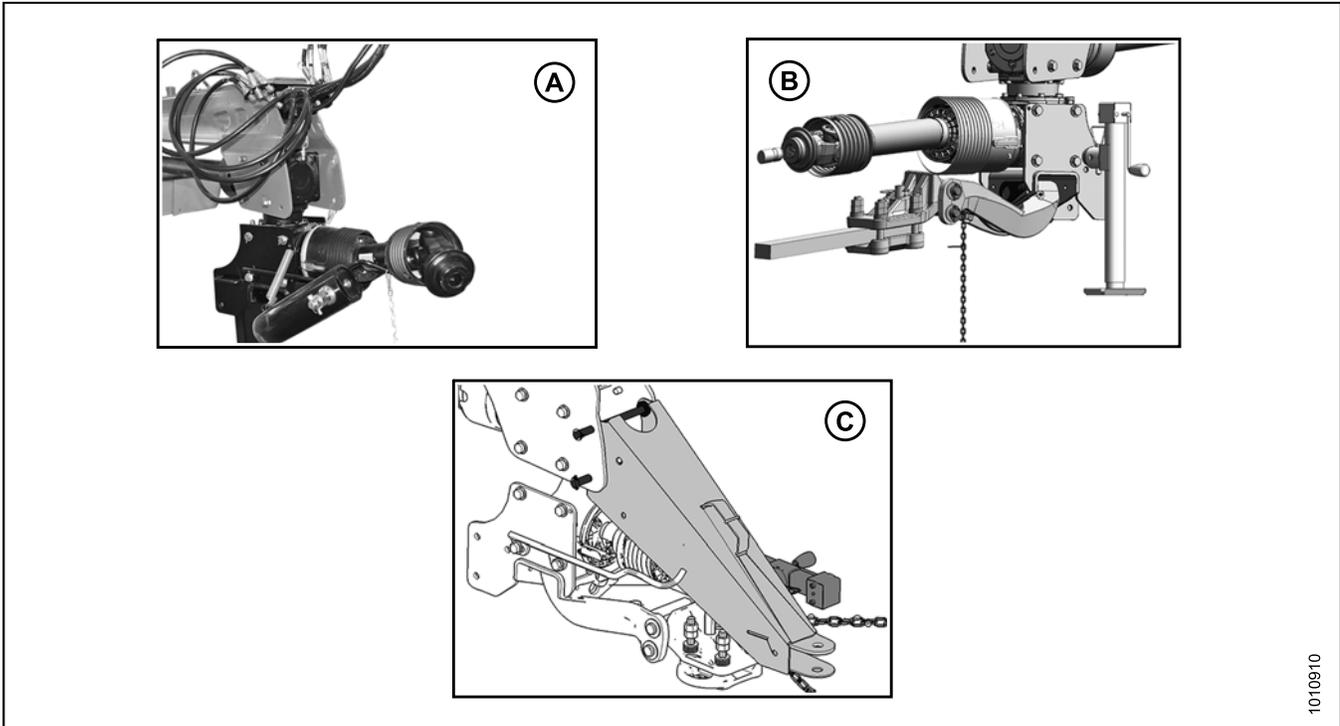
H - Boîte de vitesses pivotante avant

C - Support de flexibles

F - Transmission de l'attelage

J - Attelage à deux points

## APERÇU DU PRODUIT



**Figure 2.6: Options d'attelage**

A - Adaptateur d'attelage à deux points pour tracteur  
C - Adaptateur d'attelage de transport pour camion

B - Adaptateur de crochet d'attelage pour tracteur

## 2.3 Spécifications du produit

**NOTE:**

Les spécifications et la conception sont susceptibles de modifications sans avis préalable ni obligation de revoir les unités vendues précédemment.

**Table 2.1 Spécifications de la faucheuse-conditionneuse**

Composants		4 m (13 pi)	4 m (16 pi)
<b>Châssis et structure</b>			
Largeur de transport	sans ETO <sup>1</sup>	4063 mm (13 pi-4 po)	5027 mm (16 pi-6 po)
	avec ETO <sup>2</sup>	2743 mm (8 pi-9 po)	
Longueur de transport	sans ETO	8382 mm (27 pi-6 po)	8610 mm (28 pi-3 po)
	avec ETO	8382 mm (32 pi-7 po)	10 160 mm (33 pi-4 po)
Poids estimé	sans ETO	2470 kg (5440 lb)	2974 kg (6550 lb)
	avec ETO	2810 kg (6190 lb)	3314 kg (7300 lb)
Châssis		de type tracté	
Feux		Deux feux arrière rouge et deux feux d'avertissement/clignotants jaunes	
Pneus	Châssis	Pneus de champ à 8 plis 15 po / 31 x 13,5–15 NHS	
	ETO	ST235/80 R16 LR E	
Largeur à plat	sans ETO	3682 mm (12 pi-1 po)	
	avec ETO	2413 mm (7 pi-11 po)	
Rangement du manuel		Étui en plastique sur le panneau arrière à l'extrémité droite de la faucheuse-conditionneuse	
<b>Barre de coupe</b>			
Quantité de disques de coupe		8	10
Lames par disque		Deux à biseau vers le bas de 11 degrés réversibles	
Vitesse des disques		2652 tr/m	
Plage de vitesse de l'extrémité de la lame		188 mi/h (84,7 m/s)	
Largeur de coupe effective		3978 mm (156-5/8 po)	4942 mm (194-5/8 po)
Hauteur de coupe		27 mm (1-1/16 po)	
Plage de l'angle de coupe		0 à 7 degrés sous l'horizontale	
Patins		Deux réglables	Quatre réglables
Protection du train d'engrenages		Pivots de disque sécables	
Déflecteurs		Deux à tambour convergents	Quatre à tambour convergents
<b>Entraînements</b>			
PF du tracteur		dia de 35 mm (1-3/8 po) 21 cannelures, ou dia. de 44 mm (1-3/4 po) 20 cannelures	

1. Option de système de transport routier
2. Sans diviseurs de récolte

## APERÇU DU PRODUIT

Composants	4 m (13 pi)	4 m (16 pi)
Mécanique	Boîte de vitesses et transmission	
<b>Conditionneuse : à rouleaux</b>		
Entraînement	Boîte de vitesses et transmission de synchronisation jointes, entraînées par courroie 4HB	
Système de la conditionneuse	Rouleaux imbriqués (acier ou polyuréthane)	
Vitesse de la conditionneuse	900 tr/m	
Longueur des rouleaux	3275 mm (10 pi-9 po)	
Diamètre du rouleau		
Barres en acier imbriquées	229 mm (9 po) / 179 mm (7 po) en tube	
Barres en polyuréthane imbriquées	254 mm (10 po) / 203 mm (8 po) en tube	
Largeur de l'andain	915 à 2896 mm (36 à 114 po)	
Blindages de formage	Ensemble monté sur le châssis avec déflecteurs latéraux réglables	
<b>Conditionneuse : à doigts</b>		
Entraînement	Entraîné par courroie 4HB	
Système de la conditionneuse	Doigts en forme de V sur tambour rotatif	
Vitesse de la conditionneuse	896 <sup>3</sup> tr/min	
Longueur du rotor	3275 mm (10 pi-9 po)	
Diamètre du rotor	648 mm (25-1/2 po) / 152 mm (6 po) en tube	
Largeur de l'andain	915 à 2896 mm (36 à 114 po)	
Blindages de formage	Ensemble monté sur le châssis avec déflecteurs latéraux réglables	
<b>Vitesse au sol</b>		
Recommandée en coupe	8 à 15 km/h (5 à 10 mi/h)	
Recommandée pour le transport	20 km/h (20 mi/h)	
<b>Exigences relatives au tracteur</b>		
Puissance de la PF - minimum	74 kW (100 cv)	93 kW (125 cv)
Système hydraulique <sup>4</sup>	Pression	13,71 MPa (2000 psi)
	Commandes	Deux à double effet / un à simple effet <sup>5</sup>
Attelage	Barre d'attelage, deux points ou fixation rapide	

**NOTE:**

Le tracteur doit être équipé d'une cabine.

3. Peut être réglée à 600 tr/min en inversant les poulies.

4. L'option de Système de transport routier utilise le même circuit hydraulique que celui du basculement de l'attelage.

5. Le circuit de levage de la plateforme à simple effet est converti en un circuit à double effet lorsque l'option du Système de transport routier est installée.

## 3 Opération

### 3.1 Clapets de verrouillage du vérin de levage

L'engagement des clapets de verrouillage du vérin de levage avant un entretien ou une réparation ou le débranchement de votre machine empêchera tout levage ou abaissement accidentel de la faucheuse-conditionneuse. Les clapets de verrouillage du vérin de levage se trouvent sur les vérins de levage à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.

#### 3.1.1 Engagement des verrous

##### AVERTISSEMENT

**Pour éviter toute blessure corporelle ou la mort due à la chute de la machine relevée, verrouillez toujours les vérins de levage avant de passer sous la faucheuse-conditionneuse pour quelque raison que ce soit.**

##### **IMPORTANT:**

Raccordez les flexibles afin que le déplacement du levier de commande du vérin vers l'arrière élève la faucheuse-conditionneuse, et que le déplacement du levier de commande du vérin vers l'avant abaisse la faucheuse-conditionneuse. Reportez-vous à la section [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#) pour plus d'informations.

1. Déplacez le levier de commande du vérin (A) vers l'arrière jusqu'à la position (B) pour élever complètement la machine.

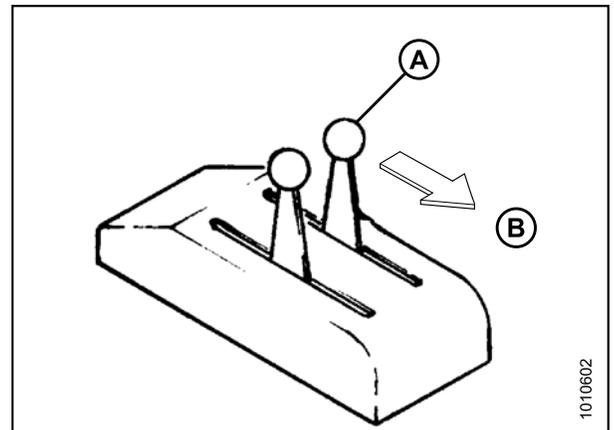


Figure 3.1: Levier de commande du vérin du tracteur

## OPÉRATION

2. Fermez le clapet de verrouillage (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position horizontale.



Figure 3.2: Clapet de verrouillage du vérin de levage

### 3.1.2 Désengagement des verrous

1. Ouvrez le clapet de verrouillage (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position verticale.

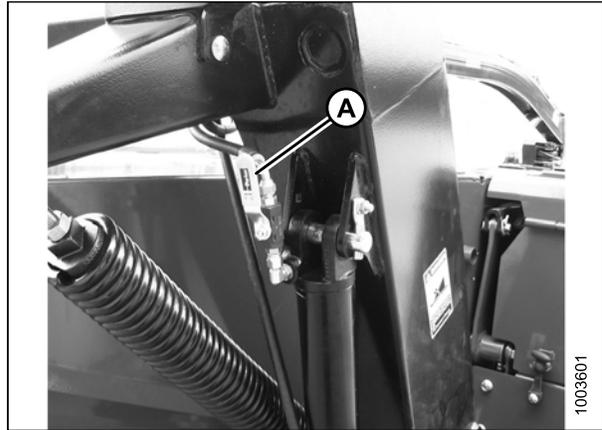


Figure 3.3: Clapet de verrouillage du vérin de levage

2. Déplacez le levier de commande du vérin (A) vers l'avant jusqu'à la position (B) pour abaisser la machine.

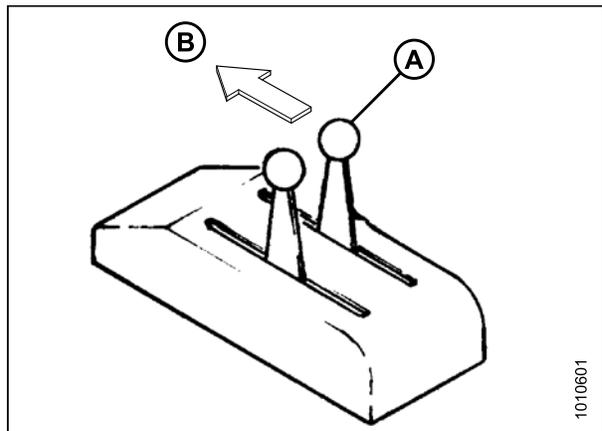


Figure 3.4: Levier de commande du vérin du tracteur

## 3.2 Protections de l'entraînement

### 3.2.1 Ouverture des protections de l'entraînement

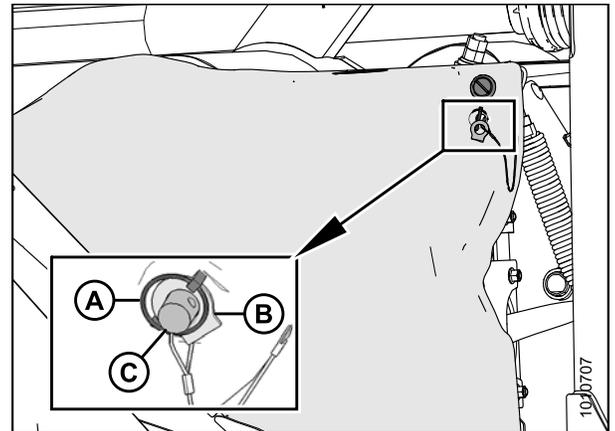
#### ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les protections de l'entraînement en place et fixées.

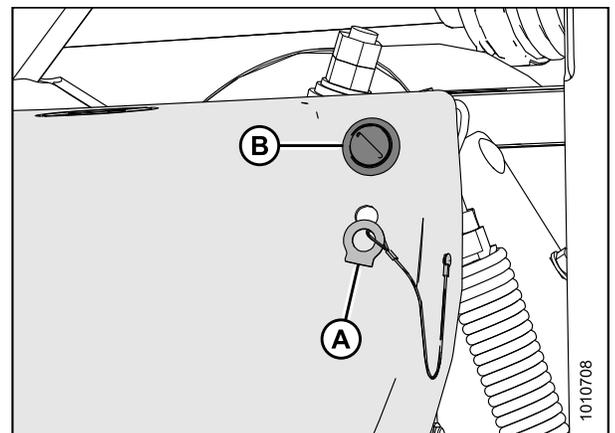
#### NOTE:

Les images représentées correspondent à la protection de l'entraînement du côté gauche ; la protection de l'entraînement du côté droit est similaire.

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la goupille (C).



2. Insérez l'extrémité plane de l'outil (A) dans le verrou (B) et tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller.



## OPÉRATION

3. Tirez sur le haut de la protection de l'entraînement vers l'extérieur de la faucheuse-conditionneuse pour l'ouvrir.

**NOTE:**

Pour faciliter l'accès, soulevez la protection de l'entraînement hors des goupilles à la base de la protection, et posez le blindage sur la faucheuse-conditionneuse.

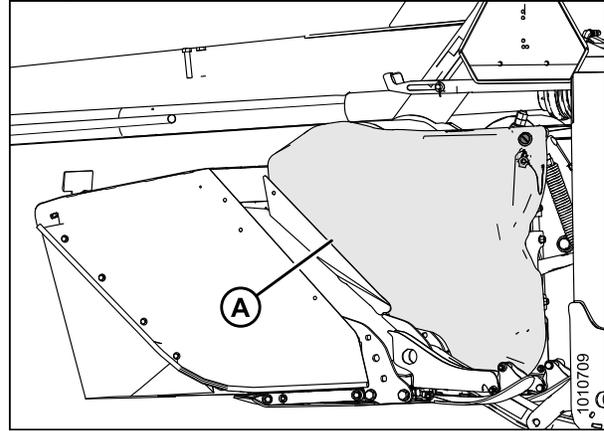


Figure 3.7: Protection de l'entraînement

### 3.2.2 Fermeture des protections de l'entraînement

**⚠ ATTENTION**

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les protections de l'entraînement en place et fixées.

**NOTE:**

Les images représentées correspondent à la protection de l'entraînement du côté gauche ; la protection de l'entraînement du côté droit est similaire.

1. Positionnez la protection de l'entraînement sur les goupilles à la base de la protection de l'entraînement (si nécessaire).
2. Poussez la protection de l'entraînement pour l'engager dans le verrou (B).
3. Vérifiez que la protection de l'entraînement est correctement fixée.

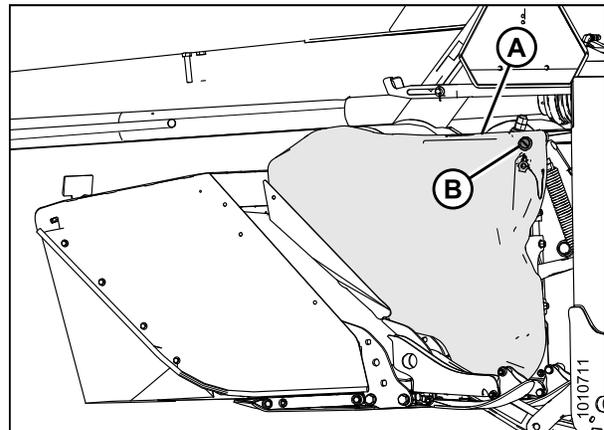
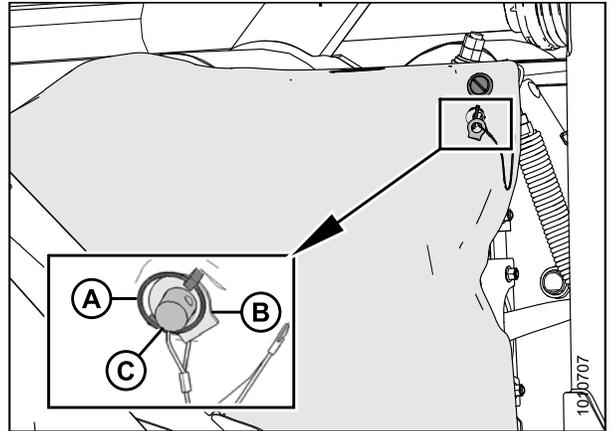


Figure 3.8: Protection de l'entraînement et verrou

## OPÉRATION

4. Remettez l'outil (B) et la goupille fendue (A) sur la goupille (C).



**Figure 3.9: Outil pour déverrouiller la protection de l'entraînement**

### 3.3 Portes de la barre de coupe

#### WARNING

Ne faites PAS fonctionner la machine sans toutes les portes de la barre de coupe abaissées, ni sans les rideaux installés et en bon état.

Il y a deux portes (A) qui fournissent un accès à la zone de la barre de coupe.

Les rideaux externes en caoutchouc (B) sont fixés à chaque coin avant, et un rideau interne (C) est installé à l'emplacement du capot central. Maintenez toujours ces rideaux abaissés lors du fonctionnement de la faucheuse-conditionneuse.

#### IMPORTANT:

Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés. Reportez-vous à [4.4.7 Rideaux, page 161](#) ou contactez votre concessionnaire pour obtenir les instructions de remplacement.

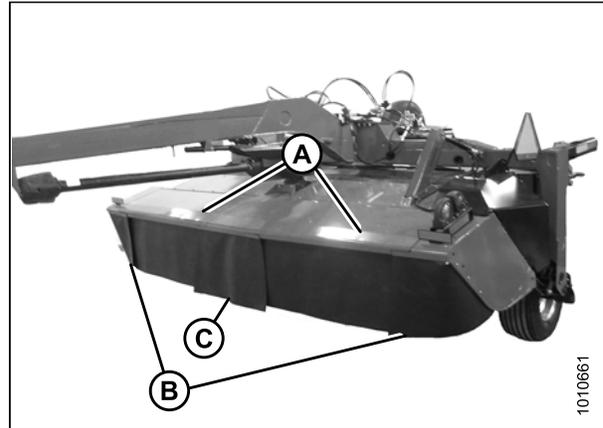


Figure 3.10: Portes de la barre de coupe et rideaux

#### 3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe

Pour ouvrir les portes de la barre de coupe sur une faucheuse-conditionneuse avec des verrous pour exportation, reportez-vous à [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe : Verrous pour exportation , page 41](#).

1. Levez la porte (A) par l'avant pour la déplacer en position ouverte.

#### NOTE:

Centrez la faucheuse-conditionneuse sous l'attelage pour ouvrir les deux portes.

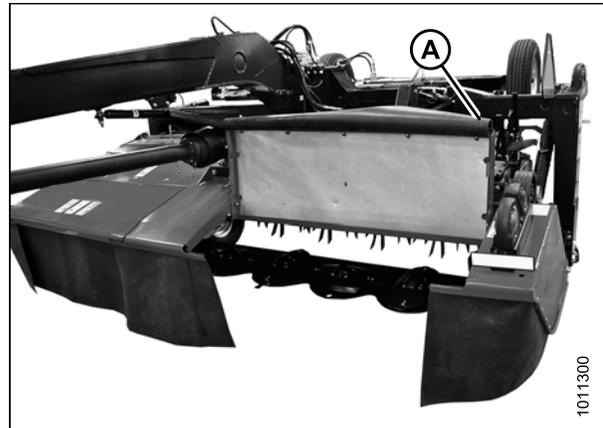


Figure 3.11: Porte de la barre de coupe du côté gauche ouverte

### 3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe : Verrous pour exportation

Les faucheuses-conditionneuses vendues en dehors de l'Amérique du Nord requièrent l'utilisation d'un verrou à commande par outil sur les portes de la barre de coupe. Respectez les étapes suivantes pour ouvrir les portes de la barre de coupe munies de verrous pour exportation :

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Repérez les trous d'accès du verrou (A) de chaque porte.

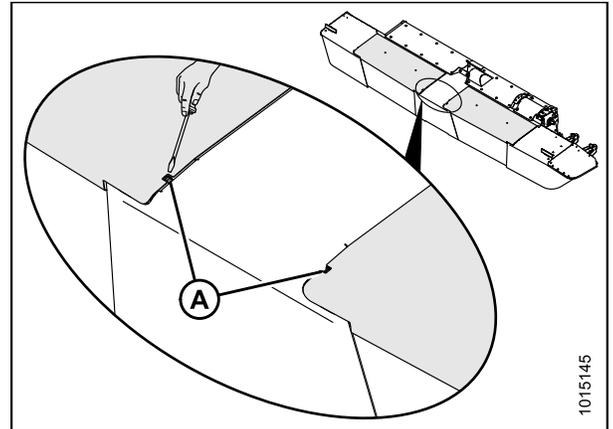


Figure 3.12: Trou d'accès du verrou de la porte de la barre de coupe (exportation uniquement)

2. Utilisez une tige ou un tournevis pour appuyer sur le verrou (A) et libérer la porte de la barre de coupe.

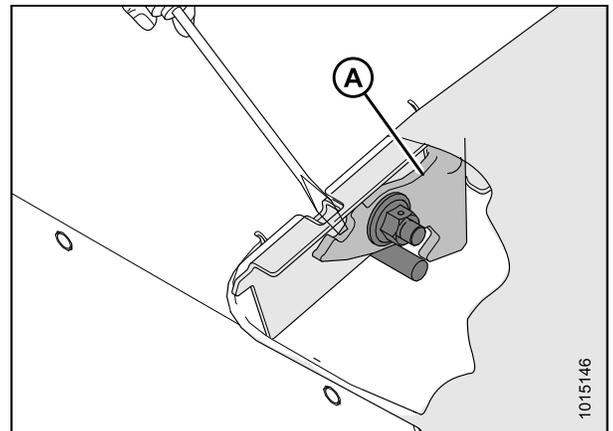


Figure 3.13: Verrou de la porte de la barre de coupe (vue de coupe)

## OPÉRATION

3. Levez la porte (A) tout en appuyant sur le verrou.

**NOTE:**

Centrez la faucheuse-conditionneuse sous l'attelage pour ouvrir les deux portes.

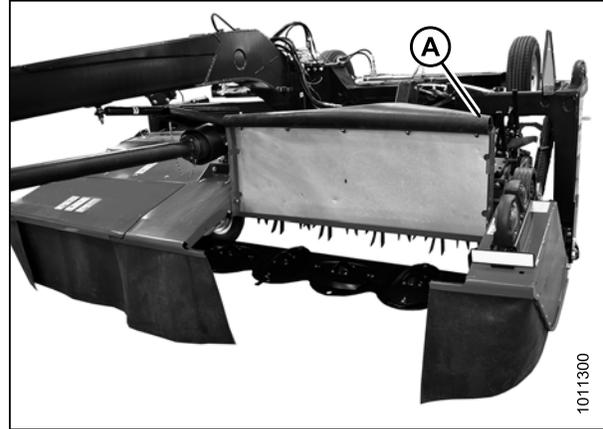


Figure 3.14: Porte de la barre de coupe du côté gauche ouverte

### 3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe

**CAUTION**

Pour éviter des blessures, tenez les mains et les doigts éloignés des coins des portes lors de la fermeture.

1. Tirez sur la porte (A) par le haut pour la déplacer en position fermée.
2. Assurez-vous que les rideaux sont suspendus correctement et entourent complètement la zone de la barre de coupe.

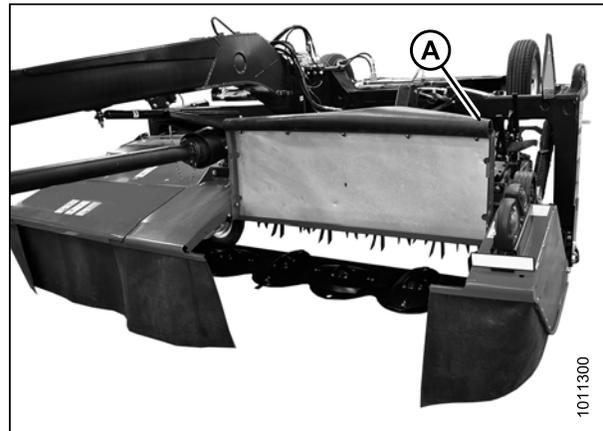


Figure 3.15: Porte de la barre de coupe du côté gauche ouverte

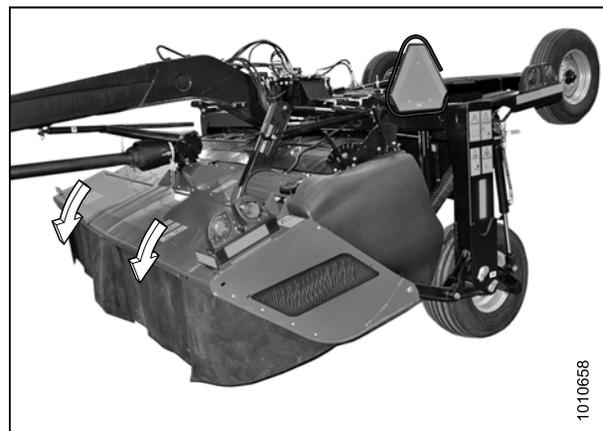


Figure 3.16: Portes de la barre de coupe en position fermée

### 3.4 Contrôle quotidien au démarrage

Effectuez les vérifications suivantes chaque jour avant le démarrage :

#### ATTENTION

- Assurez-vous que le tracteur et la faucheuse-conditionneuse sont correctement fixés, que l'ensemble des commandes sont en position neutre, et que les freins du tracteur sont engagés.
- Éloignez les autres personnes, animaux, etc. Tenez les enfants éloignés des machines. Faites le tour de la faucheuse-conditionneuse pour vous assurer que personne ne se trouve dessous, dessus ou à proximité.
- Portez des vêtements près du corps et des chaussures de protection avec des semelles antidérapantes. En outre, emportez avec vous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui pourraient être nécessaires tout au long de la journée. Ne prenez pas de risques.
- Retirez les corps étrangers de la machine et de la zone environnante.

**Protégez-vous** Vous pouvez avoir besoin de ce qui suit :

- Un casque de sécurité
- Des chaussures de protection avec semelles antidérapantes
- Des lunettes de protection
- Des gants épais
- Des vêtements imperméables
- Un respirateur ou masque filtrant

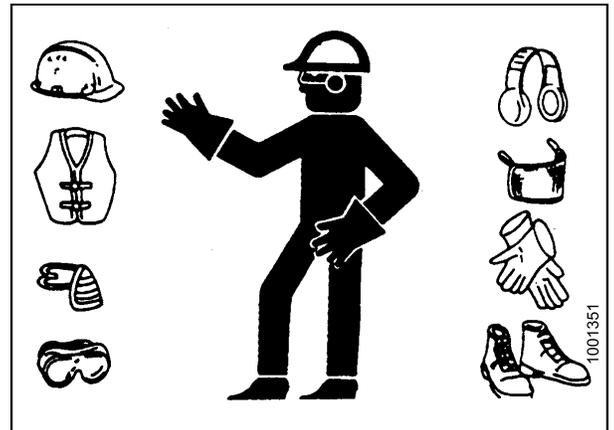


Figure 3.17: Du matériel de sécurité

**Utilisez une protection auditive appropriée**

- Sachez bien que l'exposition à des bruits stridents peut provoquer des troubles ou même la perte de l'audition. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts ou gênants.



Figure 3.18: Matériel de sécurité

## OPÉRATION

1. Vérifiez que la machine n'a pas de fuites ou qu'aucune pièce ne manque, n'est cassée ou ne fonctionne pas correctement.

**NOTE:**

Utilisez la procédure appropriée pour détecter les fuites de fluides sous pression. Voir [4.6.1 Conduites et flexibles hydrauliques, page 234](#).

2. Nettoyez toutes les surfaces des feux et réfléchissantes sur la machine, et vérifiez que les feux fonctionnent correctement.
3. Effectuez tout l'entretien quotidien. Voir [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#).

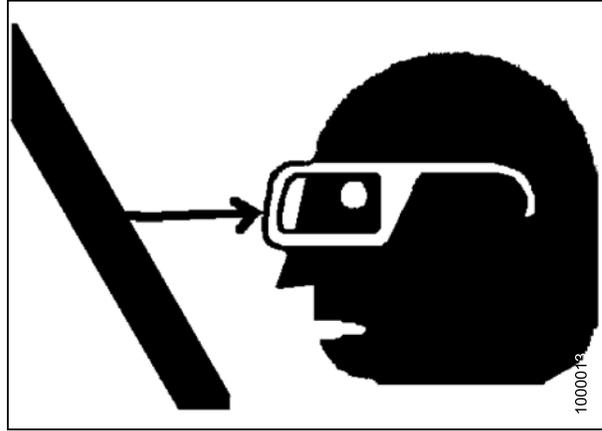


Figure 3.19: Sécurité autour des matériels

## 3.5 Préparation du tracteur pour la faucheuse-conditionneuse

### 3.5.1 Exigences relatives au tracteur

Le tracteur utilisé pour tirer la faucheuse-conditionneuse doit répondre aux exigences indiquées dans le tableau suivant.

**Table 3.1 Exigences relatives au tracteur**

Largeur de la faucheuse	Puissance minimum	Capacité de la barre d'attelage minimum	Pression minimum du système hydraulique
4 m (13 pi)	75 kW (100 cv)	Conformément à l'ASAE	13,7 MPa (2000 psi)
4 m (16 pi)	93 kW (125 cv)		

**NOTE:**

Le tracteur doit être équipé d'une prise à sept bornes pour fournir l'alimentation aux feux d'avertissement de la faucheuse-conditionneuse.

**NOTE:**

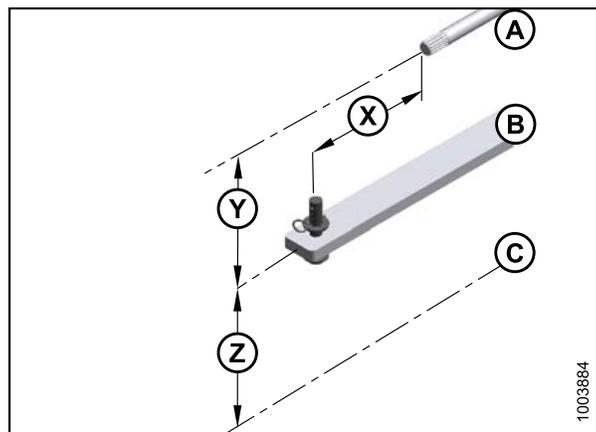
La charge statique verticale sur la barre d'attelage est de 907 kg (2000 lb.).

### 3.5.2 Réglage de la barre d'attelage

**⚠ ATTENTION**

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

- Réglez la barre d'attelage du tracteur pour satisfaire aux spécifications indiquées dans le tableau [3.2 Spécifications de la norme A482 de l'ASAE, page 45](#).
- Fixez la barre d'attelage du tracteur afin que le trou de la goupille d'attelage se trouve directement sous la transmission.



**Figure 3.20: Réglages de la barre d'attelage du tracteur**

A - Prise de force  
 B - Barre d'attelage au tracteur  
 C - Sol  
 X - Dimension X  
 Y - Dimension Y  
 Z - Dimension Z

**Table 3.2 Spécifications de la norme A482 de l'ASAE**

Dimension	1000 rpm prise de force	
	Diamètre 1-3/8 po	Diamètre 1-3/4 po
X	406 mm (16 po)	508 mm (20 po)
Y	200 à 350 mm (7-7/8 à 13-3/4 po) 203 mm (8 po) recommandé	
Z	330 à 432 mm (13 à 17 po) 406 mm (16 po) recommandé	

## 3.6 Configuration de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse

Les faucheuses-conditionneuses tractée MacDon R113 et R116 sont livrées depuis l'usine, équipées d'une barre d'attelage ou d'un attelage à deux points. Votre concessionnaire fera installer l'adaptateur d'attelage approprié pour votre tracteur.

### 3.6.1 Installation de l'adaptateur de crochet d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Retirez l'épingle (A) et la goupille (B).
2. Si nécessaire, desserrez les quatre contre-écrous (C), puis serrez les quatre écrous (D) afin que l'adaptateur d'attelage (E) puisse glisser sur la barre d'attelage du tracteur (F).
3. Alignez le trou dans l'adaptateur (E) avec le trou dans la barre d'attelage (F) et installez la goupille (B). Fixez à l'aide de l'épingle (A).
4. Serrez graduellement les quatre écrous (D) à un couple de 540 N.m (400 pi-lb).

#### NOTE:

Assurez-vous que les rondelles durcies, et les écrous de classe 10 fournis avec l'adaptateur sont utilisés.

5. Serrez les quatre contre-écrous (C).

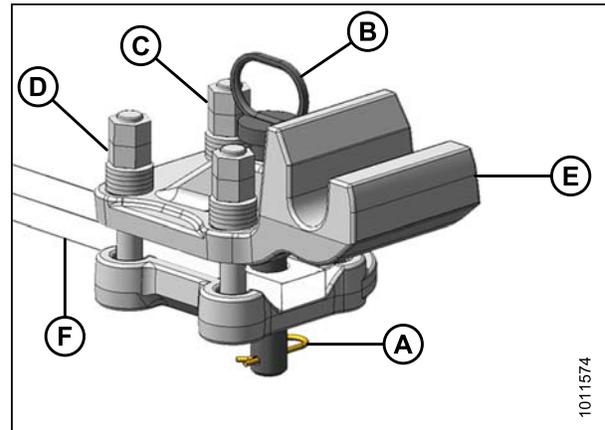


Figure 3.21: Adaptateur de crochet d'attelage

1011574

## 3.7 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur

En fonction de la configuration du tracteur, reportez-vous à la procédure correcte de fixation :

- [3.7.1 Fixation avec crochet d'attelage, page 47.](#)
- [3.7.2 Fixation avec attelage à deux points, page 49.](#)

### 3.7.1 Fixation avec crochet d'attelage

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Retirez la goupille fendue (A) de l'axe de chape (B), et retirez l'axe de chape de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.

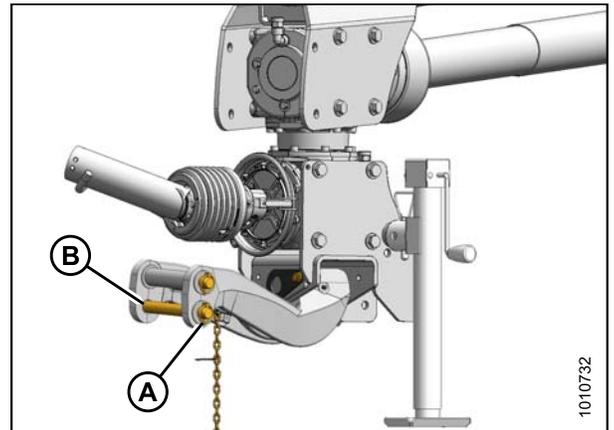


Figure 3.22: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

2. Déplacez le tracteur pour positionner l'adaptateur du crochet d'attelage (A) sous la goupille (B) de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse. Réglez la hauteur si besoin à l'aide de la chandelle (C).
3. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.

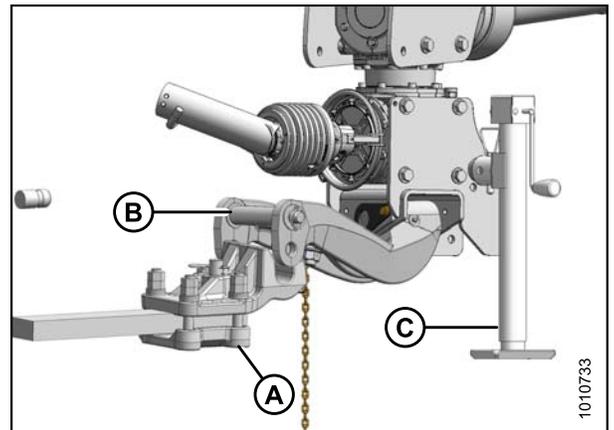


Figure 3.23: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

## OPÉRATION

4. Abaissez l'attelage avec la chandelle (A) afin que la goupille (B) engage l'adaptateur du crochet d'attelage (C).
5. Installez l'axe de chape (D), puis fixez-le au moyen d'une goupille fendue (E).

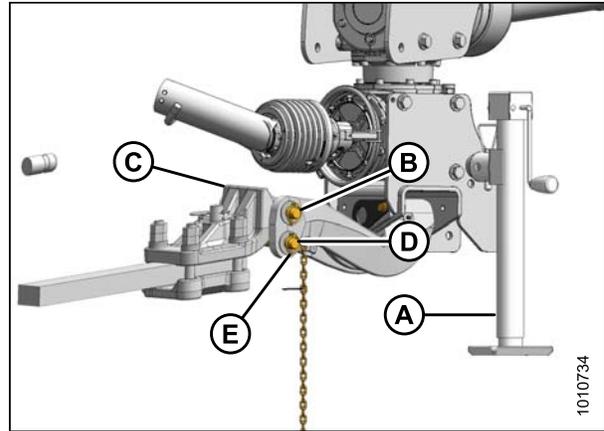


Figure 3.24: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

6. Positionnez la transmission (A) sur la prise de force du tracteur.
7. Tirez le collier (B) vers l'arrière sur la transmission (A), et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Dégagez le collier.
8. Faites passer la chaîne de sécurité (C) de la faucheuse-conditionneuse à travers le support de chaîne (D) sur l'adaptateur du crochet d'attelage et autour du support de la barre d'attelage du tracteur. Verrouillez le crochet sur la chaîne.

**NOTE:**

Si le tracteur a un attelage à trois points, soulevez les maillons aussi loin que possible afin d'éviter d'endommager l'attelage.

9. Élevez la chandelle (A), et retirez la goupille (B).

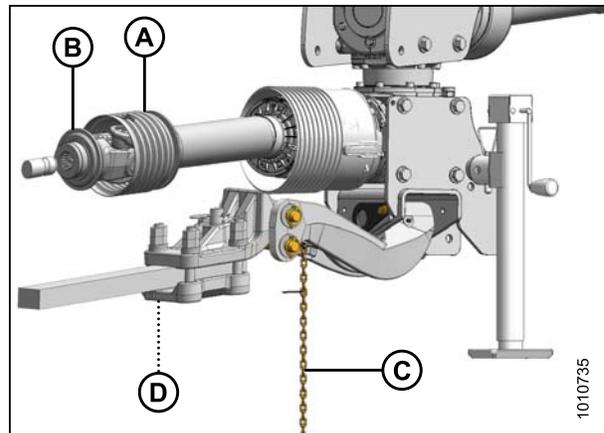


Figure 3.25: Transmission de la prise de force

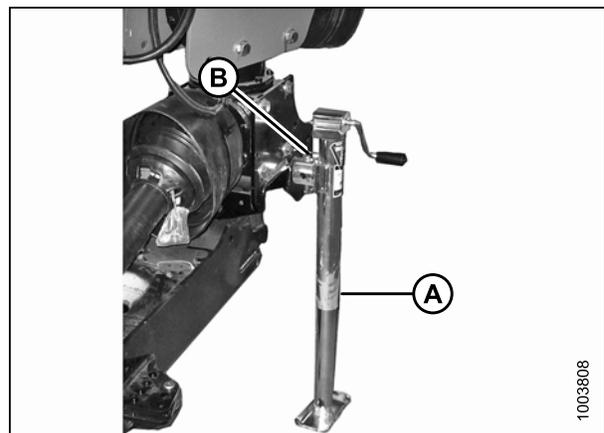


Figure 3.26: Chandelle d'attelage

## OPÉRATION

10. Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le haut de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).
11. Passez à la section [3.7.3 Connexion du système hydraulique](#), page 51.

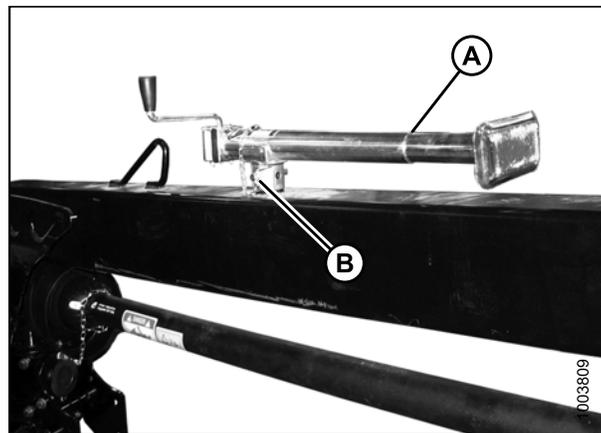


Figure 3.27: Rangement de la chandelle

### 3.7.2 Fixation avec attelage à deux points

Suivez ces étapes pour fixer des attelages à deux points de catégories I, II et III :

#### ATTENTION

Éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Positionnez le tracteur et alignez les bras d'attelage du tracteur (A) avec l'adaptateur d'attelage (B).
2. Éteignez le tracteur et retirez la clé.
3. Retirez les goupilles à anneau rabattant (C) et les rondelles de l'adaptateur d'attelage.

#### NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un attelage de catégorie III, utilisez une bague (MD n° 224322) sur chaque goupille d'attelage (D).

4. Fixez les bras (A) sur les goupilles de l'adaptateur (D) à l'aide des goupilles à anneau rabattant (C).
5. Installez les barres stabilisatrices (non représentées) sur l'attelage du tracteur pour stabiliser le mouvement latéral des bras de l'attelage (A). Reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur.

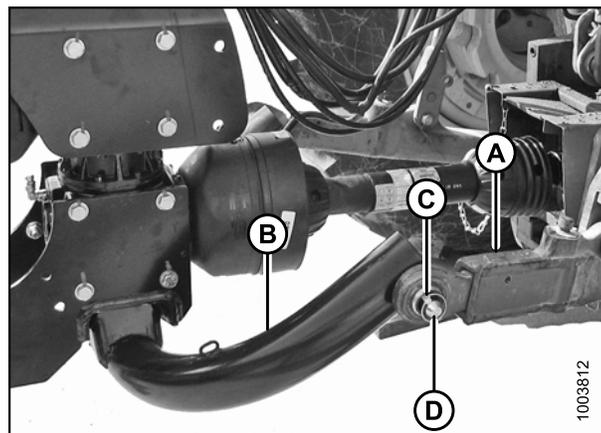


Figure 3.28: Configuration de l'attelage à deux points

## OPÉRATION

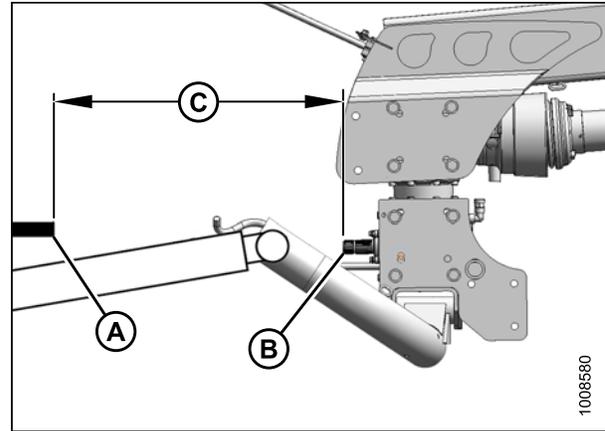
6. Vérifiez la distance (C) entre l'arbre de la prise de force (PF) du tracteur (A) et l'arbre de la boîte de vitesses de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse (B) (sans la moitié avant de la transmission fixée).
7. Assurez-vous que la mesure ne dépasse PAS les dimensions indiquées dans le tableau 3.3 *Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur*, page 50.

**Table 3.3 Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur**

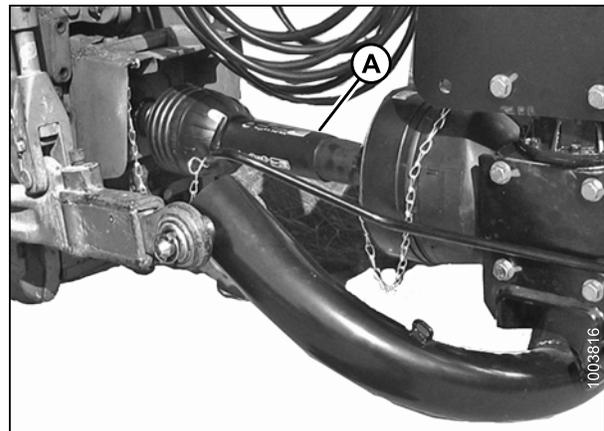
Taille de l'arbre de la transmission	Distance (C)
34 mm (1-3/8 po)	750 mm (27 po)
43 mm (1-3/4 po)	800 mm (31 po)

8. Positionnez la transmission (A) sur l'arbre de la PF du tracteur en vous assurant que la transmission soit à peu près à niveau.
9. Tirez le collier vers l'arrière sur la transmission (A) et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Dégagez le collier.

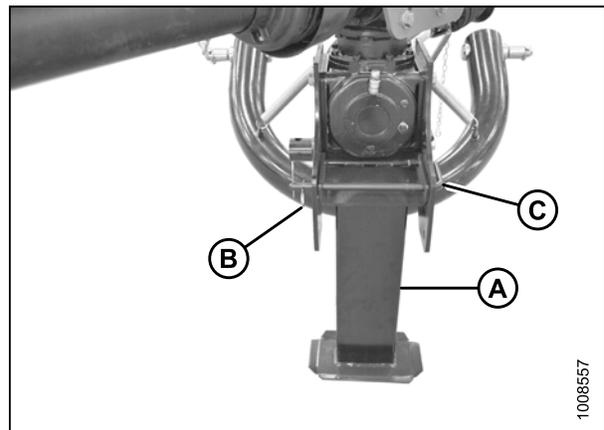
10. Démarrez le tracteur et relevez l'attelage afin que la béquille (A) ne soit pas en contact avec le sol. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.
11. Retirez l'épingle interne (B) et tirez sur le verrou (C) pour libérer la béquille.



**Figure 3.29: Longueur admissible de la transmission**



**Figure 3.30: Transmission de la faucheuse-conditionneuse fixée à la PF du tracteur**



**Figure 3.31: Béquille d'attelage**

## OPÉRATION

12. Relevez la béquille (A), faites tourner le verrou (B) dans le sens horaire jusqu'en position verticale, et réenclenchez le verrou (B) pour maintenir la béquille dans l'emplacement de rangement.

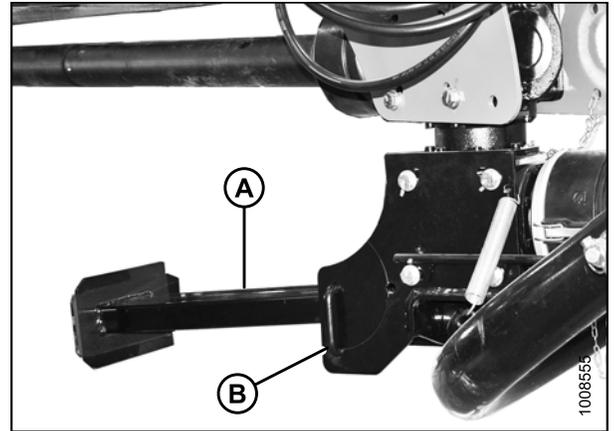


Figure 3.32: Béquille d'attelage

13. Fixez le verrou à l'aide de la goupille à anneau rabattant (A).

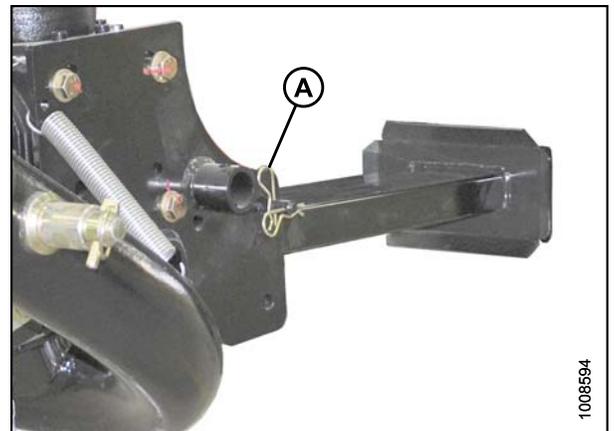


Figure 3.33: Béquille d'attelage

### 3.7.3 Connexion du système hydraulique

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS de pressions du système hydraulique à distance supérieures à 20 684 kPa (3 000 psi). Consultez le manuel de l'opérateur de votre tracteur pour connaître la pression du système à distance.

#### NOTE:

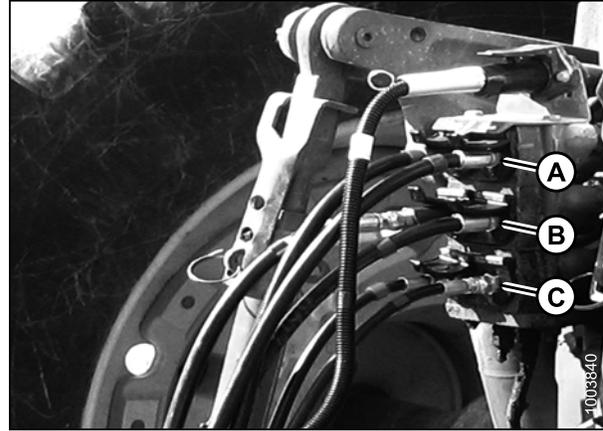
Reportez-vous aux bandes numérotées/colorées sur les tuyaux pour identifier les ensembles de tuyaux de levage, de direction/transport, et d'inclinaison.

## OPÉRATION

**Table 3.4 Tuyaux du système hydraulique**

Système	Identification des tuyaux	Système hydraulique du tracteur
Levage (A)	Rouge n°1 - pression Bleu n° 1 - retour (uniquement avec le Système de transport routier installé)	Commande 1
Basculement/ Transport (B)	Rouge n°2 - pression Bleu n° 2 - retour	Commande 2
Inclinaison (C) <sup>6</sup>	Rouge n° 3 - pression Bleu n° 3 - retour	Commande 3

- Raccordez le tuyau du vérin de levage (étiquette rouge avec n° 1) au connecteur hydraulique du tracteur. Le second tuyau (bleu n°1) est obligatoire uniquement lorsque le Système de transport routier est installé. Reportez-vous le tableau [3.5 Système de levage, page 52](#).
- Raccordez les deux tuyaux du vérin de basculement de l'attelage (étiquetés n° 2) aux connecteurs hydrauliques du tracteur. Reportez-vous le tableau [3.6 Basculement de l'attelage et système de transport, page 52](#).
- Raccordez les deux tuyaux du vérin d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse (étiquetés n° 3) aux connecteurs hydrauliques du tracteur. Reportez-vous le tableau [3.7 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse, page 52](#). (Pas obligatoire avec le vérin d'inclinaison mécanique).



**Figure 3.34: Raccords hydrauliques**

**Table 3.5 Système de levage**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Déploiement	Levage

**Table 3.6 Basculement de l'attelage et système de transport**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Direction de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Déploiement	Droite
Arrière	Rétraction	Gauche

**Table 3.7 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse**

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Déploiement	Levage

6. Disponible avec l'option d'inclinaison hydraulique installée.

### 3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique

1. Assurez-vous que la broche n°4 (A) dans le connecteur femelle du tracteur n'est **PAS** continuellement sous tension (reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur). Si nécessaire, retirez le fusible correspondant.

**IMPORTANT:**

Les modèles plus anciens de tracteur peuvent avoir la broche n° 4 (A) sous tension en tant que circuit accessoire ; cependant la position de la broche (B) est utilisée pour fournir l'alimentation aux feux de freinage de la faucheuse-conditionneuse.

2. Connectez le connecteur du faisceau électrique de la faucheuse-conditionneuse (C) à la prise femelle du tracteur.

**NOTE:**

Le connecteur est conçu pour convenir aux tracteurs équipés d'une prise femelle ronde de sept broches (SAE J560).

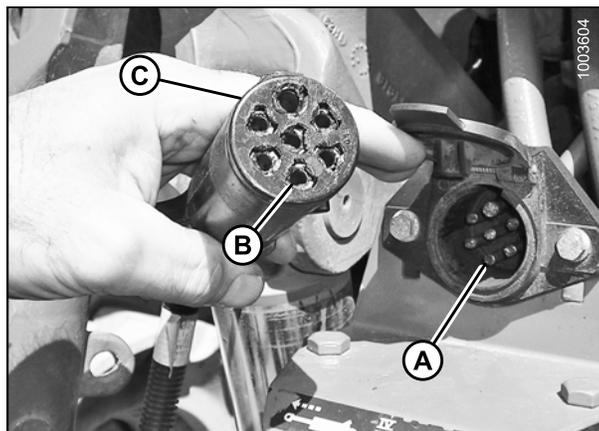


Figure 3.35: Faisceau de câblage électrique et prise femelle

**Si équipé du Système de transport routier :**

3. Récupérez la boîte de contrôle du Système de transport routier (A) et placez-le dans la cabine du tracteur. Faites passer le faisceau à travers le support de flexibles.

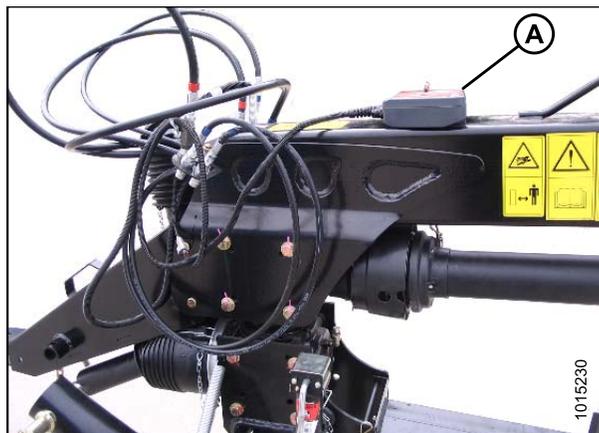


Figure 3.36: Commande à distance

## OPÉRATION

- Repérez le connecteur (C) qui divise la prise femelle de la remorque à sept broches (A) et raccordez-le au faisceau de câblage à distance (B).

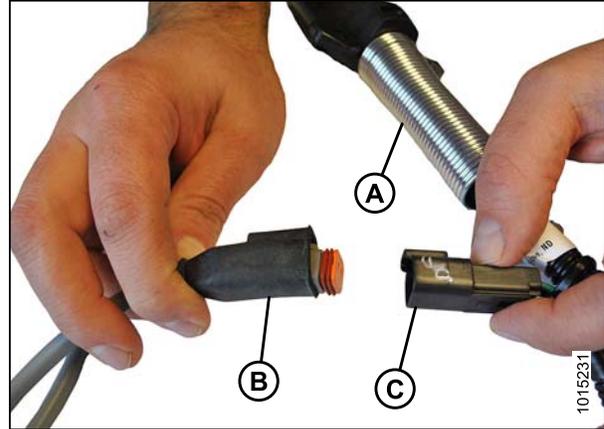


Figure 3.37: Faisceau de transport

- Raccordez le fil d'alimentation de la commande à distance (B) à l'alimentation électrique du tracteur.
  - Raccordez le fil (D) avec l'étiquette rouge à l'alimentation du tracteur
  - Raccordez le fil (C) sans étiquette rouge à la masse du tracteur

### NOTE:

Si l'étiquette rouge est manquante, identifiez l'alimentation en repérant le fil avec le numéro un inscrit dessus. Le fil de masse a le numéro deux imprimé.

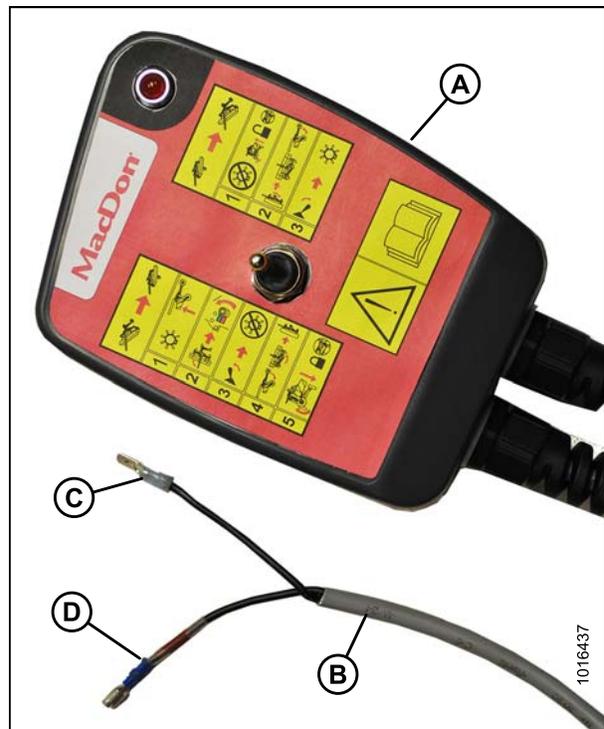


Figure 3.38: Commande à distance

## 3.8 Détachement de la faucheuse-conditionneuse du tracteur

### 3.8.1 Détachement de la barre d'attelage

#### ATTENTION

- Pour empêcher un mouvement accidentel du tracteur, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé.
- Pour maintenir la stabilité, abaissez toujours complètement la machine. Bloquez les roues de la faucheuse-conditionneuse avant de la détacher du tracteur.

1. Stationnez la moissonneuse-batteuse sur une surface plane, à niveau.
2. Abaissez la faucheuse-conditionneuse sur des blocs ou laissez-la en position haute.

#### NOTE:

Si vous laissez la faucheuse-conditionneuse en position haute, fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage.

3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Déplacez le levier du clapet de commande à distance du vérin vers l'avant et arrière pour libérer la pression hydraulique emmagasinée.

#### Si le Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) est installé :

5. Débranchez les câbles d'alimentation de la commande à distance (A).
6. Enrouler le câble (B) et fixer la commande à distance (A) à l'attelage avec l'aimant sur le dos de la boîte de commande à distance.

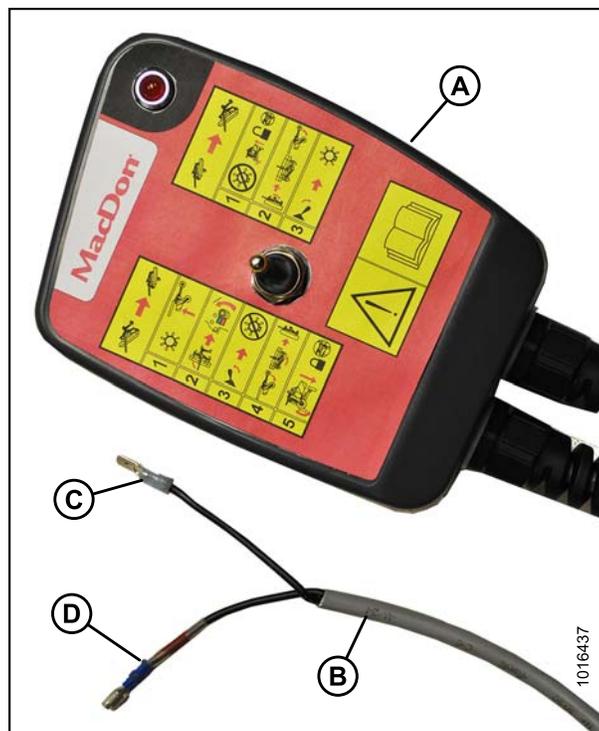


Figure 3.39: Commande à distance

## OPÉRATION

7. Déconnectez les tuyaux hydrauliques et les faisceaux électriques du tracteur et rangez les extrémités des tuyaux et le connecteur électrique dans le support de flexibles (A) à l'avant de l'attelage comme indiqué.

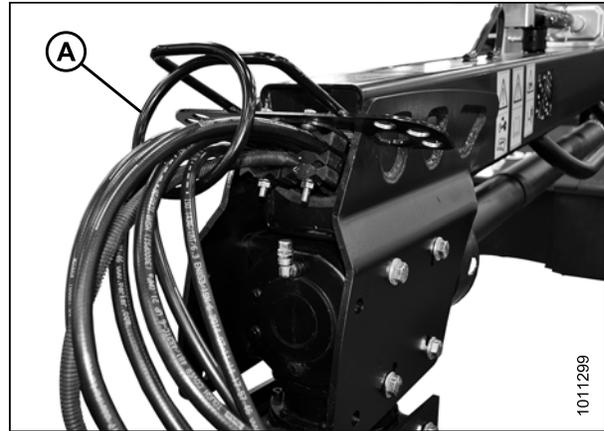


Figure 3.40: Support de flexibles

8. Tirez sur la goupille (B) qui fixe la chandelle (A) à l'emplacement de rangement.

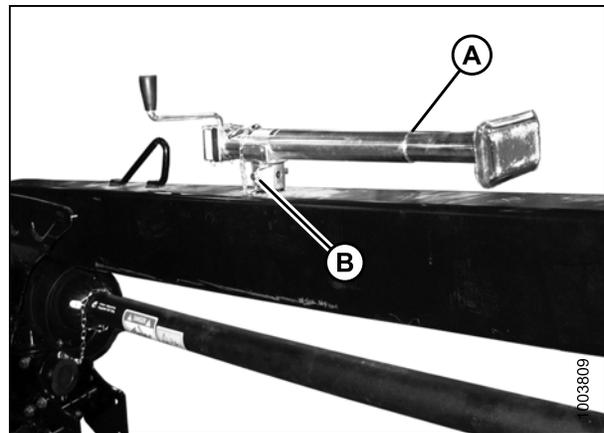


Figure 3.41: Rangement de la chandelle

9. Mettez la chandelle (A) en position de travail à l'avant de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).
10. Abaissez la chandelle pour alléger le poids sur la barre d'attelage du tracteur.
11. Déconnectez la chaîne de sécurité (C) de la barre d'attelage et rangez-la sur l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.
12. Retirez le collier (D) de la transmission, faites sortir le coupleur en le glissant sur l'arbre de la prise de force et laissez la transmission reposer sur le crochet (non représenté).

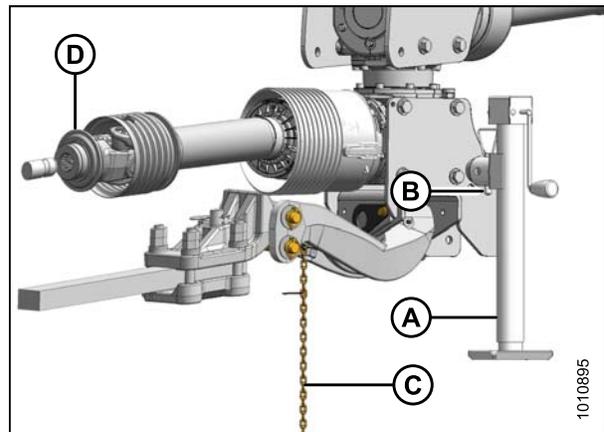


Figure 3.42: Transmission et chandelle

## OPÉRATION

13. Retirez la goupille fendue (E) et l'axe de chape (D).
14. Relevez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse à l'aide de la chandelle (A) jusqu'à ce que la goupille (B) se désengage et libère l'adaptateur du crochet d'attelage (C).

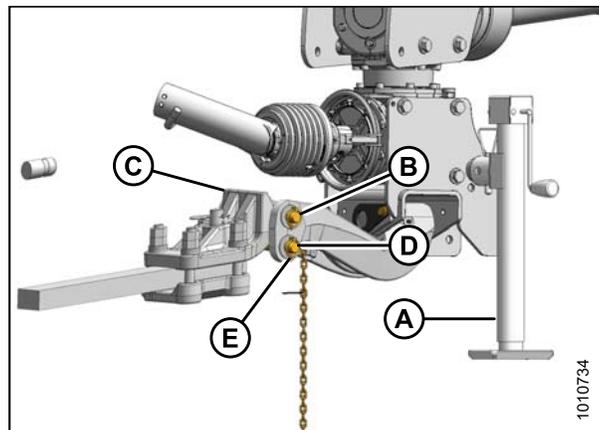


Figure 3.43: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

15. Remettez l'axe de chape (B) en place et fixez-le au moyen d'une goupille fendue (A).

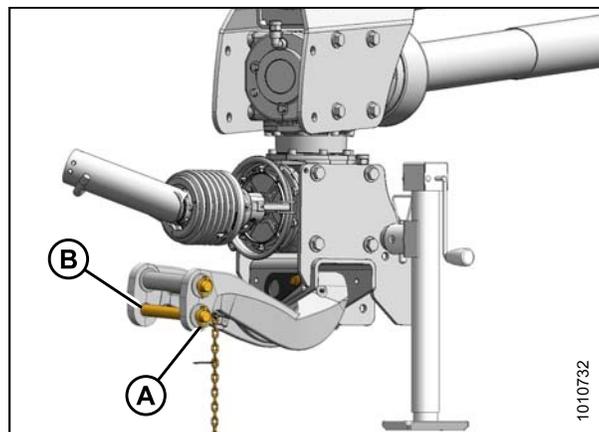


Figure 3.44: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

### 3.8.2 Détachement de l'attelage à deux points

#### ATTENTION

- Pour empêcher un mouvement accidentel du tracteur, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé.
- Pour maintenir la stabilité, abaissez toujours complètement la machine. Bloquez les roues de la faucheuse-conditionneuse avant de la détacher du tracteur.

## OPÉRATION

1. Stationnez la machine sur une surface plane, à niveau.
2. Abaissez la faucheuse-conditionneuse sur des blocs ou laissez-la en position haute.

### NOTE:

Si vous laissez la faucheuse-conditionneuse en position haute, engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage.

3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Déplacez le levier du clapet de commande à distance du vérin vers l'avant et arrière pour libérer la pression hydraulique emmagasinée.

### Si le Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) est installé :

5. Débranchez les câbles d'alimentation de la commande à distance (A).
6. Enrouler le câble (B) et fixer la commande à distance (A) à l'attelage avec l'aimant sur le dos de la boîte de commande à distance.

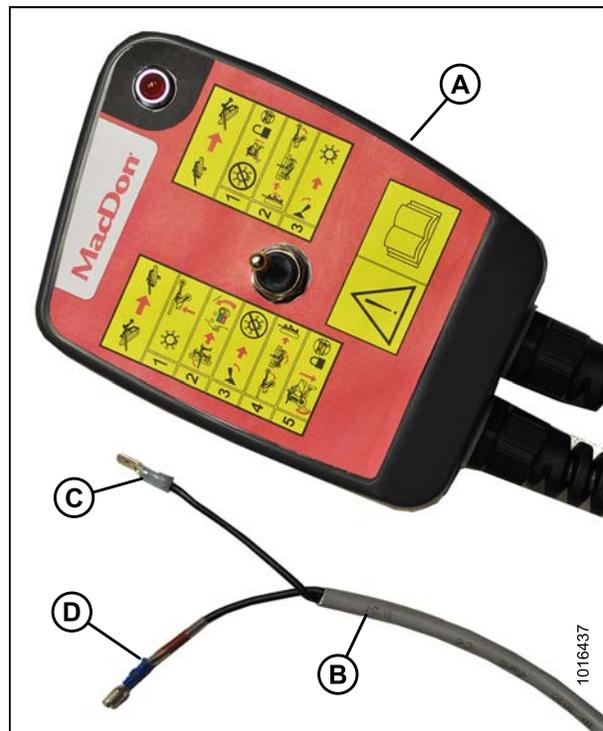


Figure 3.45: Commande à distance

## OPÉRATION

7. Déconnectez les tuyaux hydrauliques et le faisceau électrique. Rangez les extrémités des tuyaux et le connecteur électrique dans le support de flexibles (A) à l'avant de l'attelage comme indiqué.

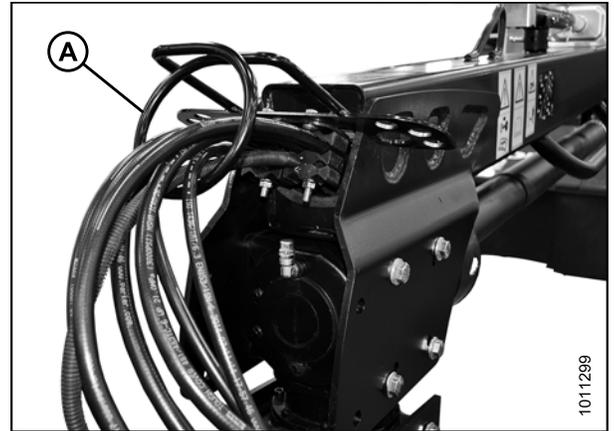


Figure 3.46: Support de flexibles

8. Retirez le collier (A) de la transmission, faites sortir le coupleur en le glissant sur l'arbre de la prise de force et laissez la transmission reposer sur le crochet (non représenté).

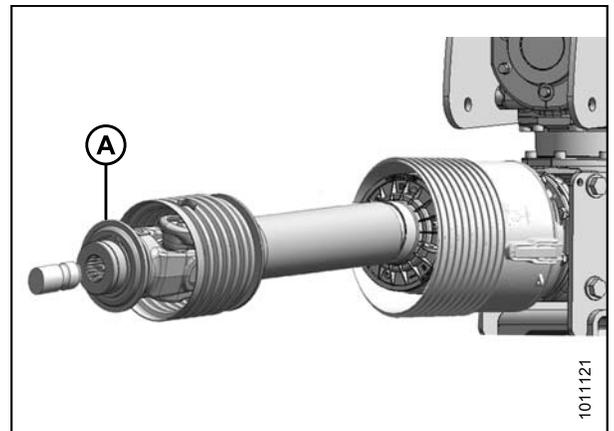


Figure 3.47: Transmission

9. Retirez l'épingle interne (A) du verrou (B).

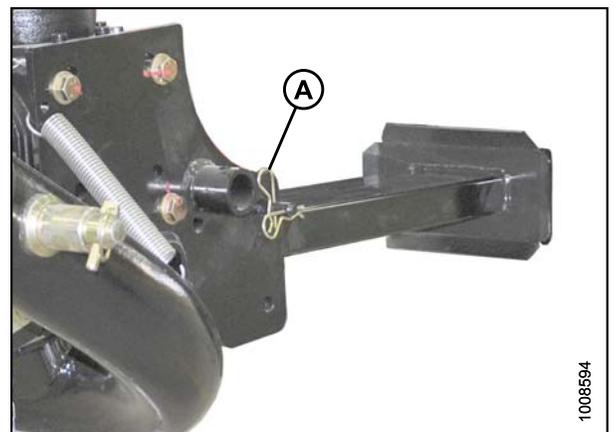


Figure 3.48: Épingle interne

## OPÉRATION

10. Maintenez la béquille (A) et tirez sur le verrou (B) pour le désengager la béquille.

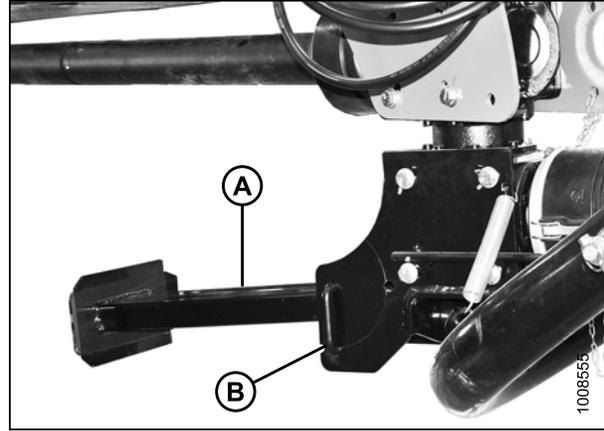


Figure 3.49: Béquille d'attelage et verrou

11. Abaissez la béquille (A), faites tourner le verrou (C) dans le sens antihoraire jusqu'à la position horizontale, et poussez pour engager la béquille.
12. Vérifiez que la béquille (A) est verrouillée.
13. Fixez le verrou (C) à l'aide de l'épingle (B).
14. Démarrez le tracteur et abaissez l'attelage pour alléger le poids sur les points d'attelage du tracteur.
15. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.

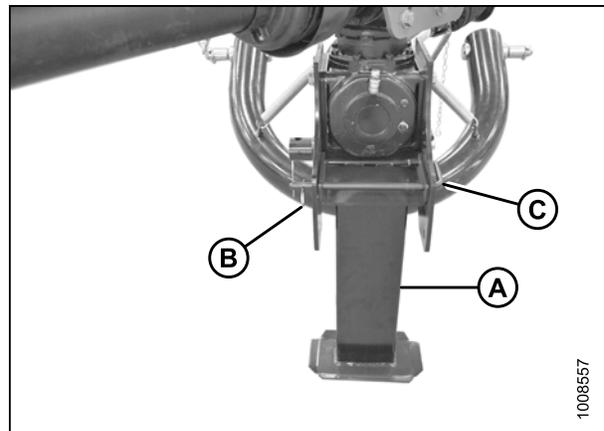


Figure 3.50: Béquille d'attelage en position abaissée

16. Retirez les goupilles à anneau rabattant (A) et les rondelles et les bras pivotants du tracteur (B) de l'adaptateur d'attelage.

### NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un système d'attelage rapide, il n'est **PAS** nécessaire de retirer les goupilles (A).

17. Remettez les goupilles à anneau rabattant (A) et les rondelles en place dans l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.
18. Conduisez lentement le tracteur pour laisser la faucheuse-conditionneuse.

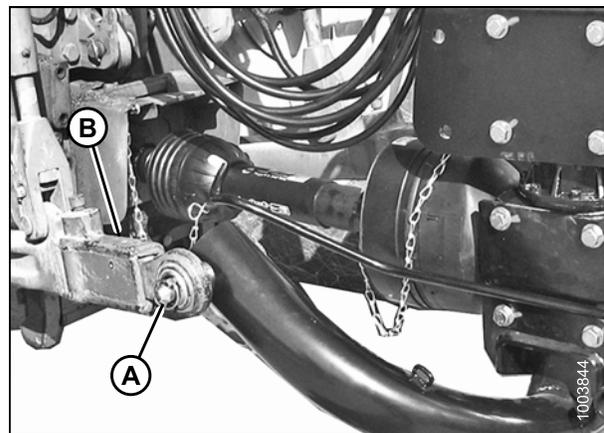


Figure 3.51: Goupilles à anneau rabattant et bras du tracteur

### 3.9 Rodage de la faucheuse-conditionneuse

Après avoir fixé la faucheuse-conditionneuse au tracteur pour la première fois, faites fonctionner la machine à basse vitesse pendant cinq minutes tout en observant et en écoutant **depuis le siège de l'opérateur** pour détecter les pièces qui coincent ou se touchent.

**NOTE:**

Soyez particulièrement vigilant et attentif jusqu'à ce que vous vous familiarisez avec les sons et les sensations de votre nouvelle faucheuse-conditionneuse.



#### **ATTENTION**

**Avant de rechercher les bruits inhabituels ou de tenter de corriger un problème, éteignez le tracteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé.**

**NOTE:**

Reportez-vous [4.3.2 Inspections de rodage, page 121](#) pour déterminer l'intervalle d'entretien de votre faucheuse-conditionneuse, et effectuez les procédures d'inspection de rodage programmée.

### 3.10 Engagement de la prise de force (PF)

#### DANGER

**Assurez-vous qu'il n'y a personne autour de la machine lors de l'engagement de la PF. Ne quittez jamais le siège du tracteur avec la prise de force engagée.**

1. Déplacez la faucheuse-conditionneuse vers le haut jusqu'à la culture droite, et engagez lentement la prise de force.
2. Assurez-vous que la PF du tracteur fonctionne à 100 tr/min avant de démarrer la coupe.
3. Désengagez le PF lorsque la faucheuse-conditionneuse n'est pas utilisée.

## 3.11 Levage et abaissement de la faucheuse-conditionneuse

### 3.11.1 Vérins de levage

Deux vérins hydrauliques (A), un fixé à chaque extrémité du châssis, lèvent ou abaissent la faucheuse-conditionneuse lorsque le levier de commande du vérin du tracteur dans la cabine est activé.

Le système de levage est équipé d'un clapet de verrouillage (B) à chaque vérin qui empêche le vérin de se déployer ou de se rétracter en raison d'un mouvement accidentel de la commande de levage. Consultez [3.1 Clapets de verrouillage du vérin de levage](#), page 35.

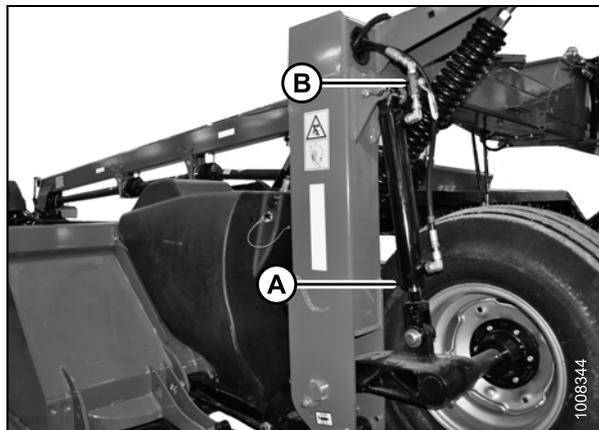


Figure 3.52: Vérin de levage

### 3.11.2 Commande de levage

La commande de levage/abaissement de la faucheuse-conditionneuse n'est normalement pas utilisée pour contrôler la hauteur de coupe, car la coupe est généralement effectuée avec la barre de coupe sur le sol. Cette commande est utilisée pour lever la faucheuse-conditionneuse pour éviter les obstacles et les andains lors du fonctionnement dans le champ, pour régler la hauteur de la faucheuse-conditionneuse pour l'entretien, et pour lever la faucheuse-conditionneuse pour l'entreposage ou pour le transport derrière un tracteur.

#### **!** DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne autour de la machine lors du levage ou de l'abaissement de la faucheuse-conditionneuse.

1. Activez le levier de commande du vérin (A) pour lever ou abaisser la faucheuse-conditionneuse.
  - a. Pour abaisser la faucheuse -conditionneuse, déplacez le levier vers l'avant jusqu'à la position (B).
  - b. Pour lever la faucheuse -conditionneuse, déplacez le levier vers l'arrière jusqu'à la position (C).

#### **IMPORTANT:**

Raccordez les tuyaux hydrauliques afin que le déplacement du levier de commande (A) vers l'arrière lève la faucheuse-conditionneuse. Reportez-vous à la section [3.7.3 Connexion du système hydraulique](#), page 51 pour plus d'informations.

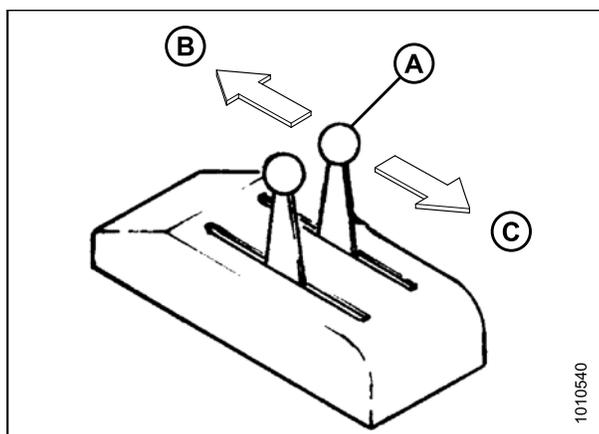


Figure 3.53: Levier de commande du vérin du tracteur

### 3.12 Procédure d'arrêt

#### ATTENTION

Avant de quitter le siège du tracteur pour quelque raison que ce soit :

- Désengagez la prise de force.
- Garez la machine sur un terrain plat, si possible.
- Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
- Mettez toutes les commandes au POINT MORT ou sur PARK.
- Serrez le frein de stationnement.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Attendez que tout mouvement s'arrête.
- Verrouillez les capots et fermetures anti-vandalisme lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

### 3.13 Manœuvrer/Diriger la faucheuse-conditionneuse

**IMPORTANT:**

Le clapet sur la conduite de direction doit être en position ouverte (poignée alignée avec le flexible) pour que le système de direction fonctionne.

La direction est contrôlée par le système hydraulique à distance du tracteur. L'attelage permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Déplacer la faucheuse-conditionneuse en position de travail
  - Effectuer des virages à angle droit dans n'importe quelle direction
  - Contourner des objets des deux côtés.
  - Effectuer une coupe en ligne droite de n'importe quel côté du tracteur.
1. Activez le levier de commande de direction (A) pour manœuvrer la faucheuse-conditionneuse dans la voie souhaitée.
    - a. Déplacez le levier **vers l'avant** en position (B) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la droite.
    - b. Déplacez le levier **vers l'arrière** en position (C) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la gauche.

**IMPORTANT:**

Utilisez le levier de contrôle de direction (A) uniquement de façon brève, et remettez-le en position NEUTRAL (Neutre) ou OFF (Éteint) dès que la faucheuse-conditionneuse atteint la voie souhaitée.

**IMPORTANT:**

Raccordez les tuyaux hydrauliques afin que le déplacement du levier de commande de direction (A) vers l'avant guide la faucheuse-conditionneuse vers la droite, et que le déplacement du levier guide la faucheuse-conditionneuse vers la gauche. Reportez-vous à la section [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#) pour plus d'informations.

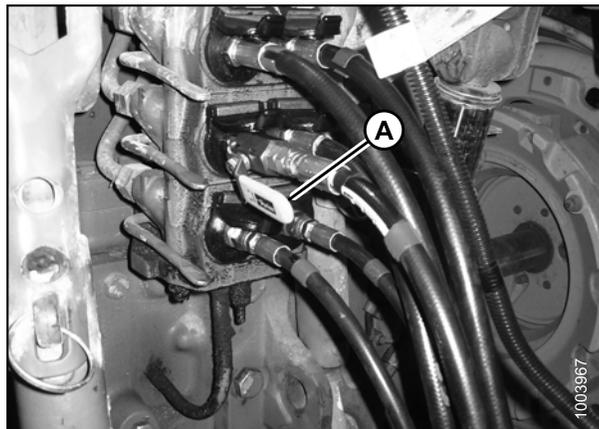


Figure 3.54: Clapet de la conduite de direction en position de travail (ouverte)

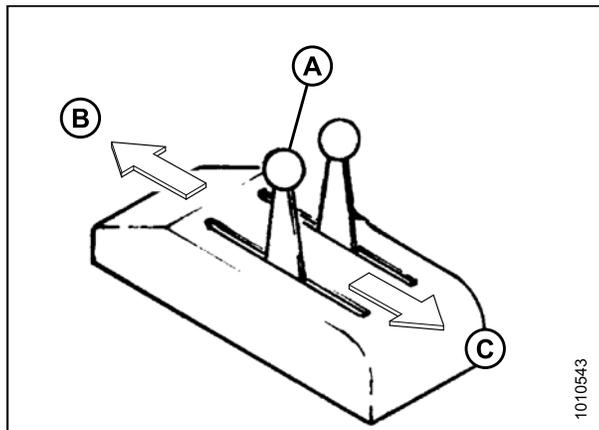


Figure 3.55: Positions du levier de commande de direction du tracteur

## OPÉRATION

### 3.13.1 Utilisation du côté droit

Suivez l'étape ci-dessous pour diriger la faucheuse-conditionneuse du côté droit du tracteur.

1. Déplacez le levier de commande de direction (A) **vers l'avant** en position (B) jusqu'à ce que la faucheuse-conditionneuse atteigne la voie souhaitée sur le côté droit du tracteur.

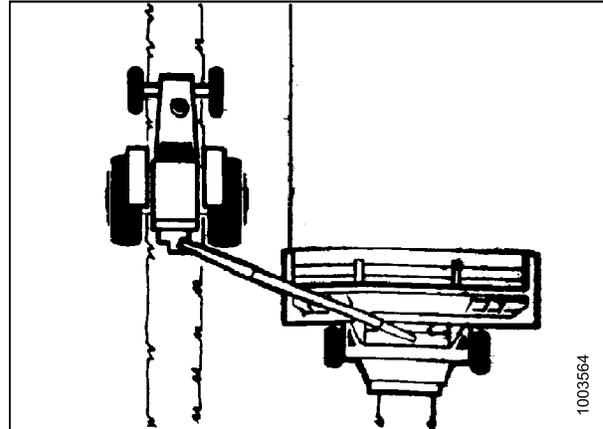


Figure 3.56: Utilisation du côté droit

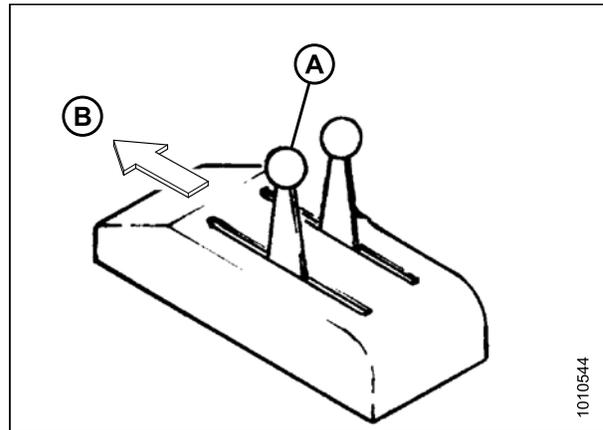


Figure 3.57: Levier de commande de direction du tracteur

### 3.13.2 Utilisation du côté gauche

Suivez l'étape ci-dessous pour diriger la faucheuse-conditionneuse du côté gauche du tracteur.

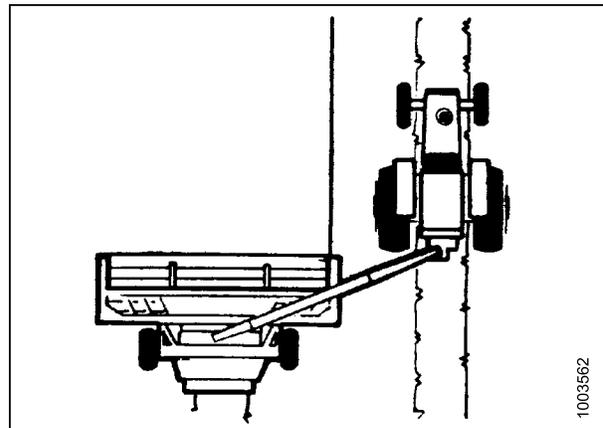


Figure 3.58: Utilisation du côté gauche

## OPÉRATION

1. Déplacez le levier de commande de direction (A) **vers l'arrière** en position (B) jusqu'à ce que la faucheuse-conditionneuse atteigne la voie souhaitée sur le côté gauche du tracteur.

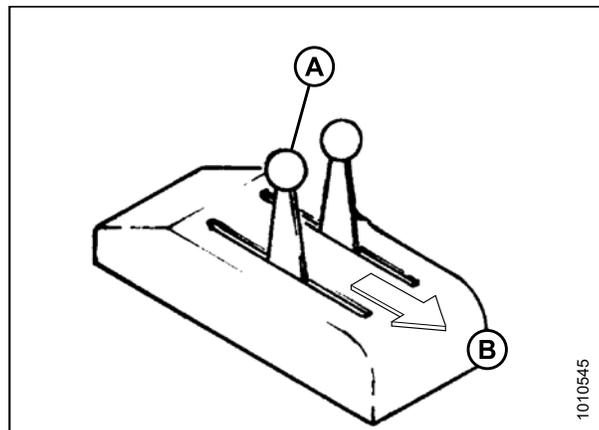


Figure 3.59: Levier de commande de direction du tracteur

### 3.13.3 Évitement d'obstacles

Suivez les étapes ci-dessous pour diriger la faucheuse-conditionneuse autour d'un obstacle.

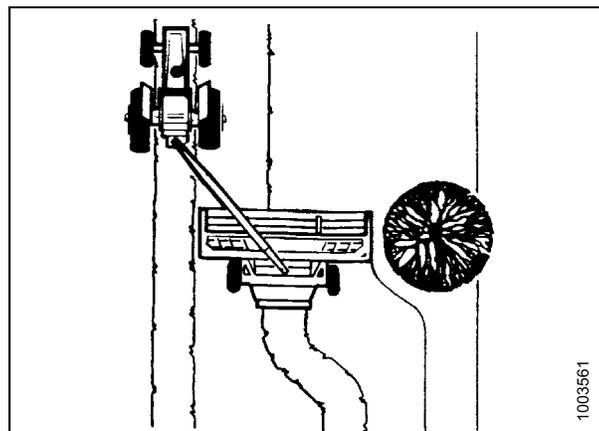


Figure 3.60: Faucheuse-conditionneuse dirigée autour d'un obstacle

1. Activez le levier de commande de direction (A) pour manœuvrer la faucheuse-conditionneuse dans la voie souhaitée.
  - a. Déplacez le levier **vers l'avant** en position (B) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la droite.
  - b. Déplacez le levier **vers l'arrière** en position (C) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la gauche.

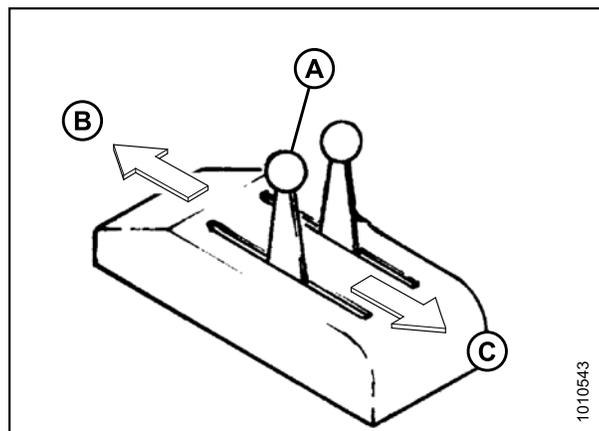


Figure 3.61: Levier de commande de direction du tracteur

### 3.13.4 Angles droits

La procédure suivante est destinée uniquement à servir de guide pour développer une procédure de virage de votre tracteur et faucheuse-conditionneuse. Des distances spécifiques ne sont pas fournies en raison des différentes caractéristiques de manœuvrabilité des tracteurs.

1. Guidez nettement le tracteur hors de la récolte lorsque vous approchez d'un coin. Dirigez la faucheuse-conditionneuse pour maintenir une coupe droite tandis que le tracteur sort de la récolte.
2. Assurez-vous que la faucheuse-conditionneuse coupe après l'endroit où commencera le nouveau coin, et levez immédiatement la faucheuse-conditionneuse jusqu'à ce que les patins quittent le sol. Dirigez la faucheuse-conditionneuse aussi nettement que possible en-dehors de la récolte non coupée.
3. Conduisez après le coin, et dirigez nettement le tracteur de nouveau vers la récolte non coupée.

**IMPORTANT:**

Assurez-vous que les pneus internes du tracteur n'entre **PAS** avec l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.

4. Positionnez le tracteur afin qu'il chevauche le dernier andain coupé. Lorsque la faucheuse-conditionneuse termine le virage, dirigez-la à nouveau vers la récolte non coupée, alignez la faucheuse-conditionneuse avec le bord de la récolte, et abaissez la faucheuse-conditionneuse jusqu'à la hauteur de coupe.

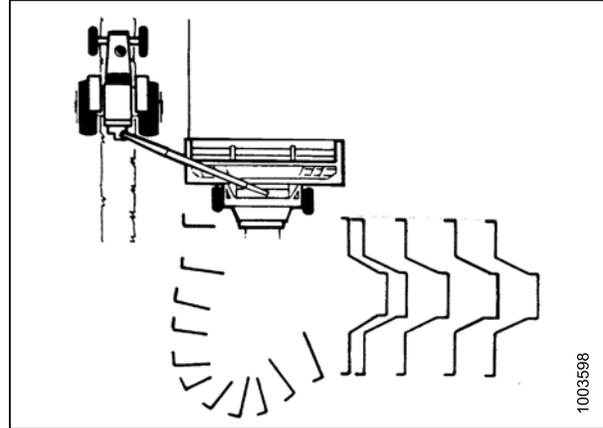


Figure 3.62: Angles droits

### 3.13.5 Virage à 180 degrés

**NOTE:**

Lors de la coupe vers l'avant et l'arrière d'un côté du champ, 15 m (50 pi) environ sont requis à chaque extrémité du champ pour effectuer un virage à 180 degrés.

## OPÉRATION

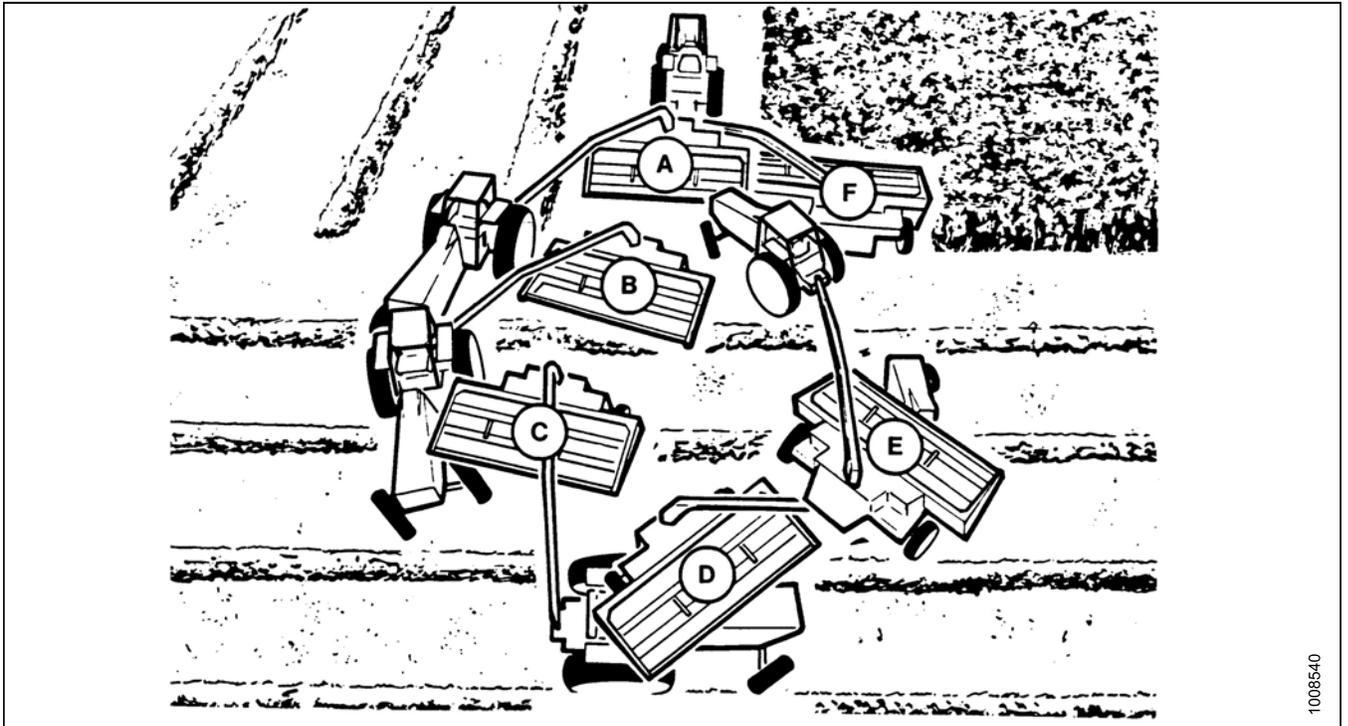


Figure 3.63: Virage à 180 degrés

1. Guidez le tracteur à l'écart de la récolte non coupée en commençant à la position (A) tout en dirigeant la faucheuse-conditionneuse dans un couloir droit jusqu'à ce qu'elle coupe à travers l'extrémité de l'allée.
2. Assurez-vous que la faucheuse-conditionneuse coupe après l'extrémité de l'allée, et levez immédiatement la faucheuse-conditionneuse jusqu'à ce que les patins quittent le sol. Dirigez la faucheuse-conditionneuse aussi nettement que possible en-dehors de la récolte non coupée.

### NOTE:

Pour faciliter l'opération, les deux leviers de commande de direction peuvent être activés d'une seule main et maintenus jusqu'à ce que le vérin de direction ait terminé sa course.

3. Passez à la position (B) et commencez à tourner le tracteur de nouveau vers la récolte non coupée.

### IMPORTANT:

Assurez-vous que les pneus internes du tracteur n'entre **PAS** avec l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.

4. Continuez à tourner vers la récolte non coupée comme indiqué dans les positions (C) et (D) tout en dirigeant la faucheuse-conditionneuse vers l'extérieur du cercle de braquage. Maintenez un espacement entre l'attelage et les pneus tout au long du braquage.
5. Terminez le virage du tracteur comme indiqué en position (E), et positionnez le tracteur afin qu'il chevauche le dernier andain coupé. Alignez la faucheuse-conditionneuse avec le bord de la récolte non coupée.
6. Passez à la position (F) abaissez la faucheuse-conditionneuse jusqu'à la hauteur de coupe et commencez une nouvelle coupe dans le champ.

## 3.14 Transport de la faucheuse-conditionneuse

Vous pouvez remorquer la faucheuse-conditionneuse sur des routes publiques soit en mode de travail normal soit en mode de transport de préservation routière.

- Pour préparer une faucheuse-conditionneuse au remorquage avec un tracteur ou un camion sans utiliser l'option de transport de préservation routière, reportez-vous à [3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse au transport, page 70](#)
- Pour préparer une faucheuse-conditionneuse au remorquage à l'arrière sans utiliser l'option de transport de préservation routière, reportez-vous à [3.14.6 Option de transport de préservation routière, page 77](#)

### ATTENTION

- Respectez toutes les règles de la circulation routière dans votre région lors du transport sur des routes publiques. Utilisez des feux orange clignotants sauf interdiction par la loi.
- Soyez attentif aux obstructions sur le bord des routes, au trafic venant en sens inverse et aux ponts.
- Voyagez à des vitesses sûres pour conserver un contrôle et une stabilité complets de la machine à tout moment. Ne dépassez PAS les 32 km/h (20 mph). Réduisez la vitesse dans les virages et lors de conditions glissantes.
- Utilisez les feux du tracteur et les feux arrière rouge et orange de la faucheuse-conditionneuse lors du transport sur des routes afin d'avertir correctement les conducteurs des autres véhicules.
- Ne transportez PAS la faucheuse-conditionneuse sur une route ou autoroute de nuit ou lors de conditions de visibilité réduite telles que la pluie ou brouillard.
- Assurez-vous que l'attelage sur le véhicule de transport est capable de supporter une charge statique verticale de 907 kg (2 000 lb.).

### 3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse au transport

Suivez ces instructions pour préparer la faucheuse-conditionneuse au transport sans déployer le système de transport de préservation routière en option.

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

### AVERTISSEMENT

Ne PAS remorquer à moins que le vérin de basculement de l'attelage ne soit complètement chargé. Si le vérin de basculement de l'attelage n'est pas entièrement chargé, cela peut entraîner une perte de contrôle, des blessures ou la mort.

## OPÉRATION

1. Connectez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur. Voir [3.7 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur, page 47](#).
2. Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le côté de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).

**NOTE:**

Si l'unité est équipée d'un attelage à deux points, faites tourner la béquille d'attelage jusqu'à la position de stockage.

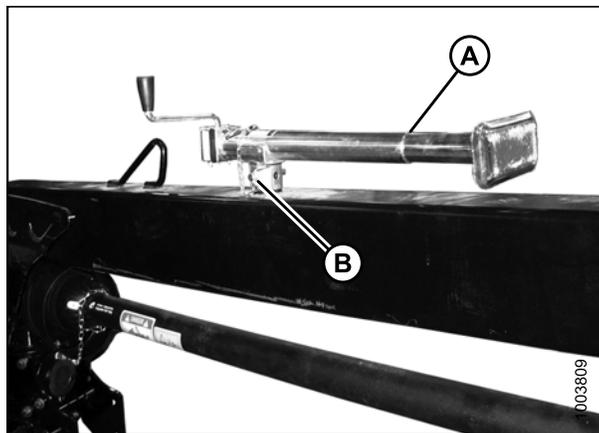


Figure 3.64: Chandelle en position de stockage

3. Raccordez les tuyaux du vérin de basculement de l'attelage (étiquetés rouge n°2 et bleu n°2) au circuit hydraulique du tracteur (A). Voir [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#).
4. Faire pivoter la faucheuse-conditionneuse complètement vers la gauche, puis complètement vers la droite. Répétez la procédure trois ou quatre fois pour charger le circuit de basculement de l'attelage.
5. Faire pivoter la faucheuse-conditionneuse de sorte qu'elle soit centrée derrière le véhicule de remorquage.



Figure 3.65: Raccord hydraulique

6. Fermez le clapet de verrouillage de la basculement de l'attelage (A) en tournant la poignée en position fermée (verticale).

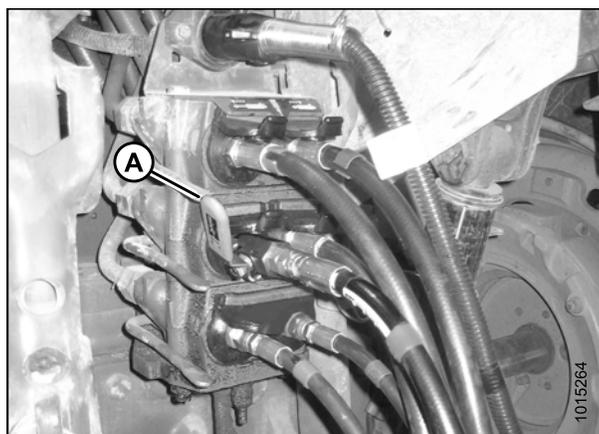


Figure 3.66: Clapet de verrouillage de la basculement de l'attelage représenté en position fermée

## OPÉRATION

- Levez complètement la faucheuse-conditionneuse et fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position fermée.
- Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés.
- Assurez-vous que le panneau de véhicule lent en mouvement (VL), les réflecteurs, et les feux sont propres et visibles à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.



Figure 3.67: Clapet de verrouillage du vérin de levage

- Passez à l'étape correspondant à votre équipement.
  - En cas de remorquage de la faucheuse-conditionneuse avec un tracteur, reportez-vous à [3.14.2 Transport avec un tracteur, page 72](#)
  - En cas de remorquage de la faucheuse-conditionneuse avec un camion, reportez-vous à [3.14.3 Transport avec un camion, page 73](#)

### 3.14.2 Transport avec un tracteur

En cas de remorquage à l'arrière avec le système de transport de préservation routière, reportez-vous à [Conversion du mode travail au mode transport, page 77](#).

- Avant de transporter la faucheuse-conditionneuse avec un tracteur, assurez-vous que la machine est préparée pour le transport. Voir [3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse au transport, page 70](#).
- Assurez-vous que la chaîne de sécurité est correctement fixée au tracteur de remorquage. Laissez uniquement suffisamment de mou dans la chaîne pour permettre les virages.
- Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le côté de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).

**NOTE:**

Si l'unité est équipée d'un attelage à deux points, faites tourner la béquille jusqu'à la position de stockage.

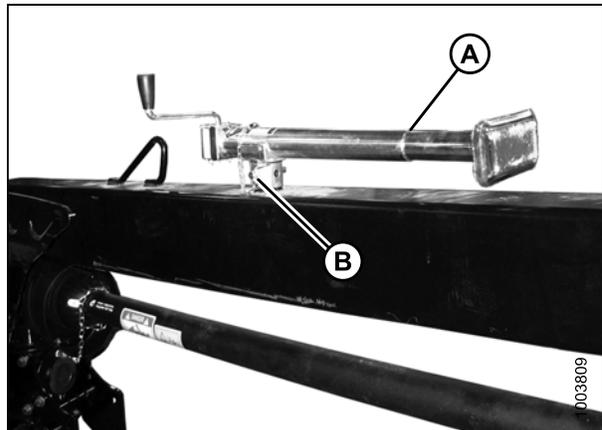


Figure 3.68: Chandelle en position de stockage

## OPÉRATION

4. Maintenez le panneau de véhicule lent en mouvement (VL), les réflecteurs, et les feux propres et visibles à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.
5. Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés.
6. Ne dépassez PAS les 32 km/h (20 mph).

### 3.14.3 Transport avec un camion

Suivez ces instructions si la machine doit être transportée avec un camion.

#### ATTENTION

**Ne PAS remorquer avec un véhicule pesant moins de 3 400 kg (7 500 lb). Assurez-vous que la capacité du véhicule de remorquage est suffisante pour maintenir le contrôle.**

En cas de remorquage à l'arrière avec le système de transport de préservation routière, reportez-vous à [Conversion du mode transport au mode travail, page 82](#).

1. Avant de transporter la faucheuse-conditionneuse avec un camion, assurez-vous que la machine est préparée pour le transport. Voir [3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse au transport, page 70](#).
2. Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques (A) sont solidement rangés sur l'attelage.

#### NOTE:

Les tuyaux hydrauliques n'ont pas besoin d'être raccordés au tracteur pour le remorquage.

3. Retirez la moitié avant (B) de la transmission et rangez-la dans la cabine pendant le transport.
4. Stockez la transmission (C) sur le crochet (D) (si la transmission de la prise de force n'est pas raccordée).

#### NOTE:

La transmission de la prise de force (PF) (C) n'a pas besoin d'être raccordée pour le remorquage.

5. Retirez les goupilles (A) de l'attelage de transport (B).

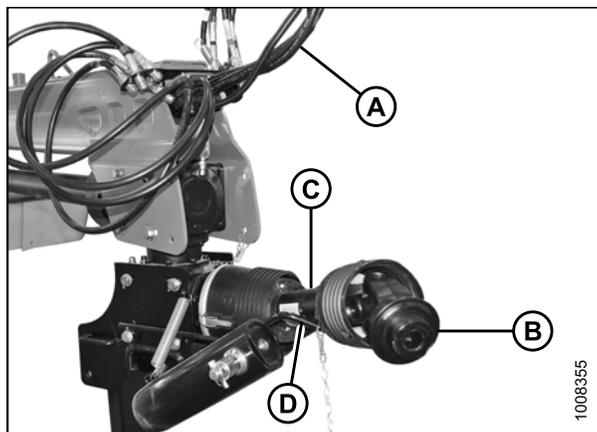


Figure 3.69: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

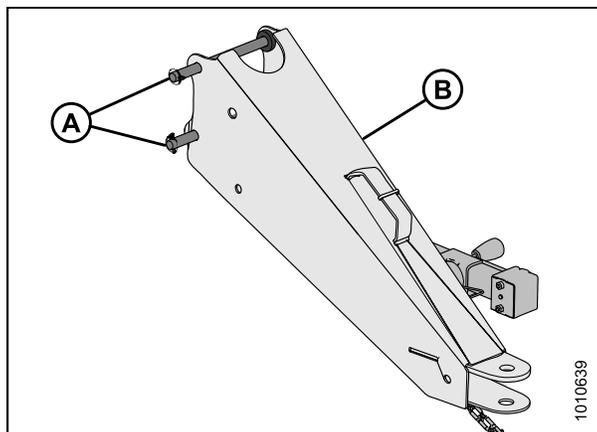


Figure 3.70: Attelage de transport

## OPÉRATION

- Positionnez l'attelage de transport (A) sur l'attelage de la faucheuse-conditionneuse, installez les goupilles (B), et fixez-le à l'aide des goupilles fendues.
- Levez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse avec la chandelle et fixez la faucheuse-conditionneuse au camion.

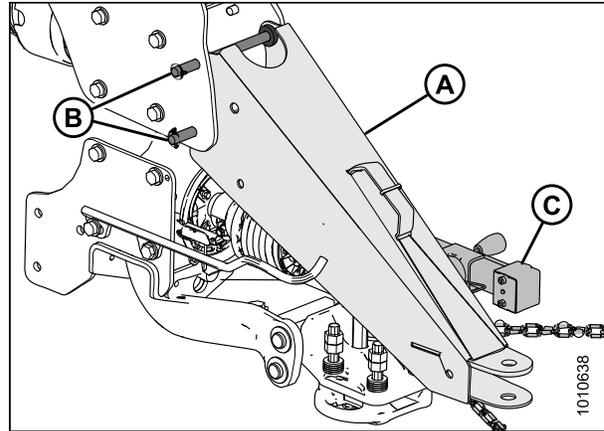


Figure 3.71: Attelage de transport installé

- Mettez la chandelle (A) en position de stockage sur le côté de l'attelage, et fixez-la à l'aide de la goupille (B).

### NOTE:

Si l'unité est équipée d'un attelage à deux points, faites tourner la béquille jusqu'à la position de stockage.

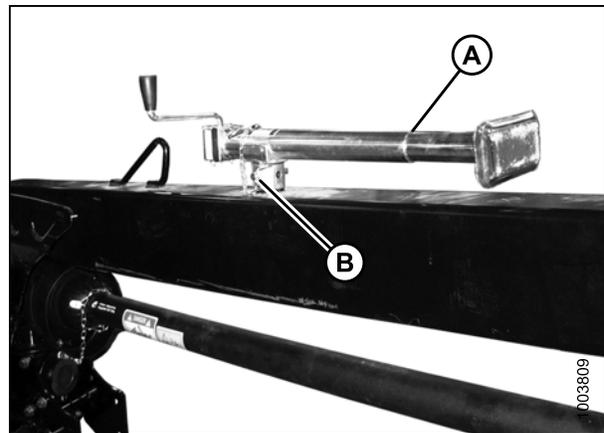


Figure 3.72: Chandelle en position de stockage

- Enroulez la chaîne de sécurité (A) autour de l'attelage et fixez-la au châssis du camion. Laissez uniquement suffisamment de mou dans la chaîne pour permettre les virages.
- Connectez le faisceau électrique (B).

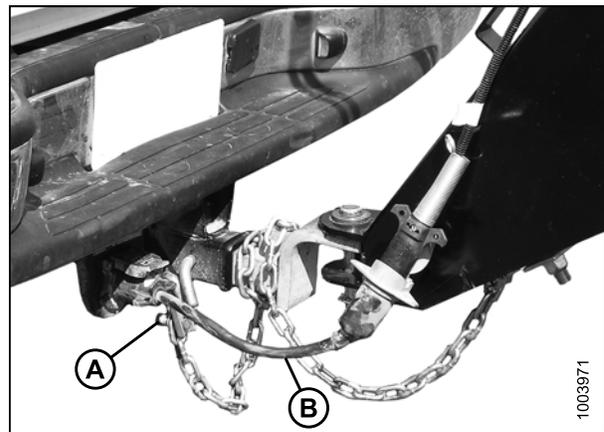


Figure 3.73: Chaîne de sécurité et faisceau électrique

## OPÉRATION

11. Maintenez le panneau de véhicule lent en mouvement (VL), les réflecteurs, et les feux propres et visibles à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.
12. Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés.
13. Ne dépassez PAS les 32 km/h (20 mph).

### 3.14.4 Feux de transport

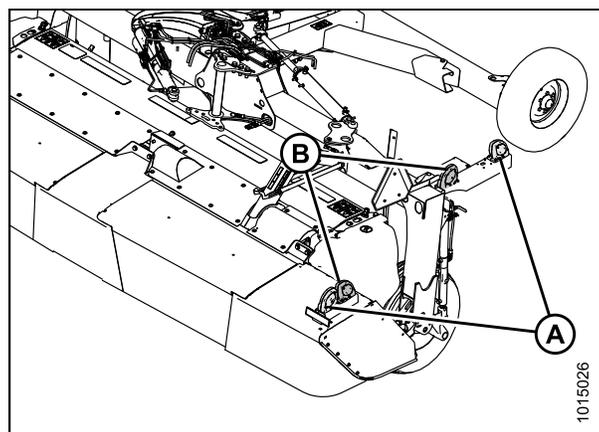
La position des feux dépend de la configuration de transport. Si la faucheuse-conditionneuse inclut le système de transport de préservation routière, reportez-vous à [Feux : Avec option de transport de préservation routière, page 75](#). Si la faucheuse-conditionneuse n'inclut PAS le système de transport de préservation routière, reportez-vous à [Feux : Sans option de transport de préservation routière, page 75](#).

#### *Feux : Avec option de transport de préservation routière*

La faucheuse-conditionneuse est équipée de deux feux bidirectionnels jaunes (A) situés sur les bords extérieurs du châssis-porteur qui fonctionnent en tant que feux clignotants d'avertissement et clignotants.

Les feux rouges (B) situés sur le côté interne des feux jaunes fonctionnent en tant que feux arrière et feux de freinage. Reportez-vous à [3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique, page 53](#) pour des informations sur la connexion du faisceau électrique de la faucheuse-conditionneuse au tracteur.

Une bande adhésive orange est appliquée à divers endroits à l'avant et sur les côtés de la faucheuse-conditionneuse, de l'attelage, et du châssis porteur. Une bande adhésive rouge est appliquée à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.



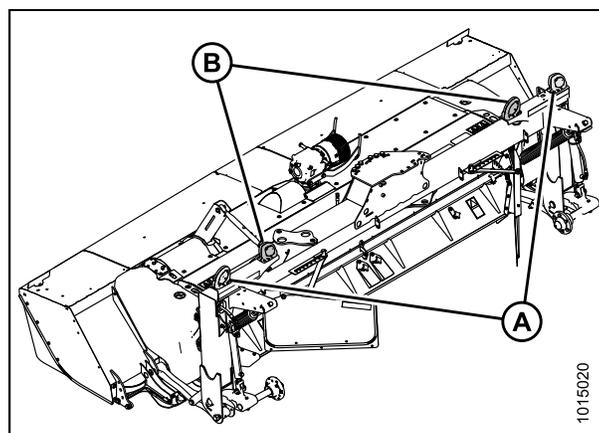
**Figure 3.74: Emplacement des feux (avec Système de transport routier)**

#### *Feux : Sans option de transport de préservation routière*

La faucheuse-conditionneuse est équipée de deux feux bidirectionnels jaunes (A) situés sur les bords extérieurs du châssis-porteur qui fonctionnent en tant que feux clignotants d'avertissement et clignotants.

Les feux rouges (B) situés sur le côté interne des feux jaunes fonctionnent en tant que feux arrière et feux de freinage. Reportez-vous à [3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique, page 53](#) pour des informations sur la connexion du faisceau électrique de la faucheuse-conditionneuse au tracteur.

Une bande adhésive orange est appliquée à divers endroits à l'avant et sur les côtés de la faucheuse-conditionneuse, de l'attelage, et du châssis porteur. Une bande adhésive rouge est appliquée à divers endroits sur la faucheuse-conditionneuse.



**Figure 3.75: Emplacements des feux**

### 3.14.5 Conversion du mode transport à travail (sans le système de transport de préservation routière en option)

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Raccordez tous les tuyaux hydrauliques (reportez-vous à [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#)), et branchez le faisceau de câblage électrique.
3. Ouvrez le clapet de verrouillage de la direction en tournant la poignée (A) en position horizontale.

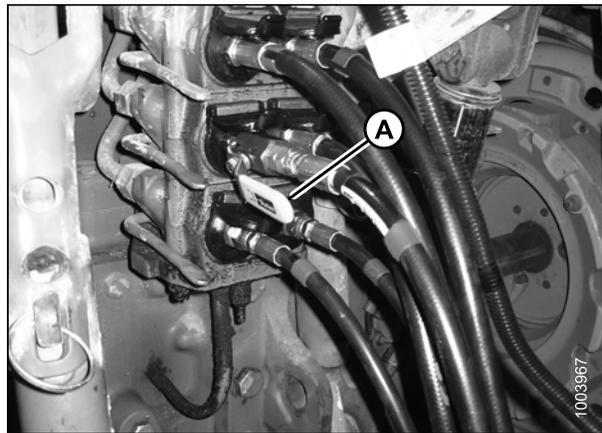


Figure 3.76: Clapet de verrouillage de la direction en position ouverte

4. Ouvrez le clapet de verrouillage (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position verticale.

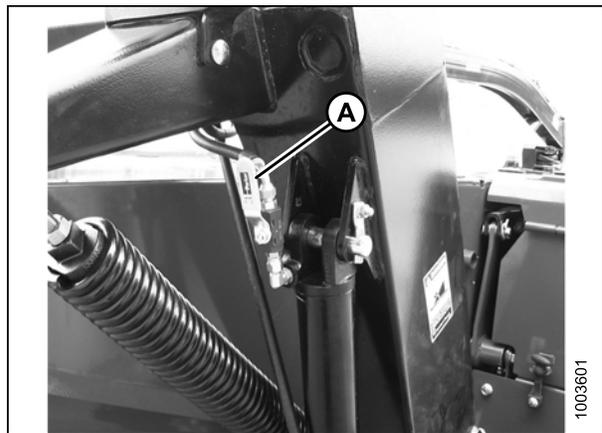


Figure 3.77: Clapet de verrouillage du vérin de levage

### 3.14.6 Option de transport de préservation routière

Le Système de transport routier en option permet à la faucheuse-conditionneuse d'être remorquée tout en respectant les restrictions légales en matière de largeur sur la plupart des routes et autoroutes.

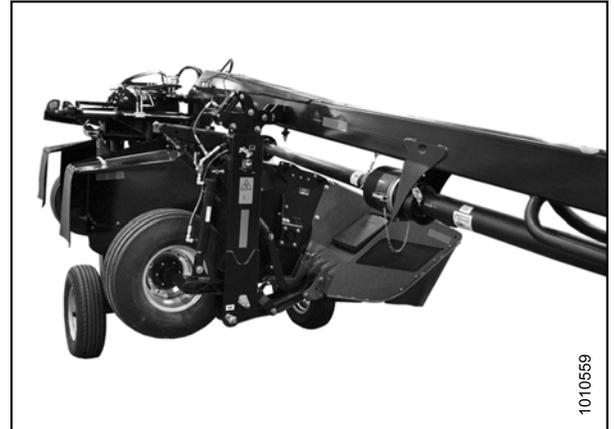


Figure 3.78: Système de transport routier

*Conversion du mode travail au mode transport*

**⚠ DANGER**

Ne convertissez pas la machine dans, ou à partir, le mode de transport jusqu'à ce que vous êtes certain que toutes les personnes, les animaux et les objets sont claires de la plage de rotation de l'unité.

**⚠ DANGER**

Arrêtez la prise de force avant de convertir l'unité en mode de transport. Les disques de coupe continuent à tourner après que l'entraînement ait été éteint.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que les portes de la barre de coupe sont correctement fermées avant de convertir la machine du mode de travail à celui de transport pour éviter d'endommager l'équipement.

## OPÉRATION

1. Démarrez le tracteur s'il ne fonctionne pas déjà. Ne faites **PAS** fonctionner la faucheuse-conditionneuse.
2. Après le terrain pour transporter décalque (A), déplacez le commutateur de transport à la position inférieure (C) et assurez-vous que le témoin (B) est allumé.



Figure 3.79: Commande à distance

3. Alors que le témoin est allumée, élevez complètement la faucheuse-conditionneuse.

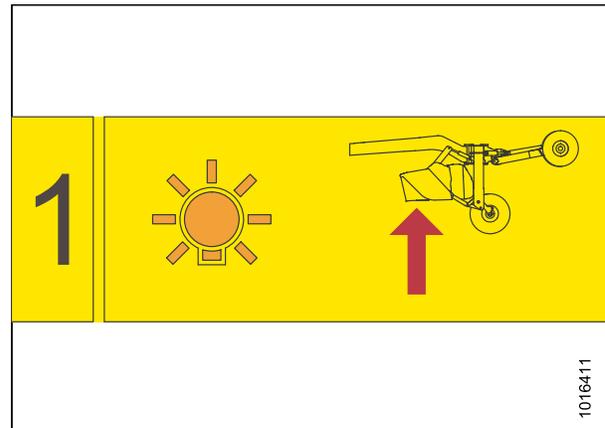


Figure 3.80: Relever la faucheuse-conditionneuse

## OPÉRATION

4. Actionnez le levier de la commande de basculement de l'attelage pour faire tourner la faucheuse-conditionneuse vers la droite jusqu'à ce que l'écrou du roulement de la came (A) soit aligné avec la section verte (B) de l'autocollant de la jauge d'alignement du transport.

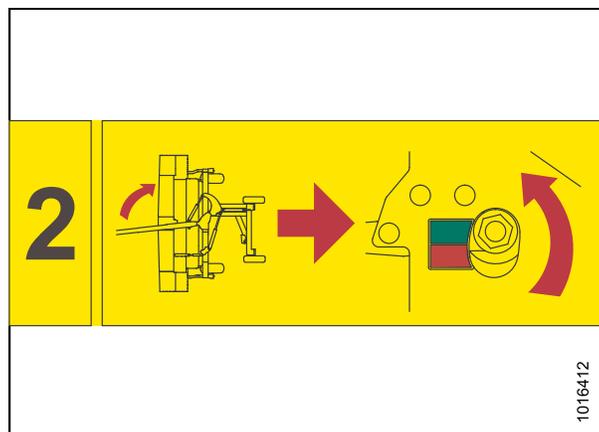


Figure 3.81: Rotation de la faucheuse-conditionneuse

5. Déplacez le commutateur de transport à la position supérieure et assurez-vous que le témoin ne soit **PAS** allumé. Le circuit de direction est désormais désactivé et le circuit de transport est actif.

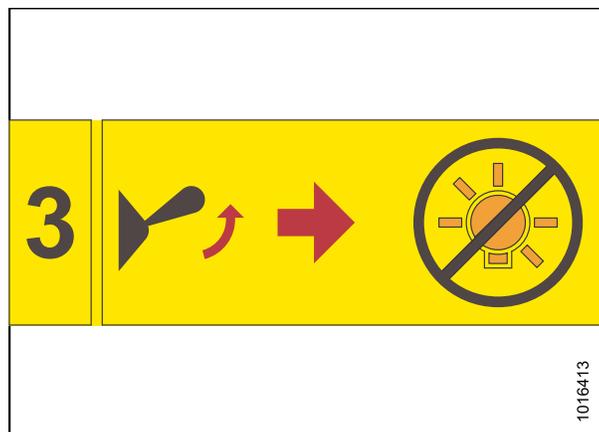


Figure 3.82: Commutateur de transport

6. Actionnez le levier de la commande de basculement de l'attelage pour abaisser les roues de transport (A) et maintenez le levier jusqu'à ce que la faucheuse-conditionneuse (B) soit au-dessus du sol.
7. Continuez à maintenir le levier de la commande de basculement de l'attelage de sorte que la faucheuse-conditionneuse (A) tourne à gauche et sous l'attelage (C).
8. Relâchez le levier de la commande de basculement de l'attelage lorsque la faucheuse-conditionneuse (B) s'arrête de tourner.

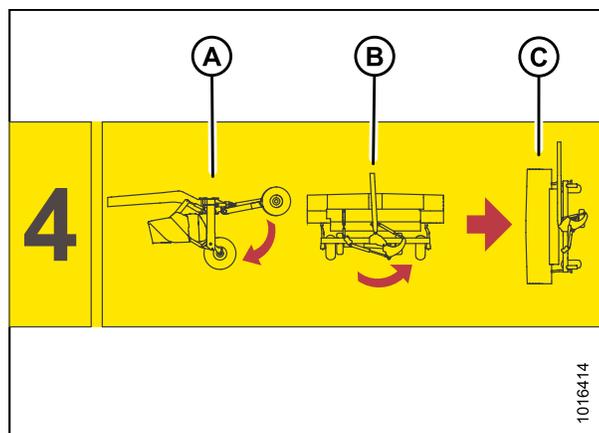


Figure 3.83: Rotation de l'ensemble de transport

## OPÉRATION

9. Actionnez le levier de la commande de direction pour abaisser la faucheuse-conditionneuse (B) sur l'ensemble de transport, pour élever les roues de travail (D) et pour engager le verrou de transport (E) sur l'attelage (C).

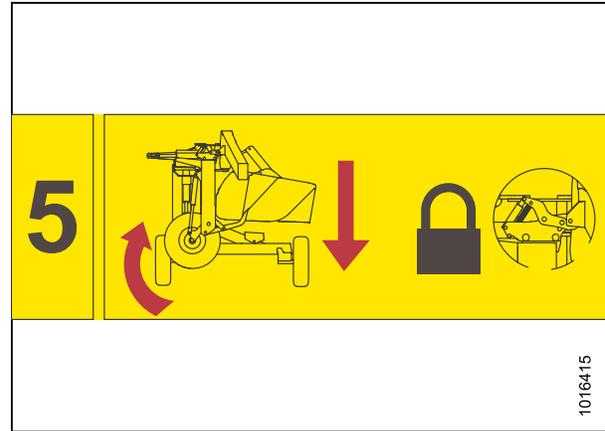


Figure 3.84: Abaisser l'ensemble de transport

10. Si nécessaire, réglez la position de l'ensemble du verrou (A) afin qu'il s'engage avec l'attelage. Serrez les boulons (B) à 460 N.m (340 pi-lb).

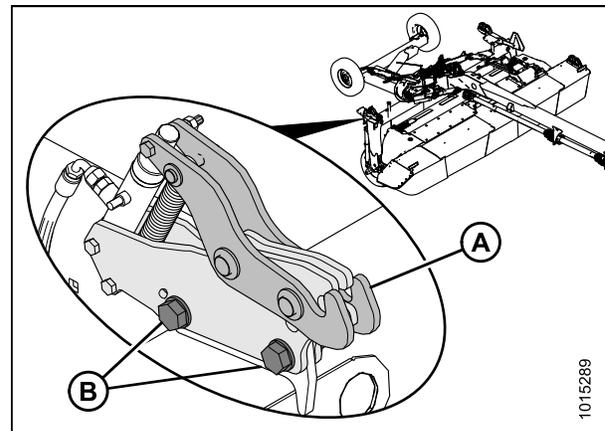


Figure 3.85: Verrou de transport

11. Actionnez le levier de la commande de basculement de l'attelage pour vous assurer que le châssis porteur (A) et l'attelage (B) sont verrouillés ensemble.
12. Activez les feux d'avertissement (C) de la faucheuse-conditionneuse. Vérifiez que tous les feux fonctionnent.
13. Vérifiez que le panneau de véhicule lent en mouvement (D) est visible derrière la faucheuse-conditionneuse.

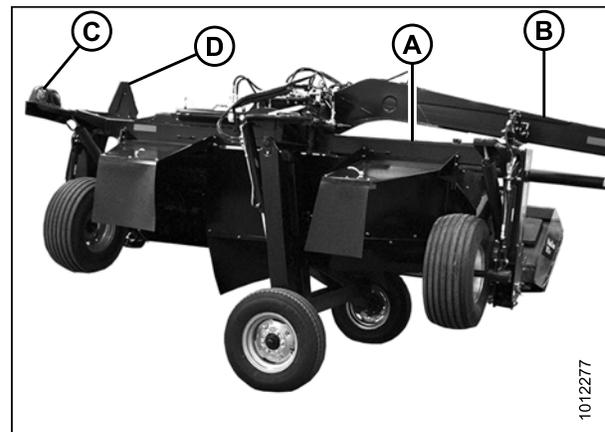


Figure 3.86: Mode de transport

## OPÉRATION

14. Une fois le terrain pour transporter la conversion (A) est terminée, laissez le commutateur dans la position supérieure (C). Assurez-vous que le témoin (B) ne soit pas allumé.

**NOTE:**

Pour une référence sur la conversion, reportez-vous à [7.4 Decal pour la conversion de la Road Friendly Transport™ \(Système de transport routier\)](#), page 287.



Figure 3.87: Commande à distance

## OPÉRATION

### Conversion du mode transport au mode travail

#### DANGER

Ne convertissez pas la machine au, ou à partir du, mode de transport tant que vous n'êtes pas certain qu'il n'y ait aucune personne, animal ou objet près de la portée de rotation de l'unité.

#### AVERTISSEMENT

Veiller à la barre de coupe portes sont bien fermées avant de convertir la machine du travail à la mode de transport pour éviter des dommages matériels.

1. Après le terrain pour transporter décalque (A), déplacez le commutateur de transport à la position supérieure (C) et assurez-vous que le témoin (B) ne soit pas allumé.



Figure 3.88: Commande à distance

2. Lorsque le témoin n'est pas allumé, actionner le levier de commande du levage (comme lors du levage de la faucheuse-conditionneuse) pour étendre complètement les vérins de levage et d'élever la barre de coupe hors du support de l'ensemble de transport. Le verrou de châssis de support sera automatiquement ouvert.

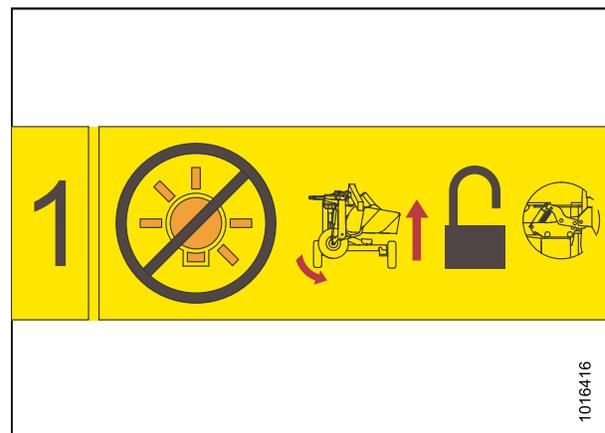
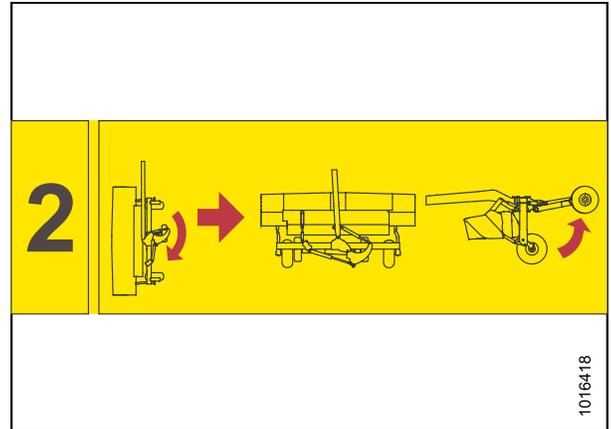


Figure 3.89: Relever la faucheuse-conditionneuse

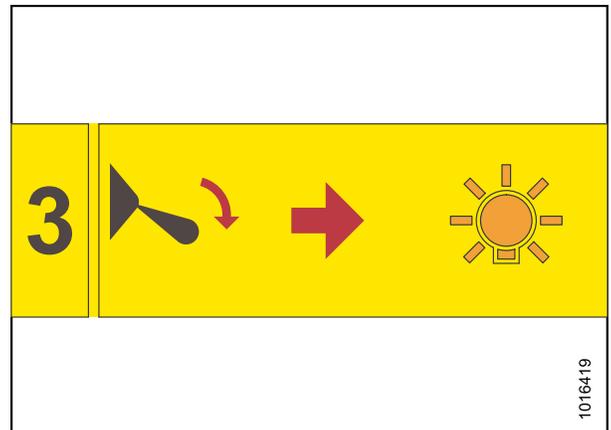
## OPÉRATION

3. Actionnez le levier du contrôle de basculement de l'attelage pour faire tourner la faucheuse-conditionneuse à droite. La faucheuse-conditionneuse s'arrêtera lorsqu'elle atteint la position de fonctionnement.



**Figure 3.90: Rotation de la faucheuse-conditionneuse**

4. Continuez d'actionner le levier du contrôle de basculement de l'attelage pour lever peinement l'ensemble de transport et abaisser la faucheuse-conditionneuse sur les roues de travail.
5. Mettre le commutateur de transport à la position inférieure et veiller à ce que le témoin de la commande à distance est allumée. Conversion de transport est maintenant terminée et le circuit de basculement de l'attelage est actif.



**Figure 3.91: Commutateur de transport**

## OPÉRATION

6. Une fois que le transport à la conversion de travail (A) est terminée, laissez le commutateur en position basse (C). Assurez-vous que le témoin (B) est allumé.

**NOTE:**

Pour une référence sur la conversion, reportez-vous à [7.4 Decal pour la conversion de la Road Friendly Transport™ \(Système de transport routier\)](#), page 287.



Figure 3.92: Commande à distance

## 3.15 Utilisation de la faucheuse-conditionneuse

Une utilisation satisfaisante de la faucheuse-conditionneuse dans toutes les situations nécessite d'effectuer les ajustements nécessaires afin de satisfaire aux exigences des diverses cultures et conditions.

Une utilisation correcte réduit la perte de récolte et augmente la productivité. De plus, des réglages corrects et une maintenance régulière permettent d'accroître la durée de vie de votre machine.

Les variables énumérées dans le tableau [3.8 Variables de performance de la faucheuse-conditionneuse, page 85](#) et détaillées dans les pages suivantes auront une incidence sur les performances de votre faucheuse-conditionneuse. Vous serez rapidement apte à régler votre machine pour obtenir les résultats souhaités. Bien que la plupart des réglages aient été configurés à l'usine, les réglages peuvent être modifiés pour s'adapter à vos conditions de récolte.

**Table 3.8 Variables de performance de la faucheuse-conditionneuse**

Variable	Reportez-vous à
Flottement de la faucheuse-conditionneuse	<a href="#">3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 85</a>
Angle de la faucheuse-conditionneuse	<a href="#">3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87</a>
Hauteur de coupe	<a href="#">3.15.3 Hauteur de coupe, page 88</a>
Vitesse au sol	<a href="#">3.15.4 Vitesse au sol, page 89</a>
Conditionnement : à rouleaux	<a href="#">3.15.5 Conditionnement : à rouleaux, page 90</a>
Conditionnement : à doigts	<a href="#">3.15.10 Conditionnement : à doigts, page 98</a>

### 3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse

Les ressorts du flottement de la faucheuse-conditionneuse sont normalement réglés pour qu'une force d'approximativement 426 à 471 N.m (95 à 105 pi-lb) soit nécessaire pour soulever une des extrémités de la faucheuse-conditionneuse juste au-dessus du sol lorsque l'attelage est centré.

Dans des conditions difficiles ou pierreuses, il peut être préférable d'appliquer moins de force afin de protéger les composants de coupe.

#### NOTE:

Lorsque le réglage du flottement est léger, il peut être nécessaire de réduire la vitesse au sol afin d'éviter un excès de rebonds qui rendrait la coupe irrégulière.

#### Réglage du flottement

Le réglage du flottement de la faucheuse-conditionneuse (ou force de levage) change en fonction du type et des options de la conditionneuse. Le réglage doit être égal aux deux extrémités de la faucheuse-conditionneuse. Respectez les étapes suivantes pour régler le flottement :



#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter toute blessure ou même la mort par un démarrage intempestif ou par une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage avant toute intervention sous la machine.**

#### NOTE:

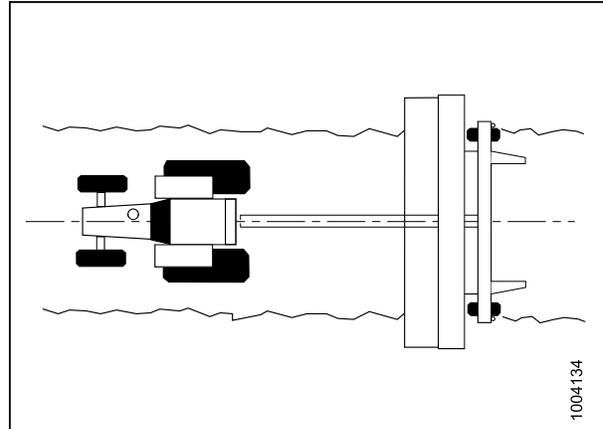
Des modifications de la position de fonctionnement de la faucheuse-conditionneuse peuvent affecter les réglages du flottement. Après le réglage de la hauteur de coupe ou de l'angle de coupe, vérifiez le flottement et réglez-le si nécessaire.

## OPÉRATION

### NOTE:

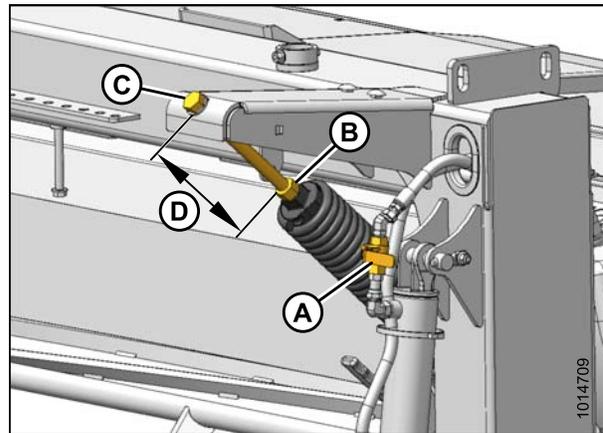
Si la hauteur de la barre d'attelage du tracteur est supérieure ou inférieure à 406 mm (16 po), le flottement peut en être affecté. Vérifiez le flottement et réglez-le si nécessaire.

1. Centrez la faucheuse-conditionneuse directement derrière le tracteur.
2. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.



**Figure 3.93: Faucheuse-conditionneuse centrée derrière le tracteur**

3. Fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage de faucheuse-conditionneuse (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position horizontale.
4. Desserrez le contre-écrou (B) pour l'écartier du ressort.
5. Tournez le boulon de réglage (C) pour atteindre la mesure recommandée (D) pour le type de conditionneuse.
  - Tournez le boulon dans le sens horaire (vers le ressort) pour augmenter le flottement
  - Tournez le boulon dans le sens antihoraire (dans la direction opposée au ressort) pour réduire le flottement
6. Serrez le contre-écrou (B) contre le ressort.
7. Mesurez la longueur de filets exposés (D) sur les boulons de tension du ressort de flottement. Reportez-vous le tableau [3.9 Réglages de flottement recommandés](#), page 87.
8. Répétez les étapes [4., page 86](#) à [7., page 86](#) du côté opposé de la faucheuse-conditionneuse.
9. Ouvrez le clapet de verrouillage du vérin (A) sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position verticale.



**Figure 3.94: Clapet de verrouillage du vérin de levage, contre-écrou et boulon de réglage**

## OPÉRATION

Table 3.9 Réglages de flottement recommandés

Taille de la plateforme	Type de conditionneuse	Longueur de filets exposés
4 m (13 pieds)	Aucune conditionneuse	280–290 mm (11–11-5/32 po)
	Conditionneuse à rouleaux	120–130 mm (4-3/4–5-1/8 po)
	Conditionneuse à doigts	Côté droit : 145-155 mm (5-3/4-6-1/8 po)
		Côté gauche : 115-125 mm (4-1/2-4-15/16 po)
4,9 m (16 pi)	Aucune conditionneuse	230-240 mm (9-9-1/2 po)
	Conditionneuse à rouleaux	70-80 mm (2-3/4-3-1/8 po)
	Conditionneuse à doigts	Côté droit : 95-105 mm (3-3/4-4-1/8 po)
		Côté gauche : 65–75 mm (2-1/2–3 po)

### 3.15.2 Angle de la barre de coupe

Le réglage de l'angle de la barre de coupe s'étend de 0 à 4 degrés sous l'horizontale à l'aide du vérin d'inclinaison mécanique et de 0 à 7 degrés sous l'horizontale à l'aide du vérin d'inclinaison hydraulique. Choisissez un angle permettant d'optimiser les performances en fonction de vos conditions de récolte et de l'état de vos champs. Un angle plus plat offre un meilleur dégagement dans des conditions pierreuses, tandis qu'un angle plus prononcé est requis dans les récoltes basses pour un meilleur levage.

*Réglage de l'angle de la barre de coupe : Mécanique*

#### DANGER

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Abaissez la faucheuse-conditionneuse afin que la barre de coupe repose sur le sol.
2. Desserrez l'écrou (A).
3. Faites tourner le manchon du tendeur (B) pour que la longueur du tendeur diminue afin de **diminuer** (aplanir) l'angle de la barre de coupe.
4. Faites tourner le manchon du tendeur (B) pour que la longueur du tendeur augmente afin d'**augmenter** (accentuer) l'angle de la barre de coupe.
5. Serrez l'écrou (A) mais ne le serrez PAS trop. Un coup léger avec un petit marteau est suffisant.
6. Vérifiez la hauteur de coupe et réglez-la si nécessaire.
7. Vérifiez le flottement de la faucheuse-conditionneuse et réglez-le si nécessaire. Consultez [3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse](#), page 85.

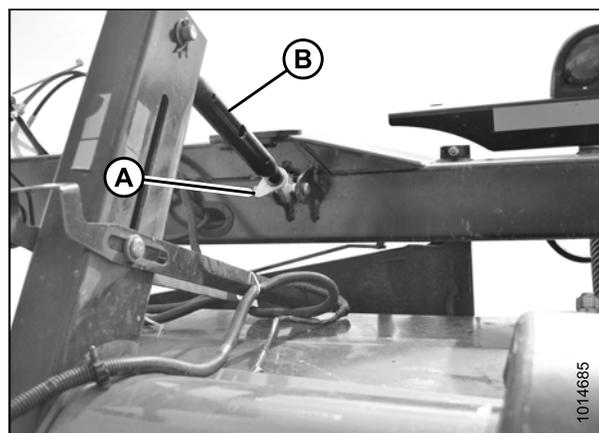


Figure 3.95: Vérin d'inclinaison mécanique

## OPÉRATION

### Réglage de l'angle de la barre de coupe : Hydraulique

#### NOTE:

L'angle de la barre de coupe peut être réglé depuis le tracteur sans éteindre la faucheuse-conditionneuse.

1. Utilisez la commande hydraulique de sorte que le vérin (C) se rétracte et déplace la jauge (D) vers la zone verte (A) afin de **réduire** (aplanir) l'angle de la barre de coupe.
2. Utilisez la commande hydraulique de sorte que le vérin (C) s'allonge et déplace la jauge (D) vers la zone rouge (B) afin d'**augmenter** (accentuer) l'angle de la barre de coupe.

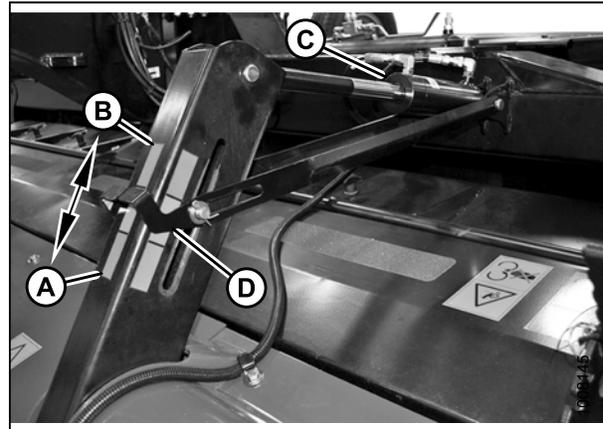


Figure 3.96: Vérin d'inclinaison hydraulique

### 3.15.3 Hauteur de coupe

La hauteur de coupe est déterminée par une combinaison d'angles de la barre de coupe et de la faucheuse-conditionneuse, et de réglages du patin. Réglez la hauteur de coupe pour des résultats de coupe optimaux tout en évitant une accumulation excessive de boue et de terre à l'intérieur de la faucheuse-conditionneuse qui peut entraîner un flux de récolte faible et une accélération de l'usure sur les composants de coupe.

Pour choisir un angle permettant d'optimiser les performances en fonction de vos conditions de récolte et de l'état de vos champs, reportez-vous à [3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87](#).

- Abaisser les patins et diminuer l'angle de la faucheuse-conditionneuse augmente la hauteur de coupe, entraînant des longueurs de chaume plus importantes qui aident le matériau à sécher plus rapidement. Cela peut être souhaitable en cas de pierres pour réduire l'endommagement des composants de coupe.
- Lever les patins et augmenter l'angle de la faucheuse-conditionneuse diminue la hauteur de coupe, ce qui entraîne une récolte à ras.

Pour minimiser l'endommagement de la barre de coupe, le creusement du sol ou l'accumulation de terre sur la barre de coupe dans des conditions humides, la faucheuse-conditionneuse doit être réglée aussi légère que possible sans provoquer trop de rebonds.

#### NOTE:

Lorsque le réglage du flottement est léger, il peut être nécessaire de réduire la vitesse au sol afin d'éviter un excès de rebonds qui rendrait la coupe irrégulière.

### Réglage de la hauteur de coupe

#### DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

## OPÉRATION

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Desserrez les boulons (C).
3. Retirez les vis, les écrous et les rondelles (D).
4. Levez ou abaissez le patin.

**NOTE:**

Les patins ont deux réglages possibles : entièrement relevés (A) ou entièrement abaissés (B).

5. Installez les vis, les écrous et les rondelles (D) et serrez-les.
6. Serrez les boulons (C).

**NOTE:**

Les faucheuses-conditionneuses de 4 m (13 pi) ont un patin par côté. Les faucheuses-conditionneuses de 4,9 m (16 pi) ont deux patins par côté.

7. Examinez le flottement de la faucheuse-conditionneuse. Consultez [Réglage du flottement, page 85](#).
8. Ajustez l'angle de la faucheuse-conditionneuse à la position de travail souhaitée à l'aide des commandes d'angle de la faucheuse-conditionneuse. Si l'angle n'est pas critique, réglez-le en position médiane. Consultez [3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87](#).

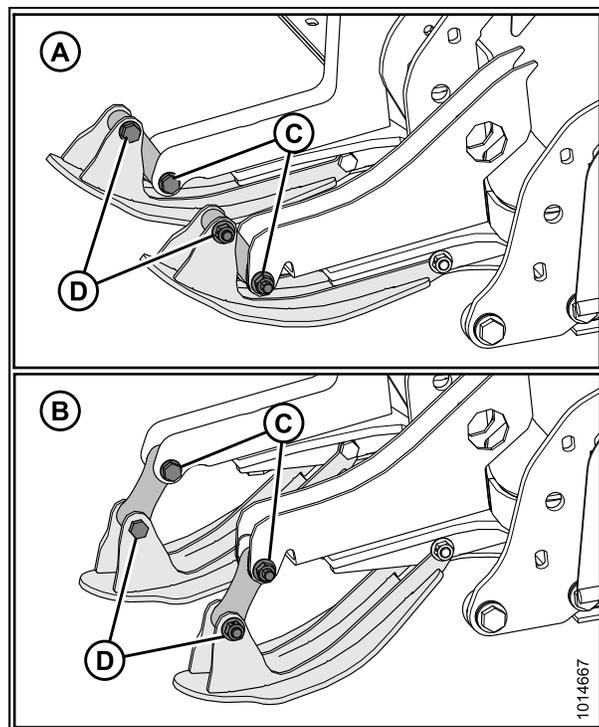


Figure 3.97: Patins (modèle de 16 pieds représenté)

### 3.15.4 Vitesse au sol

Choisissez une vitesse au sol qui permette à la barre de coupe et à la conditionneuse de couper la récolte en douceur et de manière uniforme. Essayez différentes combinaisons de vitesse de la faucheuse-conditionneuse et de vitesse au sol pour les adapter à votre récolte spécifique. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur pour modifier la vitesse au sol.

#### ATTENTION

**Réduisez la vitesse lors de virages, du franchissement de pentes ou de passage sur un terrain accidenté.**

Lors de conditions de coupe difficiles (telles que des herbes indigènes), réglez la vitesse des disques au MAXIMUM.

Pour les récoltes légères, réduisez la vitesse des disques de la faucheuse-conditionneuse tout en maintenant la vitesse au sol.

**NOTE:**

Faites fonctionner la faucheuse-conditionneuse à la vitesse minimum des disques augmentera la résistance à l'usure des composants de coupe.

L'exemple représenté sur la figure [3.98: Vitesse au sol pour faucheuse-conditionneuse de 4 m \(13 pi\), page 90](#) illustre la relation entre la vitesse au sol et la zone coupée d'une faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi). Le tableau démontre qu'une vitesse au sol de 21 km/h (13 mph) produirait une zone coupée d'approximativement 8 hectares (20 acres) par heure.

## OPÉRATION

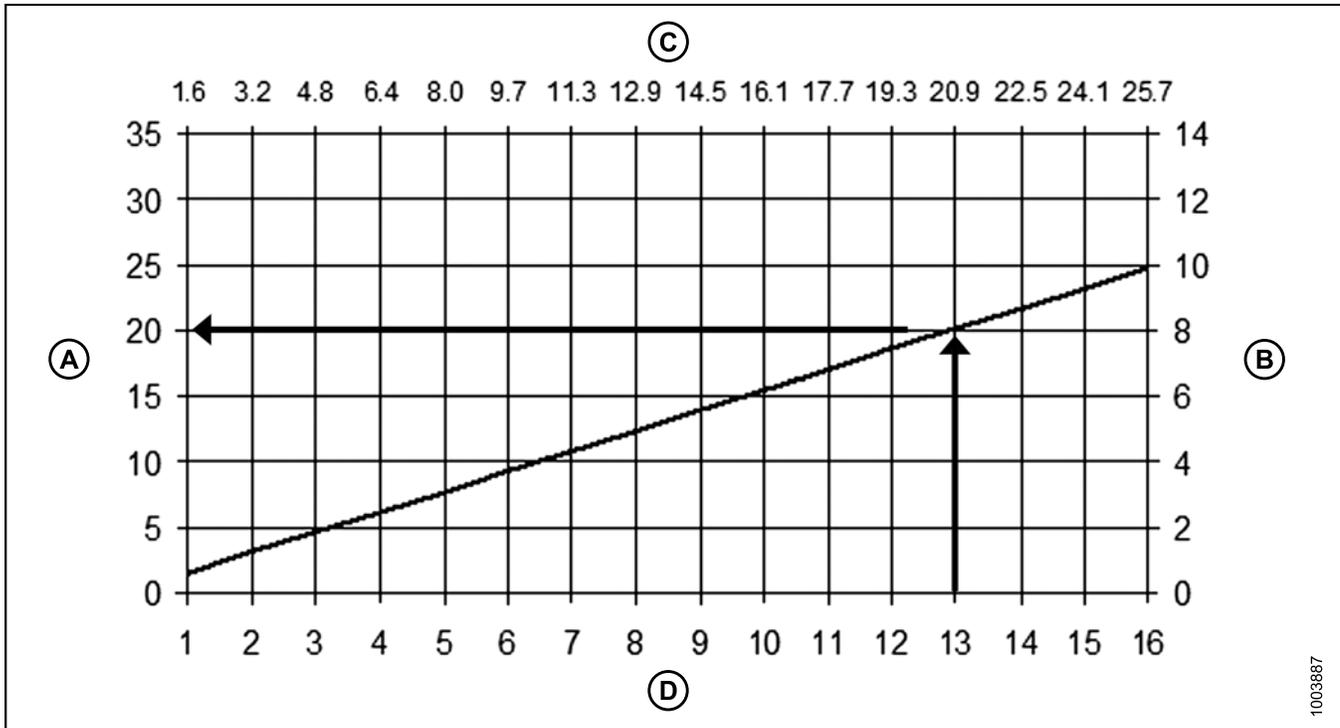


Figure 3.98: Vitesse au sol pour faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi).

A - Acres/heure

B - Hectares/heure

C - Kilomètres/heure

D - Miles/heure

### 3.15.5 Conditionnement : à rouleaux

Les rouleaux conditionnent la récolte en pinçant et en écrasant les tiges à plusieurs endroits ce qui permet d'évacuer l'humidité, ce qui permet des temps de séchage plus rapides. Des rouleaux de la conditionneuse en acier et en polyuréthane sont disponibles.

### 3.15.6 Écartement des rouleaux

Le degré auquel la récolte est conditionnée lorsqu'elle passe à travers les rouleaux est contrôlé par l'écartement des rouleaux qui est réglé en usine à 6 mm (1/4 po) pour les rouleaux en acier et à approximativement 3 mm (1/8 po) pour les rouleaux en polyuréthane.

Le conditionnement correct de l'alfafa, du trèfle et d'autres légumes est obtenu lorsque 90 % des tiges affichent des signes de craquement, mais pas plus de 5 % des feuilles sont endommagées. Réglez suffisamment l'écartement des rouleaux pour obtenir ces résultats. Les rouleaux en polyuréthane sont mieux adaptés pour écraser les tiges tout en permettant moins de sertissage et sont recommandés pour ces types de récoltes.

Un écartement plus important (jusqu'à 25 mm [1 po]) peut être souhaitable pour les récoltes de type canne à tiges épaisses ; cependant, un écartement trop important peut entraîner des problèmes d'alimentation. Les rouleaux en acier sont recommandés pour ces types de situations.

Les récoltes de type graminée peuvent nécessiter un écartement plus faible afin d'assurer une alimentation et un conditionnement appropriés.

#### IMPORTANT:

En cas d'utilisation de réglages inférieurs au réglage d'usine, examinez visuellement l'écartement des rouleaux.

## OPÉRATION

### *Vérification de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane*

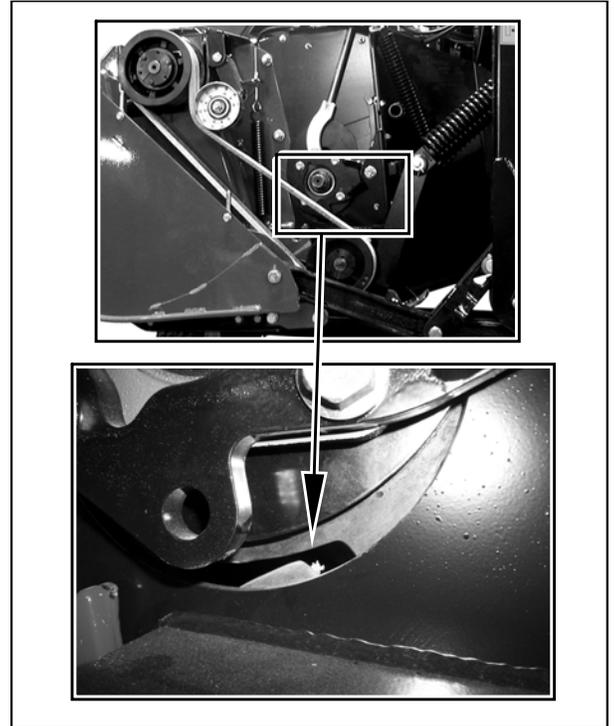
#### **DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé.
3. Insérez une jauge d'épaisseur dans le trou d'inspection dans le capot de diviseur de la conditionneuse pour vérifier l'écartement des rouleaux sur les conditionneuses à rouleaux en **polyuréthane**.

#### **NOTE:**

Pour obtenir des informations sur l'écartement des rouleaux des conditionneuses à rouleaux en **acier**, reportez-vous à [Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier, page 91](#).



**Figure 3.99: Conditionneuse à rouleaux en polyuréthane**

### *Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier*

#### **DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé.

## OPÉRATION

3. Desserrez et retirez le contre-écrou supérieur (A) des deux côtés de la conditionneuse.
4. Pour lever le rouleau supérieur et **augmenter** l'écartement des rouleaux (C), tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens horaire.

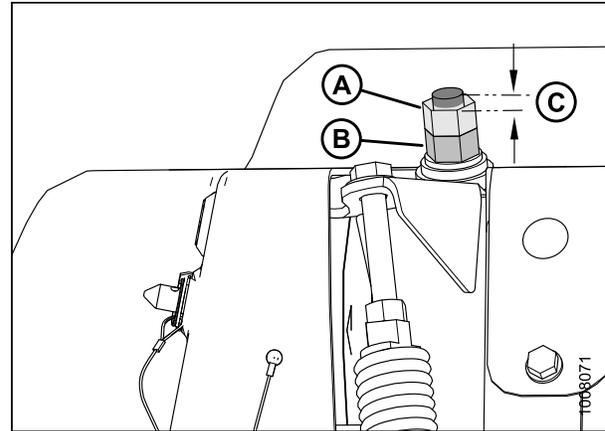
### NOTE:

Le nombre de filets qui sortent du contre-écrou indique l'écartement des rouleaux (C). Le réglage d'usine est de 6 mm (1/4 po) ce qui équivaut à 6 mm (1/4 po) d'écartement des rouleaux.

### NOTE:

Lors du réglage de l'écartement des rouleaux, assurez-vous que le même nombre de filets sortent des deux côtés du rouleau de la conditionneuse afin d'obtenir un écartement constant le long des rouleaux.

5. Pour abaisser le rouleau supérieur et **réduire** l'écartement des rouleaux (C), tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens antihoraire.
6. Serrez les contre-écrous (A) des deux côtés.



**Figure 3.100: Contre-écrou, écrou de réglage, et écartement des rouleaux**

### *Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane*

Le réglage de l'écartement des rouleaux en polyuréthane est plus sensible que sur les rouleaux en acier, car les rouleaux en polyuréthane fonctionnent avec des écartements plus faibles et le conditionnement est moins agressif.

### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé.

## OPÉRATION

3. Desserrez et retirez le contre-écrou supérieur (A) des deux côtés de la conditionneuse.
4. Tournez l'écrou d'arrêt (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le rouleau repose sur le rouleau inférieur. Assurez-vous que les deux rouleaux s'engagent.
5. Tournez l'écrou d'arrêt (B) d'un tour complet dans le sens horaire pour lever le rouleau supérieur et obtenir un écartement des rouleaux de 3 mm (1/8 po).

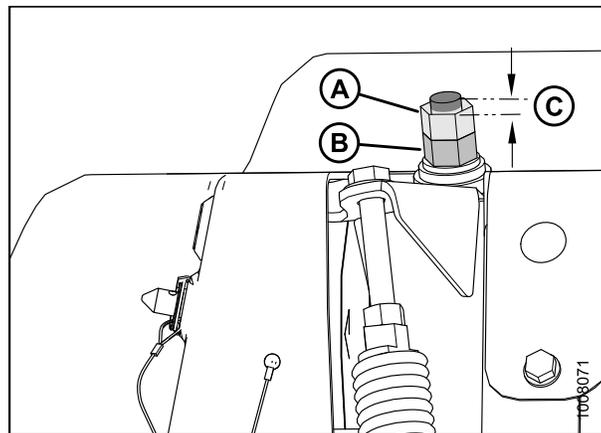
### NOTE:

Le nombre de filets (C) qui dépassent du contre-écrou est égal à l'écartement des rouleaux.

### NOTE:

Lors du réglage de l'écartement des rouleaux, assurez-vous que le même nombre de filets sortent des deux côtés du rouleau de la conditionneuse afin d'obtenir un écartement constant le long des rouleaux.

6. Serrez les contre-écrous (A) des deux côtés.
7. Tournez manuellement les rouleaux et utilisez une jauge d'épaisseur aux extrémités des rouleaux pour vérifier que l'écartement réel n'est pas inférieur 2 mm (5/64 po) et pas supérieur à 4 mm (5/32 po).



**Figure 3.101: Contre-écrou, écrou de réglage, et écartement des rouleaux**

### 3.15.7 Tension des rouleaux

La tension des rouleaux (la pression maintenant les rouleaux ensemble) est réglée en usine au maximum et est réglable.

Les récoltes épaisses ou les fourrages difficiles peuvent provoquer la séparation des rouleaux ; c'est pourquoi la tension maximum des rouleaux est requise pour s'assurer que les matériaux sont suffisamment plissés.

Pour éviter le surconditionnement de l'alfafa léger et des herbes basses, appliquez une tension des rouleaux inférieure.

#### *Réglage de la tension des rouleaux*

La tension des rouleaux est réglée en usine au maximum et peut être réglée comme suit :



### **DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

## OPÉRATION

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez la faucheuse-conditionneuse et le tracteur et retirez la clé.
2. Desserrez le contre-écrou (A) des deux côtés de la conditionneuse.
3. Tournez la vis de fixation du ressort (B) dans le sens horaire pour comprimer le ressort (C) et **augmenter la tension du rouleau**.
4. Tournez la vis de fixation du ressort (B) dans le sens antihoraire pour détendre le ressort (C) et **diminuer la tension des rouleaux**.
5. Mesurez la quantité de filets exposés sur la vis de fixation du ressort (B) à chaque extrémité de la conditionneuse. La mesure (D) doit être comprise entre 12 et 15 mm (1/2–9/16 po) les conditionneuses à rouleaux en polyuréthane ou en acier.

### IMPORTANT:

Tournez chaque boulon de la même façon. Chaque tour de vis modifie la tension des rouleaux d'environ 32 N (7,2 lb-pi).

6. Serrez les contre-écrous (A) des deux côtés.

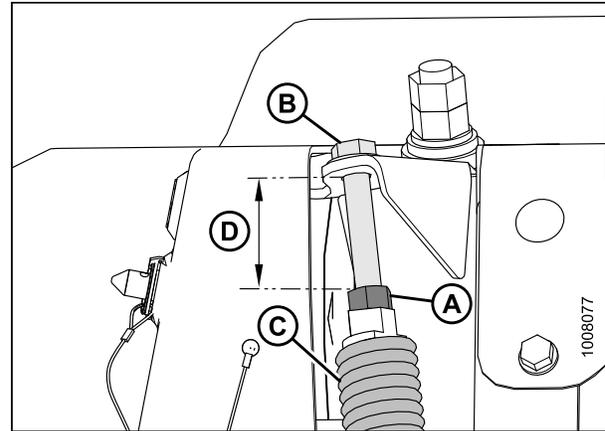


Figure 3.102: Côté gauche représenté – Côté droit opposé

### 3.15.8 Synchronisation des rouleaux

Pour un conditionnement approprié, les rouleaux doivent être correctement synchronisés avec la barre sur un rouleau centré entre les deux barres de l'autre rouleau. Le réglage d'usine devrait être adapté à la plupart des conditions de récolte.

### IMPORTANT:

La synchronisation des rouleaux est critique lorsque l'écartement du rouleau se trouve diminué par un problème dans le conditionnement, et que les barres peuvent se heurter.

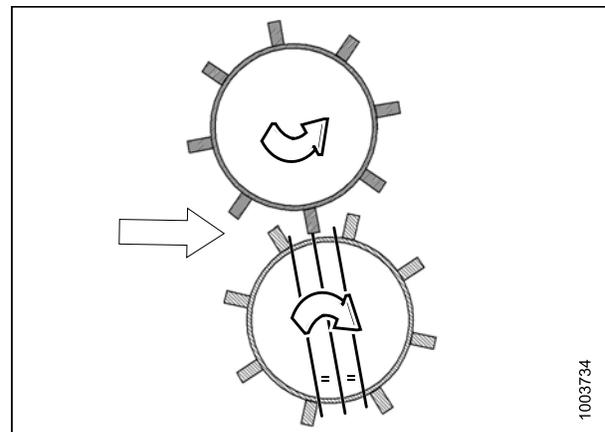


Figure 3.103: Rouleaux synchronisés correctement

Vérification de la synchronisation des rouleaux

**! DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez la protection de l'entraînement du côté droit. Consultez [3.2.1 Ouverture des protections de l'entraînement](#), page 37.

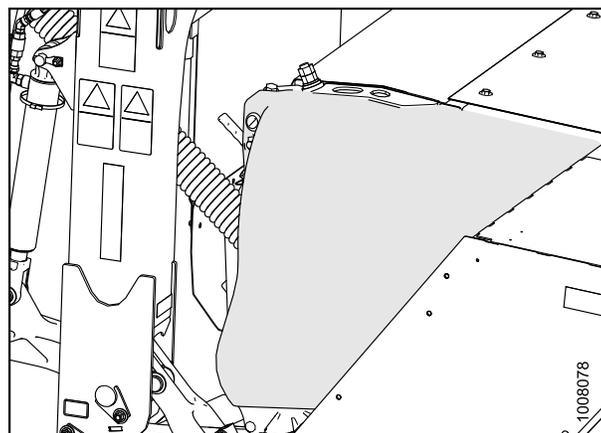


Figure 3.104: Protection de l'entraînement du côté droit

3. Examinez les quatre vis (A) dans les fentes de la plaque d'étrier (B) sur l'arbre à cardan du rouleau supérieur. Les vis doivent être approximativement centrées dans les fentes et doivent être serrées. La synchronisation est réglée au cours de l'assemblage dans l'usine. Si des réglages sont nécessaires, reportez-vous à la section [Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier](#), page 91 ou [Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane](#), page 92.

**NOTE:**

Seules trois vis sont représentées sur l'illustration.

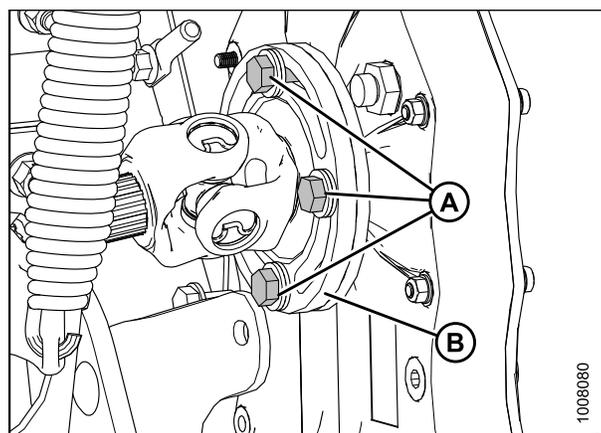


Figure 3.105: Vis dans les fentes de la flasque

## OPÉRATION

### Réglage de la synchronisation des rouleaux

1. Desserrez les quatre vis (A) dans les fentes de la plaque d'étrier (B) sur l'arbre à cardan du rouleau supérieur.

**NOTE:**

Seules trois vis sont représentées sur l'illustration.

2. Tournez à la main le rouleau supérieur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Faites une marque sur la flasque pour l'aligner avec le centre d'une des têtes de vis (A).
3. Tournez à la main le rouleau supérieur dans la direction opposée jusqu'à ce qu'il s'arrête. Faites une seconde marque sur la flasque pour l'aligner avec la vis.
4. Déterminez le centre entre les deux marques, et faites une troisième ligne sur la flasque.
5. Faites tourner le rouleau supérieur jusqu'à la vis s'aligne avec la troisième ligne.
6. Assurez-vous que les filets sur les vis (A) sont propres et exempts de lubrifiant.
7. Appliquez de la Loctite® bleue, et serrez les vis (A) pour bloquer la position. Serrez à un couple de 95 N.m (70 pi-lb).

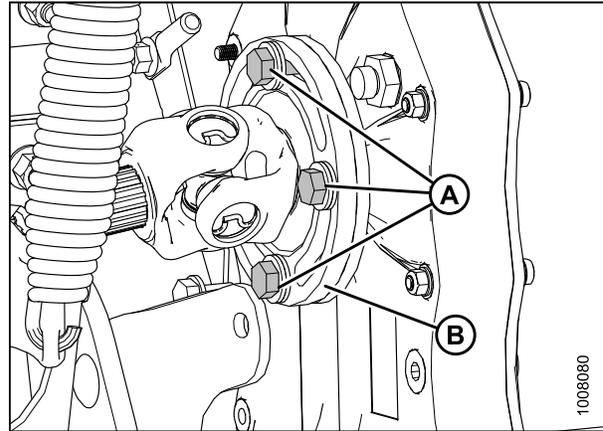


Figure 3.106: Vis dans les fentes de la flasque

### 3.15.9 Blindages de formage : Conditionneuse à rouleaux

#### AVERTISSEMENT

**Maintenez toutes les personnes à plusieurs dizaines de mètres de votre utilisation. Assurez-vous que les passants ne sont jamais alignés avec l'avant ou l'arrière de la machine. Des pierres ou d'autres objets étrangers peuvent être éjectés avec force de n'importe quelle extrémité.**

Un andain plus large séchera généralement plus rapidement et de manière plus uniforme avec moins de perte de protéines. Le séchage rapide est particulièrement important dans les régions où les conditions météorologiques autorisent uniquement quelques jours pour le fauchage et la mise en balles. Un andain plus étroit peut être préférable pour faciliter le ramassage et lorsque le séchage n'est pas primordial (par exemple, lors de fauchage pour ensilage ou fourrage vert).

La position des blindages de formage contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. La décision du positionnement des blindages de formage à utiliser dépend des facteurs suivants :

- Les conditions météorologiques (pluie, soleil, humidité, vent)
- Type et rendement de la récolte
- Temps de séchage disponible
- Méthode de traitement (balles, ensilage, fourrage vert)

## OPÉRATION

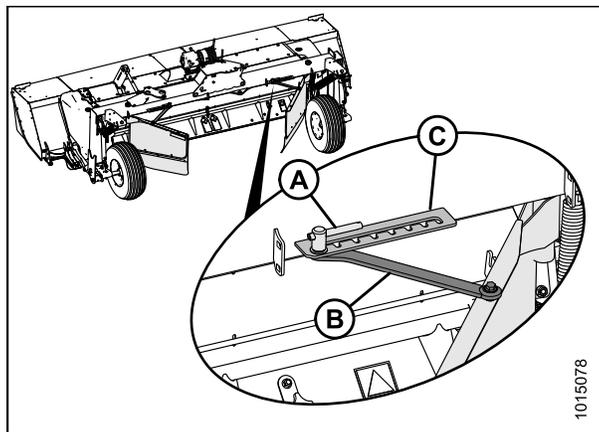
### *Positionnement des déflecteurs latéraux : Conditionneuse à rouleaux*

La position des déflecteurs latéraux contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. Pour vous assurer que le placement de l'andain est centré par rapport aux roues du châssis, réglez les deux déflecteurs latéraux dans la même position.

#### **DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Desserrez la poignée de verrouillage (A).
2. Faites glisser la barre de réglage (B) le long de la plaque de réglage (C) jusqu'à la position souhaitée du déflecteur et engagez la barre (B) dans une encoche de la plaque de réglage.
3. Serrez la poignée de verrouillage (A).
4. Répétez cette procédure pour l'autre côté.



**Figure 3.107: Déflecteur latéral et barre de réglage**

### *Positionnement du déflecteur arrière : Conditionneuse à rouleaux*

#### **DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

Le déflecteur arrière détermine principalement la hauteur de l'andain, mais peut également en affecter la largeur. Il est situé immédiatement derrière et au-dessus des rouleaux de conditionnement et peut être placé pour faire ce qui suit :

- Dirigez le flux de récolte dans le blindage de formage pour obtenir des andains de largeur étroite et modérée
- Dirigez la récolte vers le bas pour former un andain large
- Assistez la distribution homogène du matériau dans les andains en utilisant des ailettes de récolte réglables montées sur le déflecteur arrière

## OPÉRATION

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) qui fixe le levier de réglage du déflecteur arrière (B) au support (C).
2. Tirez sur le levier de réglage du déflecteur arrière (B) vers l'intérieur pour désengager du support (C).
3. Positionnez le levier de réglage du déflecteur arrière (B) comme suit :
  - Déplacez le levier vers l'avant pour **lever** le déflecteur
  - Déplacez le levier vers l'arrière pour **baisser** le déflecteur
4. Relâchez le levier de réglage du déflecteur arrière (B) afin que l'onglet engage le trou dans le support (C).
5. Fixez le réglage du déflecteur à l'aide de la goupille à anneau rabattant (A).

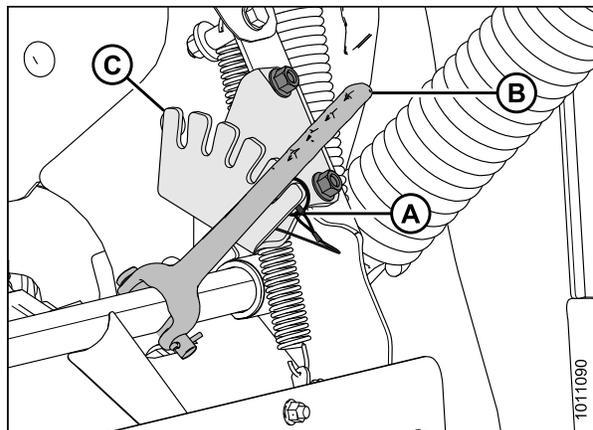


Figure 3.108: Côté droit de la conditionneuse

### 3.15.10 Conditionnement : à doigts

La conditionneuse à doigts est la plus communément utilisée pour moissonner les cultures de graminées. Le rotor à doigts déplace la récolte à travers le déflecteur de conditionnement qui enlève la couche cireuse des plantes.

Le degré de conditionnement de la récolte lorsqu'elle passe à travers la conditionneuse est contrôlé par le dégagement entre le doigt et le déflecteur d'intensité interne et par la vitesse de rotation des doigts (consultez [Modification de la vitesse du rotor à doigts, page 99](#)).

#### *Déflecteur d'intensité interne*

L'intensité du conditionnement est contrôlée en réglant le dégagement (X) entre le rotor et le déflecteur.

Il y a sept positions de dégagement de 8 à 71 mm (5/16–2-3/4 po). Le réglage choisi dépend du volume de la récolte et du niveau souhaité de conditionnement.

Le réglage de dégagement le plus élevé est recommandé pour les récoltes épaisses, et le réglage de dégagement le plus faible devrait être utilisé pour un conditionnement maximum dans les récoltes moyennes.

Le déflecteur se trouve immédiatement devant et au-dessus du rotor à doigts et peut être positionné comme suit :

- Pour réduire le dégagement pour davantage de conditionnement.
- Pour augmenter le dégagement pour moins de conditionnement.

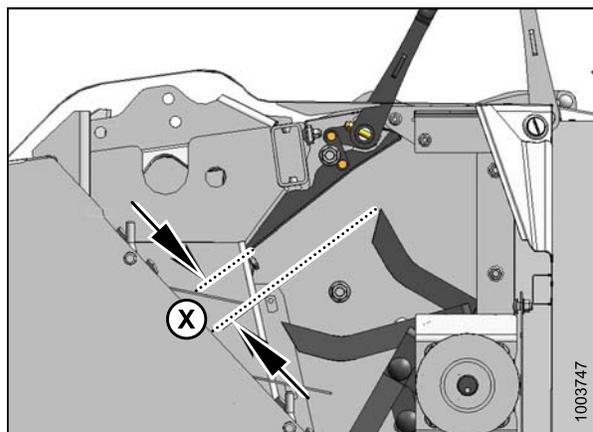


Figure 3.109: Déflecteur d'intensité interne

### Réglage du dégagement du déflecteur d'intensité interne

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Tirez le levier de réglage du déflecteur d'intensité interne (A) dans la direction extérieure pour libérer l'onglet de la plaque de réglage (B).
2. Déplacez le levier (A) vers l'avant pour **abaisser** le déflecteur et réduire le dégagement.
3. Déplacez le levier (A) vers l'arrière pour **lever** le déflecteur et augmenter le dégagement.
4. Relâchez le levier de réglage du déflecteur d'intensité interne (A) afin que l'onglet engage dans le trou dans la plaque de réglage (B).

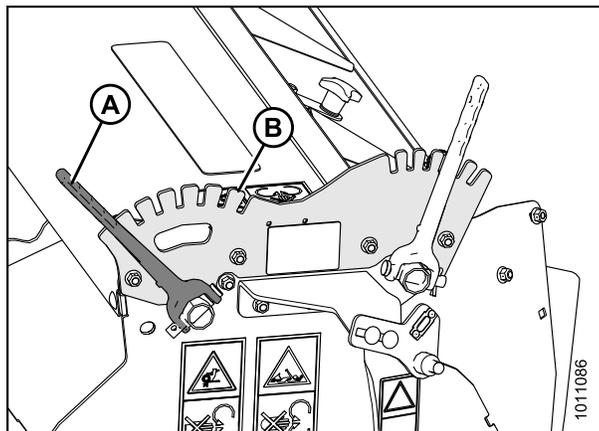


Figure 3.110: Levier de réglage du déflecteur d'intensité interne

### *Vitesse du rotor à doigts*

Le rotor à doigts est réglé en usine à une vitesse de 900 rpm, mais il peut être réglé pour fonctionner à 600 rpm ou 900 rpm en fonction des conditions, du volume et de la quantité souhaitée de conditionnement de la récolte.

Pour les récoltes sensibles, une vitesse de 600 rpm est adaptée pour minimiser l'endommagement de la récolte. Pour les récoltes légères et les herbes sèches, 900 rpm peut être une vitesse plus efficace. À 900 rpm, un endommagement de la récolte peut se produire et la consommation électrique augmentera.

### Modification de la vitesse du rotor à doigts

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

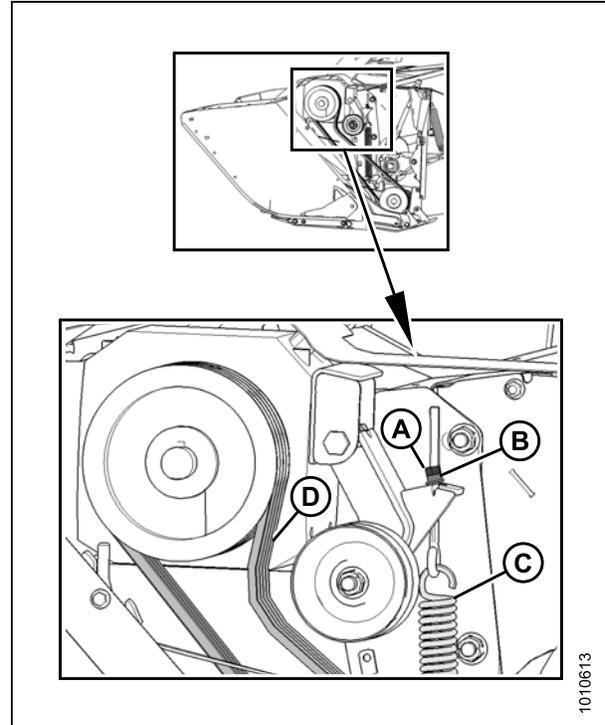
#### NOTE:

Pour **900 rpm**, installez la poulie plus grande sur le boîtier d'entraînement de la conditionneuse et la poulie plus petite sur l'arbre d'entrée de l'ensemble de la conditionneuse.

Pour **600 rpm**, installez la poulie plus petite sur le boîtier d'entraînement de la conditionneuse et la poulie plus grande sur l'arbre d'entrée de l'ensemble de la conditionneuse.

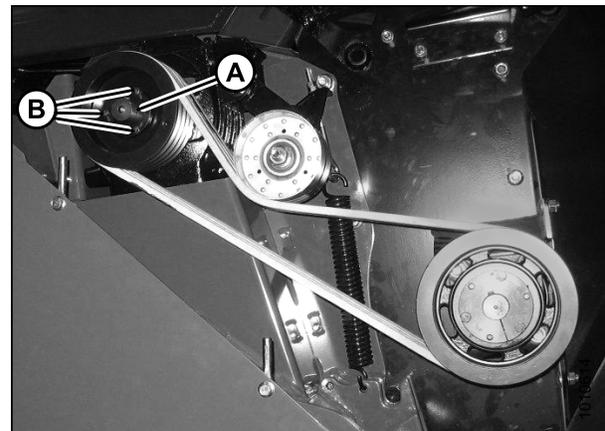
## OPÉRATION

1. Tournez le contre-écrou (A) dans le sens antihoraire pour déverrouiller le réglage de la tension.
2. Tournez le contre-écrou (A) et l'écrou de réglage (B) dans le sens antihoraire pour détendre entièrement le ressort du tendeur (C) et libérez la tension dans la courroie d'entraînement de la conditionneuse (D).
3. Retirez la courroie d'entraînement (D).



**Figure 3.111: Courroie d'entraînement et poulies sur le côté gauche de la conditionneuse**

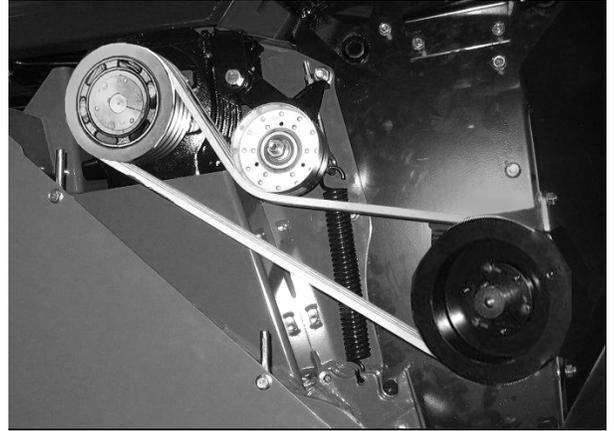
4. Mesurez et enregistrez la distance entre l'extrémité de l'arbre et la face de la douille conique de serrage (A) sur les deux poulies.
5. Retirez les trois vis (B) et insérez-les dans les trois alésages filetés.
6. Appliquez une pression uniforme sur la douille conique de serrage en serrant légèrement chaque vis de façon circulaire jusqu'à ce que la douille conique de serrage se libère.
7. Répétez l'étape 5., page 100 et l'étape 6., page 100 pour la deuxième poulie.
8. Permutez les poulies.



**Figure 3.112: Courroie d'entraînement et poulies sur le côté gauche de la conditionneuse**

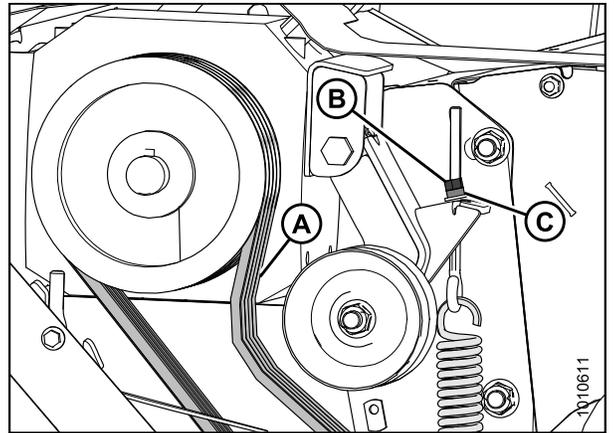
## OPÉRATION

9. Faites glisser la douille conique de serrage (A) sur l'arbre à la même mesure de profondeur notée au cours de l'étape 4., page 100. La poulie sera entraînée dans le manchon conique lors du serrage.
10. Répétez l'étape 9., page 101 pour la deuxième poulie.
11. Vérifiez l'alignement de la face de la poulie en utilisant une longue règle droite (rectitude vérifiée), et associez les deux faces avec une tolérance de 5 mm (5/16 po).



**Figure 3.113: Courroie d'entraînement et poulies sur le côté gauche de la conditionneuse**

12. Installez les courroies d'entraînement (A).
13. Retirez le contre-écrou (B).
14. Tournez l'écrou de réglage (C) pour éliminer tout le mou dans le tendeur.



**Figure 3.114: Contre-écrou et écrou de réglage sur le côté gauche de la conditionneuse**

## OPÉRATION

15. Mesurez la longueur du ressort du tendeur (A), et tournez l'écrou de réglage (B) pour régler la longueur du ressort à 36,5 cm (14-3/8 po) (doit être conforme à l'autocollant de tension du ressort [C]).

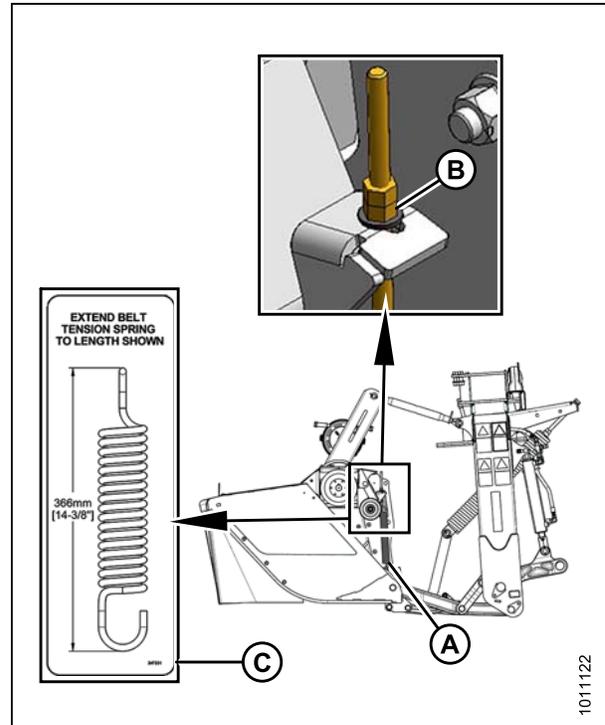


Figure 3.115: Autocollant de tension du ressort

16. Installez le contre-écrou (A).
17. Tenez une clé sur l'écrou de réglage (B) et tournez le contre-écrou (A) dans le sens horaire contre l'écrou de réglage pour verrouiller le réglage de la tension.
18. Vérifiez que les poulies tournent rond et qu'aucune poulie n'oscille, passez à l'étape 1., page 100 et répétez la procédure pour réinstaller les manchons coniques sur les poulies concernées.

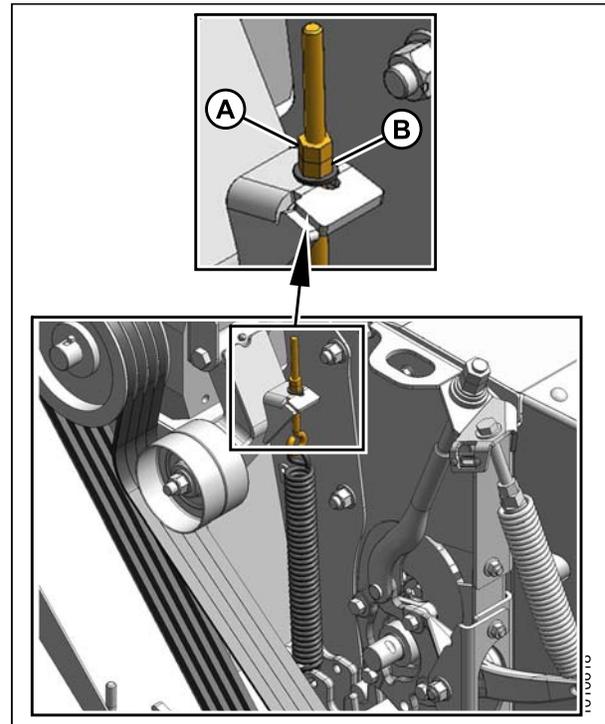


Figure 3.116: Entraînement de la conditionneuse

## OPÉRATION

### *Blindages de formage : Conditionneuse à doigts*

La position des blindages de formage contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. La décision du positionnement des blindages de formage à utiliser dépend des facteurs suivants :

- Les conditions météorologiques (pluie, soleil, humidité, vent)
- Type et rendement de la récolte
- Temps de séchage disponible
- Méthode de traitement (balles, ensilage, fourrage vert)

Un andain plus large séchera généralement plus rapidement et de manière plus uniforme avec moins de perte de protéines. Le séchage rapide est particulièrement important dans les régions où les conditions météorologiques autorisent uniquement quelques jours pour le fauchage et la mise en balles. Pour plus d'informations, consultez [3.16 Conseils relatifs à la fenaison, page 109](#).

Un andain plus étroit peut être préférable pour faciliter le ramassage et lorsque le séchage n'est pas primordial (par exemple, lors de fauchage pour ensilage ou fourrage vert).

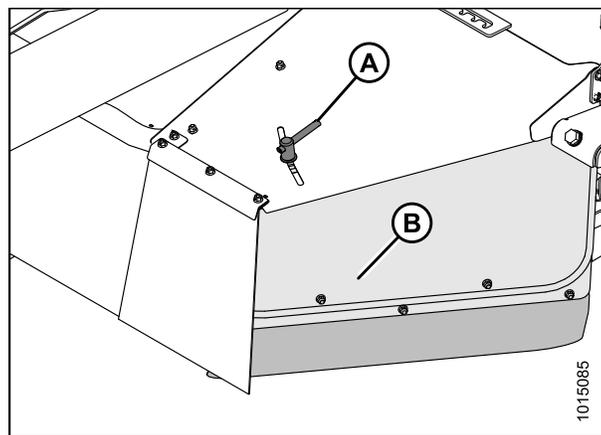
### **Positionnement des déflecteurs latéraux : Conditionneuse à doigts**

#### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

La position des déflecteurs latéraux contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. Pour s'assurer que le placement de l'andain est centré par rapport aux roues du châssis, réglez les deux déflecteurs latéraux dans la même position.

1. Desserrez la poignée (A) sur le capot supérieur.
2. Déplacez le déflecteur latéral (B) dans la position souhaitée.
3. Serrez la poignée.
4. Répétez cette procédure pour l'autre côté.



**Figure 3.117: Côté droit représenté – Côté gauche opposé**

### **Positionnement du déflecteur arrière : Conditionneuse à doigts**

#### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

## OPÉRATION

Le déflecteur arrière (A) se trouve immédiatement derrière et au-dessus de la conditionneuse à fléaux. Le déflecteur (A) peut être utilisé pour diriger la récolte dans les blindages de formage afin d'obtenir des andains de largeur étroite et modérée ou pour diriger la récolte vers le bas pour former un andain large.

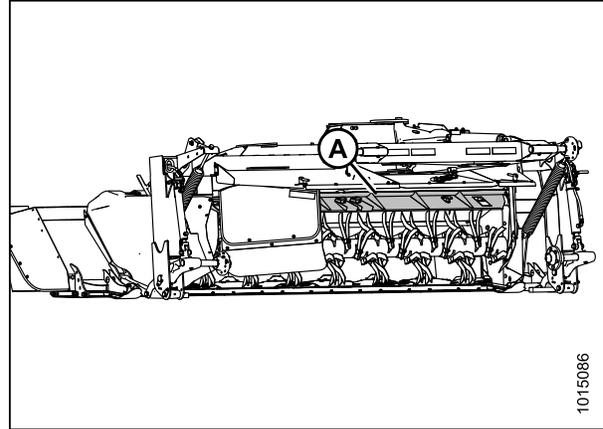


Figure 3.118: Déflecteur arrière de conditionneuse à doigts

1. Tirez le levier de réglage du déflecteur arrière (A) dans la direction extérieure pour libérer l'onglet de la plaque de réglage (B).
2. Positionnez le levier de réglage du déflecteur arrière (A) comme suit :
  - a. Pour lever le déflecteur, déplacez le levier vers l'avant.
  - b. Pour abaisser le déflecteur, déplacez le levier vers l'arrière.
3. Relâchez le levier de réglage du déflecteur arrière (A) afin que l'onglet engage le trou dans la plaque de réglage (B).

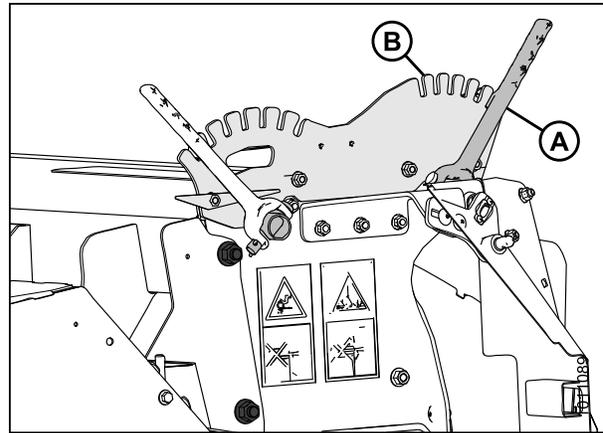


Figure 3.119: Levier de réglage du déflecteur arrière

### 3.15.11 Déflecteurs de la barre de coupe

Les déflecteurs de la barre de coupe s'attachent à la barre de coupe juste sous les rouleaux de la conditionneuse et fournissent une alimentation améliorée dans les rouleaux de la conditionneuse en prévenant une alimentation de la récolte sous les rouleaux en coupant des récoltes épaisses avec des longues tiges. Les déflecteurs de la barre de coupe risquent de ne pas convenir à tous les environnements, comme dans des conditions sableuses, et sont faciles à retirer ou à installer sur le terrain.

#### *Retrait des déflecteurs de la barre de coupe*

#### **DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

## OPÉRATION

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.
2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage.
3. Nettoyez les débris des déflecteurs et de la zone des déflecteurs

### IMPORTANT:

Ne retirez **PAS** le bouchon (B).

4. Retirez les trois vis (A) qui fixent le déflecteur (A) à la barre de coupe à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm et une douille de 16 mm et retirez le déflecteur.
5. Répétez cette procédure pour l'autre déflecteur.
6. Rangez les déflecteurs et la matériel en lieu sûr.

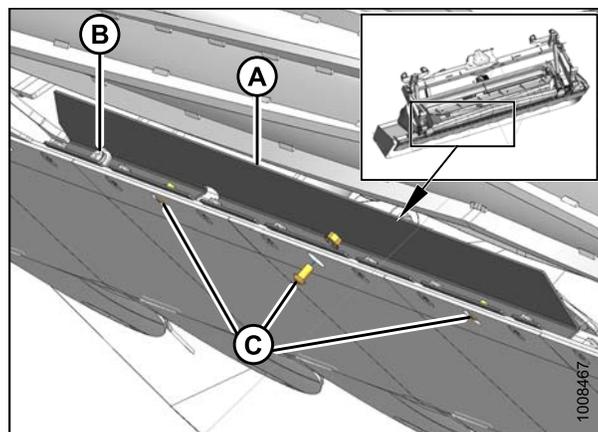


Figure 3.120: Déflecteur gauche de la barre de coupe vu du dessous de la barre de coupe

### Installation des déflecteurs de la barre de coupe

## DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.
2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage.
3. Nettoyez les débris du rebord et les six trous de montage le long du bord arrière de la barre de coupe.
4. Positionnez le déflecteur gauche (A) (avec la découpe pour le bouchon de vidange de la barre de coupe (B)) en haut du rebord le long de l'extrémité arrière de la barre de coupe, et alignez les fixations existantes et le connecteur muni de fentes du déflecteur (A).
5. Installez trois vis M10 à tête bombée et six pans creux (C) avec les écrous de blocage dans les trous avec les têtes orientées vers le bas.

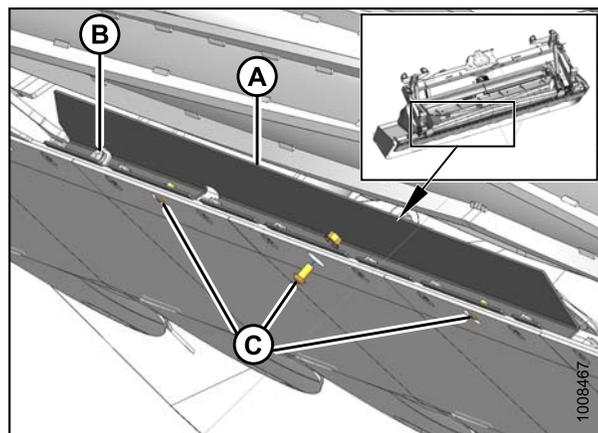


Figure 3.121: Déflecteur gauche de la barre de coupe vu du dessous de la barre de coupe

## OPÉRATION

- Répétez les étapes deux à quatre pour installer le déflecteur droit (A).
- Alignez les déflecteurs au point (B) et serrez les boulons (C) au couple de serrage indiqué avec une douille de 16 mm et une clé hexagonale.

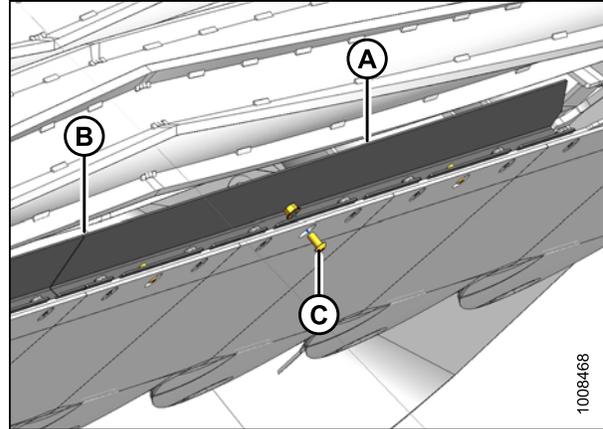


Figure 3.122: Déflecteur droit de la barre de coupe vu du dessous de la barre de coupe

### 3.15.12 Option de diviseur de récolte haute

Les diviseurs de récolte haute (un à chaque extrémité de la faucheuse-conditionneuse) aident à obtenir une division propre de la récolte et une entrée de la barre de coupe dans les cultures hautes. Les diviseurs de récolte haute ne sont pas réglables, mais sont démontables.

#### *Retrait du diviseur de récolte haute*

#### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

- Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le tracteur et la faucheuse-conditionneuse, et retirez la clé.
- Ouvrez les portes de la barre de coupe. Voir [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

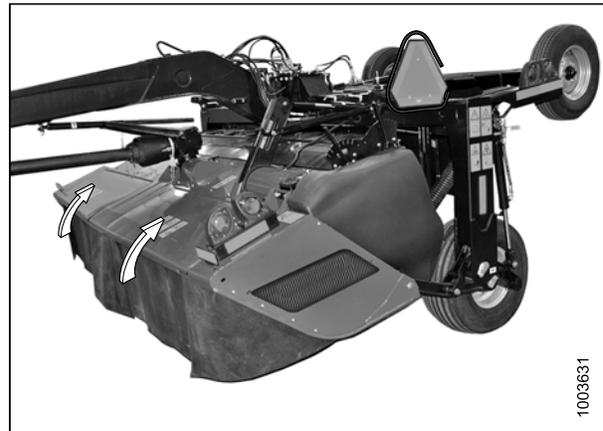


Figure 3.123: Portes de la barre de coupe

## OPÉRATION

3. Retirez les trois boulons (A) et retirez le déflecteur (B).
4. Réinstallez les trois boulons (A).
5. Répétez cette procédure pour l'autre côté.
6. Fermez les portes de la barre de coupe. Voir [3.3.3](#) *Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42.*

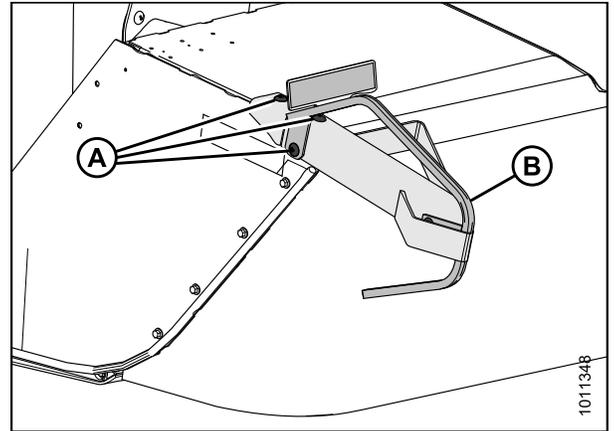


Figure 3.124: Déflecteur et matériel de fixation

## OPÉRATION

### Installation du diviseur de récolte haute

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

#### IMPORTANT:

Si la faucheuse-conditionneuse sera transportée sur des routes publiques en mode de transport de préservation routière, n'installez pas les diviseurs de récolte haute. Conservez ces instructions et installez les diviseurs après la livraison de la machine au client.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le tracteur et la faucheuse-conditionneuse et retirez la clé.
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Voir [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

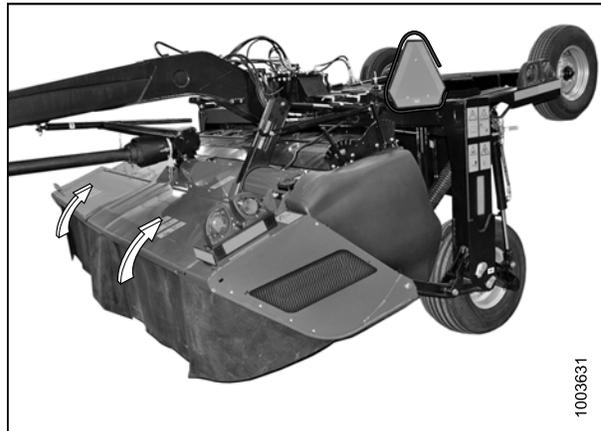


Figure 3.125: Portes de la barre de coupe

4. Retirez les trois vis (A) et les écrous là où le diviseur (B) sera monté.
5. Positionnez le diviseur (B) sur la faucheuse-conditionneuse, et réinstallez les trois vis (A) et les écrous. Serrez les écrous.
6. Répétez cette procédure pour l'autre côté.
7. Fermez les portes de la barre de coupe. Voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

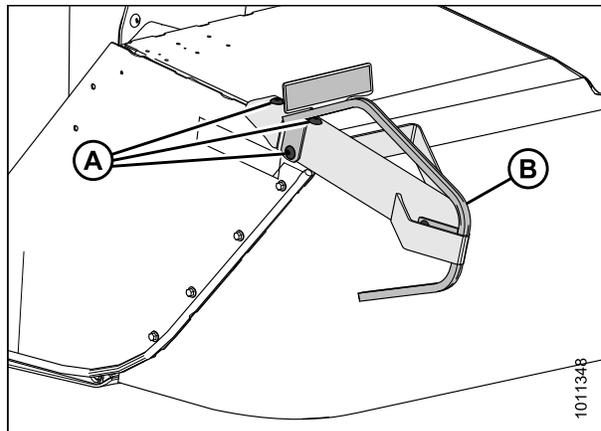


Figure 3.126: Diviseur et matériel de fixation

## 3.16 Conseils relatifs à la fenaison

### 3.16.1 Fanage

Le fanage des récoltes aide rapidement à maintenir la meilleure qualité car chaque jour que le foin reste sur le sol, il perd 5 % de protéines.

Laisser l'andain aussi large et moelleux que possible permet le fanage le plus rapide. Le foin fané doit être mis en meules dès que possible.

### 3.16.2 Humidité de la couche arable

Table 3.10 Niveaux d'humidité de la couche arable

Niveau	% d'humidité	Condition
Mouillé	Supérieur à 45%	Sol boueux
Trempé	25 à 45 %	Présente des empreintes
Sec	Inférieur à 25%	Surface poussiéreuse

- Sur un sol mouillé, la règle générale de large et mince ne s'applique pas. Un andain plus étroit séchera plus rapidement que du foin laissé à plat sur un sol mouillé.
- Lorsque le sol est plus mouillé que le foin, l'humidité du sol est absorbé par le foin au-dessus de celui-ci. Déterminez le niveau d'humidité de la couche arable avant de couper. Utilisez un testeur d'humidité ou estimez le niveau.
- Si sol est humide en raison de l'irrigation, attendez jusqu'à ce que l'humidité du sol soit inférieure à 45 %.
- Si le sol est humide en raison de pluies fréquentes, coupez quand le temps le permet et laissez le fourrage reposé sur le sol humide jusqu'à ce qu'il sèche jusqu'au niveau d'humidité du sol.
- Le foin coupé ne séchera que jusqu'au niveau d'humidité du sol en dessous de lui, envisagez donc de déplacer l'andain sur de la terre sèche.

### 3.16.3 Météo et topographie

- Coupez autant de foin que possible avant midi quand les conditions de séchage sont excellentes.
- Les champs pentus en direction du sud ont 100% d'exposition supplémentaire à la chaleur du soleil que les champs dont la pente est dirigée vers le nord. Si le foin est mis en balles et haché, pensez à mettre les balles les champs face au sud des champs et à hacher les champs face au nord.
- Lorsque l'humidité relative est élevée, le taux d'évaporation est faible et le foin sèche plus lentement.
- Si il n'y a pas de vent, l'air saturé se retrouve piégé dans l'andain. Le ratissage ou le fanage exposera le foin à de l'air frais, moins saturé.
- Coupez le foin perpendiculairement à la direction des vents dominants si possible.

### 3.16.4 Caractéristiques de l'andain

Produire des andains avec les caractéristiques recommandées permettra d'obtenir les meilleurs résultats. Reportez-vous à pour des instructions sur le réglage de la faucheuse-conditionneuse.

## OPÉRATION

**Table 3.11 Caractéristiques recommandées de l'andain**

Caractéristique	Avantage
Haut et moelleux	Permet une circulation d'air à travers l'andain qui est plus importante dans le processus de fanage que la lumière solaire directe.
Formation cohérente (sans bourrage)	Permet un flux de matériau plus régulier dans la ramasseuse-presse, le hachoir, etc.
Répartition uniforme de la matière sur l'andain	Produit des balles régulières et uniformes pour réduire au minimum les problèmes de manutention et d'empilage.
Correctement conditionné	Évite de trop abîmer le feuillage.

### 3.16.5 Conduite sur andains

Conduire sur des andains précédemment coupés qui ne seront pas ratissés peut rallonger le temps de séchage d'un jour complet. Si possible, réglez les blindages de formage pour produire un andain plus étroit que la machine puisse ignorer.

**NOTE:**

Conduire sur l'andain dans des récoltes à haut rendement peut être inévitable si une largeur d'andain entière est nécessaire.

### 3.16.6 Ratissage et fanage

Le ratissage ou le fanage accélère le séchage ; cependant, la perte de feuilles peut excéder les avantages. Il y a peu ou aucun avantage à ratisser ou à faner si le sol sous l'andain est sec.

De grands andains sur un sol humide ou mouillé devront être retournés lorsque les niveaux d'humidité atteignent 40 à 50 %. Le foin ne devra pas être ratissé ou fané à des niveaux d'humidité inférieurs à 25 %, car sinon cela entraînera trop de perte de rendement.

### 3.16.7 Utilisation d'agents chimiques de séchage

Les agents de séchage de foin permettent d'enlever la cire des surfaces de légumineuses, et à l'eau de s'échapper et de s'évaporer plus vite. Toutefois, le foin traité restant sur sol humide absorbera plus vite l'humidité du sol.

Avant de décider d'utiliser un agent de séchage, comparez avec précaution les coûts et les avantages relatifs de votre région.

### 3.17 Nivellement de la faucheuse-conditionneuse

Les attelages à soutien sont réglés en usine afin de mettre la faucheuse-conditionneuse au niveau approprié et ne doivent normalement nécessiter aucun réglage. Les ressorts de flottement ne servent **PAS** à mettre la faucheuse-conditionneuse à niveau.

Si la faucheuse-conditionneuse n'est **PAS** à niveau, vérifiez la pression des pneus et effectuez le gonflage correspondant. Consultez [Gonflage des pneus, page 233](#).

Un endommagement des composants dans le système de soutien de la faucheuse-conditionneuse peut survenir si la faucheuse-conditionneuse ne peut pas être mise à niveau. Consultez votre concessionnaire MacDon .

### 3.18 Débouffrage de la faucheuse-conditionneuse

#### DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur du tracteur et retirez la clé avant d'enlever un bourrage de matériau de la faucheuse-conditionneuse.

4. Arrêtez la marche avant du tracteur et arrêtez la prise de force (PF).
5. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé.
6. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Voir [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).

#### AVERTISSEMENT

Portez des gants épais lorsque vous travaillez autour de la barre de coupe.

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Voir [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).
2. Nettoyez la barre de coupe ou les rouleaux à la main.

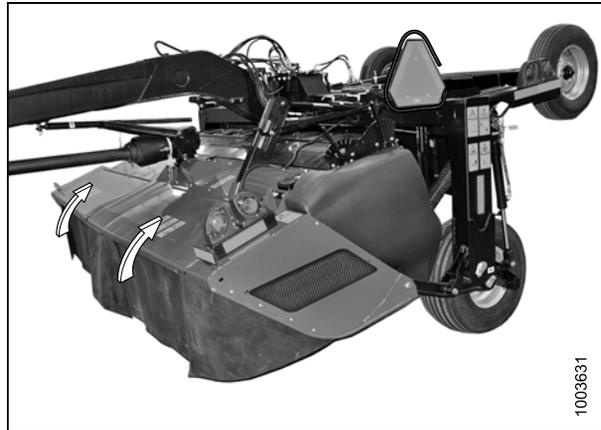


Figure 3.127: Portes de la barre de coupe

## 4 Maintenance et entretien

Les instructions suivantes fournissent des informations sur l'entretien de routine de la faucheuse-conditionneuse. Les informations détaillées sur l'entretien sont contenues dans le manuel technique qui est disponible auprès de votre concessionnaire. Un catalogue des pièces se trouve dans un étui en plastique à l'extrémité droite de la faucheuse-conditionneuse.

Enregistrez les heures de fonctionnement et utilisez le carnet d'entretien fourni (consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#)) pour garder une trace de votre entretien programmé.

### 4.1 Préparation de la machine pour l'entretien

#### ATTENTION

**Pour éviter toute blessure, effectuez les procédures suivantes avant d'effectuer l'entretien de la faucheuse-conditionneuse ou d'ouvrir les capots de l'entraînement :**

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse. Si nécessaire pour effectuer l'entretien en position haute, fermez toujours les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1 Clapets de verrouillage du vérin de levage, page 35](#).
2. Désengagez la prise de force (PF).
3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées.

## 4.2 Mesures de sécurité recommandées

- Garez la machine sur une surface plane, si possible. Bloquez les roues de façon sécuritaire si la faucheuse-conditionneuse est stationnée dans une pente. Respectez toutes les recommandations dans le manuel de l'opérateur de votre tracteur.
- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez jamais d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.



Figure 4.1: Sécurité autour du matériel

- Portez des chaussures de protection avec semelles antidérapantes, un casque, des lunettes de protection ou des lunettes à coque et des gants épais.

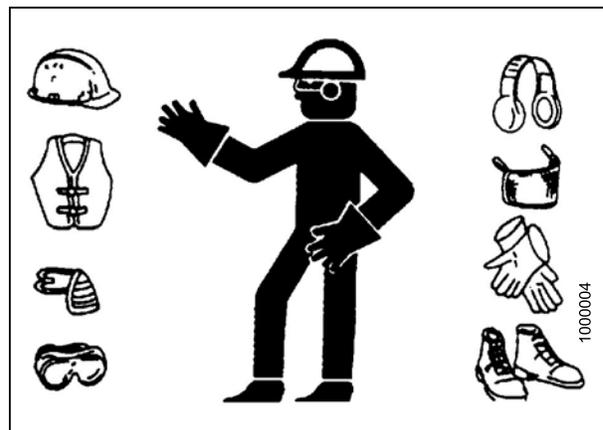


Figure 4.2: Matériel de sécurité

- Sachez bien que si plusieurs personnes procèdent à l'entretien de la machine en même temps, la rotation manuelle d'un arbre de transmission ou de tout autre composant entraîné mécaniquement (par exemple, pour accéder à un raccord graisseur) entraînera le déplacement de composants dans d'autres zones (courroies, poulies et disques). Tenez-vous toujours à l'écart des composants entraînés.

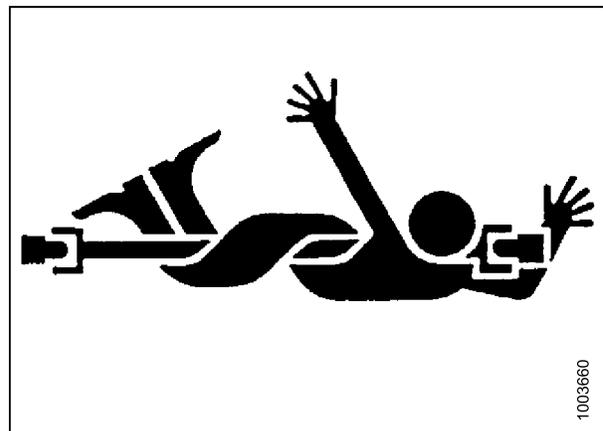


Figure 4.3: Sécurité autour du matériel

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Soyez prêt en cas d'accident. Sachez où les troussees de premiers secours et les extincteurs sont situés et comment les utiliser.

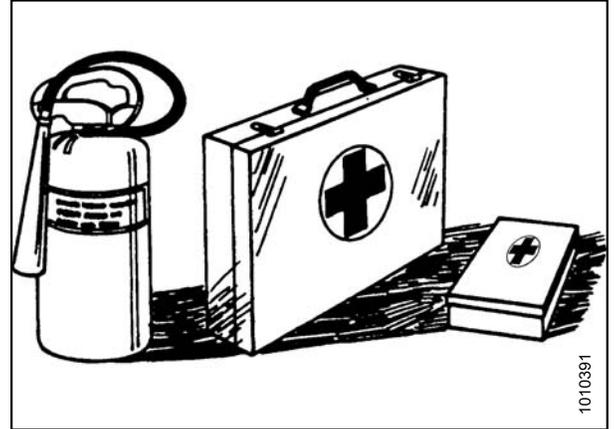


Figure 4.4: Matériel de sécurité

- Maintenez la zone de travail propre et sèche. Les sols humides ou huileux sont glissants. Les taches d'humidité peuvent être dangereuses lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.



Figure 4.5: Sécurité autour du matériel

- Utilisez un éclairage adéquat pour la tâche à accomplir.
- Remettez en place tous les blindages retirés ou ouverts pour l'entretien.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant des matériels. Les pièces remplacées risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.
- Maintenez la propreté des machines. N'utilisez jamais d'essence, de naphte ou de matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.

## 4.3 Exigences concernant l'entretien

Une maintenance régulière est la meilleure assurance contre l'usure prématurée et les pannes intempestives. Si vous respectez le programme d'entretien, la durée de vie de votre machine s'allongera.

Les exigences de maintenance périodique sont organisées conformément aux intervalles d'entretien.

Lors de l'entretien de la machine, reportez-vous aux rubriques spécifiques de cette section et utilisez uniquement les fluides et lubrifiants indiqués dans [7.1 Lubrifiants recommandés, page 273](#).

Enregistrez les heures de fonctionnement, utilisez le carnet d'entretien et conservez des copies de vos dossiers de maintenance. Consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#).

Si un intervalle d'opération d'entretien indique plus d'un laps de temps (par exemple, 100 heures ou chaque année), procédez à l'entretien de la machine selon l'intervalle atteint en premier.

### **IMPORTANT:**

Les intervalles recommandés sont définis pour des conditions moyennes. Entretenez la machine plus souvent en cas d'opération dans des conditions difficiles (poussière importante, charges lourdes supplémentaires, etc.)



### **ATTENTION**

Suivez attentivement toutes les consignes de sécurité. Consultez [4.2 Mesures de sécurité recommandées, page 114](#).

### 4.3.1 Plan/dossier de maintenance

Action :		✓ - Contrôle				◆ - Lubrification				▲ - Changement			
	Relevé de compteur horaire												
	Date d'entretien												
	Entretien effectué par												
<b>Première utilisation</b>						Reportez-vous à <a href="#">4.3.2 Inspections de rodage, page 121</a>							
<b>100 heures ou annuellement</b>						Consultez <a href="#">4.3.3 Entretien d'avant-saison, page 122</a> . La maintenance annuelle doit être effectuée avant le début de chaque saison d'exploitation.							
✓	Couple de serrage des boulons de roues - Reportez-vous à <a href="#">Vérification des boulons des roues, page 231</a>												
◆	Roulements du moyeu roue - Reportez-vous à <a href="#">4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117</a>												
✓	Courroie d'entraînement de la conditionneuse - Reportez-vous à <a href="#">4.5.8 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</a>												
✓	Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse à rouleaux - Reportez-vous à <a href="#">4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse (MD n° 221748), page 220</a>												
✓	Niveau de lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse - Reportez-vous à <a href="#">4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD n° 224211), page 223</a>												
✓	Niveaux de lubrifiant des boîtes de vitesses de la transmission (4) - Reportez-vous à <a href="#">4.5.11 Boîte de vitesses pivotante, page 229</a>												



## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

50 heures															
◆	Lubrifiant de la barre de coupe (les 50 premières heures puis toutes les 250 heures) - Reportez-vous à <a href="#">Contrôle du niveau de lubrifiant, page 134</a>														
◆	Arbres à cardan du rouleau - Reportez-vous à <a href="#">4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse, page 123</a>														
◆	Cardans de la transmission de l'attelage - Reportez-vous à <a href="#">4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse, page 123</a>														
◆	Arbre et cardans de la PF - Reportez-vous à <a href="#">4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse, page 123</a>														
▲	Lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (les 50 premières heures puis toutes les 250 heures) - Reportez-vous à <a href="#">4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD n° 224211), page 223</a>														
▲	Lubrifiant des boîtes de vitesses de la transmission (4) (les 50 premières heures puis toutes les 250 heures) - Reportez-vous à <a href="#">4.5.11 Boîte de vitesses pivotante, page 229</a>														
250 heures															
▲	Lubrifiant de la barre de coupe - Reportez-vous à <a href="#">Contrôle du niveau de lubrifiant, page 134</a>														
▲	Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse à rouleaux - Reportez-vous à <a href="#">4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse (MD n° 221748), page 220</a>														

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

▲	<p>Lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse - Reportez-vous à <a href="#">4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD n° 224211)</a>, page 223</p>																			
▲	<p>Lubrifiant des boîtes de vitesses de la transmission (4) - Reportez-vous à <a href="#">4.5.11 Boîte de vitesses pivotante</a>, page 229</p>																			

### 4.3.2 Inspections de rodage

Table 4.1 Calendrier d'inspection de rodage

Intervalle d'inspection	Élément	Reportez-vous à
1 heure	Boulons de la roue	<i>Vérification des boulons des roues, page 231</i>
5 heures	Recherchez le matériel desserré et serrez au couple de serrage requis	<i>7.2 Spécifications du couple de serrage, page 274</i>
	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement	<i>Inspection de la courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</i>
25 heures	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement	<i>Inspection de la courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</i>
	Vérifiez le couple de serrage de la douille conique de la transmission	<i>4.5.6 Inspection des douilles coniques de la transmission, page 211</i>
50 heures	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement	<i>Inspection de la courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</i>
	Modifiez le lubrifiant de la barre de coupe	<i>4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 134</i> <b>Utilisez uniquement la quantité indiquée. NE remplissez PAS trop.</b>
	Modifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse à rouleaux	<i>4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse (MD n° 221748), page 220</i>
	Modifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante (4)	<i>4.5.11 Boîte de vitesses pivotante, page 229</i>
	Modifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse	<i>4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD n° 224211), page 223</i>
250 heures	Modifiez le lubrifiant de la barre de coupe	<i>4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 134</i>
	Modifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante (4)	<i>4.5.11 Boîte de vitesses pivotante, page 229</i>
	Modifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse	<i>4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD n° 224211), page 223</i>

### 4.3.3 Entretien d'avant-saison

#### ATTENTION

- Consultez le manuel de l'opérateur pour vous remémorer les recommandations de sécurité et d'utilisation.
- Revoyez toute la signalisation et les autres autocollants de sécurité sur la faucheuse-conditionneuse et notez les zones de danger.
- Assurez-vous que tous les capots et coiffes de protection sont correctement installés et fixés. Ne modifiez ni ne retirez jamais le matériel de sécurité.
- Soyez certain de comprendre et d'utiliser de façon sécuritaire toutes les commandes. Prenez connaissance des caractéristiques de capacité et de fonctionnement de la machine.
- Vérifiez la trousse de premiers secours et l'extincteur. Prenez connaissance de leur emplacement et de la façon de les utiliser.

Effectuez les procédures suivantes à chaque début de saison d'exploitation :

1. Lubrifiez entièrement la machine. Voir [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 134](#).
2. Vérifiez la pression des pneus et ajustez-la si nécessaire. Voir [Gonflage des pneus, page 233](#).
3. Effectuez toutes les tâches de maintenance annuelles. Voir [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#).

### 4.3.4 Entretien de fin de saison

Effectuez les procédures suivantes à chaque fin de saison d'exploitation :

#### ATTENTION

**N'utilisez jamais d'essence, de naphte ou de matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.**

#### ATTENTION

**Couvrez la barre de coupe pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.**

1. Nettoyez soigneusement la faucheuse-conditionneuse.
2. Rangez la machine dans un endroit sec et sûr si possible. En cas de stockage à l'extérieur, couvrez toujours la faucheuse-conditionneuse avec une toile imperméable ou un autre matériau de protection.
3. Élevez la faucheuse-conditionneuse et enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage.
4. Utilisez des blocs pour alléger le poids sur les pneus de la faucheuse-conditionneuse, si possible.
5. Repeignez toutes les surfaces usées ou écaillées pour éviter la rouille.
6. Relâchez la courroie d'entraînement.
7. Graissez soigneusement la faucheuse-conditionneuse, en laissant un excès de graisse sur les raccords pour éviter toute humidité sur les roulements.
8. Appliquez de la graisse sur les filets exposés, les tiges de vérin et les surfaces de glissement des composants.
9. Graissez les composants de la barre de coupe pour éviter la rouille.
10. Vérifiez qu'il n'y a pas de composants usés et réparez si besoin.

11. Vérifiez que les composants ne sont pas cassés, et commandez des pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. Réparer immédiatement ces éléments vous fera économiser du temps et des efforts au début de la saison suivante.
12. Remplacez ou serrez tout matériel manquant ou desserré. Voir [7.2 Spécifications du couple de serrage, page 274](#).
13. Retirez les tiges de division (si équipées) pour réduire l'espace de stockage intérieur nécessaire.

### 4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, avant d'effectuer l'entretien de la faucheuse-conditionneuse ou d'ouvrir les capots des entraînements, reportez-vous à [4.1 Préparation de la machine pour l'entretien, page 113](#).

Les points de graissage sont indiqués sur la machine par des autocollants comportant une pompe à graisse et l'intervalle de graissage en heures de fonctionnement.

Enregistrez les heures de fonctionnement et utilisez le programme d'entretien fourni pour garder une trace de la maintenance programmée. Consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#).

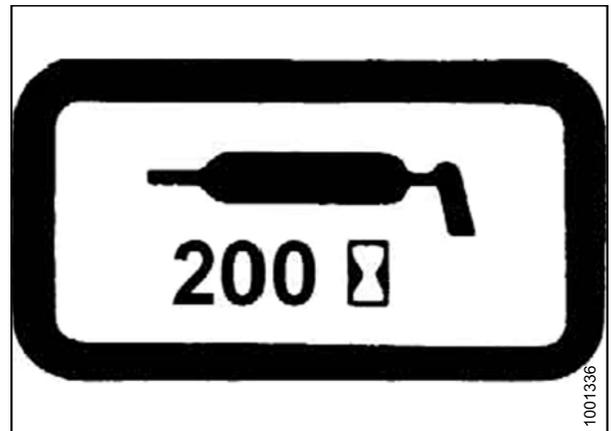


Figure 4.6: Autocollant des intervalles de graissage

#### Procédure de graissage

#### ATTENTION

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Ouvrez les protections de l'entraînement aux extrémités de la faucheuse-conditionneuse pour accéder aux points de graissage. Consultez [3.2.1 Ouverture des protections de l'entraînement, page 37](#).
2. Utilisez uniquement les huiles recommandées indiquées dans ce manuel. Consultez [7.1 Lubrifiants recommandés, page 273](#).
3. Essuyez le raccord graisseur avec un chiffon propre avant de graisser afin d'éviter d'injecter de la saleté et de la poussière.
4. Injectez de la graisse dans le raccord avec une pompe à graisse jusqu'à ce que la graisse déborde du raccord (sauf indication contraire).
5. Laissez l'excès de graisse sur le raccord pour éviter que la saleté ne rentre.
6. Remplacez les raccords lâches ou cassés immédiatement.
7. Tout raccord qui ne prend pas la graisse, enlevez-le pour le nettoyer. Nettoyez également le passage de l'huile. Remplacez le raccord au besoin.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Utilisez uniquement une graisse propre pour haute température et pression extrême.

### *Intervalles d'opération d'entretien*

**NOTE:**

Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1% max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

Toutes les 25 heures

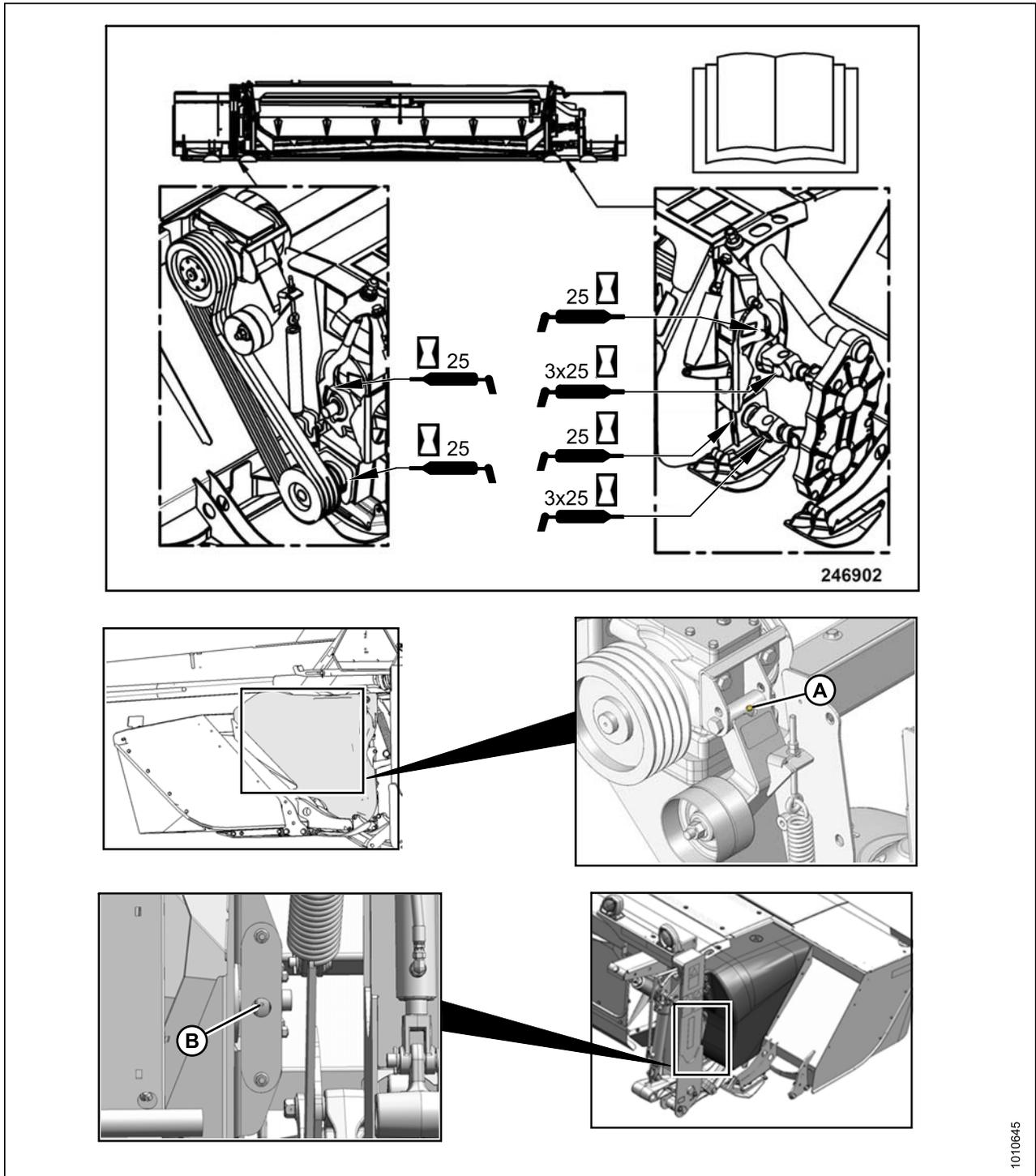


Figure 4.7: Toutes les 25 heures

A - Porteur de l'entraînement de la conditionneuse

B - Roulement pour conditionneuse à doigts

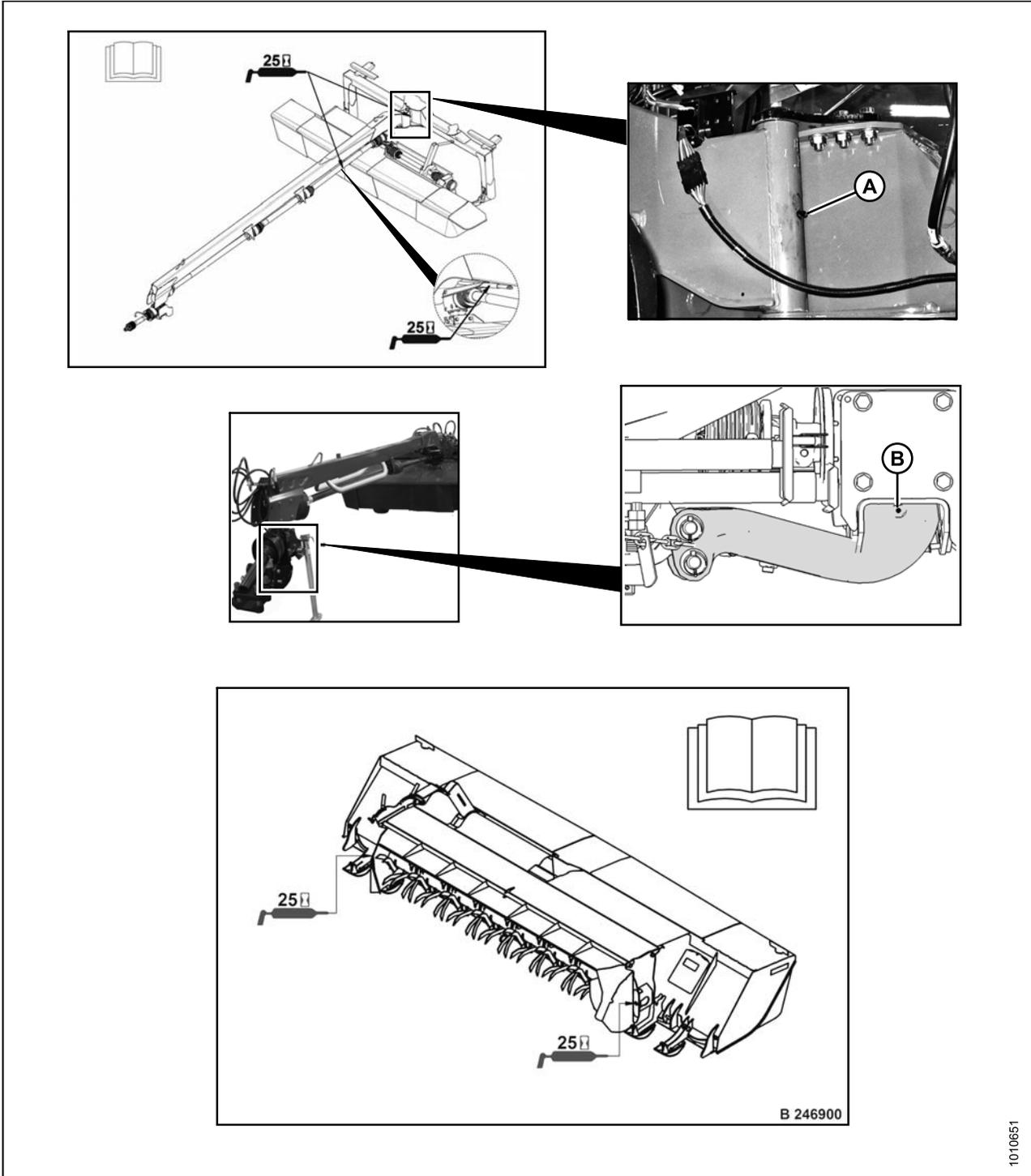


Figure 4.8: Toutes les 25 heures

A - Pivot de direction de l'attelage

B - Pivot d'attelage du tracteur

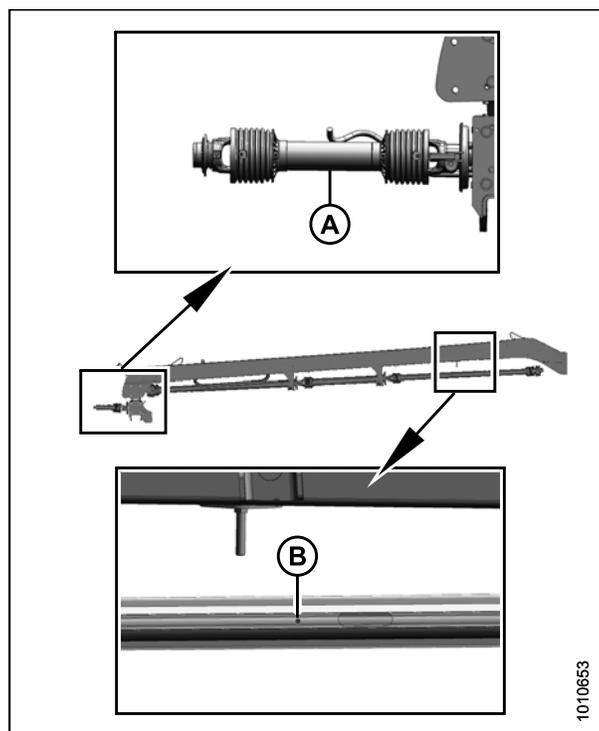
**NOTE:**

Il peut être nécessaire de retirer et de remettre en place les cônes de blindage de la transmission lors de la procédure de graissage. Reportez-vous à la section [4.5.1 Cône du blindage de la transmission, page 193](#) pour plus d'informations.

**NOTE:**

Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 10 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

1. Appliquez de la graisse aux embouts de graissage des joints coulissants de la transmission.



**Figure 4.9: Toutes les 25 heures**

A - Joint coulissant de la transmission principale

B - Joint coulissant de la transmission

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### NOTE:

Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

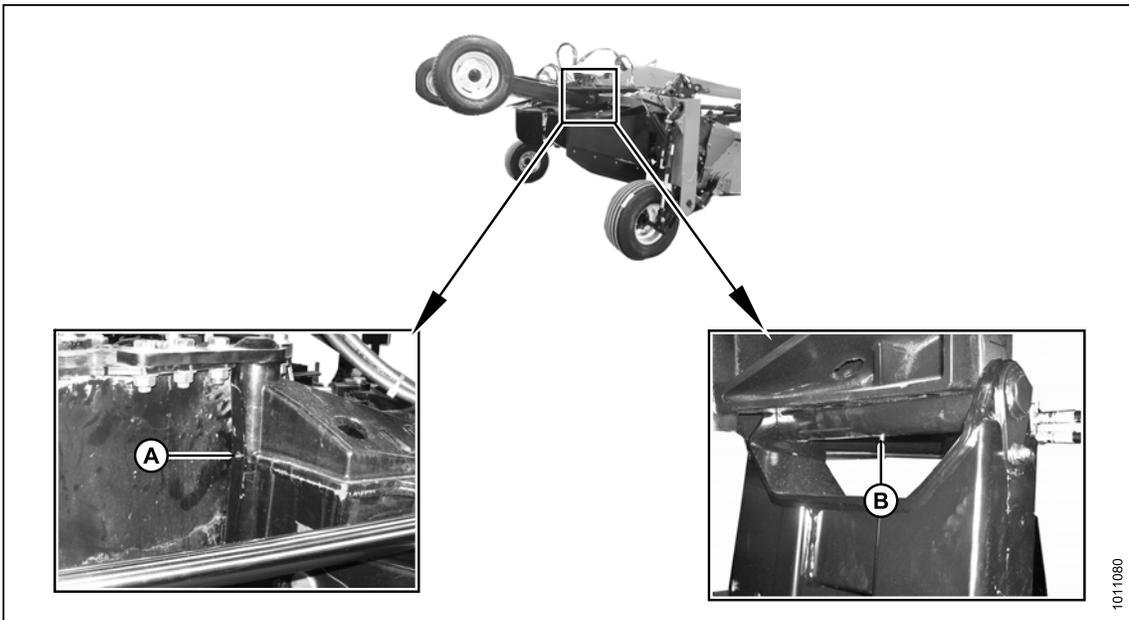


Figure 4.10: Toutes les 25 heures

A - Pivot en fonte de transport de préservation routière

B - Pivot du châssis de roues de transport de préservation routière

### NOTE:

Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

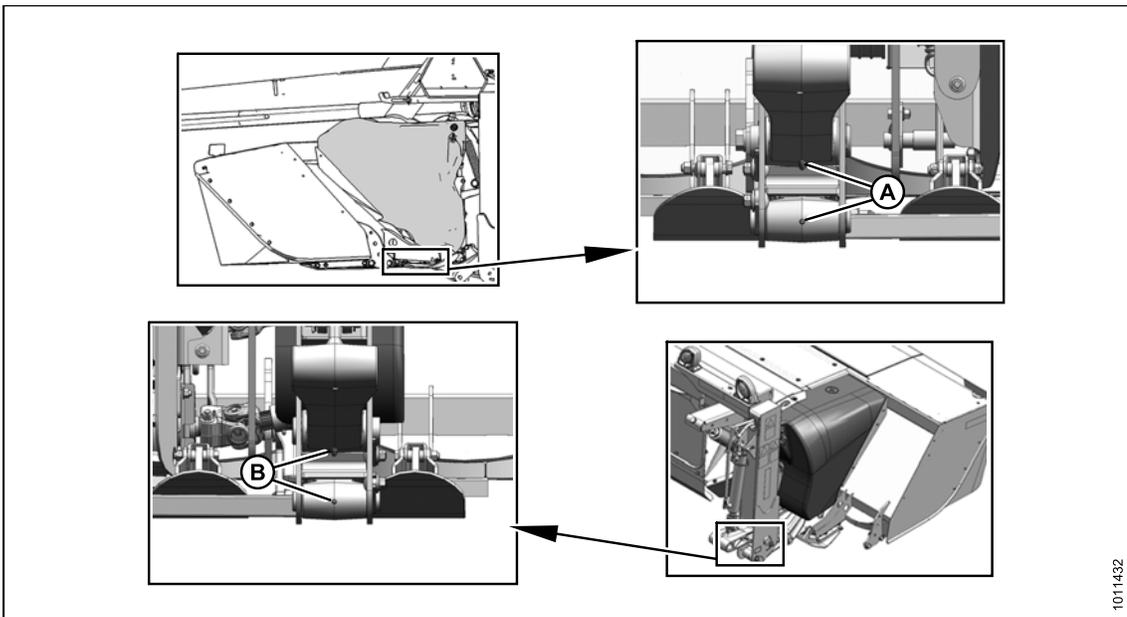


Figure 4.11: Toutes les 25 heures

A - Articulation de levage de la faucheuse-conditionneuse – Gauche

B - Articulation de levage de la faucheuse-conditionneuse – Droite

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### Toutes les 50 heures

#### NOTE:

Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

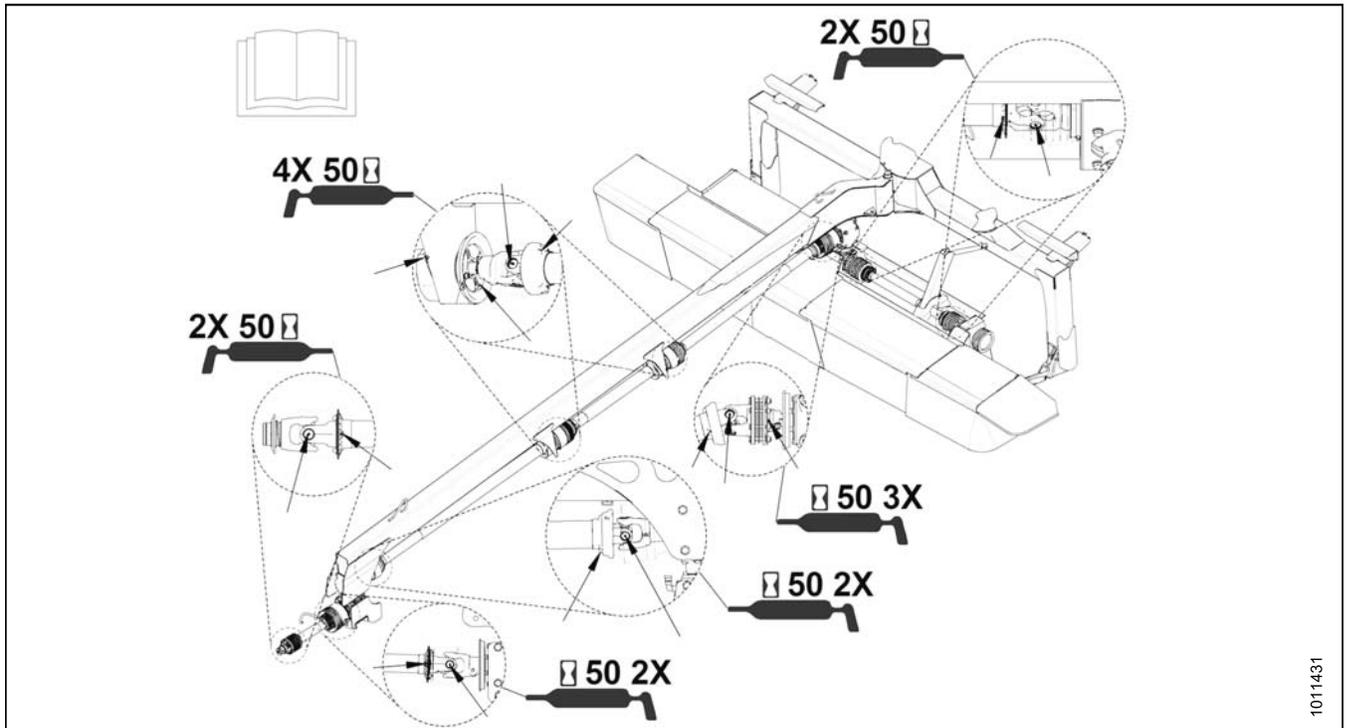


Figure 4.12: Toutes les 50 heures

Toutes les 100 heures

1. Assurez-vous que la partie supérieure de l'attelage et la faucheuse-conditionneuse sont horizontales, retirez le bouchon de contrôle de la boîte de vitesses pivotante et vérifiez que l'huile s'écoule lentement lors de son retrait.

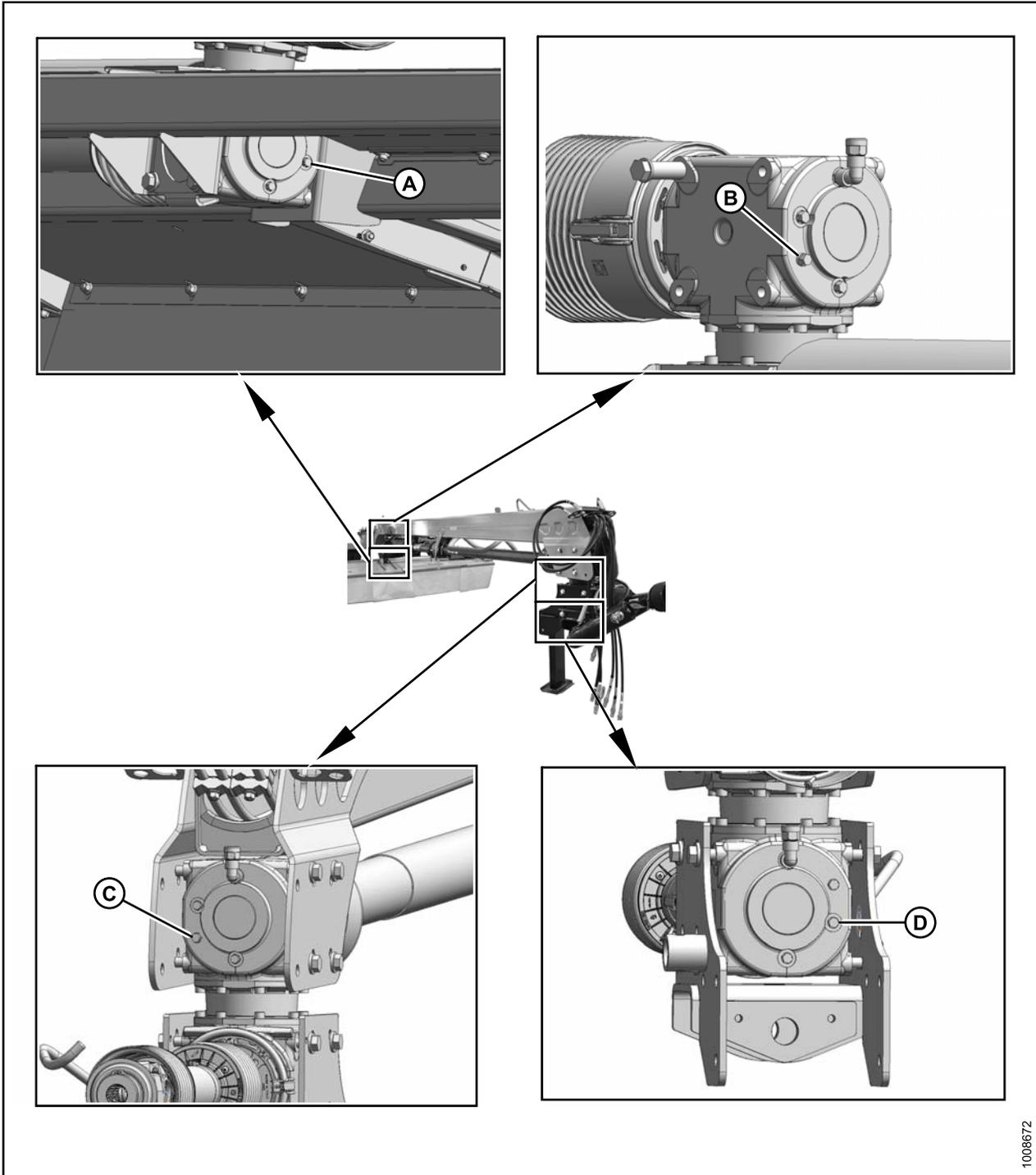
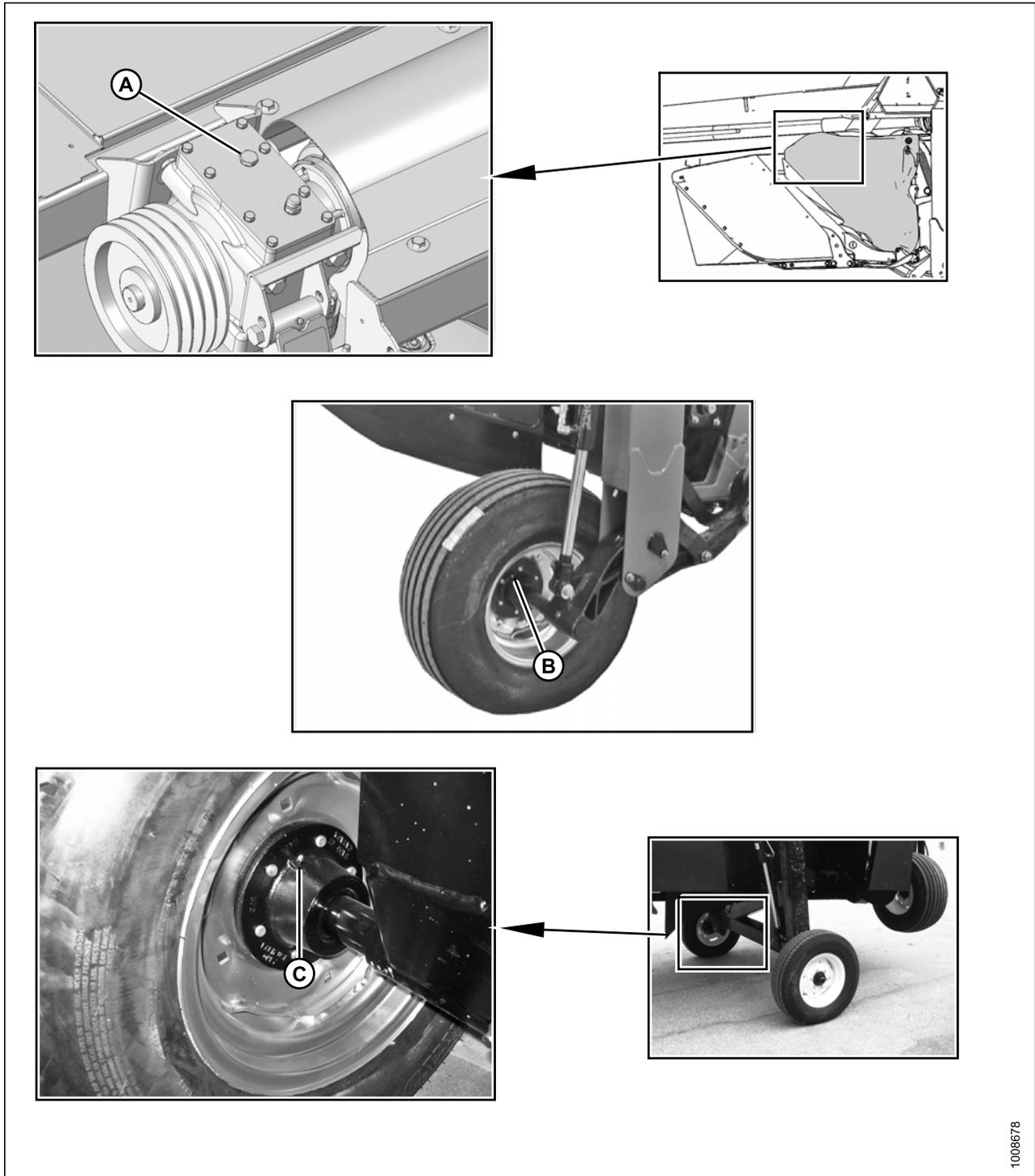


Figure 4.13: Toutes les 100 heures

A - Bouchon de contrôle - Boîte de vitesses pivotante  
C - Bouchon de contrôle - Boîte de vitesses pivotante

B - Bouchon de contrôle - Boîte de vitesses pivotante  
D - Bouchon de contrôle - Boîte de vitesses pivotante



**Figure 4.14: Toutes les 100 heures**

A - Bouchon de contrôle - Boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse<sup>7</sup>

B - Roulement - Roue de sol (2 endroits)<sup>8</sup>

C - Roulement - Option de transport de préservation routière (2 endroits)

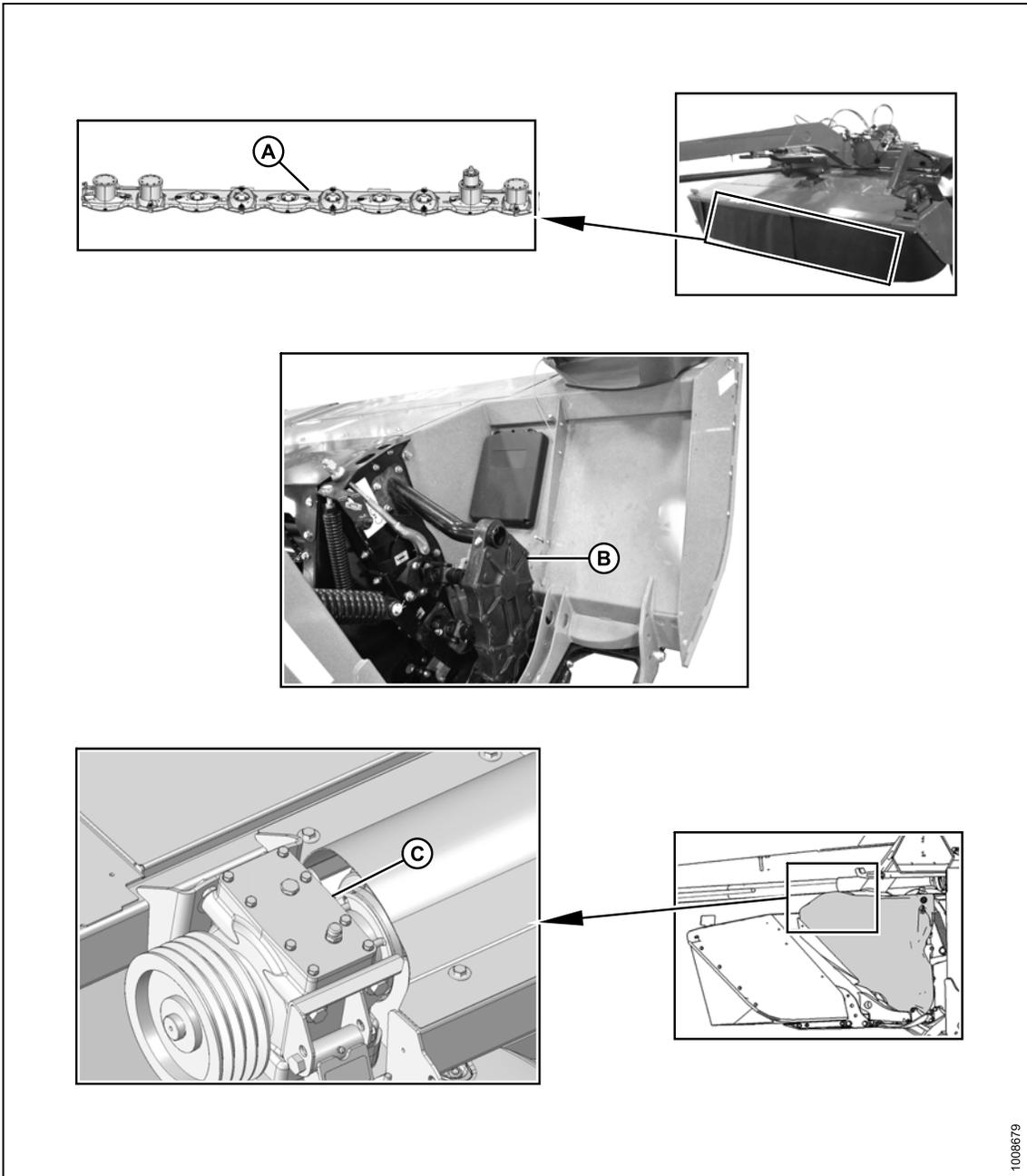
7. Retirez le bouchon de contrôle de la boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse comme indiqué et vérifiez le niveau d'huile.
8. Utilisez Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (grade NLGI Grade 2) à base de lithium

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### Toutes les 250 heures

1. Changez le lubrifiant aux emplacements (A), (B) et (C). Reportez-vous aux sections suivantes pour plus d'informations :

- [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 134.](#)
- [Vérification et changement de l'huile de la boîte de vitesses de la conditionneuse, page 220.](#)
- [4.5.10 Boîte de vitesses \(en T\) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse \(MD n° 224211\), page 223.](#)



**Figure 4.15: Toutes les 250 heures**

A - Emplacement de lubrification de la barre de coupe

B - Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse

C - Boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse

- Changez le lubrifiant dans les boîtes de vitesses pivotantes de l'attelage (A), (B), (C) et (D). Consultez [4.5.11 Boîte de vitesses pivotante](#), page 229.

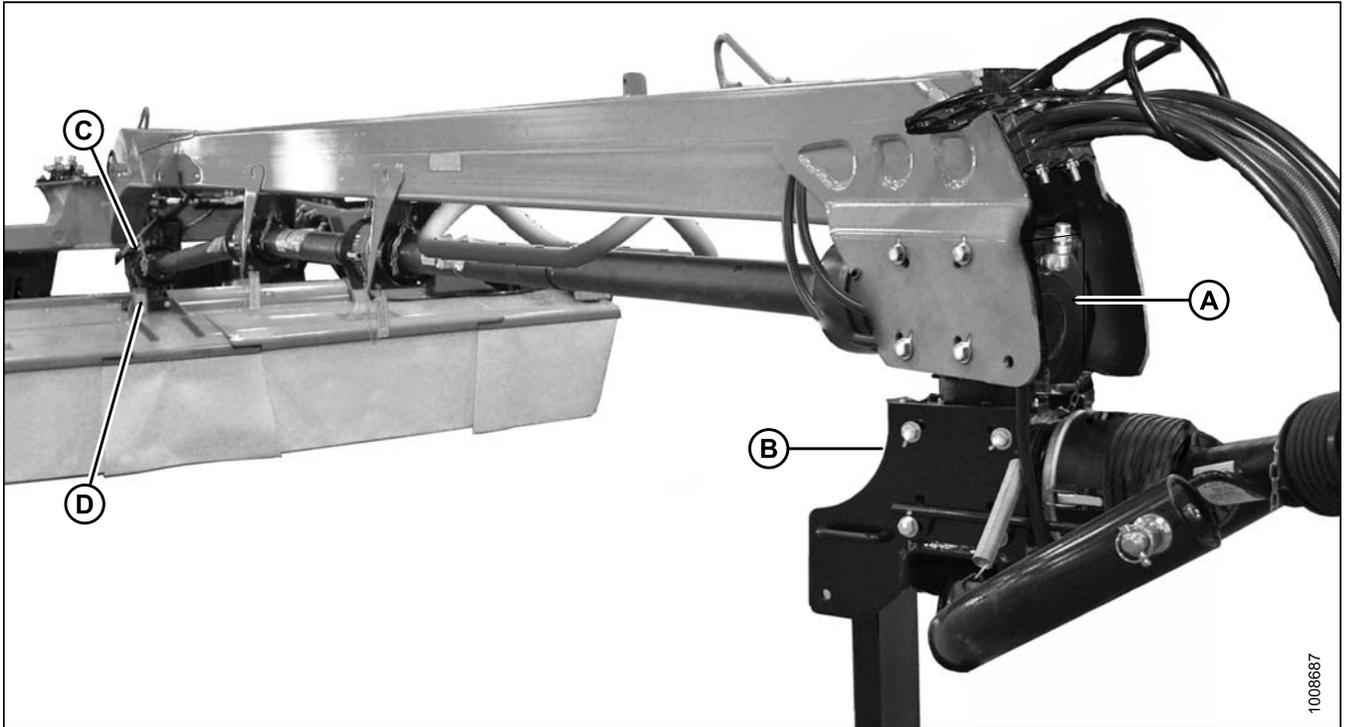


Figure 4.16: Toutes les 250 heures

A - Boîte de vitesses avant supérieure  
C - Boîte de vitesses arrière supérieure

B - Boîte de vitesses avant inférieure  
D - Boîte de vitesses arrière inférieure

## 4.4 Barre de coupe

La barre de coupe ne nécessite aucune maintenance autre que des contrôles et le remplacement du lubrifiant à des intervalles réguliers. Consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#).

### IMPORTANT:

Vérifiez le niveau de lubrifiant lorsque le lubrifiant est chaud. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine une dizaine de minutes environ au ralenti avant d'effectuer la vérification.

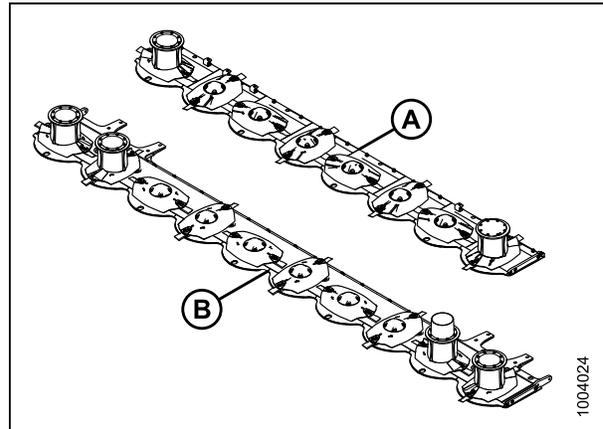


Figure 4.17: Barres de coupe de 4 et 4,9 m (13 et 16 pi)

A - Barre de coupe de 4 m (13 pi) B - Barre de coupe de 4,9 m (16 pi)

### 4.4.1 Lubrification de la barre de coupe

#### Contrôle du niveau de lubrifiant

1. Stationnez la faucheuse-conditionneuse sur un sol plat.
2. Positionnez la faucheuse-conditionneuse de sorte que la barre de coupe soit approximativement droite.
3. Coupez la faucheuse-conditionneuse et retirez la clé.
4. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

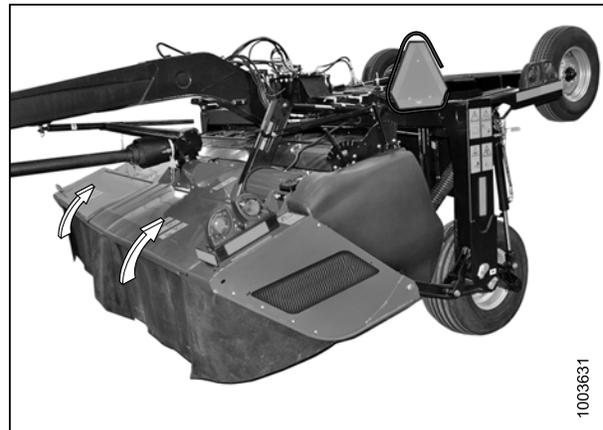


Figure 4.18: Portes de la barre de coupe

**⚠ CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

5. Utilisez un niveau pour vous assurer que la barre de coupe est droite dans les deux directions. Levez ou abaissez la faucheuse-conditionneuse en conséquence.

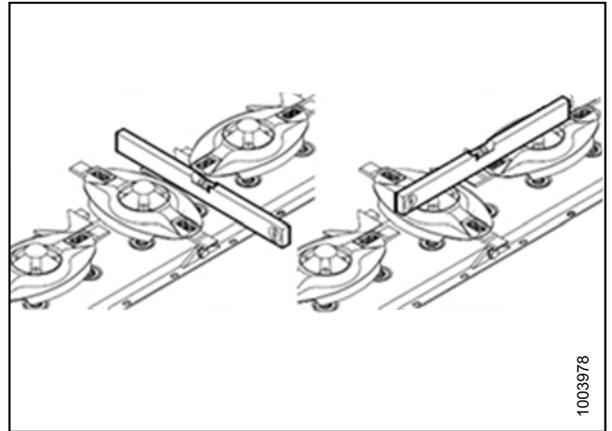


Figure 4.19: Niveau à bulle sur la barre de coupe

6. Retirez le bouchon d'inspection du niveau d'huile (A) et le joint torique (B) de la barre de coupe.
7. Ajoutez du lubrifiant SAE 90 si nécessaire (le niveau d'huile doit atteindre le haut de l'alésage). Consultez [Remplissage de la barre de coupe, page 137](#).
8. Examinez le joint torique (B) pour des cassures ou des fissures et remplacez le si nécessaire.
9. Installez le bouchon (A) et le joint torique (B). Serrez solidement.

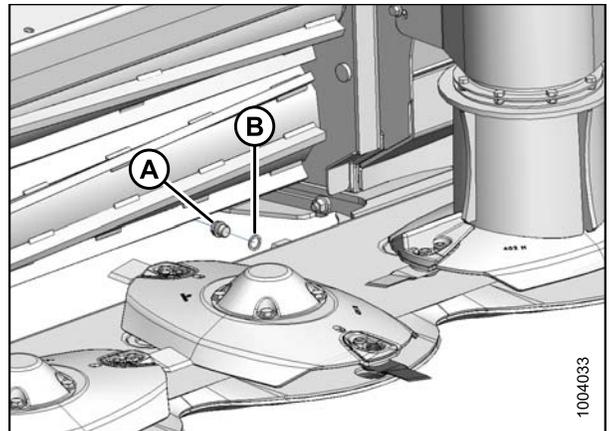


Figure 4.20: Bouchon d'inspection et joint torique

Vidange de la barre de coupe

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Démarrez le moteur et levez la faucheuse -conditionneuse.
2. Placez un bloc sous chaque côté de la faucheuse-conditionneuse afin que l'extrémité droite (avec le bouchon M18 de la barre de coupe ) soit plus basse que l'extrémité avec le reniflard M18 de la barre de coupe.

**IMPORTANT:**

Vidangez toujours le lubrifiant à partir du bouchon M18 de la barre de coupe (A) sur le côté droit. Vidangez le lubrifiant à partir du côté gauche de la barre de coupe avec le reniflard M18 de la barre de coupe peut entraîner une contamination ou une panne du reniflard.

3. Abaissez la faucheuse-conditionneuse sur les blocs, coupez la faucheuse-conditionneuse, et retirez la clé.
4. Placez un récipient de taille adéquate en dessous de l'extrémité inférieure de la barre de coupe, nettoyez la zone autour du bouchon M18 de la barre de coupe (A), et retirez le bouchon.

**IMPORTANT:**

NE retirez PAS les vis à tête hexagonale M10 (B) qui fixent la plaque d'extrémité de la barre de coupe (C) à la barre de coupe ou des fuites de lubrifiant peuvent se produire.

5. Laissez suffisamment de temps au lubrifiant de se vidanger, et installez le bouchon M18 de la barre de coupe (A).

**NOTE:**

NE vidangez PAS la barre de coupe.

6. Éliminez en toute sécurité le lubrifiant.

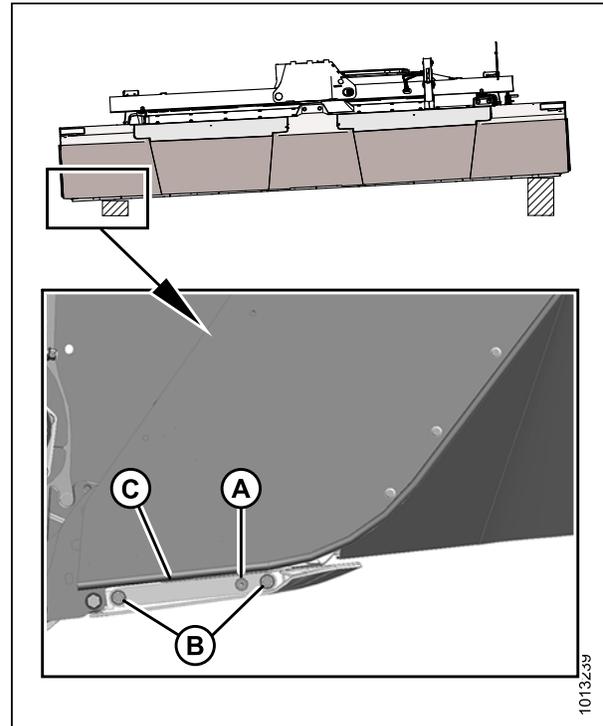


Figure 4.21: Côté droit représenté – Côté gauche similaire

*Remplissage de la barre de coupe*

1. Retirez le reniflard (A) M18 de la barre de coupe de l'extrémité relevée de la barre de coupe et ajoutez la quantité exacte de lubrifiant SAE 80W-90 indiquée pour la barre de coupe. Consultez [4.2 Capacités de lubrifiant de la barre de coupe, page 137](#).

**Table 4.2 Capacités de lubrifiant de la barre de coupe**

Barre de coupe à 8 disques	8 litres (8-1/2 quarts [US])
Barre de coupe à 10 disques	10 litres (10-1/2 quarts [US])

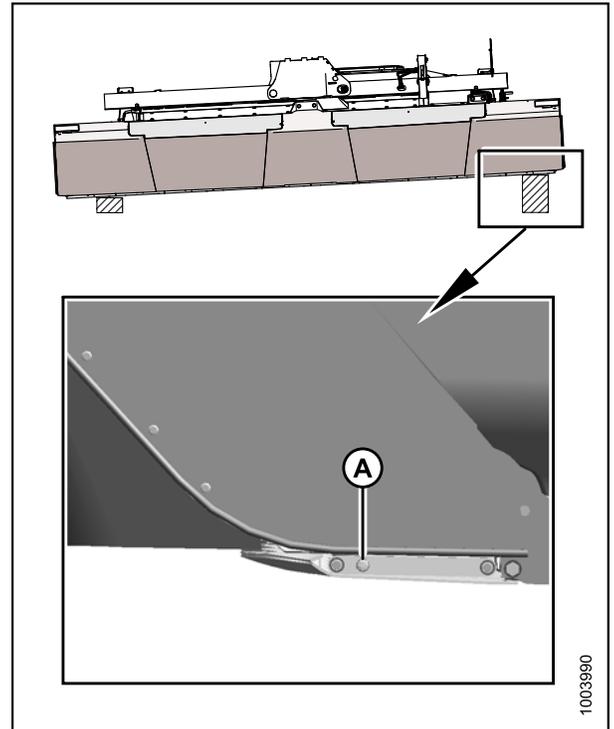
**IMPORTANT:**

NE remplissez PAS trop la barre de coupe. Un remplissage excessif peut provoquer une surchauffe et des dommages, ou la défaillance des composants de la barre de coupe.

**IMPORTANT:**

NE retirez PAS les vis à tête hexagonale M10 qui fixent la plaque d'extrémité de la barre de coupe à la barre de coupe ou des fuites de lubrifiant peuvent se produire.

2. Installez le reniflard (A) M18 de la barre de coupe (A).
3. Démarrez le moteur et levez la faucheuse-conditionneuse.
4. Coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la faucheuse-conditionneuse.
5. Retirez les blocs.
6. Vérifiez le niveau de lubrifiant. Consultez [Contrôle du niveau de lubrifiant, page 134](#).



**Figure 4.22: Côté gauche représenté – Côté droit similaire**

## 4.4.2 Maintenance du disque de la barre de coupe

Effectuez des inspections pour vous assurer que les disques de la barre de coupe n'ont subi aucun dégât dû à des pierres, ou une usure excessive en raison de conditions de travail abrasives.

Les disques de la barre de coupe sont interchangeables et peuvent être déplacés sur un pivot qui tourne dans la direction opposée à condition qu'il soit utilisable et que les lames soient orientées pour couper dans la bonne direction.

Les disques de la barre de coupe NE sont **PAS** réparables et doivent être remplacés s'ils sont fortement endommagés ou usés.

### IMPORTANT:

Si des trous apparaissent dans un disque de barre de coupe, remplacez le disque immédiatement. Ne tentez **PAS** de réparer les disques de la barre de coupe. Utilisez toujours des pièces de rechange d'usine.

### Inspection des disques de la barre de coupe

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

#### CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

#### CAUTION

Des lames endommagées peuvent endommager la barre de coupe et entraîner de mauvais résultats de coupe. Remplacez les lames endommagées le plus rapidement possible.

1. Assurez-vous que les fixations de la barre de coupe (A) sont solidement fixées au disque de la barre de coupe et que les blindages des écrous (B) sont présents et en bon état. Remplacez si nécessaire.
2. Vérifiez que les vis du disque de la barre de coupe (C) sont solidement fixées aux pivots. Serrez comme requis.
3. Examinez la surface du disque de la barre de coupe (D) pour des fissures, de l'usure excessive et une déformation du disque. Remplacez si nécessaire.
4. Examinez les bords du disque de la barre de coupe (D) pour des fissures, de l'usure excessive et une déformation du disque. Remplacez si nécessaire.

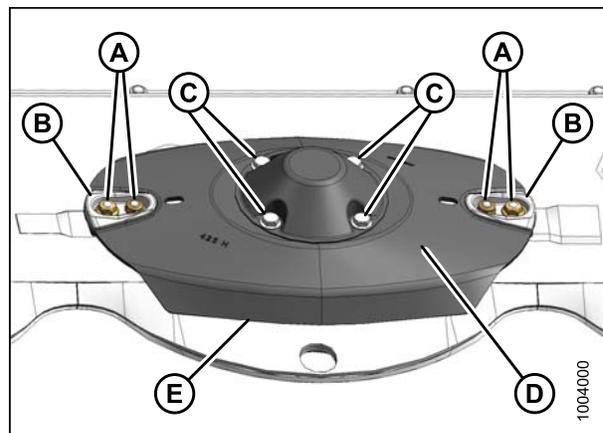


Figure 4.23: Disque de la barre de coupe

### NOTE:

Les disques de la barre de coupe NE sont **PAS** réparables et doivent être remplacés s'ils sont fortement endommagés.

*Retrait des disques de la barre de coupe*

**⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

**⚠ CAUTION**

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

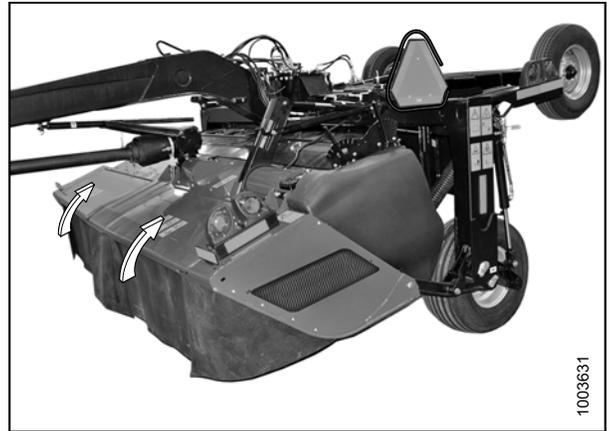


Figure 4.24: Portes de la barre de coupe

4. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres (B) pour empêcher le disque de tourner lorsque les vis sont desserrées.
5. Retirez les quatre vis M12 (A) et les rondelles.

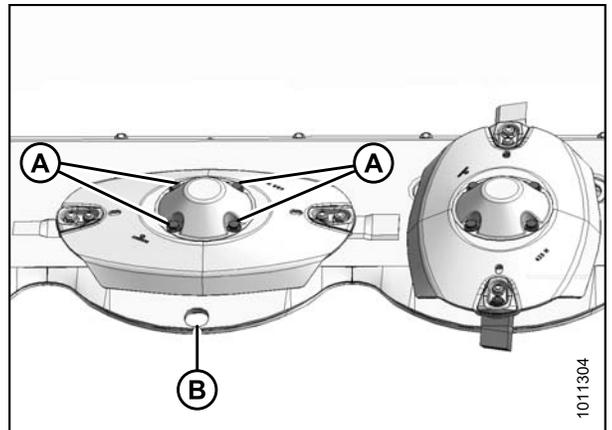


Figure 4.25: Vis du disque de la barre de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

6. Retirez le chapeau du disque de la barre de coupe (A).
7. Retirez le disque de la barre de coupe (B).

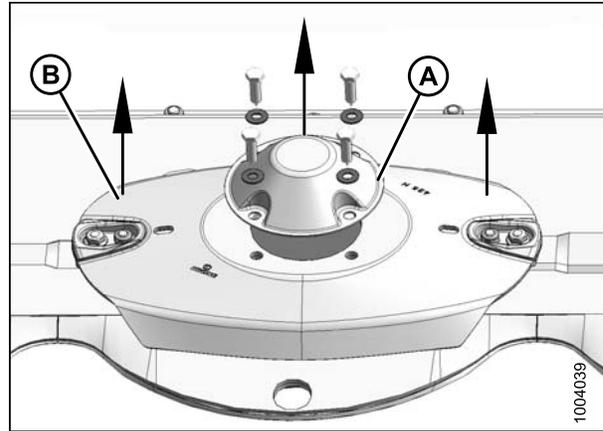


Figure 4.26: Disque de la barre de coupe et chapeau

### Installation des disques de la barre de coupe

#### **⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

#### **⚠ CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner lorsque les vis sont serrées.
2. Positionnez le nouveau disque (A) sur le pivot en vous assurant qu'il est positionné à un angle de 90 degrés par rapport aux disques adjacents.
3. Installez le chapeau de disque de la barre de coupe (B) et fixez l'ensemble avec quatre boulons M12 et rondelles (C). Serrez les boulons à 85 N.m (63 pi-lb).

#### **⚠ WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. Les objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

4. Retirez la goupille (ou équivalent) du trou avant de la jupe pare-pierres.

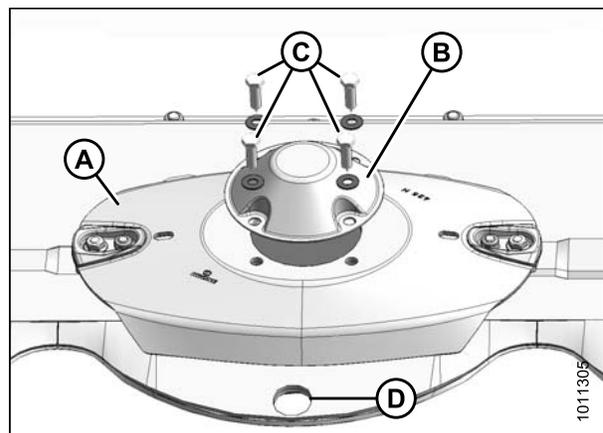


Figure 4.27: Disque de la barre de coupe et chapeau

5. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).



Figure 4.28: Portes de la barre de coupe en position fermée

### 4.4.3 Pivots de la barre de coupe

Les disques sont installés en usine pour produire trois jets d'ensilage, mais la rotation du disque peut être modifiée pour s'adapter aux conditions de récolte.

Pour éviter d'endommager la barre de coupe et les systèmes d'entraînement, chaque disque est fixé à un pivot contenant une goupille de cisaillement (A). Si le disque entre en contact avec un grand objet tel qu'une pierre ou une souche, les goupilles se cisailent et le disque s'arrête de tourner et remontera tout en restant lié au pivot à l'aide d'un jonc d'arrêt (B). Reportez-vous à [4.4.11 Goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe, page 186](#) pour remplacer la goupille de cisaillement.

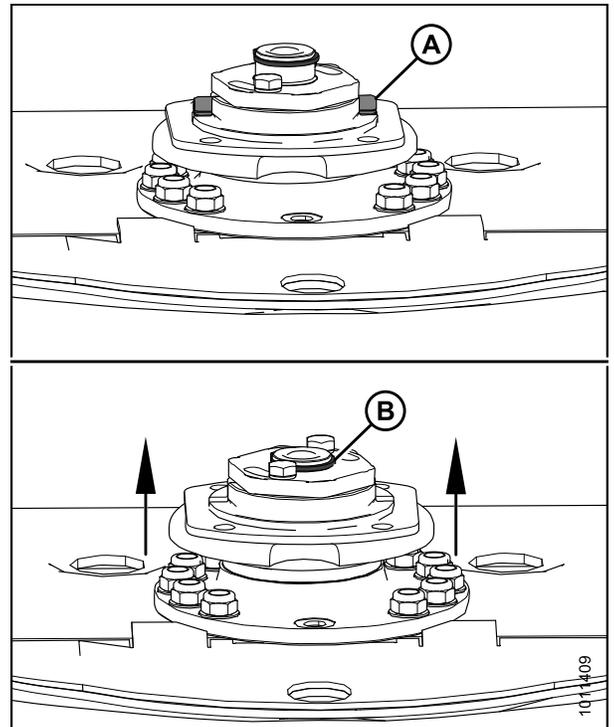


Figure 4.29: Pivots de la barre de coupe

### IMPORTANT:

- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à droite et le dessus lisse sur l'arbre de transmission du pivot (A).
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à gauche et des rainures usinées sur l'arbre de transmission du pivot (B).

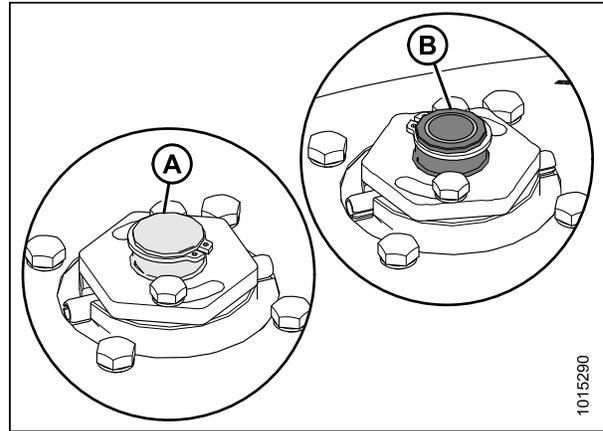


Figure 4.30: Pivots de la barre de coupe

### Retrait des pivots de la barre de coupe

#### DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

#### CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.

#### NOTE:

Assurez-vous que la faucheuse-conditionneuse se trouve sur surface plane, à niveau et est inclinée complètement vers l'arrière avant le retrait des pivots pour éviter tout déversement de la barre de coupe.

2. Ouvrez la ou les portes de la barre de coupe.

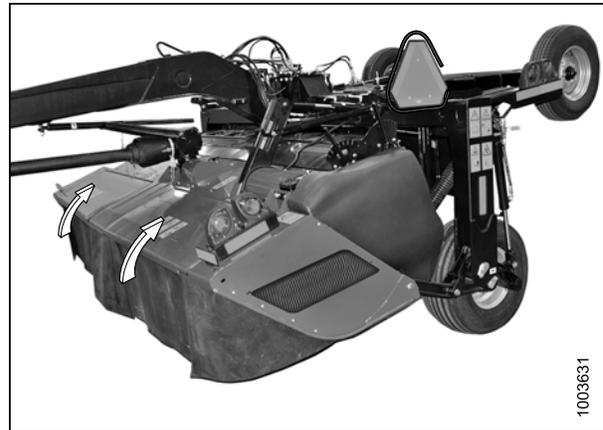


Figure 4.31: Portes de la barre de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres (B) pour empêcher le disque de tourner lorsque les vis sont desserrées.
4. Retirez les quatre vis M12 (A) et les rondelles.

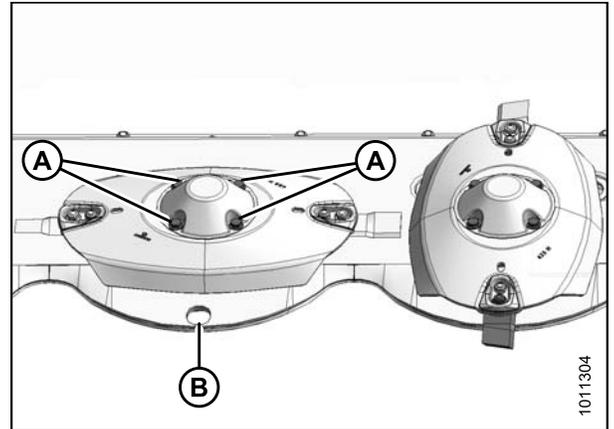


Figure 4.32: Vis du disque de la barre de coupe

5. Retirez le chapeau du disque de la barre de coupe (A).
6. Retirez le disque de la barre de coupe (B).

**IMPORTANT:**

Les lames ont une rotation spécifique. Il est nécessaire d'invertir le disque complet lors de l'inversion des pivots.

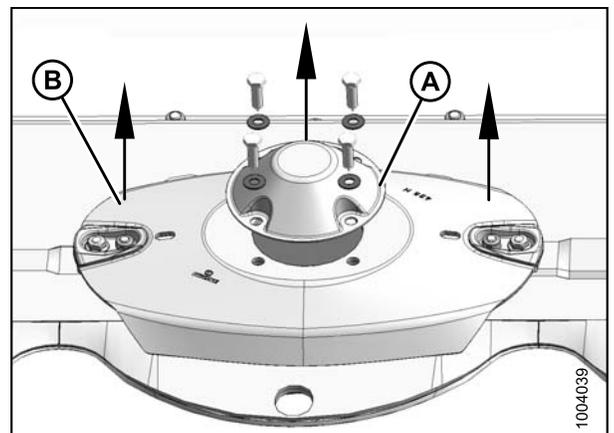


Figure 4.33: Disque de la barre de coupe et chapeau

7. Retirez la plaque d'écartement (A).

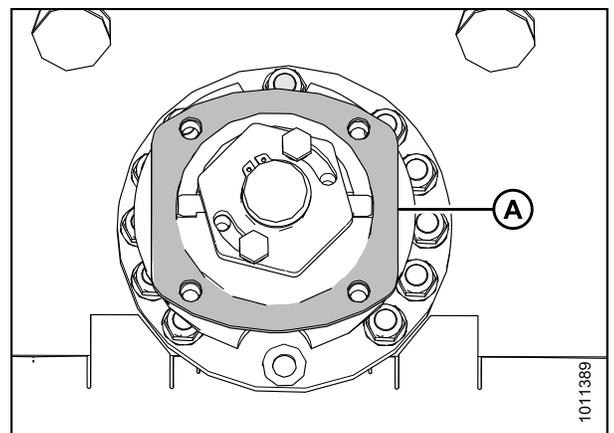
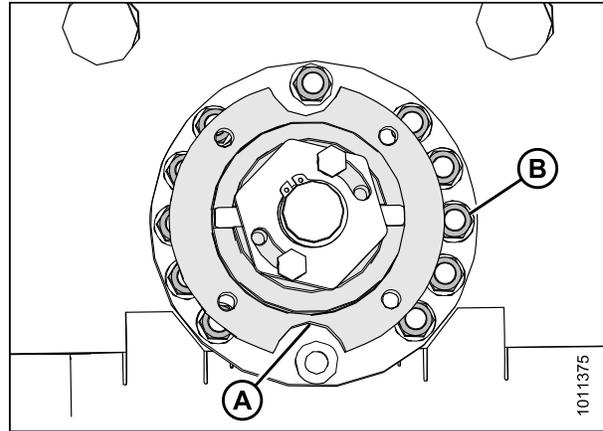


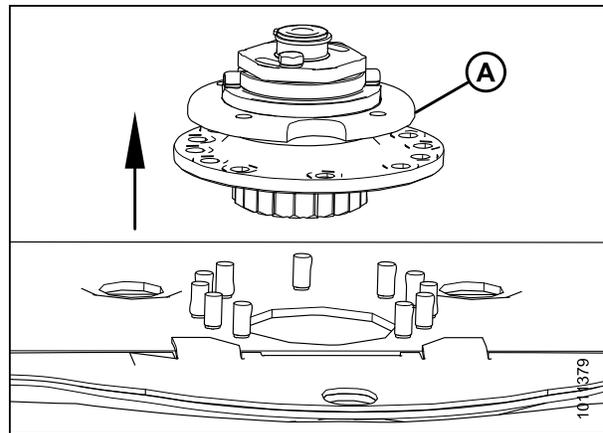
Figure 4.34: Plaque d'écartement

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Faites tourner le moyeu du pivot (A) pour accéder aux écrous, et retirez les 11 contre-écrous M12 (B) et rondelles.



- Retirez le pivot (A) de la barre de coupe.



### *Installation des pivots de la barre de coupe*

#### **⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

#### **⚠ CAUTION**

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

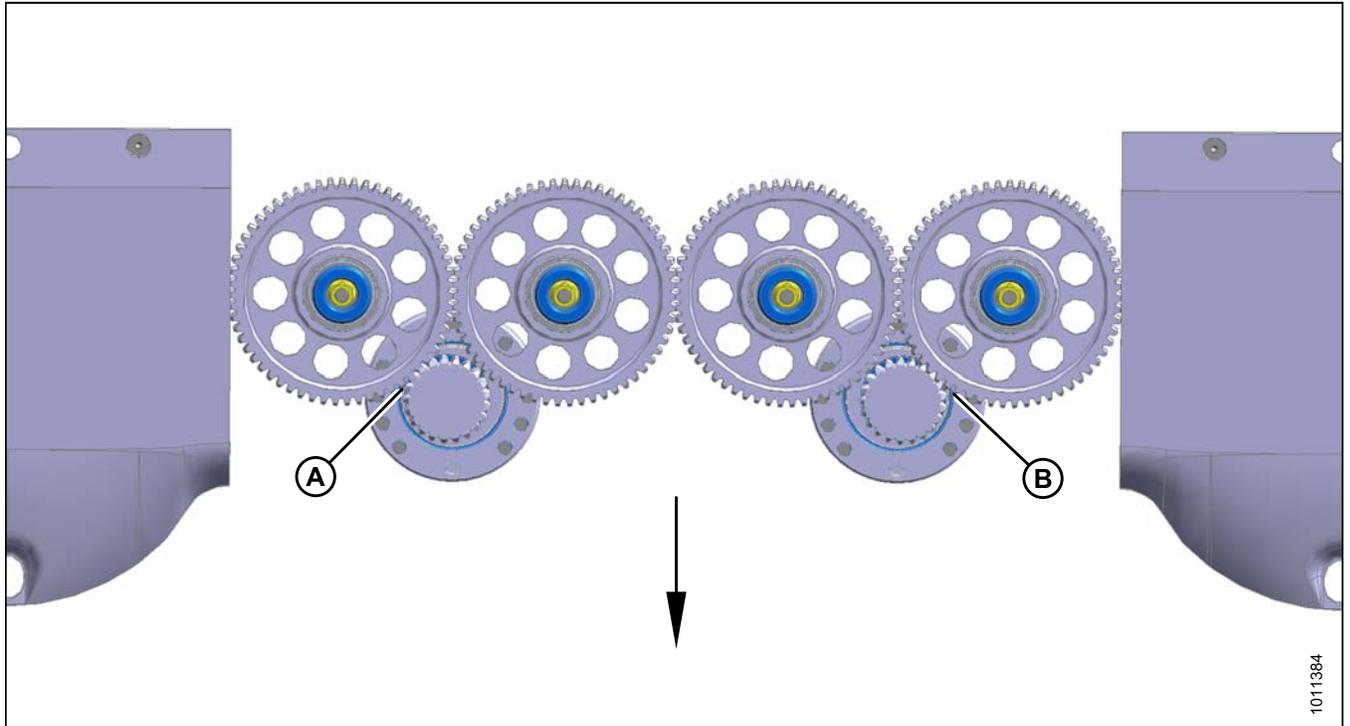


Figure 4.37: Dessous des pivots de la barre de coupe installés dans la barre de coupe

**IMPORTANT:**

Les disques du côté droit (A) et les disques du côté gauche (B) sont synchronisés et doivent être à 90° lorsqu'ils sont désinstallés. Des disques désalignés pourraient entraîner ce qui suit :

- Des lames de coupe des disques en rotation qui se heurtent les unes aux autres
- Les lames de coupe de disques divergents heurteront les disques adjacents

Vérifiez le dégagement avant de serrer le pivot à la barre de coupe. Tournez le disque à la main pour vous assurer que les lames de coupe n'entrent pas en contact entre elles ou avec les disques adjacents. Si un contact survient, retirez le pivot, tournez-le à 90° et réinstallez-le. Retirez et réinstallez les pivots autant de fois que nécessaire pour obtenir le bon alignement.

**NOTE:**

Les disques du côté droit (A) et les disques du côté gauche (B) sont légèrement décalés comme illustré en fonction du pignon libre sur lequel le pivot tourne.

- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à gauche.
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à droite.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.

### NOTE:

Assurez-vous que la faucheuse-conditionneuse se trouve sur surface plane, à niveau et est inclinée complètement vers l'arrière lors de l'installation des pivots pour éviter tout déversement de la barre de coupe.

2. Ouvrez la ou les portes de la barre de coupe.

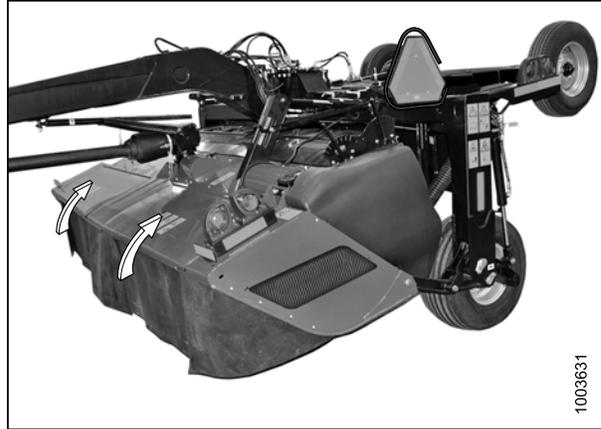


Figure 4.38: Portes de la barre de coupe

3. Déterminez la rotation appropriée des pivots en fonction des conditions de récolte. Consultez [4.4.3 Pivots de la barre de coupe, page 141](#).

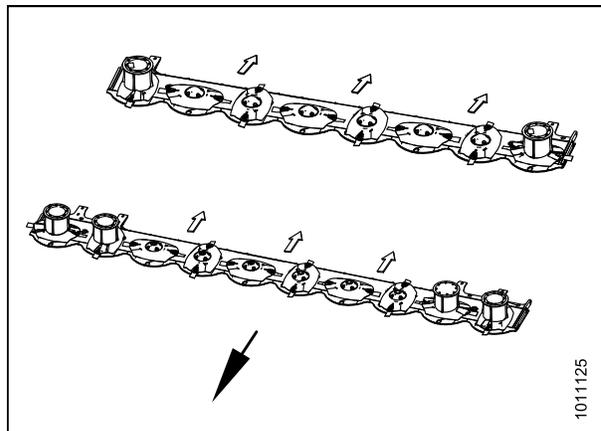


Figure 4.39: Barres de coupe de 4 et 4,9 m (13 et 16 pi)

4. Assurez-vous que le joint torique du pivot (A) est correctement installé, nettoyé et en bon état.

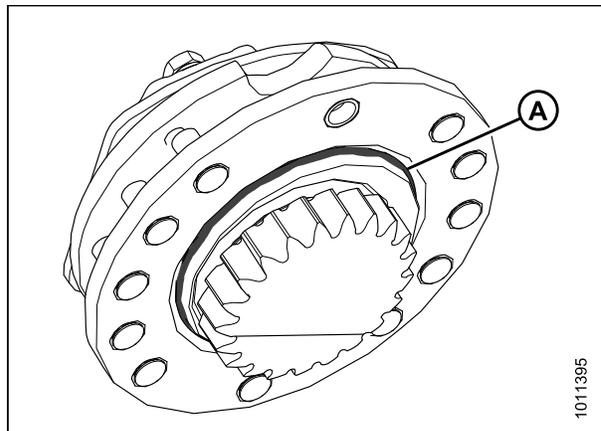


Figure 4.40: Joint torique du pivot du côté gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Insérez le pivot (A) dans la barre de coupe.

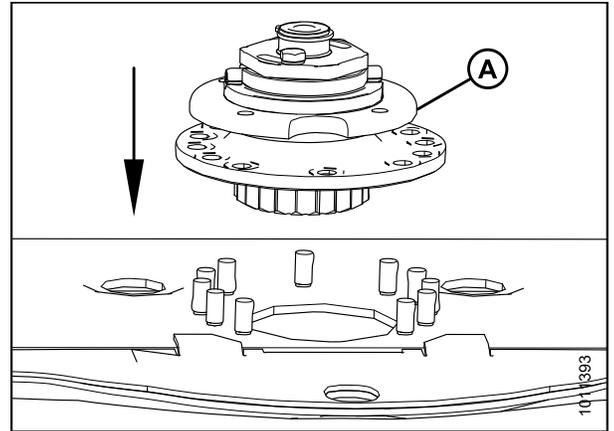


Figure 4.41: Pivot du côté gauche

6. Insérez les goujons (A) dans le pivot comme indiqué.

**NOTE:**

Les bouchons sont installés en usine comme indiqué en position (B) mais peuvent devenir lâches au fil du temps. Assurez-vous que les goujons sont insérés au bon endroit.

**IMPORTANT:**

Assurez-vous que les pivots horaires tournent dans le sens horaire et que les pivots antihoraires (avec les rainures usinées) tournent dans le sens antihoraire. La conception décalée des engrenages rend possible l'installation des pivots avec une rotation contraire à celle pour laquelle ils sont conçus qui évitera aux disques de tourner après un choc entraînant l'endommagement de composants de la barre de coupe.

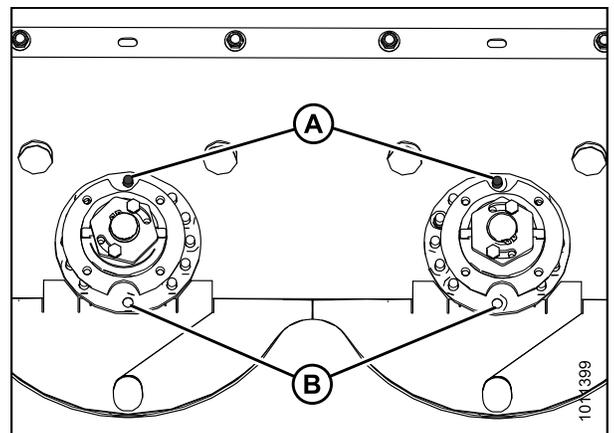


Figure 4.42: Orientation des pivots

7. Faites tourner le moyeu du pivot (A) pour accéder aux goujons, et installez onze contre-écrous M12 (B) et rondelles.

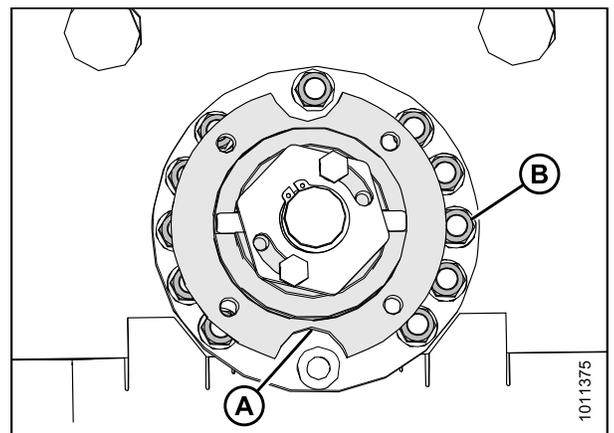


Figure 4.43: Moyeu du pivot du côté gauche et matériel

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Serrez les vis à un couple de 50 N.m (37 pi-lb) en respectant le modèle de serrage indiqué à droite.

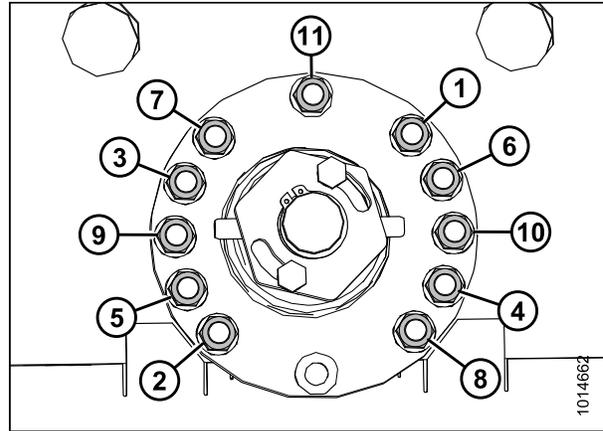


Figure 4.44: Modèle de serrage (moyeu retiré pour plus de clarté)

9. Insérez la plaque d'écartement (A).

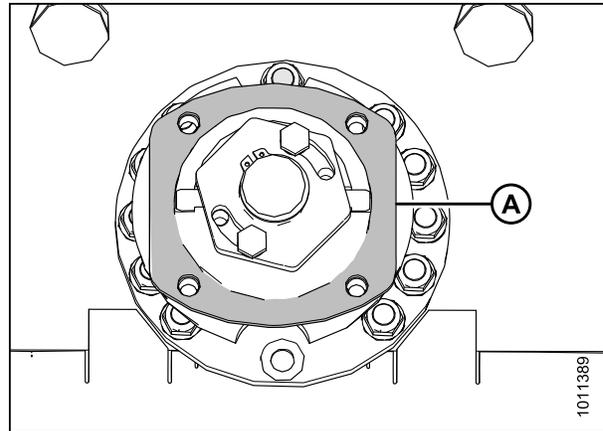


Figure 4.45: Plaque d'écartement

10. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner lorsque les vis sont serrées.

### IMPORTANT:

Les lames ont une rotation spécifique. Il est nécessaire d'invertir le disque complet lors de l'inversion des pivots.

11. Positionnez le disque (A) sur le pivot en vous assurant qu'il est positionné à un angle de 90° par rapport aux disques adjacents.

### NOTE:

Tournez le disque (A) à la main pour vous assurer que les lames de coupe n'entrent pas en contact entre elles ou avec les disques adjacents.

12. Installez le chapeau de disque de la barre de coupe (B) et fixez l'ensemble avec quatre boulons M12 et rondelles (C). Serrez les boulons à 85 N.m (63 pi-lb).

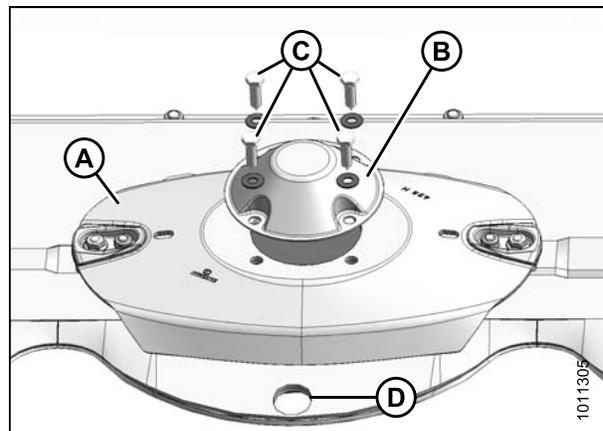


Figure 4.46: Disque de la barre de coupe et chapeau

**⚠ WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

13. Retirez la goupille (ou équivalent) du trou avant de la jupe pare-pierres.
14. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

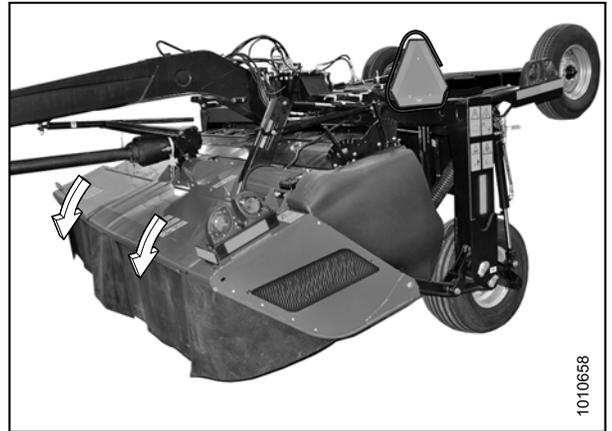


Figure 4.47: Portes de la barre de coupe en position fermée

#### 4.4.4 Configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe

Les disques sont installés en usine pour produire trois jets d'ensilage, mais la rotation du disque peut être modifiée en substituant les pivots et les disques correspondants pour s'adapter aux conditions de récolte. Les pivots et les disques ont une rotation spécifique et doivent être changés en tant qu'ensemble lors de la modification des flux de récolte.

Réduire ou augmenter le nombre de jets d'ensilage produira les résultats suivants :

- Réduire le nombre de jets d'ensilage entraînera des andains plus étroits.
- Augmenter le nombre de jets d'ensilage entraînera des andains plus lisses et plus larges.

**NOTE:**

Augmenter le nombre de jets d'ensilage augmentera également le nombre de paires de disques divergentes qui peuvent avoir des répercussions négatives sur la qualité de coupe dans certaines conditions.

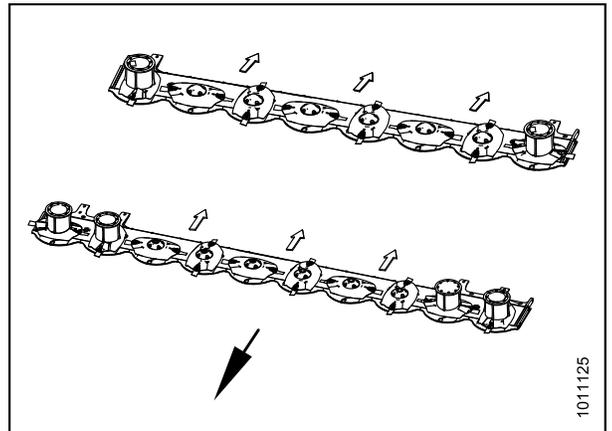
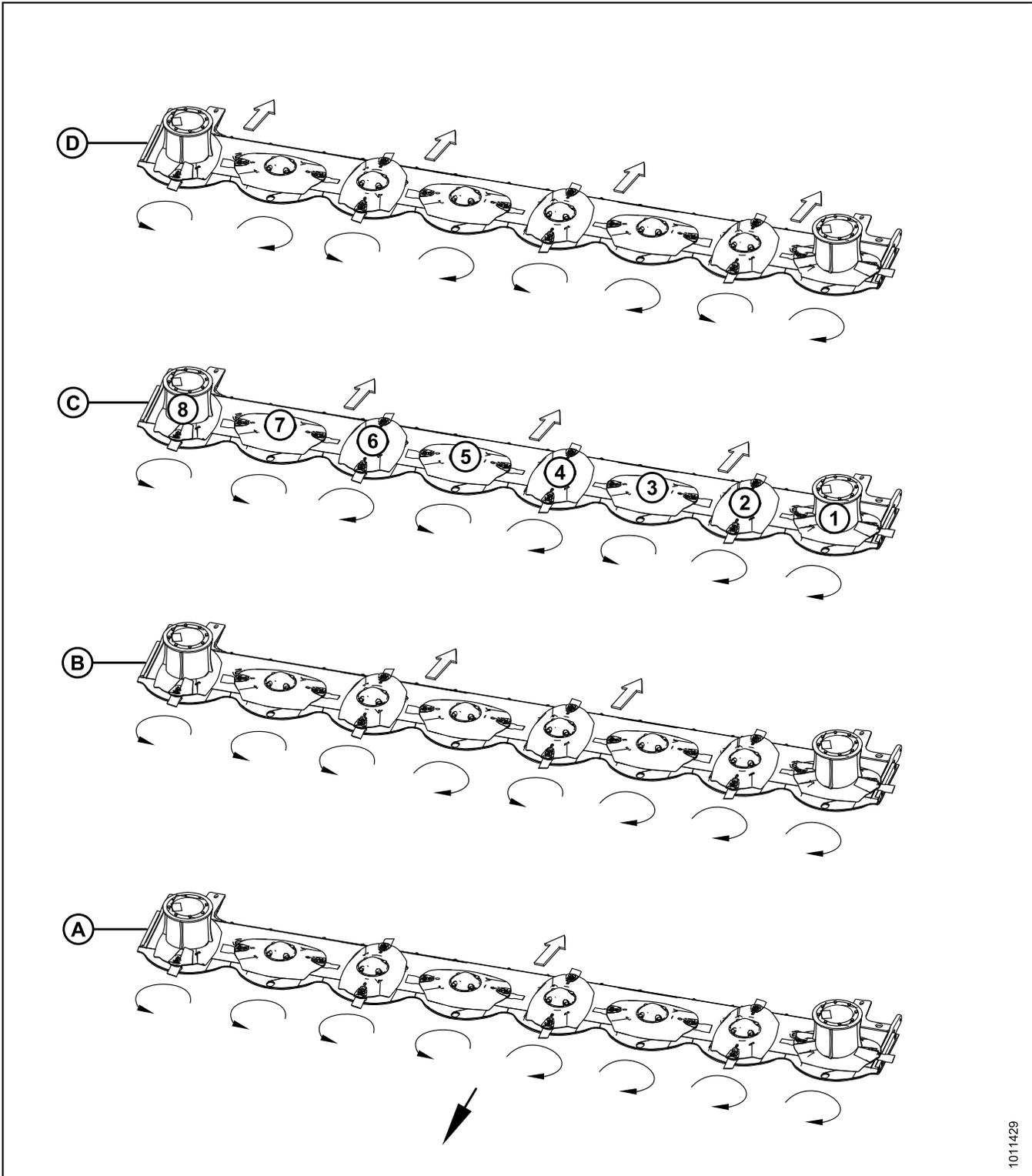


Figure 4.48: Barres de coupe de 4 et 4,9 m (13 et 16 pi)

Modification de la configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe de 4,9 m (13 pi)



1011429

Figure 4.49: Rotation du pivot et jets d'ensilage de la configuration de 4,9 m (13 pi) (8 disques)

A - Un jet d'ensilage

B - Deux jets d'ensilage

C - Trois jets d'ensilage

D - Quatre jets d'ensilage

**NOTE:**

Reportez-vous à [Retrait des pivots de la barre de coupe, page 142](#) et [Installation des pivots de la barre de coupe, page 144](#).

**Modifiez la rotation du pivot de la configuration de 4,9 m (13 pi) (8 disques) de trois jets d'ensilage (C) à un jet d'ensilage (A).**

1. Inversez le disque/pivot trois et le disque/pivot six.

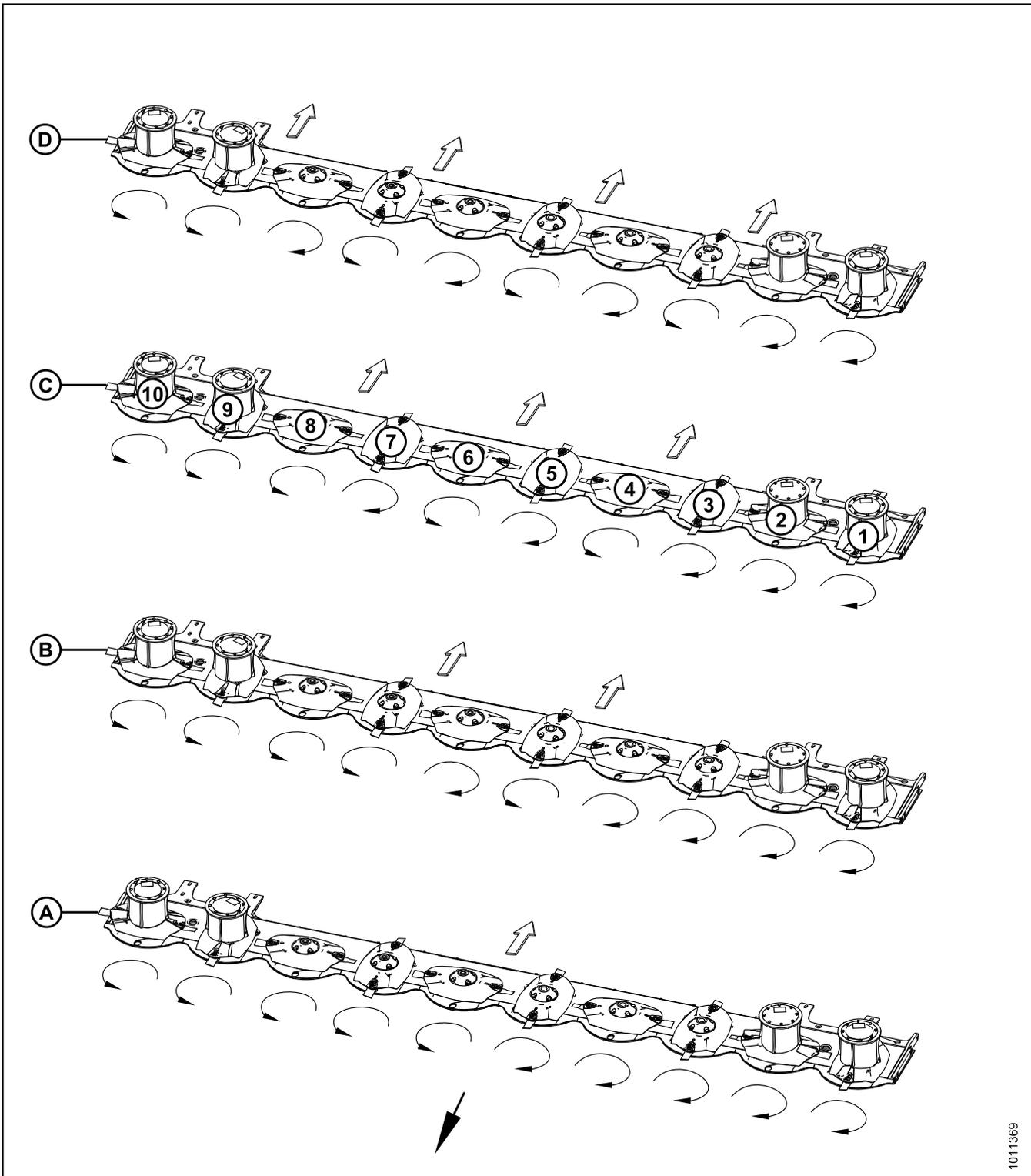
**Modifiez la rotation du pivot de la configuration de 4 m (13 pi) (8 disques) de trois jets d'ensilage (C) à deux jets d'ensilage (B).**

1. Inversez le disque/pivot trois et le disque/pivot quatre.
2. Inversez le disque/pivot cinq et le disque/pivot six.

**Modifiez la rotation du pivot de la configuration de 4 m (13 pi) (8 disques) de trois jets d'ensilage (C) à quatre jets d'ensilage (D).**

1. Inversez le disque/pivot deux et le disque/pivot trois.
2. Inversez le disque/pivot quatre et le disque/pivot cinq.
3. Inversez le disque/pivot six et le disque/pivot sept.

Modification de la configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe de 4,9 m (16 pi)



1011369

Figure 4.50: Rotation du pivot et jets d'ensilage de la configuration de 4,9 m (16 pi) (10 disques)

A - Un jet d'ensilage

B - Deux jets d'ensilage

C - Trois jets d'ensilage

D - Quatre jets d'ensilage

**NOTE:**

Reportez-vous à [Retrait des pivots de la barre de coupe, page 142](#) et [Installation des pivots de la barre de coupe, page 144](#).

**Modifiez la rotation du pivot de la configuration de 4,9 m (16 pi) (10 disques) de trois jets d'ensilage (C) à un jet d'ensilage (A).**

1. Inversez le disque/pivot quatre et le disque/pivot sept.

**Modifiez la rotation du pivot de la configuration de 4 m (16 pi) (10 disques) de trois jets d'ensilage (C) à deux jets d'ensilage (B).**

1. Inversez le disque/pivot quatre et le disque/pivot cinq.
2. Inversez le disque/pivot six et le disque/pivot sept.

**Modifiez la rotation du pivot de la configuration de 4 m (16 pi) (10 disques) de trois jets d'ensilage (C) à quatre jets d'ensilage (D).**

1. Inversez le disque/pivot trois et le disque/pivot quatre.
2. Inversez le disque/pivot cinq et le disque/pivot six.
3. Inversez le disque/pivot sept et le disque/pivot huit.

#### 4.4.5 Lames de coupe

Chaque disque a deux lames de coupe (A) fixées aux extrémités opposées qui sont libres de tourner horizontalement sur une vis à épaulement conçue spécialement.

La lame (A) a deux bords tranchants et peut être retournée afin que la lame n'ait pas à être remplacée trop souvent.

Les lames NE sont PAS réparables et doivent être remplacées si elles sont fortement endommagées ou usées.

**IMPORTANT:**

Utilisez toujours des pièces de rechange d'usine.

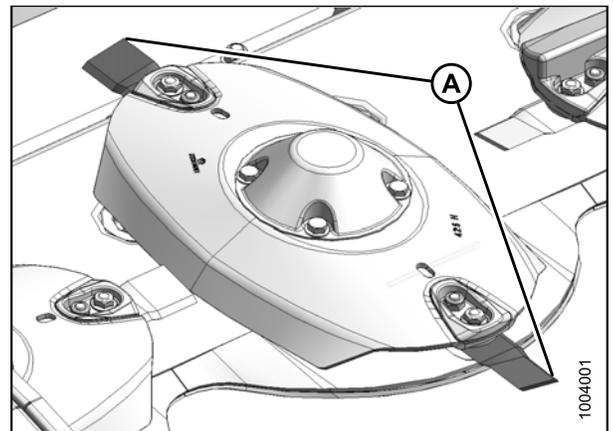


Figure 4.51: Lames de coupe

#### *Inspection des lames de coupe*

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

**⚠ CAUTION**

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

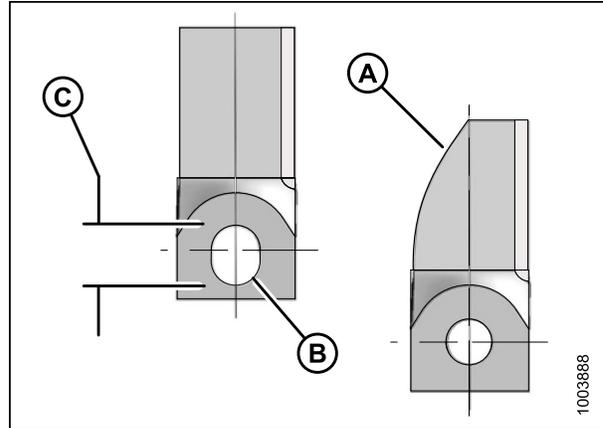
**CAUTION**

Des lames endommagées peuvent endommager la barre de coupe et entraîner de mauvais résultats de coupe. Remplacez les lames endommagées le plus rapidement possible.

1. Vérifiez quotidiennement que les lames sont fixées de façon sûre au disque.
2. Examinez les lames pour des fissures, de l'usure au-delà des limites de fonctionnement sûr (C) et de la déformation.
3. Remplacez les lames immédiatement si des problèmes surviennent.

**IMPORTANT:**

Les lames doivent être remplacées par paires, ou le disque peut se déséquilibrer et entraîner l'endommagement de la barre de coupe.



**Figure 4.52: Lames de coupe**

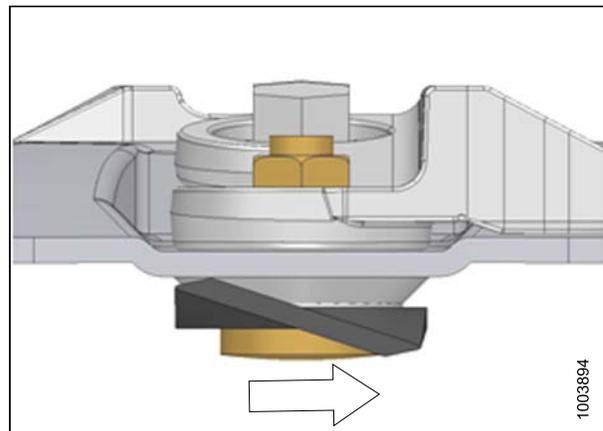
A - Usure de la lame jusqu'à la ligne centrale

B - Trou oblong

C - Élongation maximum 21 mm (13/16 po)

**IMPORTANT:**

Les lames de coupe ont des bords tranchants des deux côtés afin que les lames puissent être retournées et réutilisées. La torsion dans chaque lame détermine le sens de coupe. Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle les pivots tournent, reportez-vous à [4.4.4 Configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe](#), page 149.



**Figure 4.53: Sens de rotation antihoraire du disque**

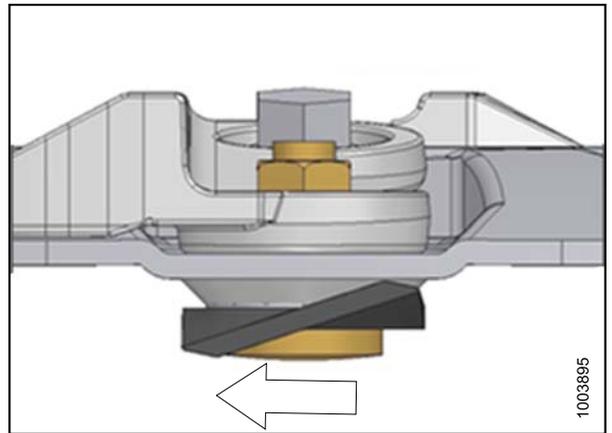


Figure 4.54: Sens de rotation horaire du disque

*Inspection du matériel de la lame de coupe*

Inspectez le matériel de fixation de la lame à chaque fois que les lames sont changées.

1. Examinez les boulons et remplacez-les dans les conditions suivantes :
  - a. Le boulon a été retiré et réinstallé cinq fois.
  - b. La tête (A) est usée jusqu'à la surface d'appui de la lame.
  - c. Le diamètre du collet de la vis est usé (B) jusqu'à 3 mm (1/8 po) ou moins.
  - d. La vis est fissurée (C).
  - e. La vis est visiblement tordue (D).
  - f. La vis montre des signes d'interférence (E) avec des pièces adjacentes.

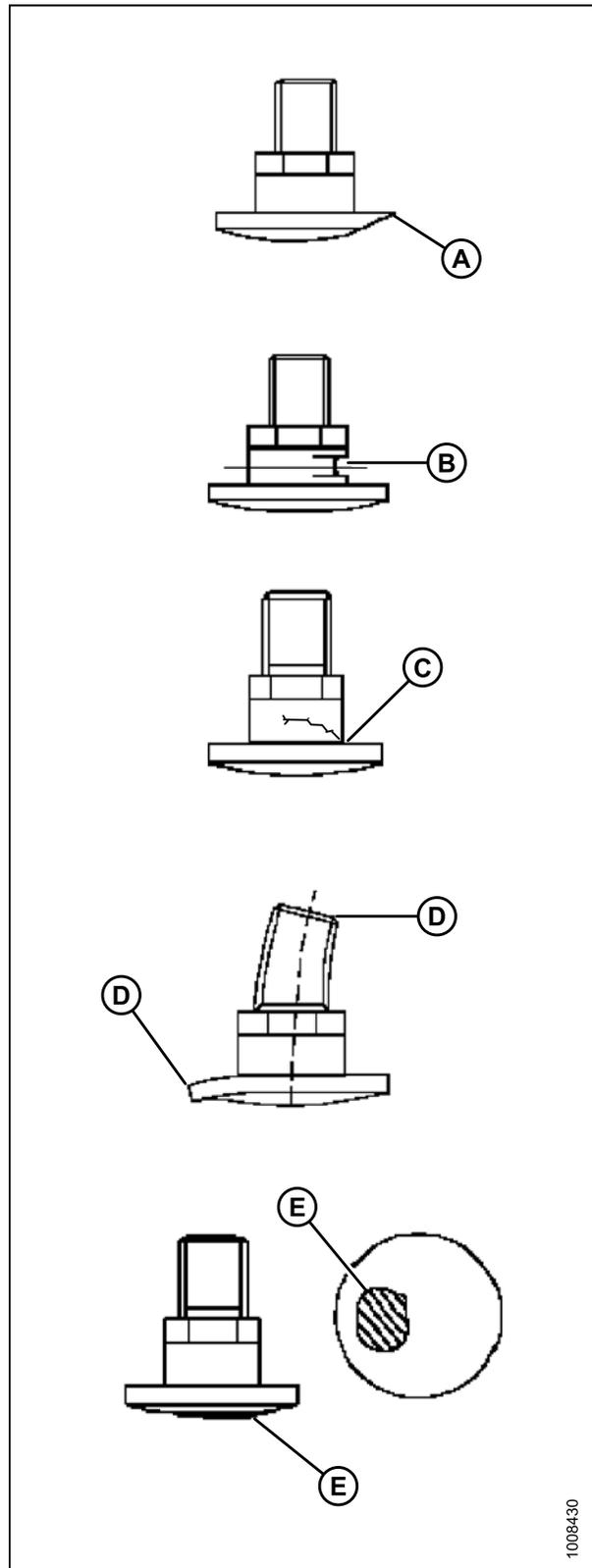


Figure 4.55: Vis de la lame de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Examinez les écrous et remplacez-les dans les conditions suivantes :
  - a. L'écrou a été installé précédemment—les écrous sont à usage unique.
  - b. Les écrous montrent des signes d'usure (A) qui fait plus de la moitié de la hauteur originale (B).
  - c. L'écrou est fissuré.

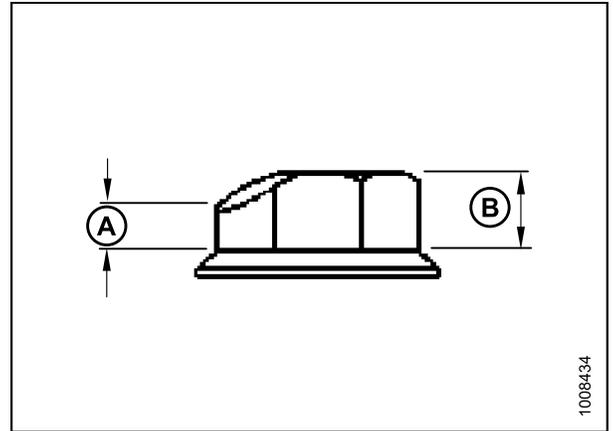


Figure 4.56: Écrou de la lame de coupe

### Retrait des lames de coupe

#### DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

#### CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez la ou les portes de la barre de coupe.

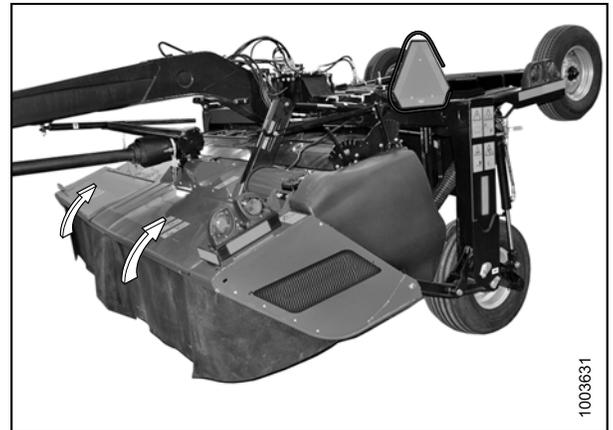


Figure 4.57: Portes de la barre de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Faites tourner le disque (A) afin que la lame (B) soit orientée vers l'avant et s'aligne avec le trou (C) dans la jupe pare-pierres.

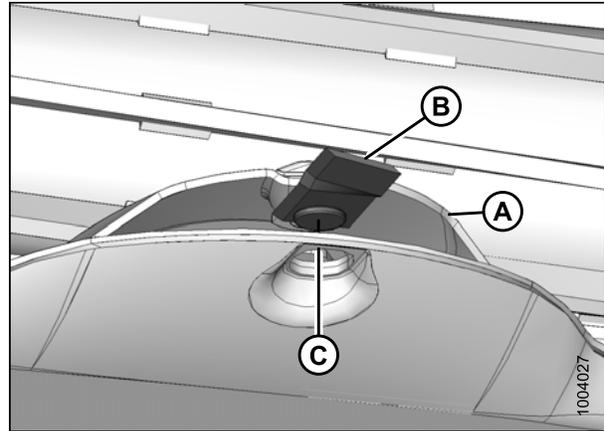


Figure 4.58: Lame de coupe alignée avec le trou dans la jupe pare-pierres

5. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner lorsque les vis de la lame sont desserrées.
6. Nettoyez les débris de la zone de fixation de la lame.
7. Retirez l'écrou (A) et jetez-le.

### IMPORTANT:

Les écrous sont à usage unique. Lors du retournement ou du changement d'une lame, remplacez uniquement en utilisant un nouvel écrou.

8. Retirez la vis à épaulement (B) et la lame (C).

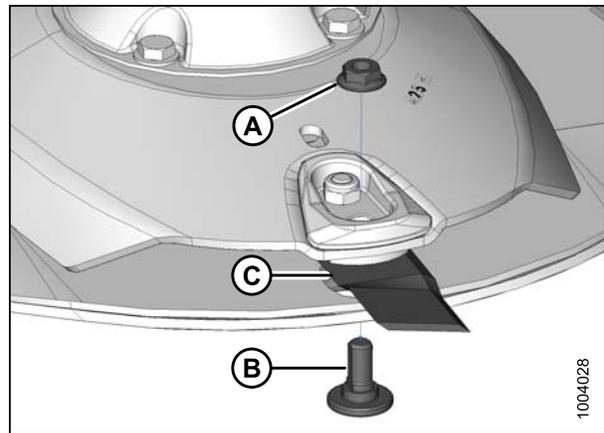


Figure 4.59: Écrou, vis à épaulement et lame de la barre de coupe

### Installation des lames de coupe

#### CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

### IMPORTANT:

Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle les pivots tournent, reportez-vous à [4.4.4 Configuration du jet d'ensilage de la barre de coupe, page 149](#).

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner lorsque les vis de la lame sont serrées.
2. Installez une lame nouvelle ou inversée (A) avec la vis d'épaulement (B) sur le disque (C).

### IMPORTANT:

Les écrous sont à usage unique. Lors du retournement ou du changement d'une lame, remplacez uniquement en utilisant un **nouvel** écrou.

3. Installez un nouvel écrou (D) et serrez à un couple de serrage de 125 N.m (92 pi-lb).

### WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

4. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

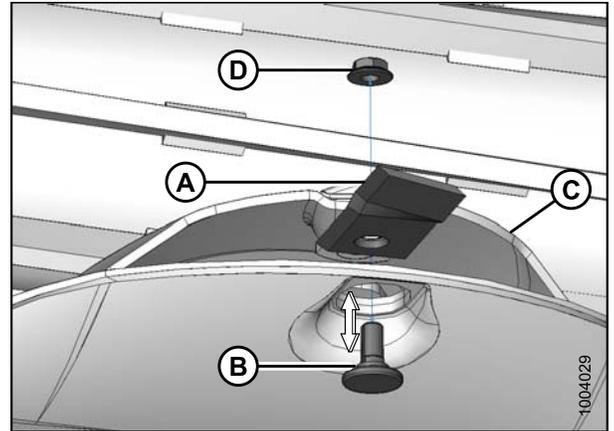


Figure 4.60: Écrou, vis à épaulement et lame de la barre de coupe

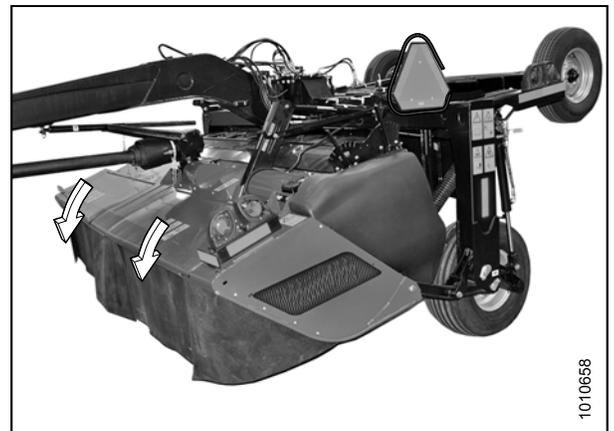


Figure 4.61: Portes de la barre de coupe en position fermée

#### 4.4.6 Portes de la barre de coupe

##### **⚠ WARNING**

Ne faites PAS fonctionner la machine sans toutes les portes de la barre de coupe abaissées, ni sans les rideaux installés et en bon état.

Il y a deux portes (A) qui fournissent un accès à la zone de la barre de coupe.

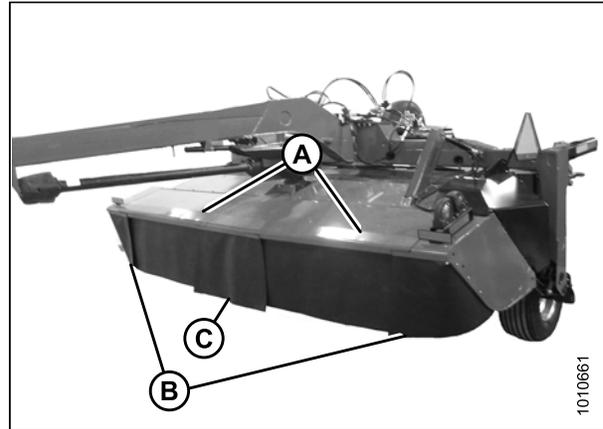
Les rideaux externes en caoutchouc (B) sont fixés à chaque coin avant, et un rideau interne (C) est installé à l'emplacement du capot central. Maintenez toujours ces rideaux abaissés lors du fonctionnement de la faucheuse-conditionneuse.

##### **IMPORTANT:**

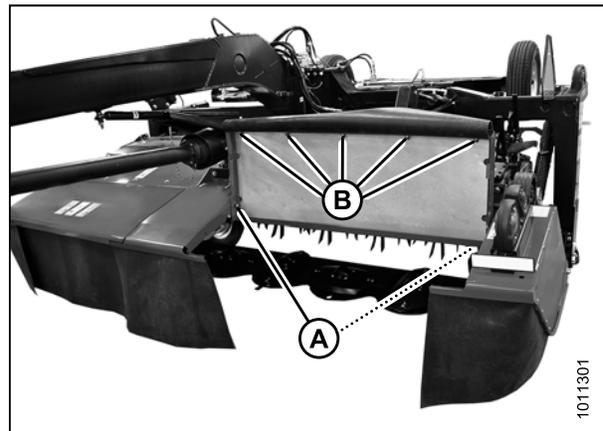
Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés. Reportez-vous à [4.4.7 Rideaux, page 161](#) ou contactez votre concessionnaire pour obtenir les instructions de remplacement.

##### *Inspection des portes de la barre de coupe*

1. Assurez-vous que la porte fonctionne bien et repose à plat lorsqu'elle est fermée. Ajustez au besoin.
2. Inspectez les boulons de la fiche de la charnière (A) et serrez-les en cas de desserrement.
3. Examinez la porte pour des fissures et réparez-la si nécessaire.
4. Examinez pour des surfaces métalliques exposées et de la corrosion de surface. Réparez et repeindre si nécessaire.
5. Vérifiez les vis du blindage/rideau (B) et remplacez-les si elles manquent ou serrez-les en cas de desserrement.



**Figure 4.62: Portes de la barre de coupe et rideaux**



**Figure 4.63: Porte de la barre de coupe**

### 4.4.7 Rideaux

Les rideaux en caoutchouc sont installés aux emplacements suivants :

- Le rideau interne (A) fixé au capot central.
- Les rideaux de porte (B) fixés sur chaque porte de la barre de coupe.
- Les rideaux externes (C) fixés à chaque coin avant.
- Le capot supérieur (non représenté) sur les conditionneuses à doigts uniquement.

Les rideaux forment une barrière qui minimise le risque que des objets soient éjectés de la zone de la barre de coupe. Maintenez les rideaux abaissés pendant le fonctionnement.

Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés.

#### *Inspection des rideaux*

Les rideaux de la barre de coupe sont très importants pour réduire la possibilité de projection d'objets. Maintenez toujours ces rideaux abaissés lors du fonctionnement de la faucheuse-conditionneuse.

#### **WARNING**

**Ne faites PAS fonctionner la machine sans toutes les portes de la barre de coupe abaissées, ni sans les rideaux installés et en bon état.**

#### **CAUTION**

**Pour éviter des blessures, tenez les mains et les doigts éloignés des coins des portes lors de la fermeture.**

Vérifiez les conditions suivantes des rideaux de la barre de coupe :

- Déchirures et ruptures : Remplacez le rideau.
- Craquement : Même si le rideau peut sembler entier, cela indique qu'une défaillance est imminente : remplacez le rideau.
- Vis manquantes : Remplacez le matériel manquant avant l'utilisation.

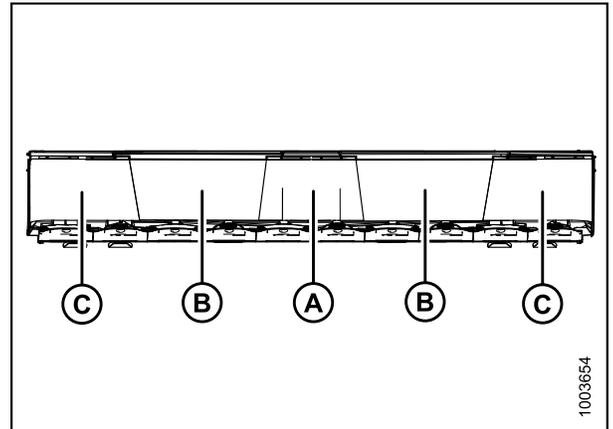


Figure 4.64: Rideaux de la barre de coupe

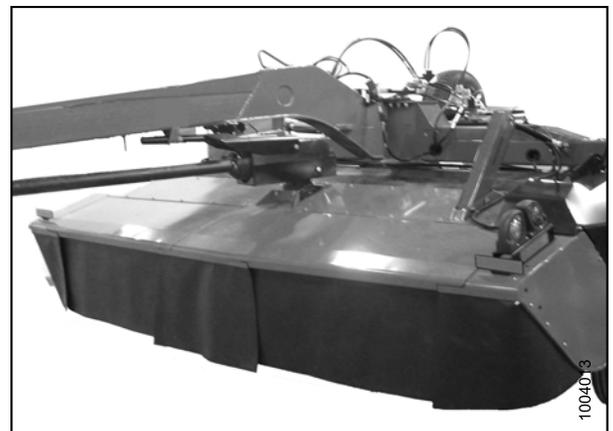
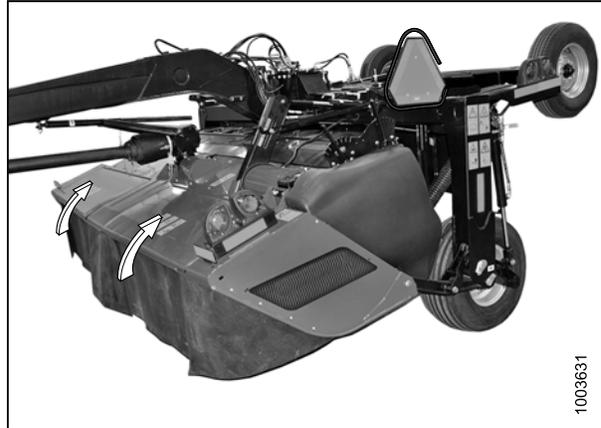


Figure 4.65: Rideaux de la barre de coupe

*Retrait des rideaux de la porte de la barre de coupe*

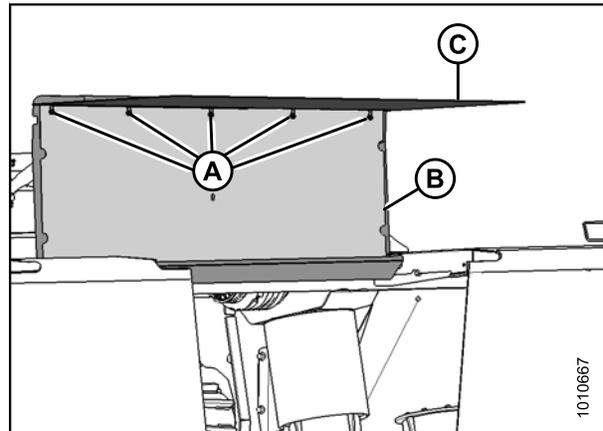
La procédure de retrait des rideaux de la porte de la barre de coupe est la même pour les deux portes.

1. Ouvrez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe](#), page 40.



**Figure 4.66: Portes de la barre de coupe**

2. Retirez les cinq écrous (A) des tiges filetées.
3. Retirez le panneau de blindage (B).
4. Retirez le rideau (C).

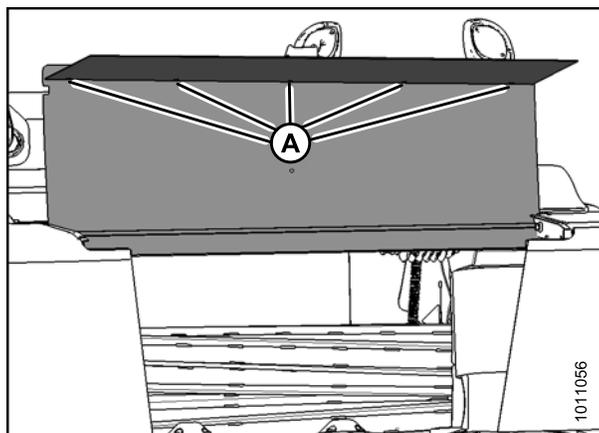


**Figure 4.67: Écrous fixant le panneau de blindage et le rideau à la porte de la barre de coupe**

### *Installation des rideaux de la porte de la barre de coupe*

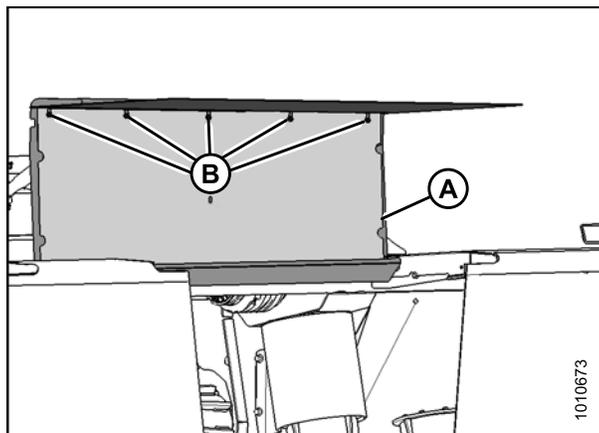
La procédure d'installation des rideaux de la porte de la barre de coupe est la même des deux côtés.

1. Insérez les vis de boulons de la porte de la barre de coupe dans les trous prédécoupés du rideau (A).



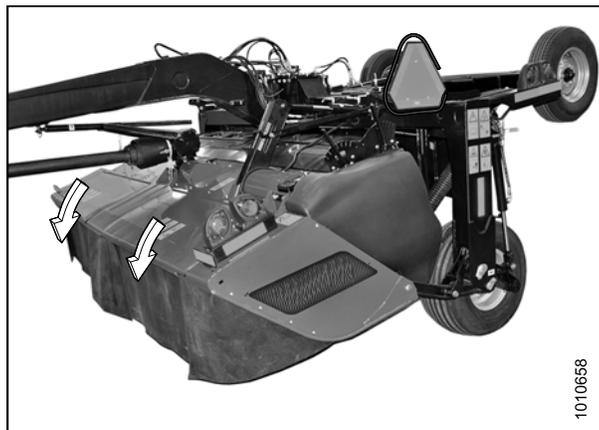
**Figure 4.68: Rideau installé sur les vis**

2. Installez le panneau de blindage (A).
3. Installez les cinq écrous (B) sur les tiges filetées et serrez au couple de 32 N.m (23 pi-lb).



**Figure 4.69: Panneau de blindage installé avec les écrous**

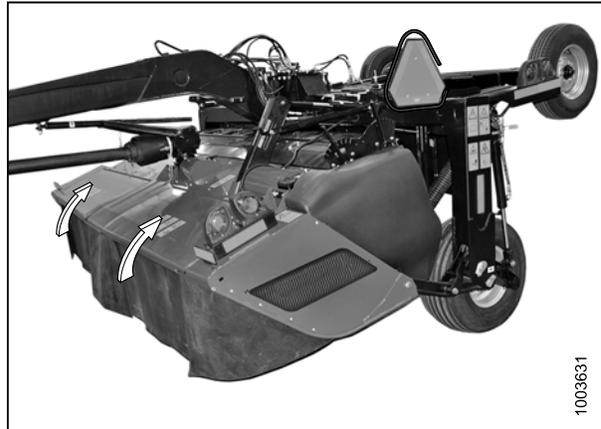
4. Fermez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 42.



**Figure 4.70: Portes de la barre de coupe en position fermée**

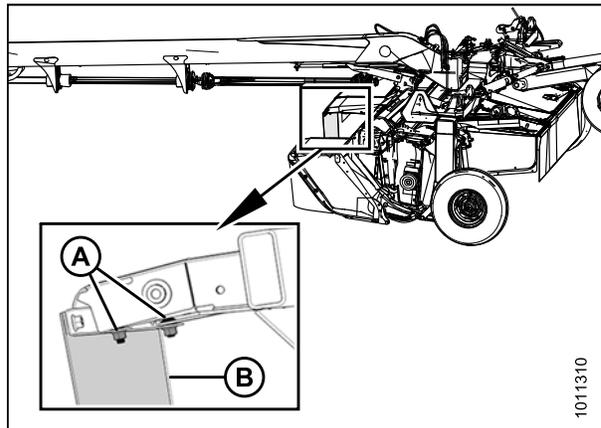
*Retrait du rideau interne de la barre de coupe*

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe](#), page 40.



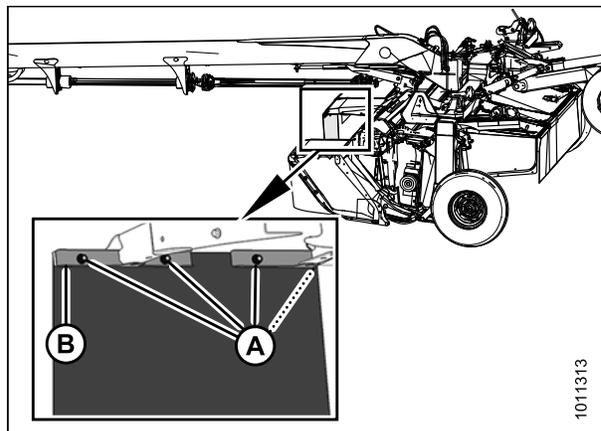
**Figure 4.71: Portes de la barre de coupe**

2. Retirez les deux vis de carrosserie M10 (A) et les écrous qui fixent l'ensemble du rideau (B) à la faucheuse-conditionneuse, et retirez l'ensemble du rideau.



**Figure 4.72: Rideau interne**

3. Retirez les quatre écrous (A) des goujons soudés sur le blindage central, retirez les deux supports du rideau (B), et retirez le rideau.



**Figure 4.73: Rideau interne, écrous et supports**

*Installation du rideau interne de la barre de coupe*

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

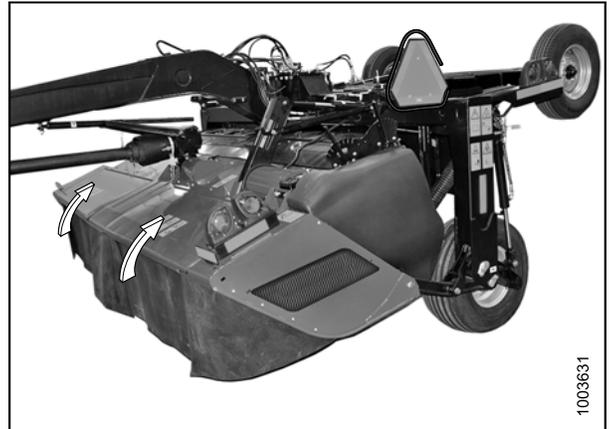


Figure 4.74: Portes de la barre de coupe

2. Installez le rideau sur les goujons soudés du blindage central, installez les deux supports du rideau (B), et fixez avec quatre écrous (A).

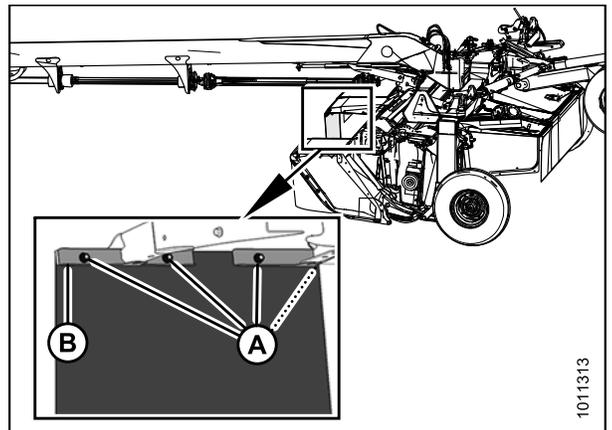


Figure 4.75: Rideau interne et supports

3. Fixez les deux supports du rideau (A) au blindage central à l'aide des deux vis de carrosserie M10 (B) et des écrous.
4. Serrez les boulons (A) à 40 N.m (30 pi-lb).

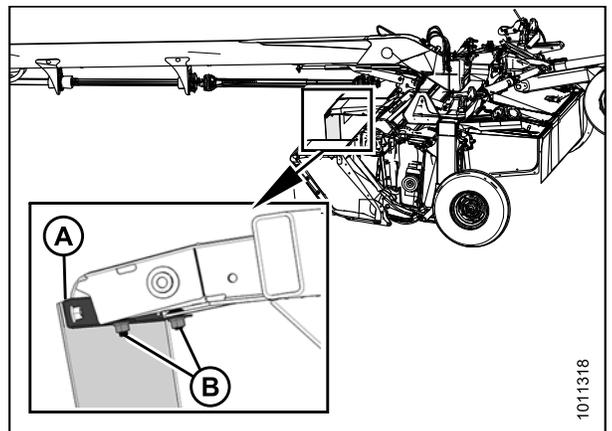


Figure 4.76: Rideau interne fixé à la faucheuse- conditionneuse

### Retrait des rideaux externes

La procédure de retrait des rideaux externes est la même des deux côtés.

1. Ouvrez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

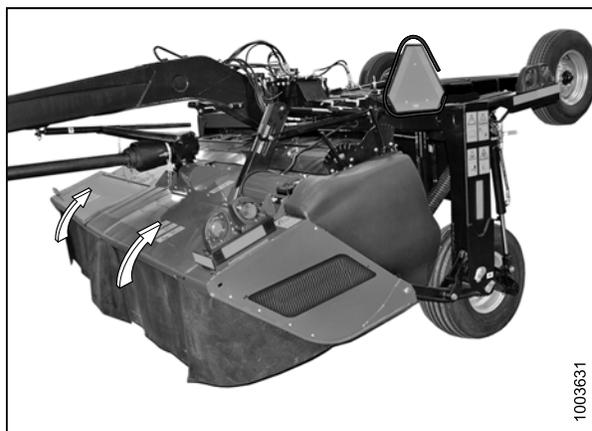


Figure 4.77: Portes de la barre de coupe

2. Retirez les quatre vis d'assemblage (A), les écrous, et les grandes rondelles qui fixent le rideau externe au capot de diviseur.

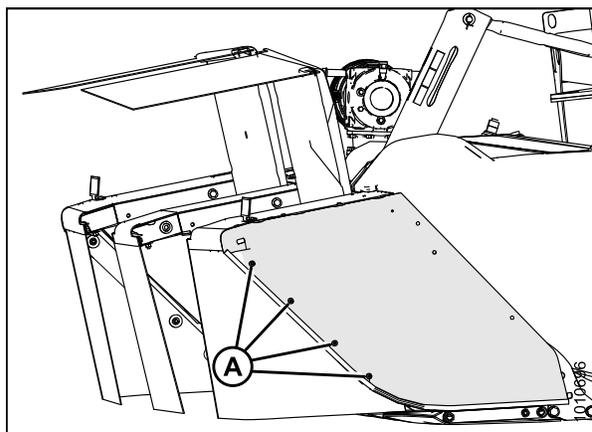


Figure 4.78: Capot de diviseur du côté gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Retirez les deux écrous (A) des tiges filetées.
4. Retirez la vis à collet carré (B), sortez le support en le faisant glisser, et retirez le rideau (C).

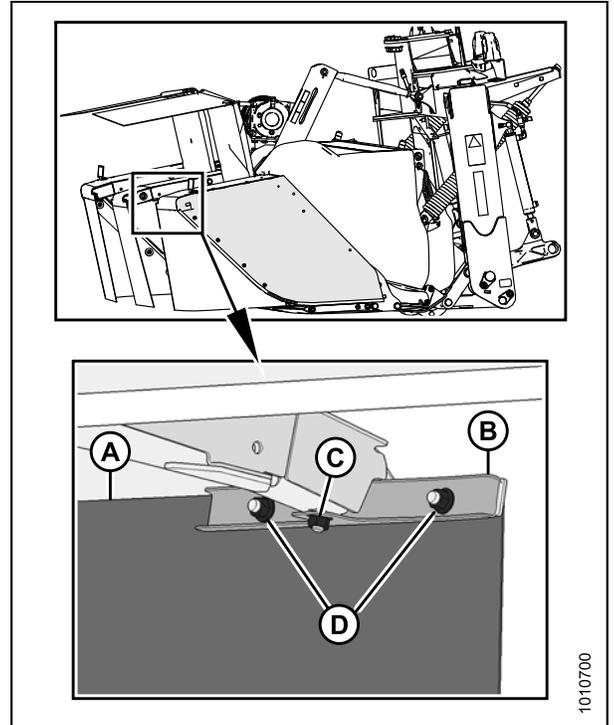


Figure 4.79: Rideau externe

### *Installation des rideaux externes*

La procédure d'installation des rideaux externes est la même des deux côtés.

1. Ouvrez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

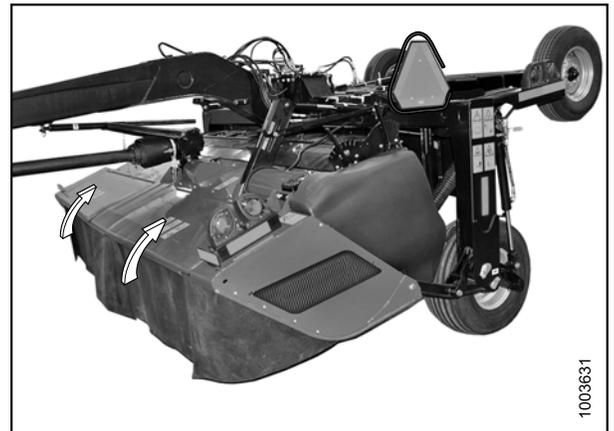


Figure 4.80: Portes de la barre de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Installez le rideau (A) dans le support (B).
3. Installez deux écrous (D) et serrez-les.
4. Faites glisser le support (B) en position, et installez la vis à collet carré et l'écrou à embase (C).
5. Serrez l'écrou à embase (C) à 40 N·m (30 pi·lb).

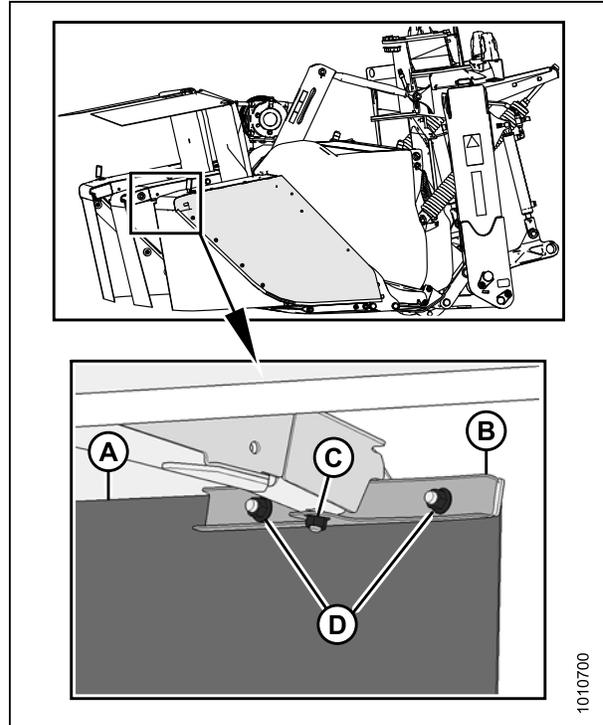


Figure 4.81: Rideau externe

6. Installez les quatre vis d'assemblage (A), les écrous, et les grandes rondelles pour fixer le rideau externe au capot de diviseur.

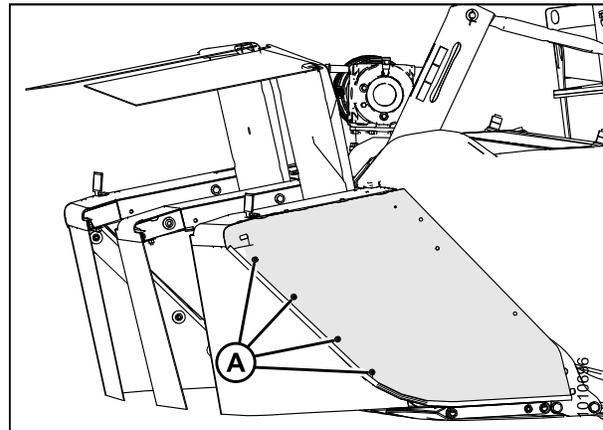


Figure 4.82: Capot de diviseur du côté gauche

### 4.4.8 Accélérateurs

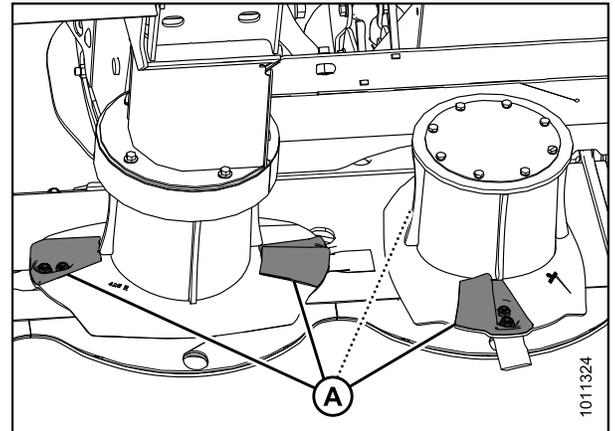
Les accélérateurs (A) sont montés sur chaque disque extérieur et sont conçus pour éloigner rapidement la matière coupée du disque et la déplacer dans le conditionneur.

Une paire d'accélérateurs est installée à chaque extrémité extérieure d'une faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi), tandis qu'une faucheuse-conditionneuse de 4,9 m (16 pi) a deux paires.

Examinez régulièrement les accélérateurs pour des signes d'usure ou de détérioration ou pour l'absence de fixations, et remplacez-les si nécessaire.

**IMPORTANT:**

Remplacez toujours les accélérateurs par paire pour garantir l'équilibrage approprié du disque.



*Inspection des accélérateurs*

**⚠ DANGER**

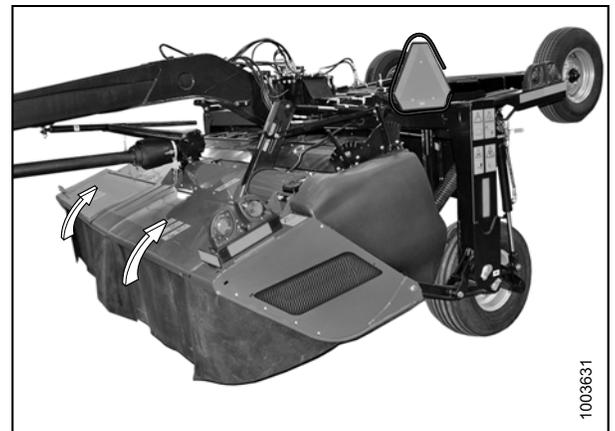
Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

**⚠ CAUTION**

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

4. Examinez les accélérateurs pour des signes d'usure et de détérioration, et remplacez-les s'ils sont usés à 50 % ou plus de leur hauteur initiale ou s'ils ne déplacent plus efficacement la récolte.
5. Vérifiez que les fixations ne se sont pas desserrées ou manquantes, et serrez ou remplacez les fixations manquantes.



### Retrait des accélérateurs

#### IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paire pour garantir l'équilibrage approprié du disque.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Retirez l'écrou (A), la vis à collerette (B), et la lame de coupe (C) du disque.

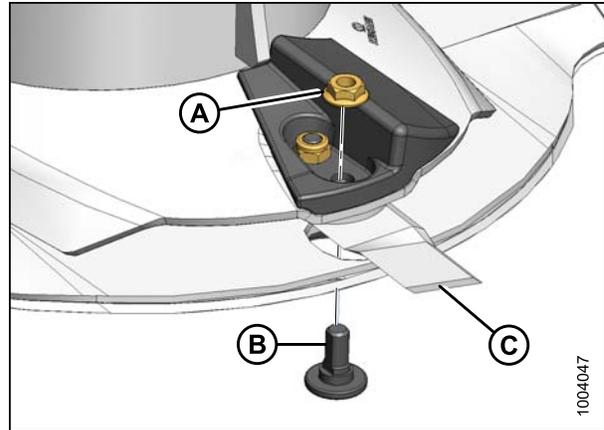


Figure 4.85: lame de coupe et disque

4. Utilisez une clé hexagonale sur la vis (D).

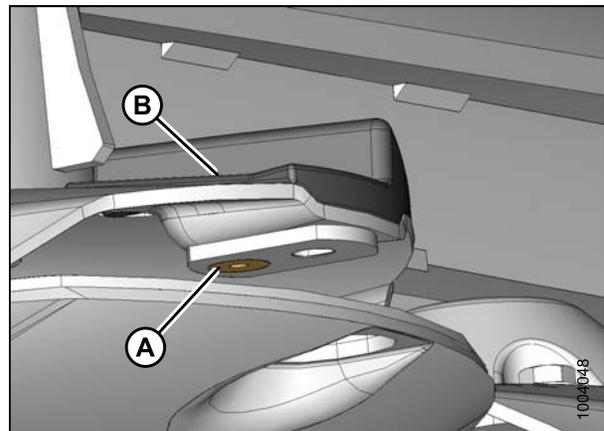


Figure 4.86: Boulon à 6 pans creux

5. Retirez l'écrou de blocage (A), l'accélérateur (B), le porte-lames (C) et le boulon à 6 pans creux (D).
6. Répétez la procédure de retrait pour le deuxième accélérateur.

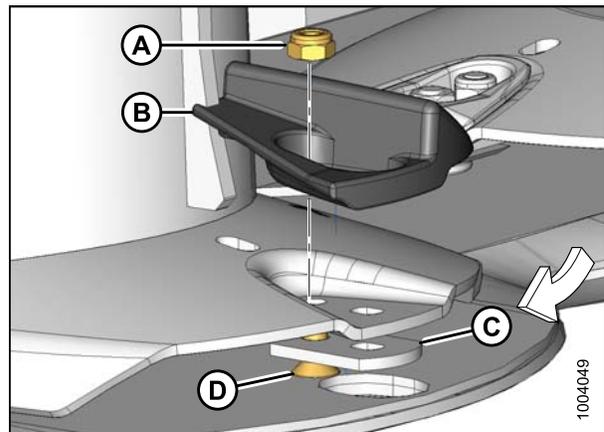


Figure 4.87: Accélérateur et matériel

*Installation des accélérateurs*

**IMPORTANT:**

Remplacez toujours les accélérateurs par paire pour garantir l'équilibrage approprié du disque.

1. Placez un bloc de bois entre les deux disques de la barre de coupe pour éviter la rotation des disques lors du serrage des boulons de la lame.

**IMPORTANT:**

Les accélérateurs peuvent fonctionner dans le sens horaire ou antihoraire. Vérifiez la direction du disque avant d'installer les accélérateurs. Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle le pivot tourne, reportez-vous à [4.4.3 Pivots de la barre de coupe](#), page 141

2. Installez l'écrou de blocage (A), l'accélérateur (B), le porte-lames (C) et le boulon à 6 pans creux (D). Ne serrez **PAS** maintenant.
3. Installez l'écrou (A), la vis à collerette (B), et la lame de coupe (C) sur le disque.

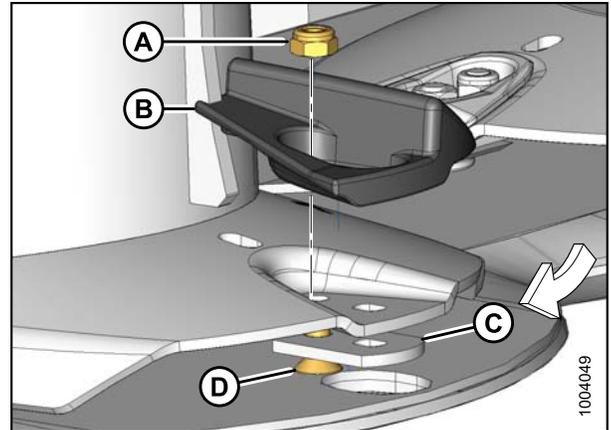


Figure 4.88: Accélérateur et matériel

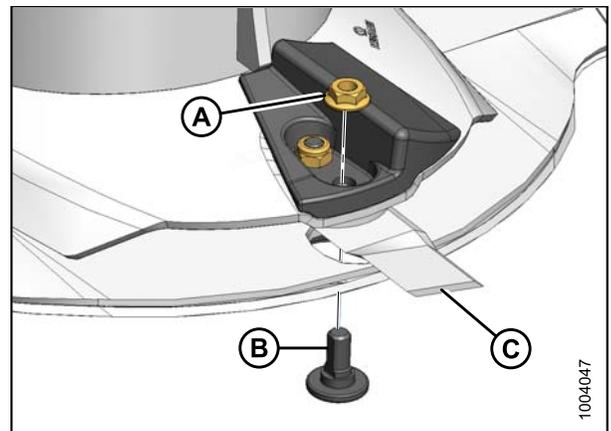


Figure 4.89: Lame de coupe et disque

4. Serrez l'écrou intérieur (A) à un couple de 58 N.m (43 pi-lb).
5. Serrez l'écrou extérieur (B), le plus proche de la lame, à un couple de 125 N.m (92 pi-lb).
6. Répétez la procédure d'installation pour le deuxième accélérateur.

**⚠ WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. **objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.**

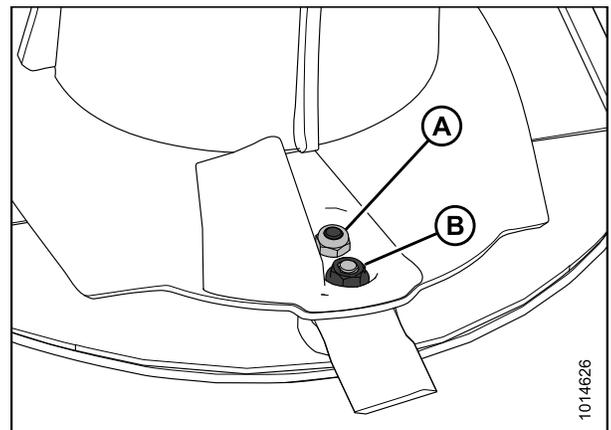


Figure 4.90: Lame de coupe et disque

7. Retirez le bloc de bois.
8. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

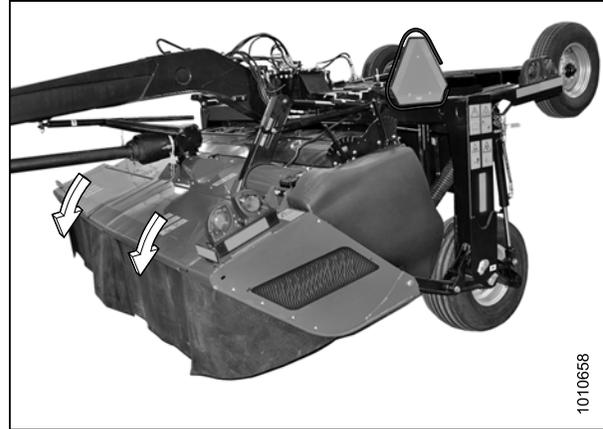


Figure 4.91: Portes de la barre de coupe en position fermée

### 4.4.9 Jupes pare-pierres

La machine est équipée de jupes pare-pierres à tous les emplacements des disques de coupe. Les jupes pare-pierres empêchent la barre de coupe de creuser dans le sol et protègent le disque de tout contact avec des pierres et autres débris.

#### *Inspection des jupes pare-pierres*

#### **⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

#### **⚠ CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Examinez les jupes pare-pierres pour tout endommagement, usure et déformation importante, et remplacez-les si elles sont usées à 75 % ou plus par rapport à leur épaisseur d'origine.
4. Vérifiez que les fixations ne se sont pas desserrées ou manquantes, et serrez ou remplacez les fixations manquantes.

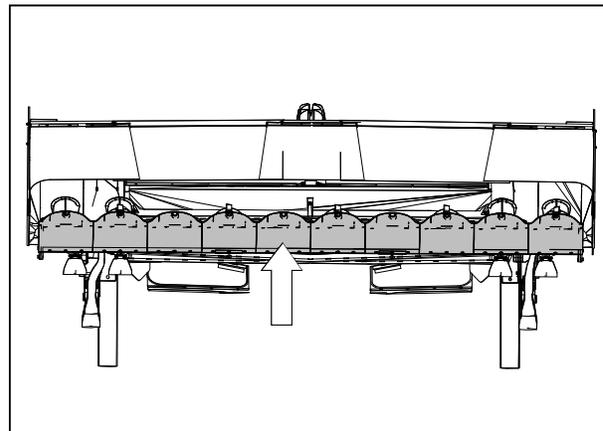
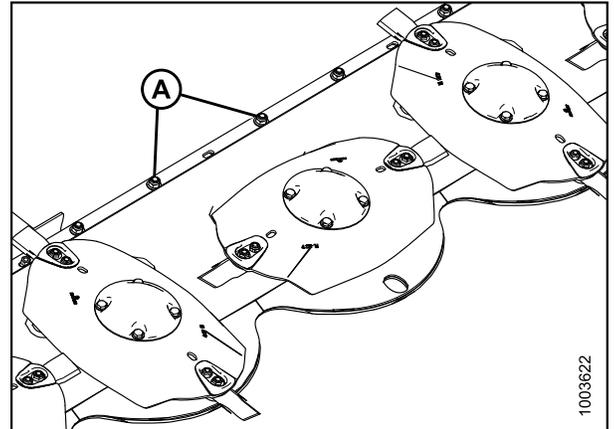


Figure 4.92: Jupes pare-pierres

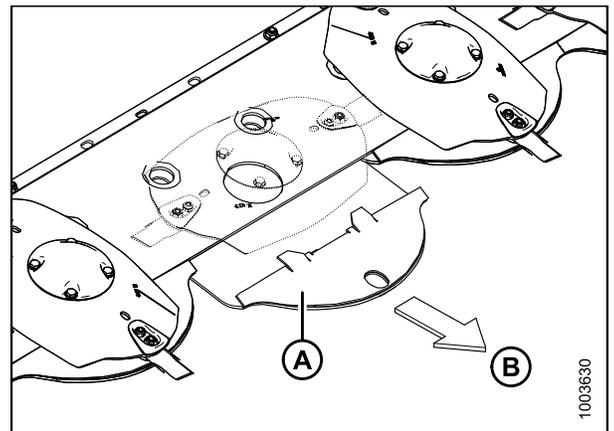
*Retrait des jupes pare-pierres*

1. Retirez les deux vis à tête hexagonale, les rondelles et les contre-écrous (A).



**Figure 4.93: Matériel de fixation de la jupe pare-pierres**

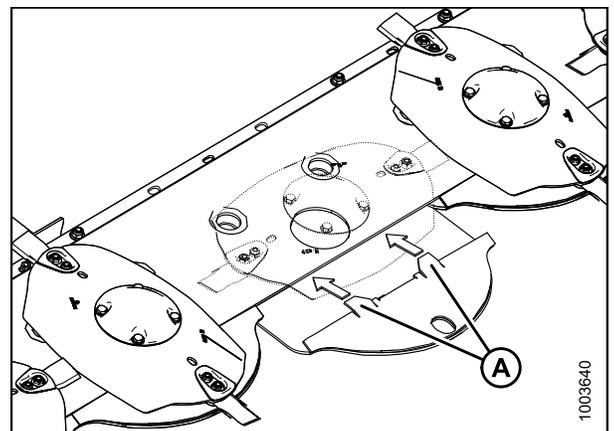
2. Faites glisser la jupe pare-pierres (A) vers l'avant dans la direction de la flèche (B) et retirez-la.



**Figure 4.94: Jupe pare-pierres retirée de la barre de coupe**

*Installation des jupes pare-pierres*

1. Guidez la jupe pare-pierres sur la barre de coupe jusqu'aux onglets (A) qui se trouvent sur la partie supérieure de la barre de coupe tandis que les trous de vis sur la partie inférieure s'alignent.



**Figure 4.95: Jupe pare-pierres installée sur la barre de coupe**

2. Installez les deux vis à tête hexagonale, les rondelles et les contre-écrous (A). Serrez à 68 N.m (50 pi-lb).

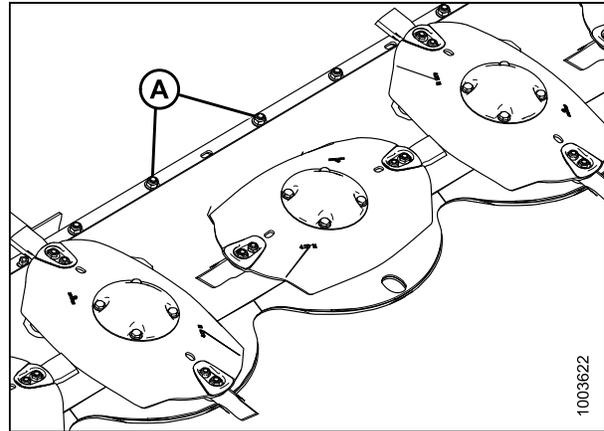


Figure 4.96: Matériel de fixation de la jupe pare-pierres

#### 4.4.10 Déflecteurs rotatifs

Les déflecteurs rotatifs sont conçus pour couper le matériel à partir des extrémités de la barre de coupe et aider à maintenir un écoulement régulier de la récolte dans la conditionneuse. Les déflecteurs rotatifs sont fixés uniquement aux disques externes à chaque extrémité de la barre de coupe.

**IMPORTANT:**

Les déflecteurs externes (B) ont un diamètre d'environ 23 mm (29/32 po) plus petit que les déflecteurs internes (A).

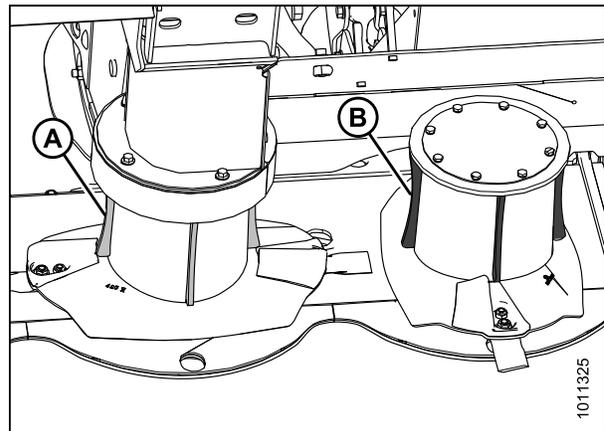


Figure 4.97: Déflecteurs rotatifs

A - Déflecteur rotatif entraîné    B - Déflecteur rotatif non entraîné

#### *Inspection des déflecteurs rotatifs*

Inspectez tous les jours les signes d'endommagement ou d'usure des déflecteurs rotatifs.

**⚠ DANGER**

**Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.**

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

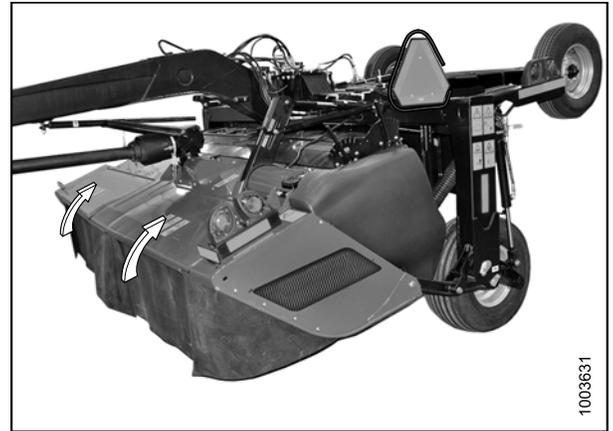


Figure 4.98: Portes de la barre de coupe

3. Inspectez les signes d'endommagement et d'usure des déflecteurs (A) et (B), et remplacez-les si les déflecteurs sont usés au centre à 50 % ou plus de leur épaisseur d'origine. Ne réparez **PAS** les déflecteurs.
4. Examinez les tambours à la recherche de bosses de taille significative. Remplacez les tambours bosselés pour éviter un déséquilibre dans la barre de coupe.
5. Vérifiez que les fixations ne se sont pas desserrées ou manquantes, et serrez ou remplacez les fixations manquantes.

### **WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. **objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.**

6. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

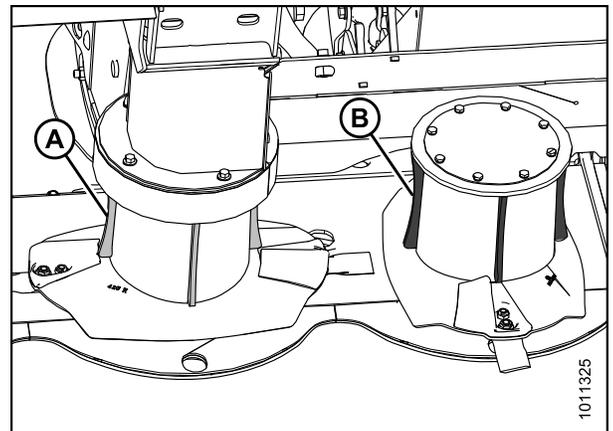


Figure 4.99: Déflecteurs rotatifs

### *Retrait des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission*

### **DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

### **CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

### NOTE:

Les images représentées correspondent au déflecteur rotatif et à la transmission du côté gauche—le déflecteur et la transmission du côté droit sont similaires.

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

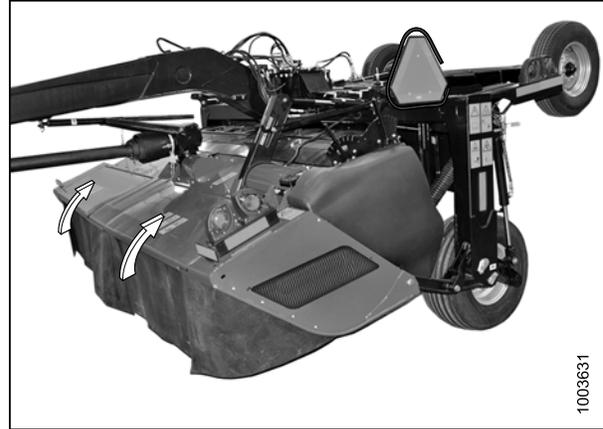


Figure 4.100: Portes de la barre de coupe

2. Retirez les quatre vis à tête hexagonale à embase M10 (A) et retirez la protection verticale de l'entraînement (B).

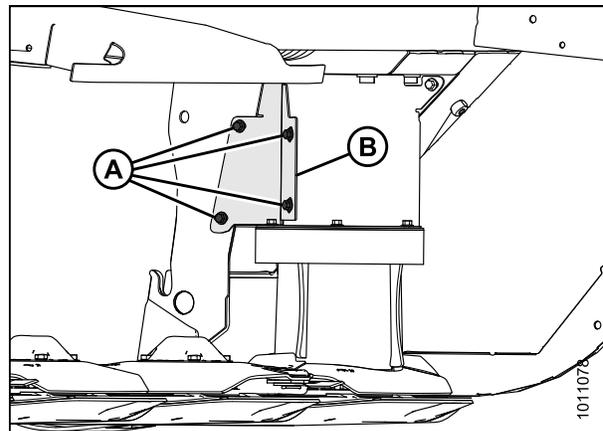


Figure 4.101: Protection verticale de l'entraînement

3. Retirez les deux vis à tête hexagonale à embase M10 (A) et retirez la plaque de recouvrement (B).

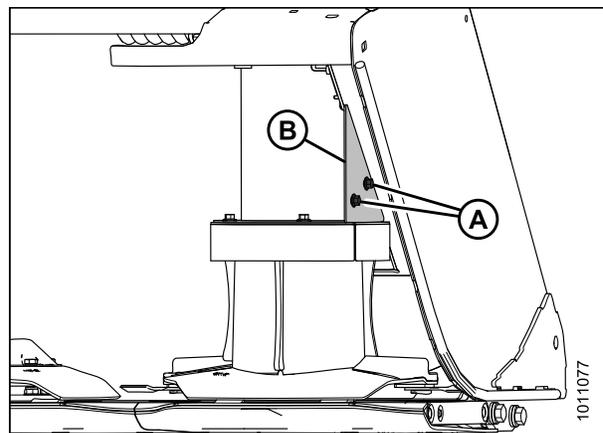
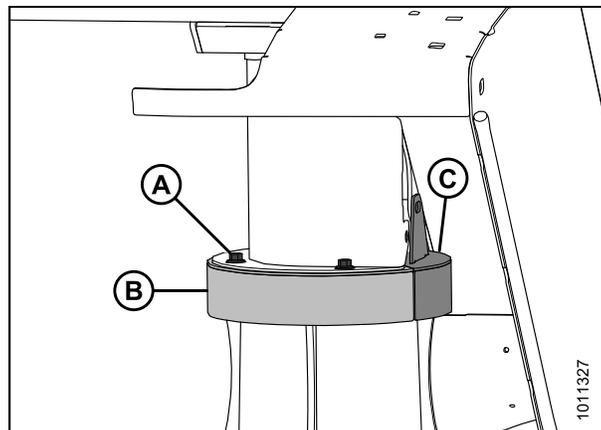


Figure 4.102: Plaque de recouvrement

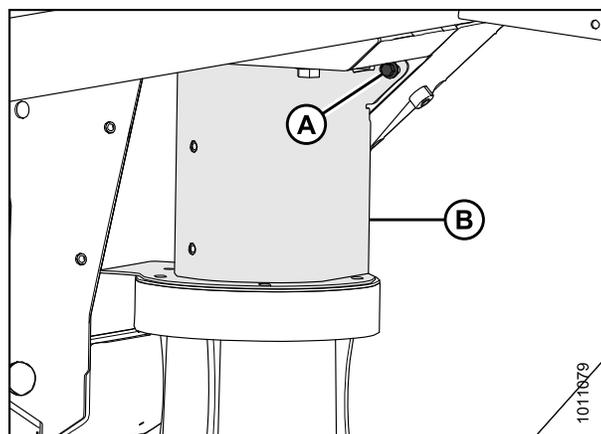
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez les quatre vis à tête hexagonale à embase M10 (A), et retirez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C).



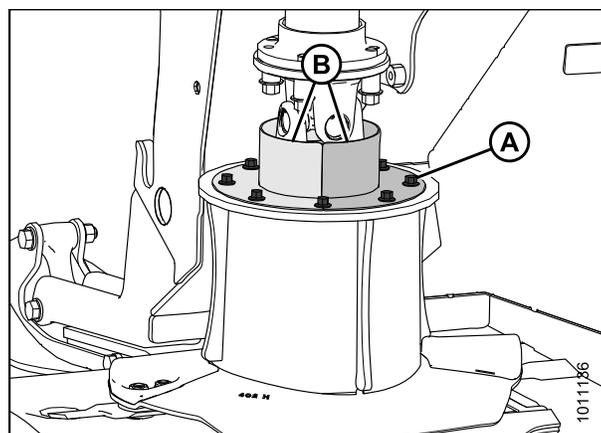
**Figure 4.103: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour**

- Retirez la vis à tête hexagonale à embase M10 (A) et retirez la protection verticale (B).



**Figure 4.104: Protection verticale**

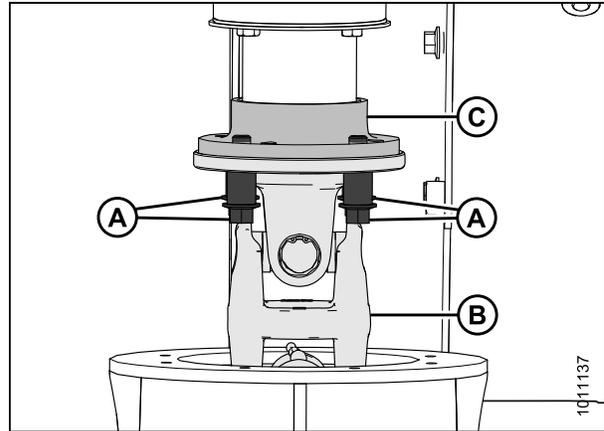
- Retirez les huit vis à tête hexagonale à embase M8 (A), et retirez les deux blindages du tambour (B).



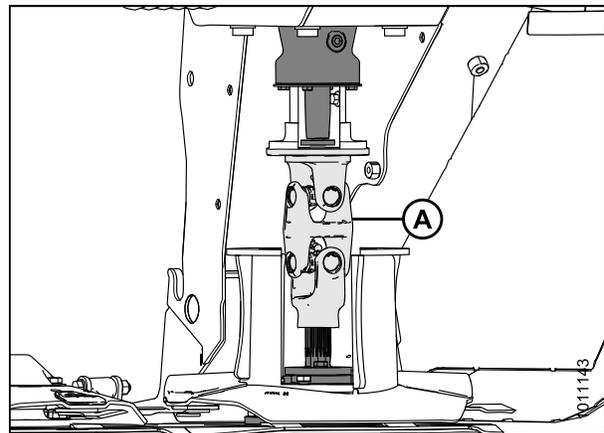
**Figure 4.105: Blindages du tambour**

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez les quatre vis à tête hexagonale à embase M12 (A) et les entretoises qui fixent l'ensemble de la transmission (B) à l'entraînement du moyeu (C).

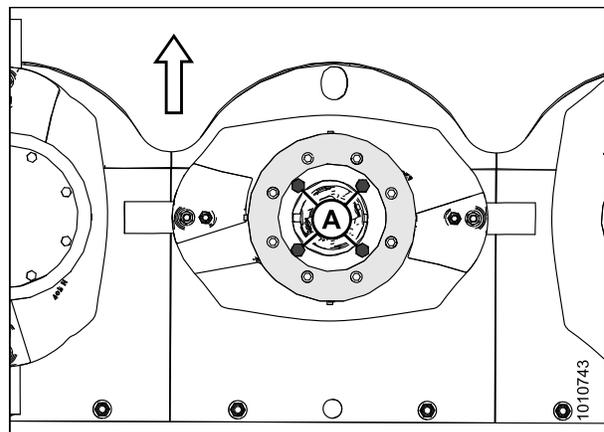


- Faites glisser la transmission (A) vers le bas, faites-la basculer sur le côté, et tirez la transmission vers le haut et hors du tambour (vue en coupe du tambour et du blindage du tube pour plus de clarté).



- Regardez dans le déflecteur rotatif, et utilisez une extension de 305 mm (12 po) et une douille profonde de 16 mm pour retirer les quatre vis M12 (A) et les rondelles qui maintiennent le disque du déflecteur en place.

- Retirez l'ensemble du disque du déflecteur.



*Installation des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission*

**! DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

**! CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

**NOTE:**

Les images représentées correspondent au déflecteur rotatif et à la transmission du côté gauche—le déflecteur et la transmission du côté droit sont similaires.

**NOTE:**

La flèche indique la direction avant.

1. Positionnez l'ensemble du disque du déflecteur rotatif comme indiqué.
2. Utilisez une extension de 305 mm (12 po) et une douille profonde de 16 mm pour installer les quatre vis M12 (A) et les rondelles qui maintiennent le disque du déflecteur en place. Serrez à un couple de 85 N.m (63 pi-lb).
3. Lubrifiez les cannelures du pivot (A) avec de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 10 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium (vue en coupe du tambour et du blindage du tube représentée pour plus de clarté).

**NOTE:**

N'utilisez **PAS** cette graisse pour les roulements.

4. Insérez la transmission (B) avec un angle et guidez-la après l'entraînement du moyeu et le tambour (D).
5. Insérez le pivot cannelé (A) dans l'alésage cannelé de la transmission (B).

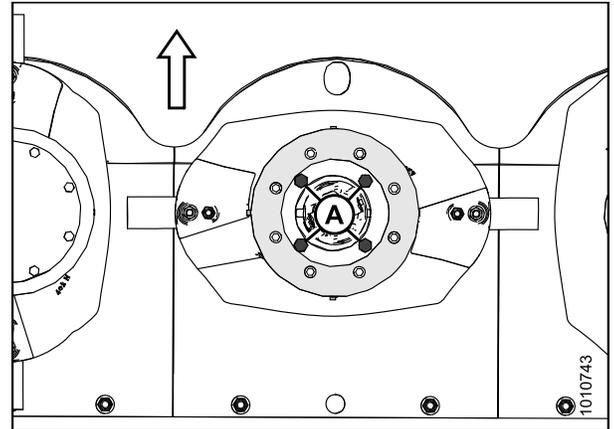


Figure 4.109: Déflecteur rotatif entraîné (vue de dessus)

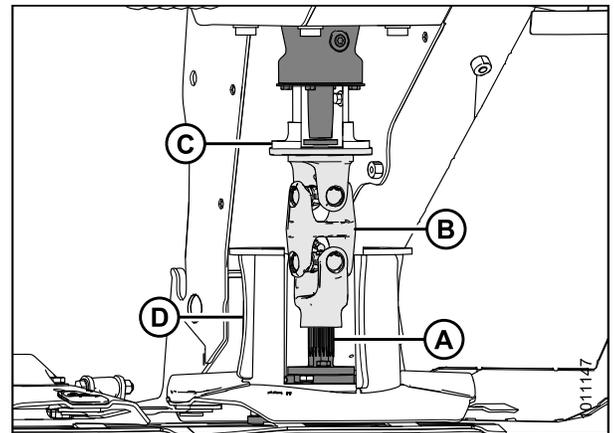
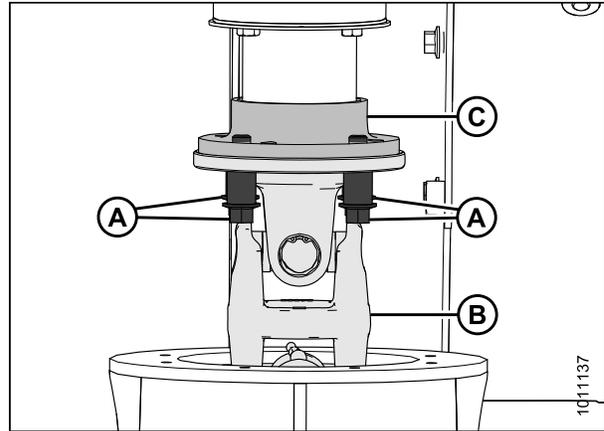


Figure 4.110: Transmission verticale (vue en coupe représentée)

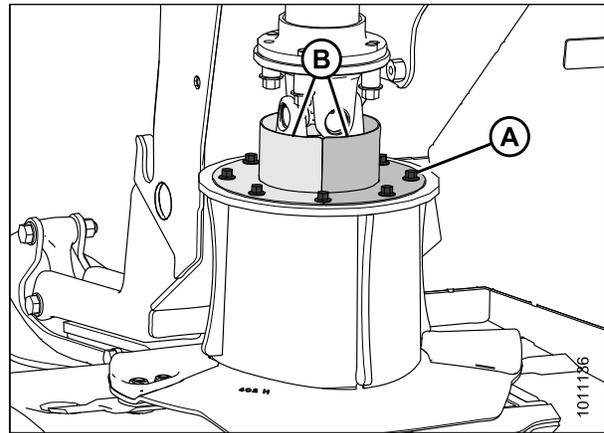
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Place une goutte de Loctite® 242 autour des filets, et installez quatre vis à tête hexagonale à embase M12 (A) et les entretoises pour fixer l'ensemble de la transmission (B) à l'entraînement du moyeu (C). Serrez les boulons à 95 N.m (70 pi-lb).



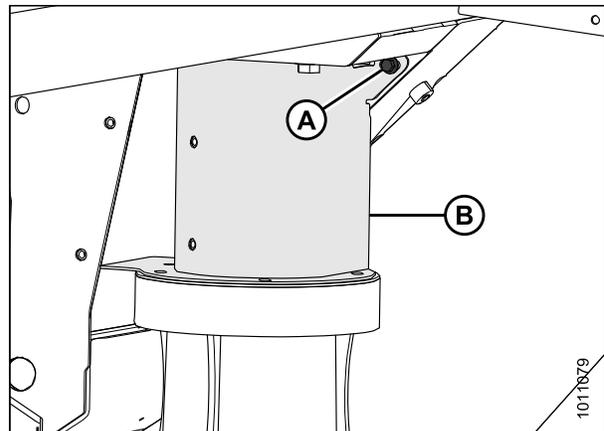
**Figure 4.111: Matériel de fixation de l'entraînement**

- Positionnez les deux blindages du tambour (B) comme indiqué, et fixez-les avec les huit vis à tête hexagonale à embase M8 (A).



**Figure 4.112: Blindages du tambour**

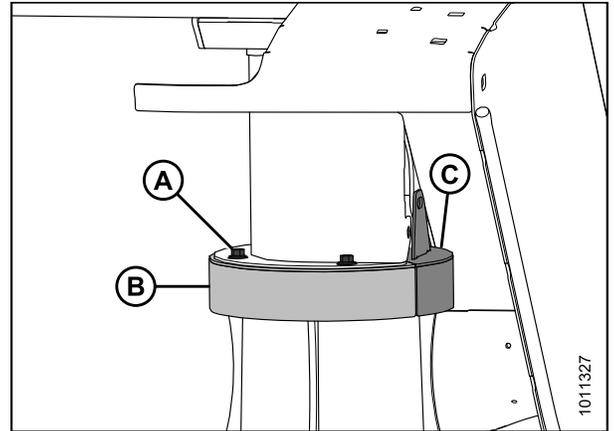
- Positionnez la protection verticale (B) comme indiqué, et installez une vis à tête hexagonale à embase M10 (A).



**Figure 4.113: Protection verticale**

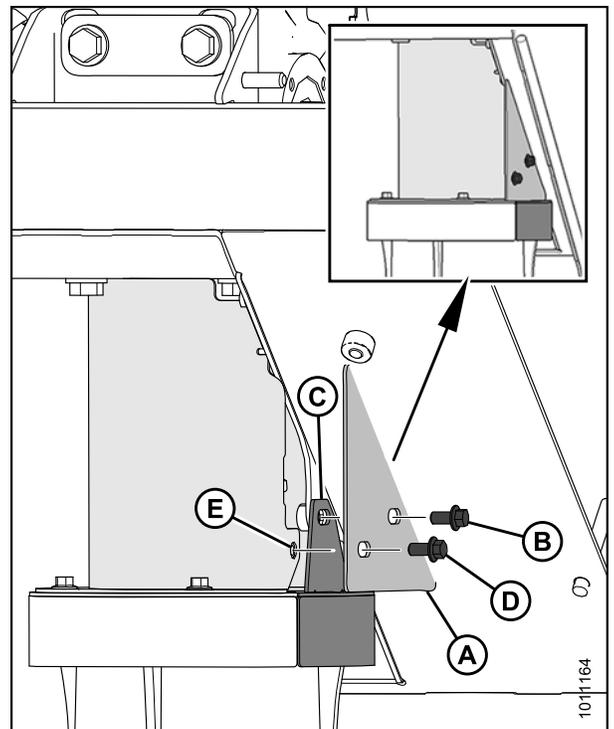
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

9. Positionnez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C) sur le tambour comme indiqué, et fixez-les à l'aide de quatre vis à tête hexagonale à embase (A).



**Figure 4.114: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour**

10. Installez la plaque de recouvrement (A), insérez la vis à tête hexagonale à embase M10 supérieure (B) à travers la plaque de recouvrement et la plaque supérieure (C), et installez la vis à tête hexagonale à embase M10 inférieure (D) à travers la plaque de recouvrement et la protection verticale (E). Serrez les boulons.



**Figure 4.115: Plaque de recouvrement**

11. Installez la protection de l'entraînement verticale (B) à l'aide de quatre vis à tête hexagonale à embase M10 (A).

**⚠ WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

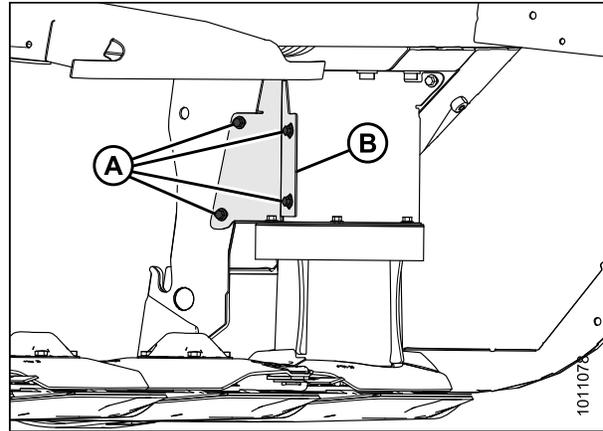


Figure 4.116: Protection verticale de l'entraînement

12. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

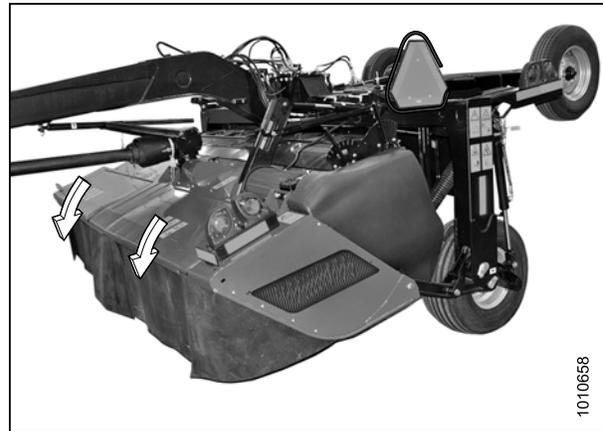


Figure 4.117: Portes de la barre de coupe en position fermée

### *Retrait des déflecteurs rotatifs non entraînés*

**⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

**⚠ CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

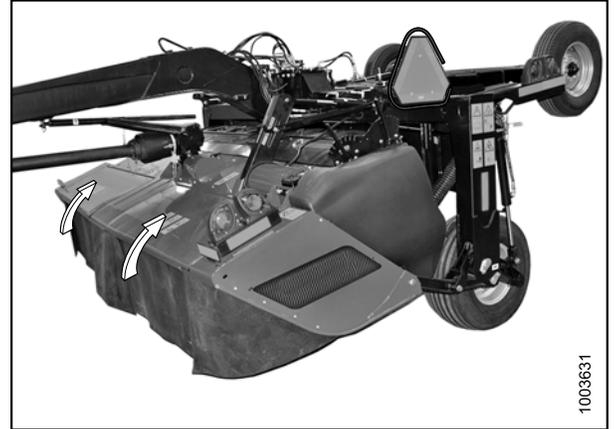


Figure 4.118: Portes de la barre de coupe

### NOTE:

La flèche indique la direction avant.

2. Placez un bloc de bois entre les deux disques de la barre de coupe pour éviter la rotation des disques lors du desserrage des boulons de la lame.
3. Retirez les huit vis M8 (A) et rondelles qui fixent le capot au déflecteur rotatif non entraîné.

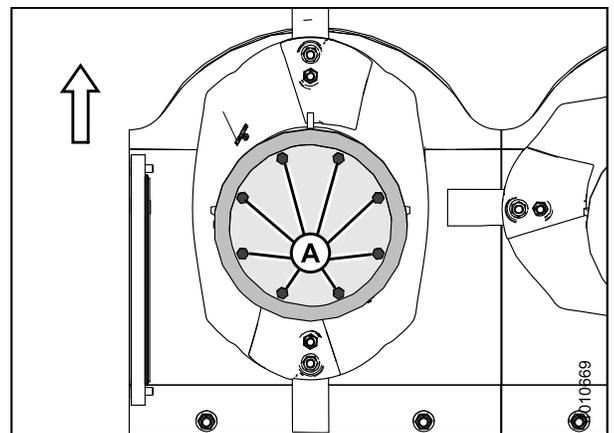


Figure 4.119: Faucheuse-conditionneuse de 4,9 m (16 pi) représentée

4. Retirez les quatre vis M10 à l'intérieur du tambour du déflecteur à l'aide d'une extension de 305 mm (12 po) et d'une douille de 16 mm.
5. Retirez le bloc de bois.
6. Retirez les déflecteurs rotatifs.

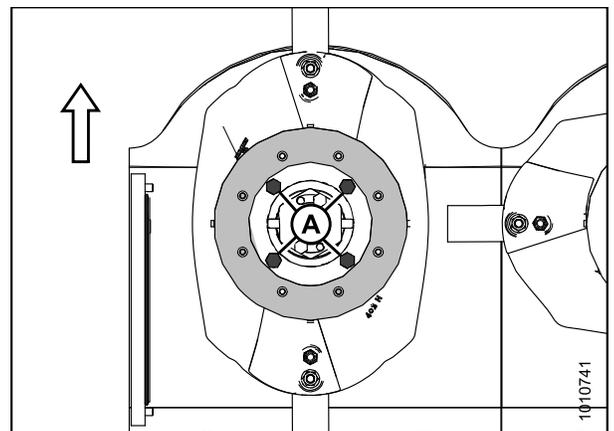


Figure 4.120: Déflecteur rotatif non entraîné (vue de dessus)

*Installation des déflecteurs rotatifs non entraînés*

**⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

**⚠ CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

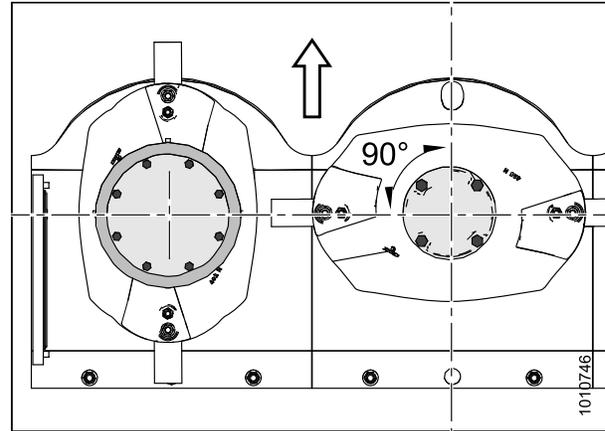
**NOTE:**

La flèche indique la direction avant.

1. Orientez chaque disque avec un angle de 90 degrés par rapport aux disques avoisinants.

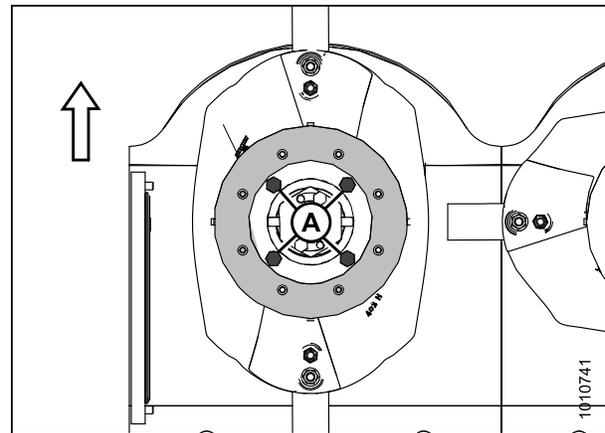
**NOTE:**

Les disques ont une orientation spécifique. Il est important de s'assurer de la bonne orientation du disque.



**Figure 4.121: Disques de la barre de coupe (vue de dessus)**

2. Positionnez le déflecteur rotatif non entraîné.
3. Utilisez une extension de 305 mm (12 po) et une douille profonde de 16mm pour installer les quatre vis M12 (A) et les rondelles qui maintiennent le disque du déflecteur en place. Serrez à un couple de 55 N.m (40 pi-lb).



**Figure 4.122: Déflecteur rotatif non entraîné (vue de dessus)**

4. Installez huit vis M8 (A) et rondelles pour fixer le capot au déflecteur rotatif non entraîné, et serrez-les à un couple de 28 N.m (20 pi-lb).

**⚠ WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

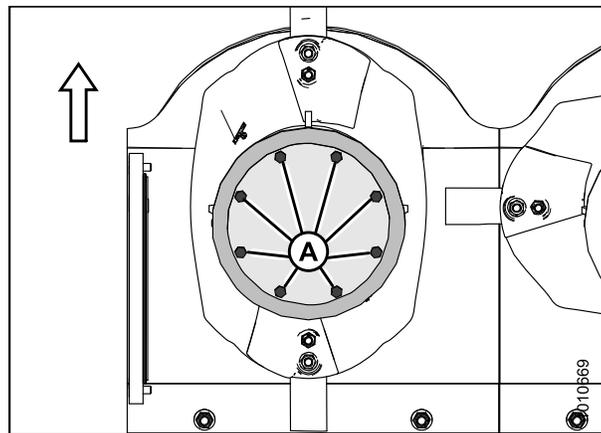


Figure 4.123: Faucheuse-conditionneuse de 4,9 m (16 pi) représentée

5. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

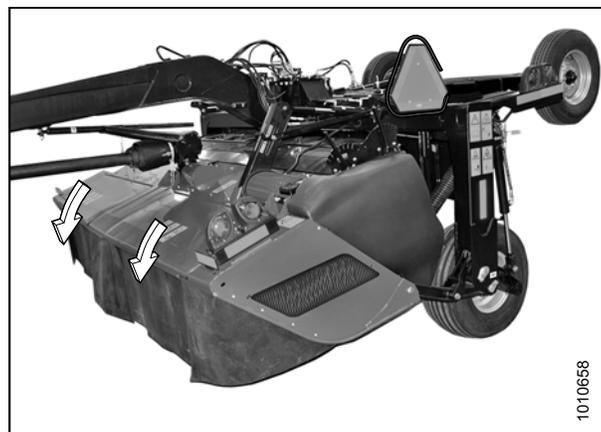


Figure 4.124: Portes de la barre de coupe en position fermée

#### 4.4.11 Goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

Pour éviter d'endommager la barre de coupe et les systèmes d'entraînement, chaque disque est fixé à un pivot contenant une goupille de cisaillement (A).

Si le disque entre en contact avec un grand objet tel qu'une pierre ou une souche, les goupilles se cisilleront et le disque s'arrêtera de tourner et remontera tout en restant lié au pivot à l'aide d'un jonc d'arrêt (B).

**IMPORTANT:**

- Assurez-vous de l'orientation correcte des goupilles de cisaillement lors du remplacement.
- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à gauche.
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à droite.

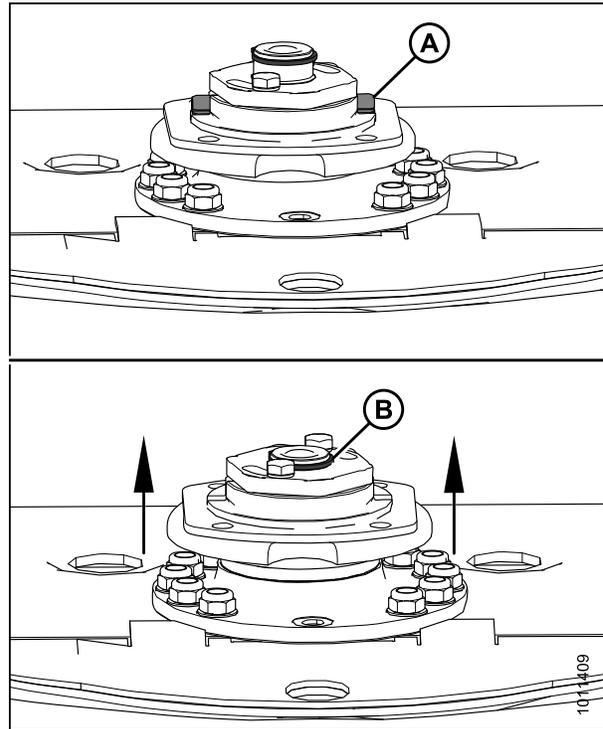


Figure 4.125: Pivots de la barre de coupe

#### Retrait de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).
4. Nettoyez les débris de la zone de travail.

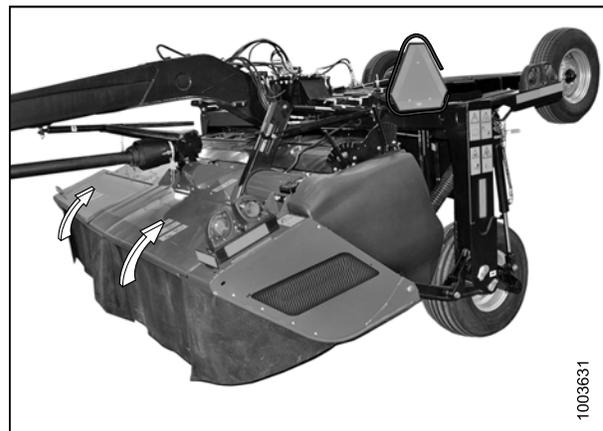


Figure 4.126: Portes de la barre de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Retirez le disque de la barre de coupe (A). Consultez [Retrait des disques de la barre de coupe, page 139](#).
6. Retirez le déflecteur rotatif entraîné (B). Consultez [Retrait des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission, page 175](#).
7. Retirez le déflecteur rotatif non entraîné (C). Consultez [Retrait des déflecteurs rotatifs non entraînés, page 182](#).

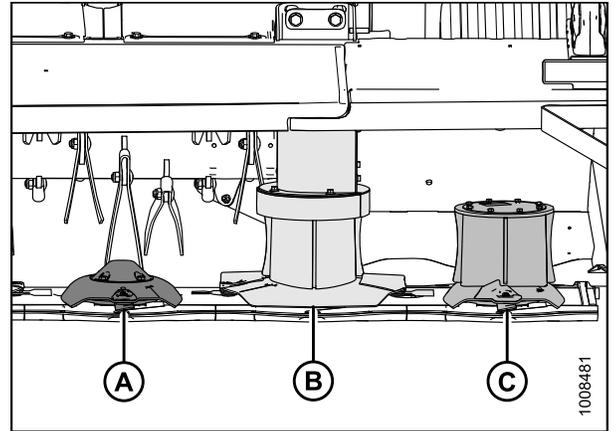


Figure 4.127: Ensembles du disque de la barre de coupe

8. Retirer la bague de retenue (A).

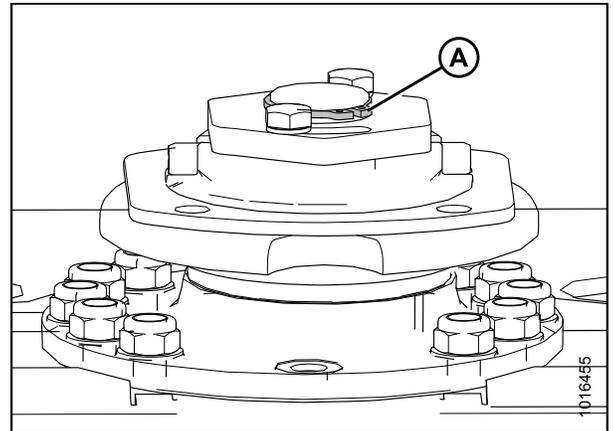


Figure 4.128: Barre de coupe broche

9. Retirez la vis M12 et retirez la clé de l'écrou pivot Safecut (A) de la plaque du blindage du côté gauche.

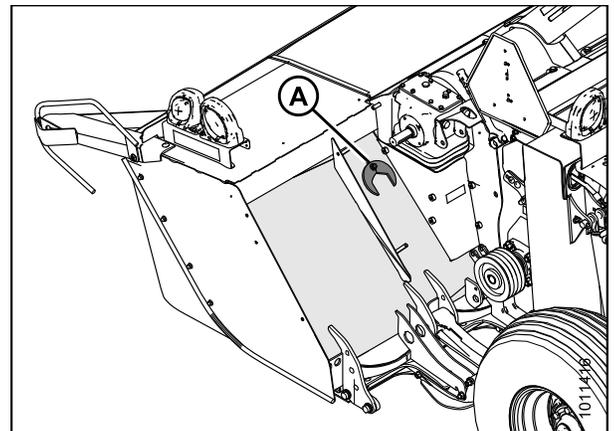


Figure 4.129: Emplacement de la clé de l'écrou pivot Safecut

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

10. Identifiez les marquages de filetage à gauche ou à droite sur l'écrou pivot.

### IMPORTANT:

Faites la distinction entre les marquages de filetage à gauche et à droite comme suit :

- Les écrous pivots à filetage à gauche (A) ont des chanfreins rainurés distincts (C) aux coins, tandis que les écrous pivots à filetage à droite (B) n'en ont pas.
- Les arbres de pignon à gauche (D) ont des rainures distinctes sur leur face, tandis que les pignons à droite (E) n'en ont pas.

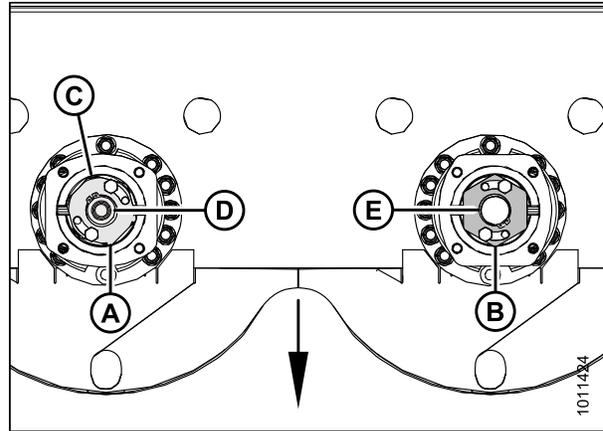


Figure 4.130: Marquages à gauche et à droite

11. Retirez les deux vis M10 (A) et les rondelles.

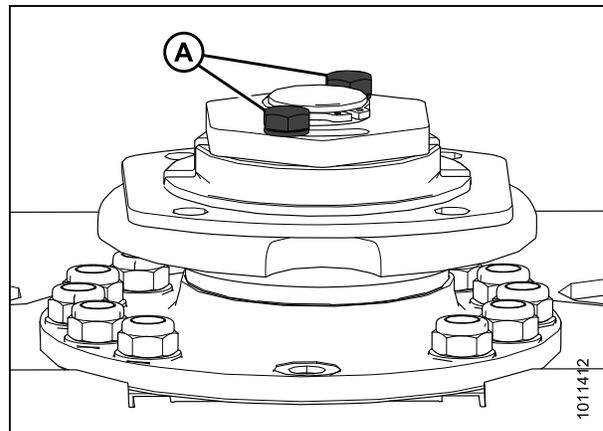


Figure 4.131: Pivot de la barre de coupe

12. Utilisez la clé de l'écrou pivot Safecut et retirez l'écrou (A).

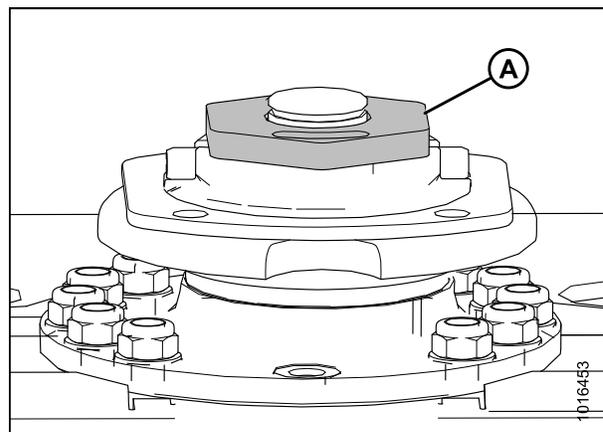


Figure 4.132: Pivot de la barre de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

13. Retirez le moyeu (A).
14. Retirez la goupille de cisaillement endommagée (A) du pignon à l'aide d'un chasse-goupille et d'un marteau. N'endommagez PAS l'alésage du moyeu sur le pignon.

**NOTE:**

Vérifiez l'écrou et le moyeu pour les dommages.  
Remplacer si nécessaire.

15. Consultez [Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe](#), page 189.

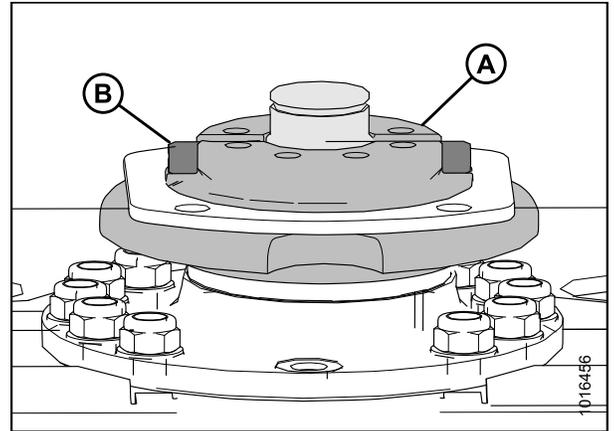


Figure 4.133: Pivot de la barre de coupe

### *Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe*

#### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Remplir l'espace au-dessus du roulement avec de la graisse.
2. Placer le moyeu (A) sur le pivot (C).
3. Installer des goupilles de cisaillement (B).

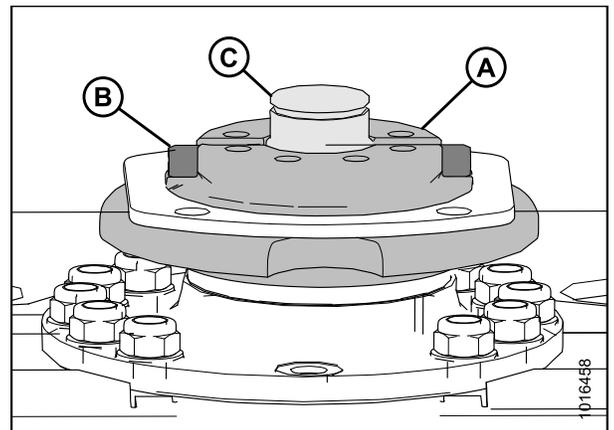


Figure 4.134: Pivot de la barre de coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Observer l'orientation de la rainure dans la goupille de cisaillement (A).

### IMPORTANT:

L'orientation correcte de la goupille de cisaillement est critique. Les deux rainures de broche de cisaillement doivent être dans la même direction et doivent être parallèles à la barre de coupe.

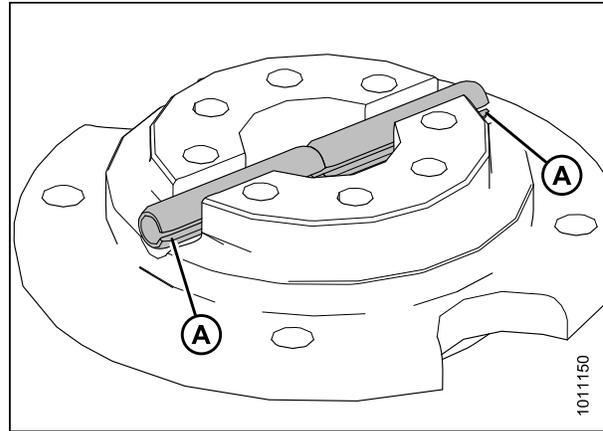


Figure 4.135: Orientation de la goupille de cisaillement (arbre non représenté)

- Monter l'écrou (A).

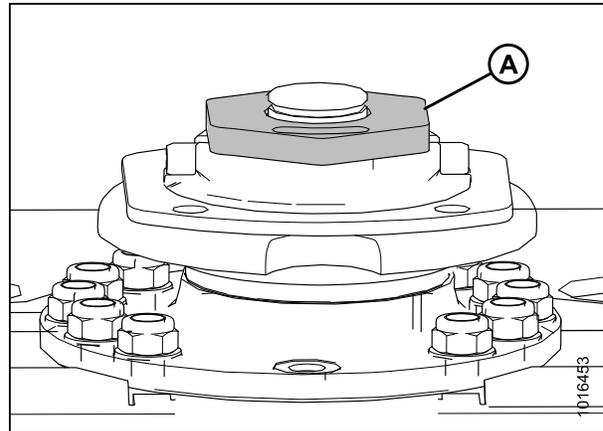


Figure 4.136: Pivot de la barre de coupe

### NOTE:

Utilisez la clé de l'écrou pivot SafeCut (B) 90 degrés (D) à la clé dynamométrique (A).

- Utilisez la clé de l'écrou pivot SafeCut (B) et serrez l'écrou pivot (C) à un couple de 300 N.m (221 pi-lb).
- Retour clé de l'écrou pivot SafeCut au blindage du côté gauche.

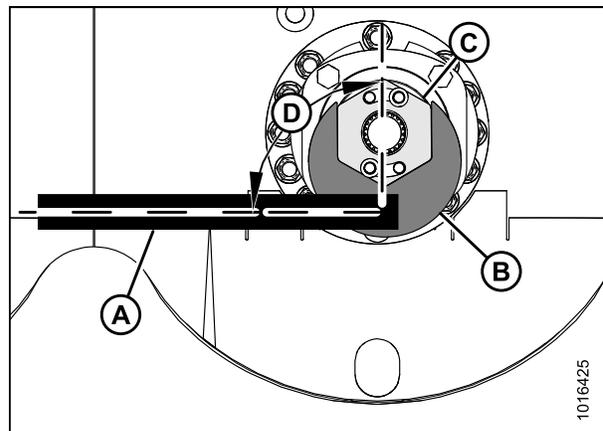


Figure 4.137: Écrou pivot

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Installez les deux vis M10 (A) et les rondelles. Serrez à un couple de 55 N.m (40 pi-lb).

**NOTE:**

Inspectez les filets des vis et remplacez-les s'ils sont endommagés.

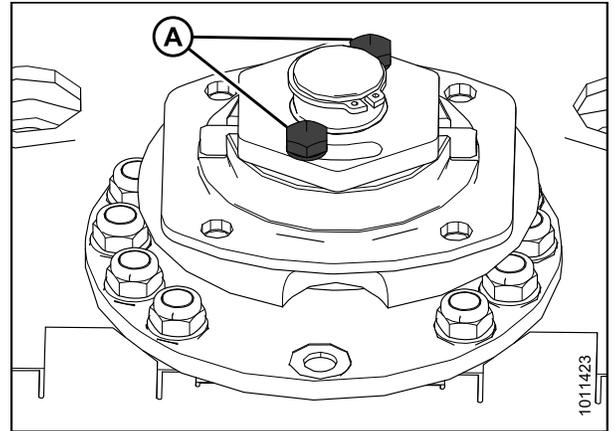


Figure 4.138: Pivot de la barre de coupe

9. Installer la bague de retenue (A).

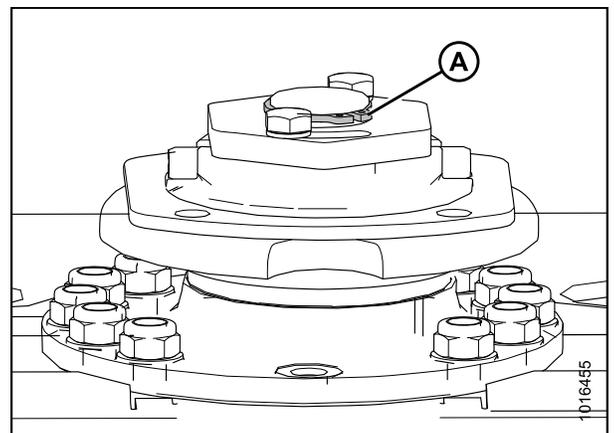


Figure 4.139: Pivot de la barre de coupe

10. Installez le disque de barre de coupe (A), reportez-vous à [Installation des disques de la barre de coupe, page 140](#).
11. Installez le déflecteur rotatif entraîné (B), reportez-vous à [Installation des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission, page 179](#).
12. Installez le déflecteur rotatif non entraîné (C), reportez-vous à [Installation des déflecteurs rotatifs non entraînés, page 184](#).

### **WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

13. Fermez les portes de la barre de coupe, reportez-vous à [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

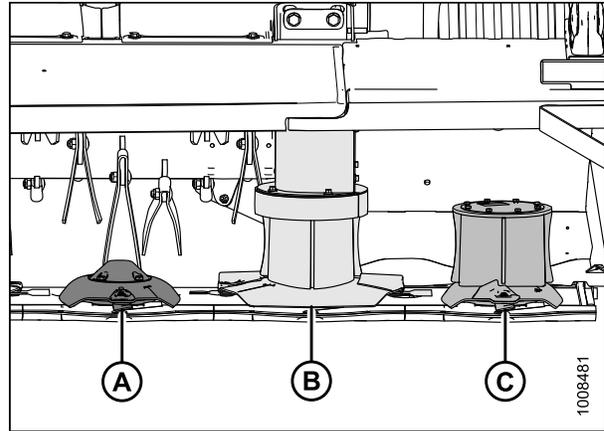


Figure 4.140: Ensembles du disque de la barre de coupe

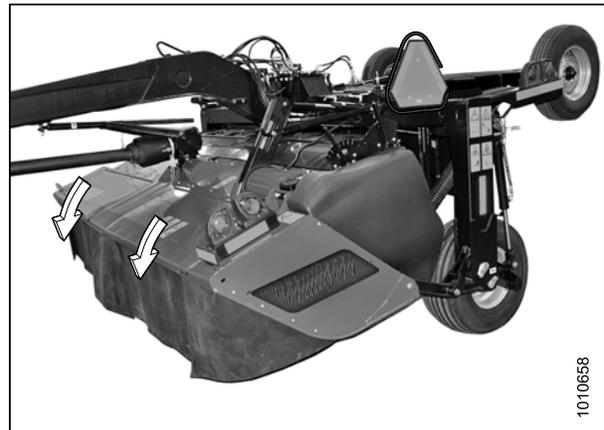


Figure 4.141: Portes de la barre de coupe en position fermée

## 4.5 Systèmes d'entraînement

### 4.5.1 Cône du blindage de la transmission

*Retrait du cône du blindage de la transmission*

#### AVERTISSEMENT

Ne PAS faire fonctionner la machine sans les cônes du blindage de la transmission en place et les leviers de blocage solidement fixés.

1. Relâchez les deux leviers de blocage (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.
2. Décrochez la chaîne de sécurité (B) de l'attelage, et assurez-vous que la chaîne est fixée au cône du blindage et à la plaque métallique.

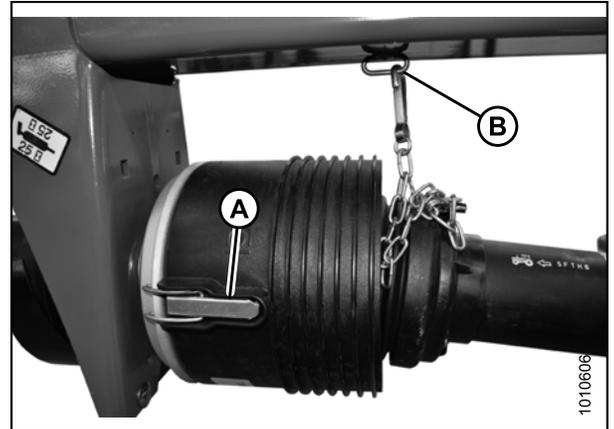


Figure 4.142: Cône du blindage et levier de blocage de la transmission

3. Retirez le cône du blindage de la plaque métallique (A) et faites glisser le cône le long de l'arbre d'entraînement.

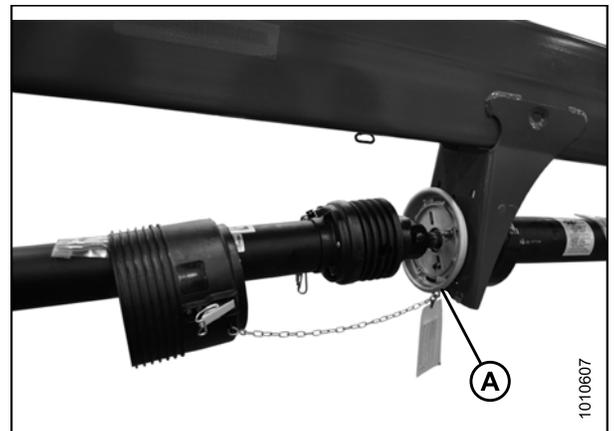


Figure 4.143: Cône du blindage de la transmission retiré de la plaque métallique

*Installation du cône du blindage de la transmission*

#### AVERTISSEMENT

Ne PAS faire fonctionner la machine sans les cônes du blindage de la transmission en place et les leviers de blocage solidement fixés.

1. Faites glisser le cône le long de l'arbre d'entraînement jusqu'à ce qu'il soit installé dans la plaque métallique (A).

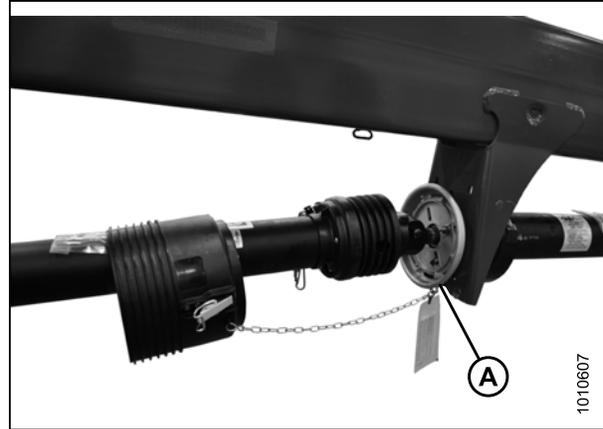


Figure 4.144: Cône du blindage de la transmission retiré de la plaque métallique

2. Fixez solidement les deux leviers de blocage (A) sur la plaque métallique (B).
3. Accrochez la chaîne de sécurité (C) à l'attelage, et assurez-vous que la chaîne est fixée au cône du blindage et à la plaque métallique.

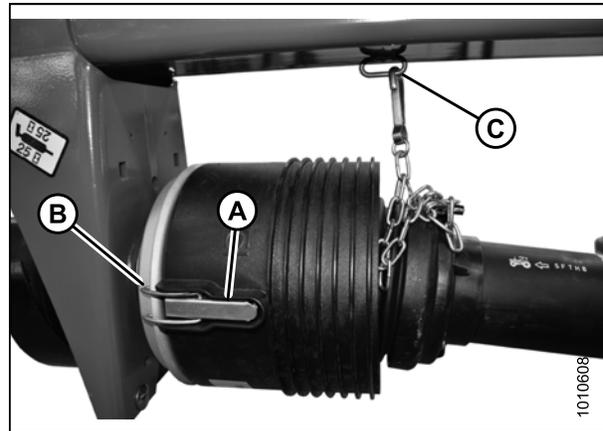


Figure 4.145: Cône du blindage et levier de blocage de la transmission

### 4.5.2 Transmission principale

La transmission principale transfère la puissance de la prise de force du tracteur à la boîte de vitesses pivotante avant de la faucheuse-conditionneuse. Respectez les procédures de lubrification régulière et assurez-vous que toutes les douilles coniques de la transmission sont serrées au couple comme indiqué. Consultez [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 134](#).

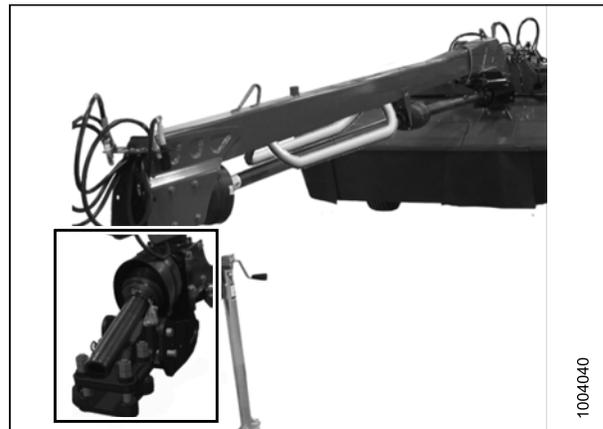


Figure 4.146: Transmission principale

*Retrait de la transmission principale*

**⚠ DANGER**

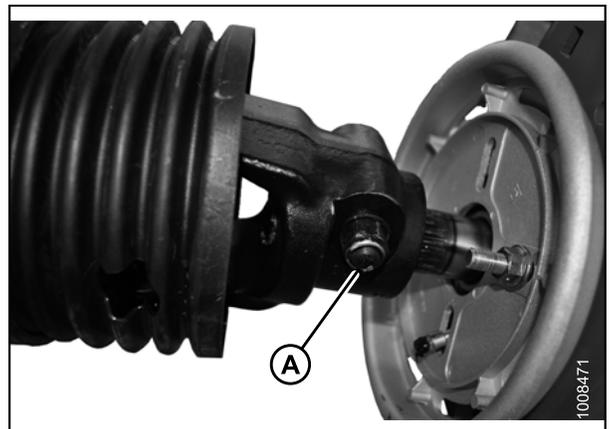
Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Décrochez l'unité du tracteur. Consultez [3.8 Détachement de la faucheuse-conditionneuse du tracteur, page 55](#).
3. Relâchez les deux leviers de blocage (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.



**Figure 4.147: Cône du blindage et levier de blocage de la transmission**

4. Sortez en le faisant glisser le cône du blindage de la transmission de la boîte de vitesses.
5. Desserrez l'écrou (A) afin que les filets de la douille conique se trouvent en retrait à l'intérieur de l'écrou.
6. Tapez sur l'écrou (A) à l'aide d'un marteau pour desserrer la douille conique et libérer la fourche d'articulation de la transmission de l'arbre.
7. Sortez la transmission de la boîte de vitesses.
8. Retirez la coiffe de protection de la transmission si nécessaire, reportez-vous à [Retrait de la coiffe de protection de la transmission, page 212](#).



**Figure 4.148: Vis fixant la transmission à la boîte de vitesses**

*Installation de la transmission principale*

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Installez la coiffe de protection de la transmission sur la transmission (s'il a été retiré précédemment). Consultez [Installation de la coiffe de protection de la transmission, page 214](#).
3. Positionnez la transmission comme indiqué, et installez la douille conique de sorte que la rainure sur la douille soit alignée avec la rainure sur l'arbre.
4. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets de la douille conique après l'avoir installée sur la fourche.
5. Serrez l'écrou de la douille conique (A) à un couple de 150 N.m (110 pi-lb). La douille doit être en retrait de 9 à 11 mm (3/8–7/16 po) à l'intérieur de la fourche d'articulation.

### IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la douille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle arrête de bouger, puis vérifiez avant chaque saison.

6. Faites glisser le cône du blindage devant la boîte de vitesses et fixez-le à l'aide des deux leviers de blocage (A) sur la plaque métallique.

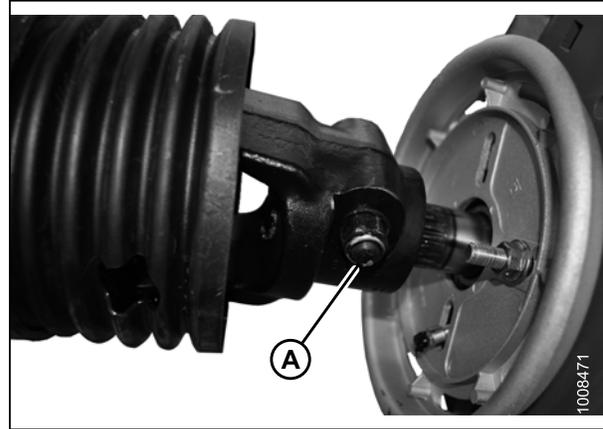


Figure 4.149: Douille conique installée dans la fourche d'articulation



Figure 4.150: Blindage emboîté à la transmission

7. Fixez la moitié mâle (A) de la transmission à la moitié femelle, et positionnez-les sur le crochet de rangement (B) ou raccordez-les à la prise de force du tracteur. Pour fixer l'unité au tracteur, reportez-vous à [3.7 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur, page 47](#).

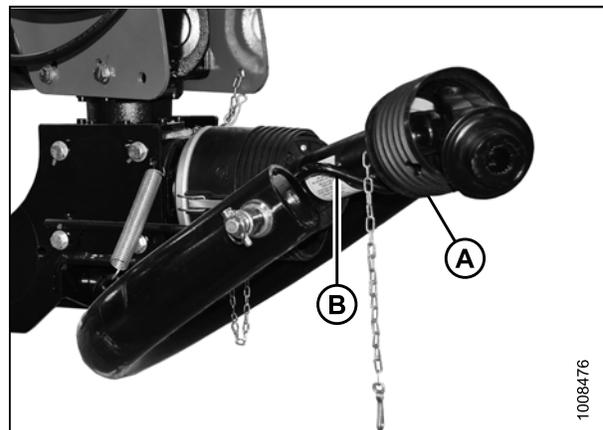


Figure 4.151: Transmission principale

### 4.5.3 Transmission de l'attelage

La transmission de l'attelage est un arbre plein qui connecte la boîte de vitesses pivotante avant à la transmission de l'embrayage. La transmission de l'attelage est soutenue par un roulement, qui se trouve approximativement au milieu de l'attelage. Remplacez la transmission en cas de signes d'endommagement, de vibrations ou de bruit excessif.

Aucune maintenance n'est nécessaire mise à part une lubrification régulière. Consultez [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe](#), page 134.

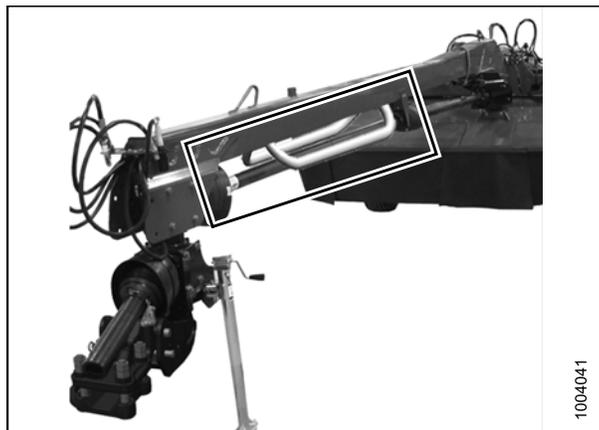


Figure 4.152: Transmission de l'attelage

#### Retrait de la transmission de l'attelage

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Déconnectez la transmission de l'embrayage (A) sur le support central. Ne retirez pas la transmission complète. Consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage](#), page 203.

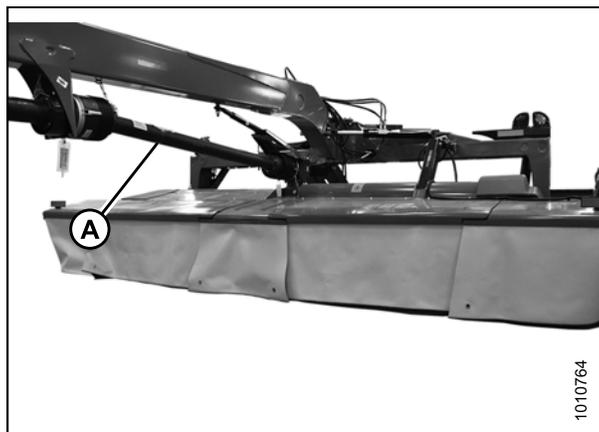
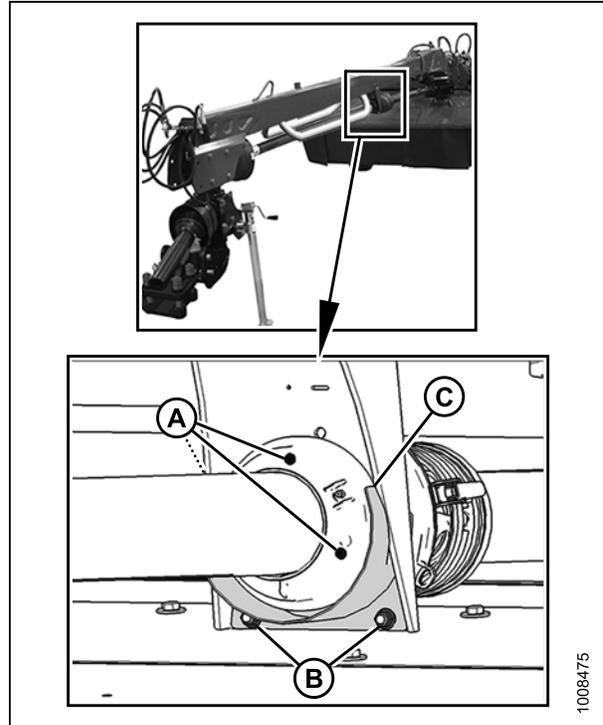


Figure 4.153: Transmission de l'embrayage

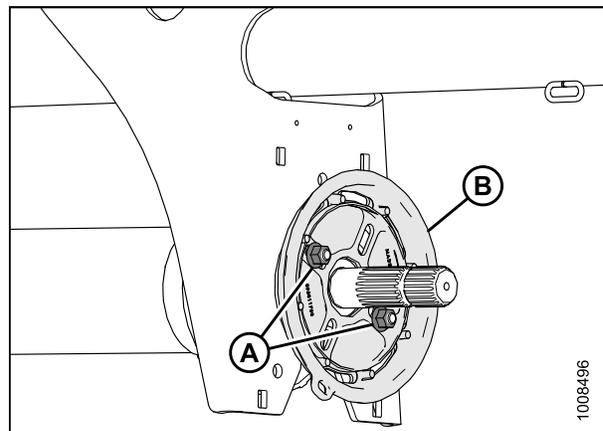
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Retirez les trois vis (A) du capot de la protection de l'entraînement, et faites glisser la transmission hors du support central.
4. Retirez les deux vis (B), et faites glisser le blindage métallique (C) hors du support central.



**Figure 4.154: Capot et blindage de la transmission installés sur le support central**

5. Retirez les deux vis (A) qui fixent la plaque métallique (B) au support central.



**Figure 4.155: Plaque métallique**

6. Retirez l'entretoise (A).

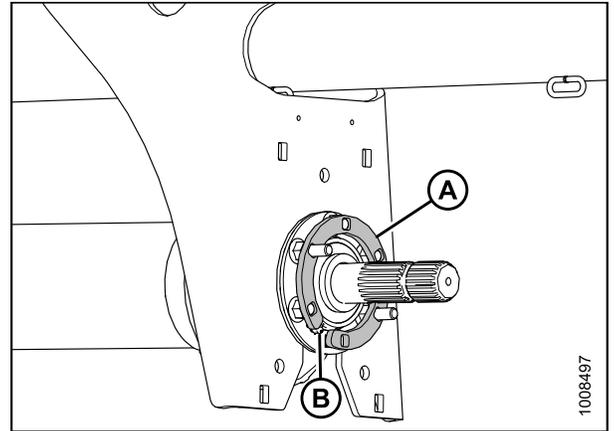


Figure 4.156: Entretien

7. Soutenez la transmission et retirez les cinq écrous (A), la bride avec le raccord graisseur (B), le roulement à billes (C), la bride (D) et déverrouillez la bague d'arrêt du roulement.

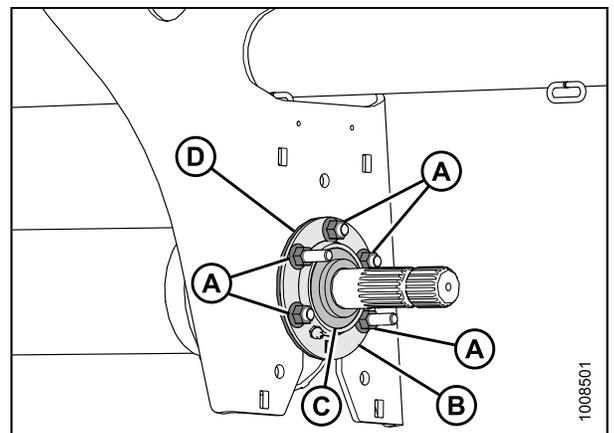


Figure 4.157: Roulement à billes et brides

8. Déverrouillez la bague d'arrêt du roulement à billes (A) en la tournant dans le sens opposé à la rotation de l'arbre.
9. Faites glisser la bague d'arrêt du roulement hors de l'arbre de la transmission.
10. Abaissez la transmission du support central.

**NOTE:**

Les vis peuvent, ou non, être retirées. En cas de retrait des vis, notez la position des vis longues (B) et courtes (C) .

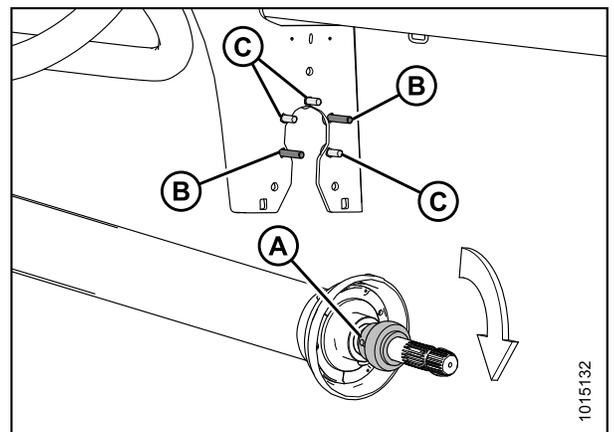


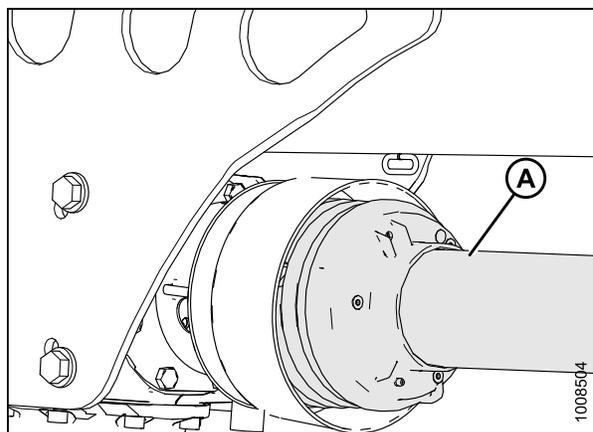
Figure 4.158: Bague d'arrêt du roulement

- Faites glisser l'extrémité avant de la transmission de l'attelage (A) hors de l'arbre de la boîte de vitesses pivotante.

**NOTE:**

Il y a deux transmissions de l'attelage installées sur des faucheuses-conditionneuses de 4,9 m (16 pi).

- Retirez la coiffe de protection de la transmission si nécessaire. Consultez [Retrait de la coiffe de protection de la transmission](#), page 212.



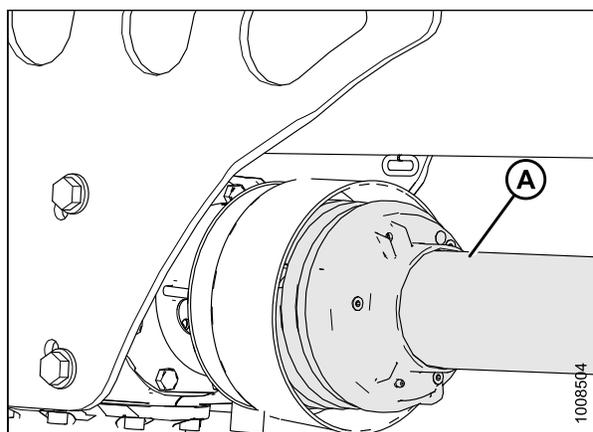
**Figure 4.159: Extrémité avant de l'attelage**

### Installation de la transmission de l'attelage

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

- Installez la coiffe de protection de la transmission sur la transmission (s'il a été retiré précédemment). Consultez [Installation de la coiffe de protection de la transmission](#), page 214.
- Positionnez l'extrémité avant de la transmission de l'attelage (A) sur l'arbre de la boîte de vitesses pivotante avant et poussez-la sur l'arbre.



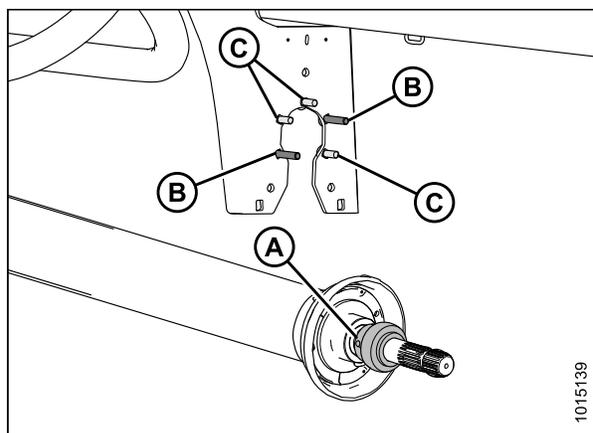
**Figure 4.160: Extrémité avant de l'attelage**

- Faites glisser la bague d'arrêt (A) sur l'arbre.
- Positionnez l'extrémité de l'arbre de la transmission sur le support d'attelage (A) et soutenez la transmission pour la maintenir en place.

**NOTE:**

Assurez-vous que la bague d'arrêt (A) se trouve au dos du support.

- Installez deux vis longues (B) et trois vis courtes (C) exactement comme indiqué.



**Figure 4.161: Vis longues et courtes**

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

6. Installez la bride (A).
7. Assurez-vous que la distance (B) entre l'extrémité de l'arbre et la face avant du support central est de 140 mm (+/- 4 mm.) (5-1/2 po [+/- 5/32 po]).

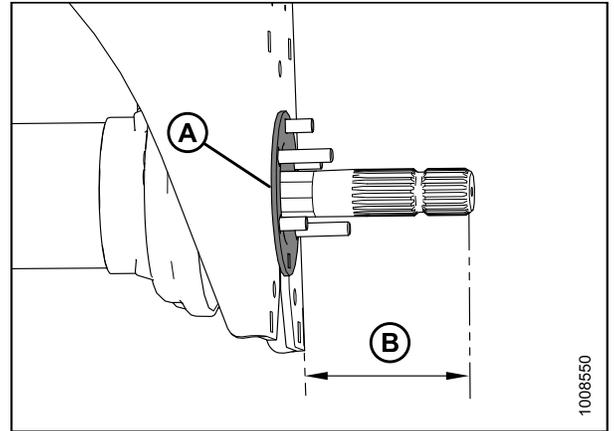


Figure 4.162: Bride installée sur le support central

8. Installez le roulement à billes (C).
9. Serrez la bague d'arrêt dans la direction de la rotation de l'arbre.
10. Installez la bride (B) avec le raccord graisseur (D), et cinq écrous (A).

**IMPORTANT:**

Le raccord graisseur (D) doit être positionné à 90 degrés par rapport aux vis longues comme indiqué.

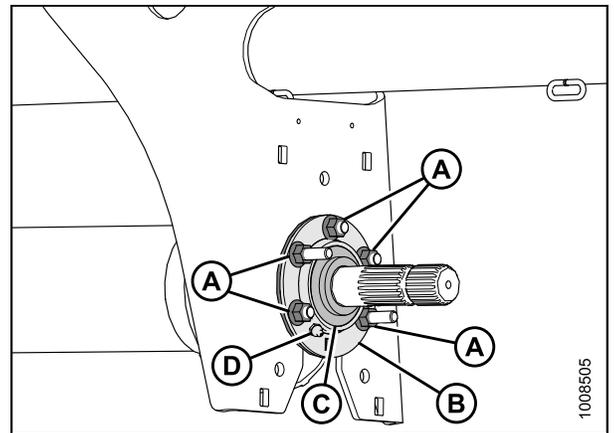


Figure 4.163: Bride

11. Installez l'entretoise (Q) avec la découpe dans l'entretoise alignée avec le raccord graisseur (B).

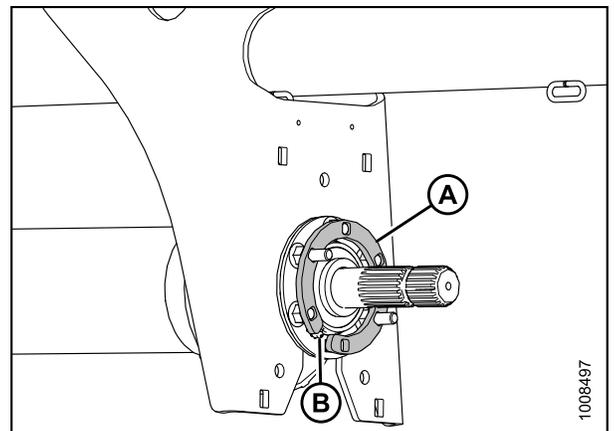


Figure 4.164: Entretoise installée sur le support central

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

12. Positionnez la plaque métallique (B) sur le support central.
13. Appliquez de la Loctite® 243 et fixez la plaque métallique (B) à l'aide de deux écrous (A) tout en vous assurant que la boucle (C) sur la plaque métallique soit positionnée sur la partie inférieure comme indiqué.
14. Serrez les écrous (A) à 20 N.m (15 pi-lb).

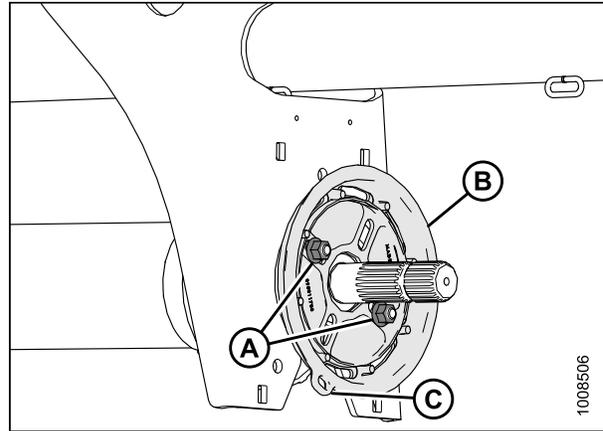


Figure 4.165: Plaque métallique fixée au support central

15. Positionnez le capot de la protection de l'entraînement sur le support central et fixez-le avec trois vis (A).
16. Installez le blindage métallique (B) avec deux boulons.

**NOTE:**

Il y a deux transmissions de l'attelage pour l'installation sur des faucheuses-conditionneuses de 4,9 m (16 pi).

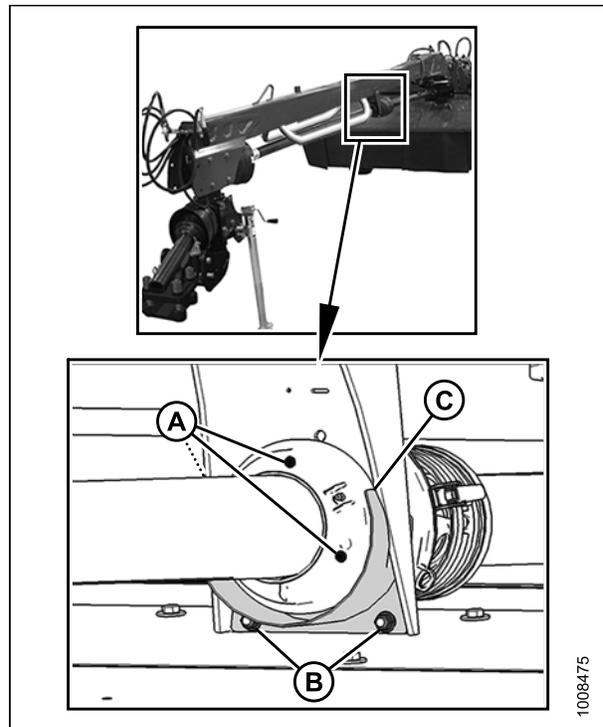


Figure 4.166: Capot et blindage de la transmission installés sur le support central

17. Installez la transmission de l'embrayage (A) sur le support central. Consultez [Installation de la transmission de l'embrayage, page 206](#).

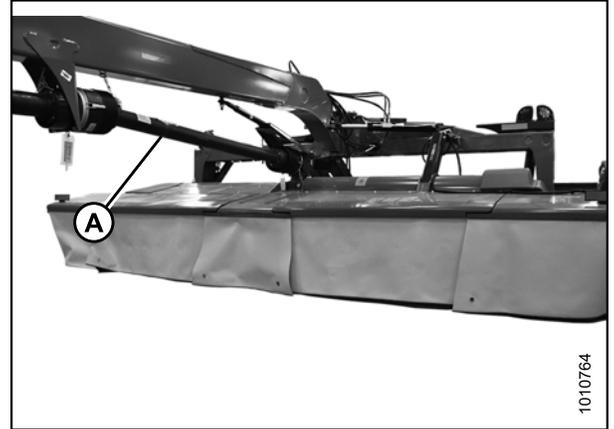


Figure 4.167: Transmission de l'embrayage installée sur le support central

### 4.5.4 Transmission de l'embrayage

Les transmissions de l'embrayage (A) transfèrent la puissance de la transmission de l'attelage à la boîte de vitesses pivotante arrière par le biais d'un mécanisme d'embrayage.

Remplacez la transmission en cas de signes d'endommagement, de vibrations, de bruit excessif ou si l'embrayage a besoin d'être remplacé.

Respectez les procédures de lubrification régulière et assurez-vous que toutes les douilles coniques de la transmission sont serrées au couple comme indiqué. Reportez-vous à [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 134](#) et [4.5.6 Inspection des douilles coniques de la transmission, page 211](#).

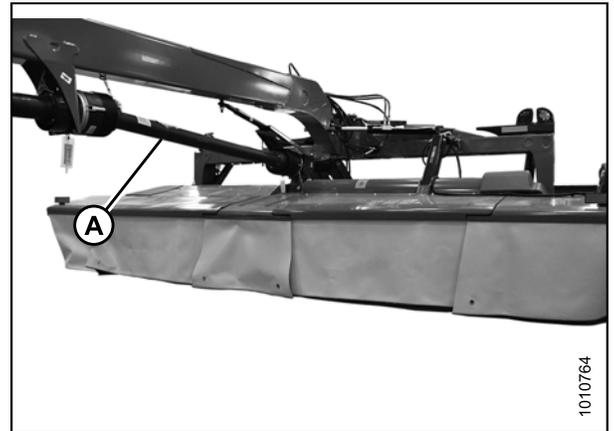


Figure 4.168: Transmission de l'embrayage

#### *Retrait de la transmission de l'embrayage*

#### **DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Relâchez les deux leviers de blocage (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.
3. Décrochez la chaîne de sécurité (B) de l'attelage, et assurez-vous que la chaîne est fixée au cône du blindage et à la plaque métallique (C).

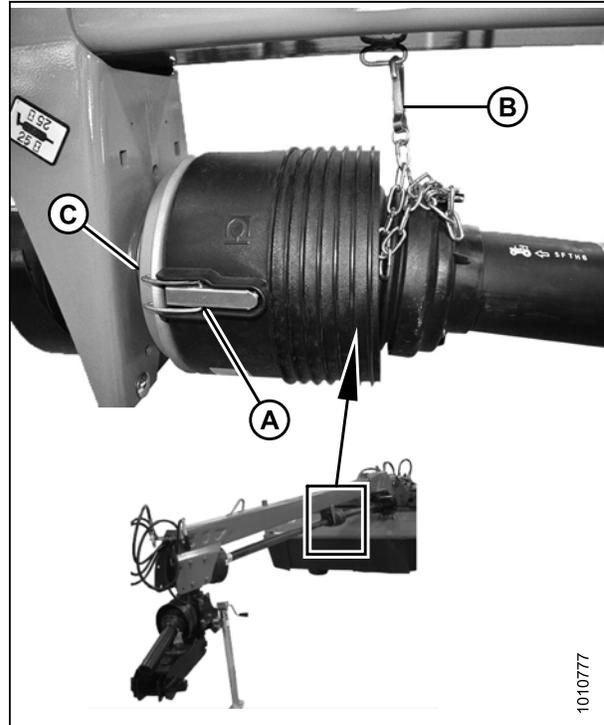


Figure 4.169: Cône du blindage de la transmission

4. Retirez le cône du blindage de la transmission de la plaque métallique, et faites glisser le cône du blindage de la transmission (A) pour le sortir du support central.
5. Desserrez l'écrou (B) et utilisez un marteau pour libérer la fourche du verrou à douille conique.

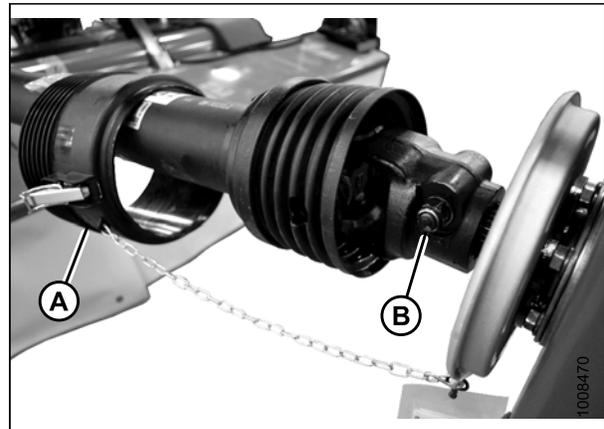


Figure 4.170: Cardan

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Faites glisser la transmission de l'embrayage (A) hors de la transmission de l'attelage.
- Séparez la transmission (A).

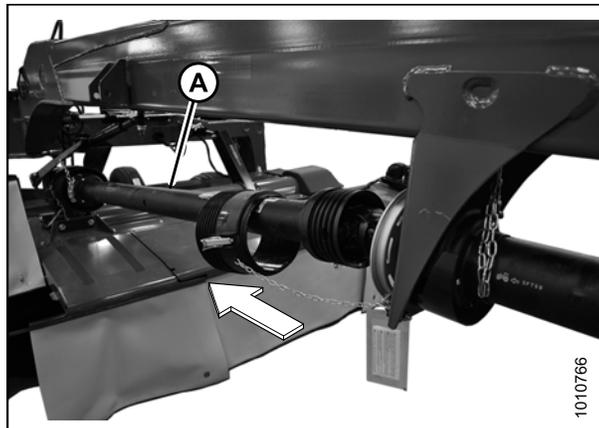


Figure 4.171: Transmission

- Relâchez les deux leviers de blocage (A) sur le cône du blindage installé sur la boîte de vitesses pivotante arrière.
- Retirez la coiffe de protection de la transmission si nécessaire. Consultez [Retrait de la coiffe de protection de la transmission](#), page 212.

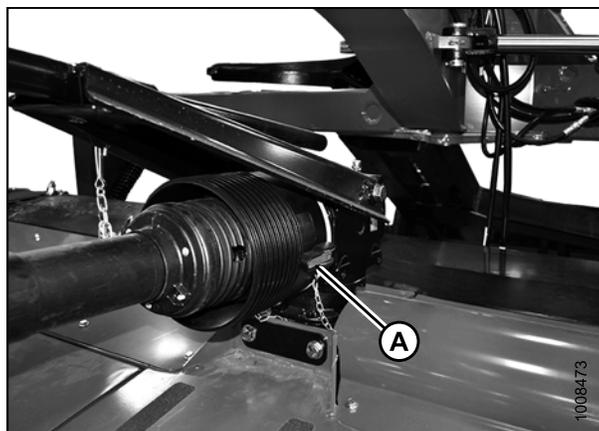


Figure 4.172: Cône du blindage de la transmission

- Sortez en la faisant glisser la coiffe de la boîte de vitesses.
- Desserrez l'écrou (A), utilisez un marteau pour libérer la transmission du verrou à douille conique, et retirez la transmission de l'arbre de la boîte de vitesses.



Figure 4.173: Transmission et boîte de vitesses

### Installation de la transmission de l'embrayage

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Installez la coiffe de protection de la transmission sur la transmission (s'il a été retiré précédemment). Consultez [Installation de la coiffe de protection de la transmission, page 214](#).
3. Positionnez la transmission sur l'arbre de la boîte de vitesses comme indiqué.
4. Nettoyez les filets de la douille conique.
5. Installez la douille conique dans la fourche avec la rainure de la douille alignée à la rainure dans l'arbre. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets après avoir inséré la douille à travers la fourche.
6. Fixez la douille avec l'écrou (A). Serrez à un couple de 150 N.m (110 pi-lb). La douille devra être alignée avec la fourche.

#### IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la douille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle arrête de bouger, puis vérifiez avant chaque saison.

7. Faites glisser le cône du blindage sur la boîte de vitesses et fixez à l'aide des deux leviers de blocage (A).

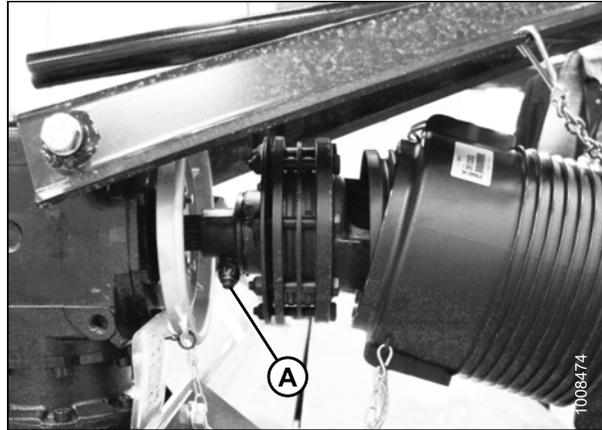


Figure 4.174: Transmission et boîte de vitesses

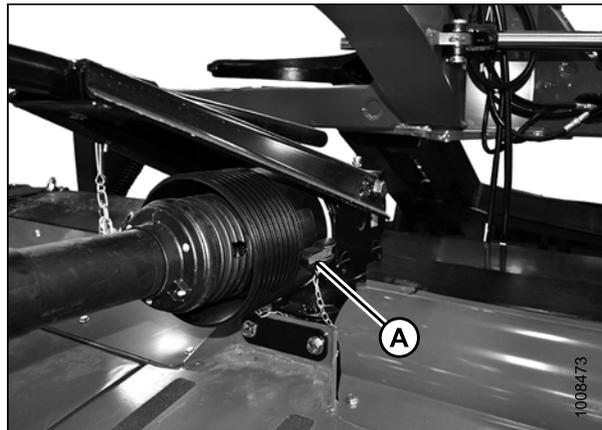


Figure 4.175: Cône du blindage de la transmission

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Assemblez la moitié avant (A) de la transmission de l'embrayage sur la moitié femelle et fixez-les à l'arbre sur la transmission de l'attelage (B).

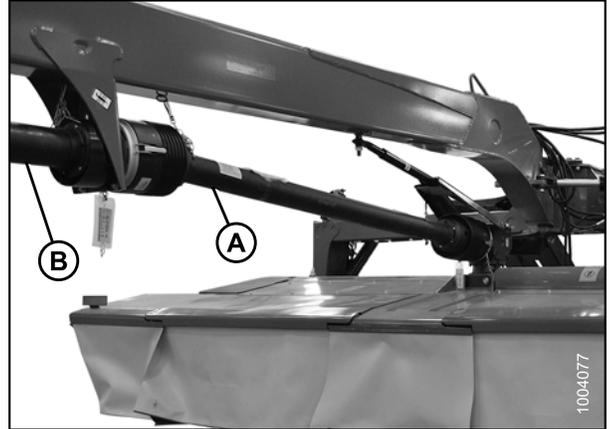


Figure 4.176: Transmission de l'embrayage fixée à la transmission de l'attelage

9. Déplacez le cône du blindage (A) pour exposer le cardan.
10. Nettoyez les filets de la douille conique.
11. Installez la douille conique de sorte que la rainure sur la douille soit alignée avec la rainure sur l'arbre, Assurez-vous qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets de la douille conique après l'avoir installée sur la fourche.
12. Serrez l'écrou de la douille conique (B) à un couple de 150 N.m (110 pi-lb). La douille devrait être en retrait de 9 à 11 mm (3/8–7/16 po) par rapport à la fourche.

### IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la douille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle arrête de bouger, puis vérifiez avant chaque saison.

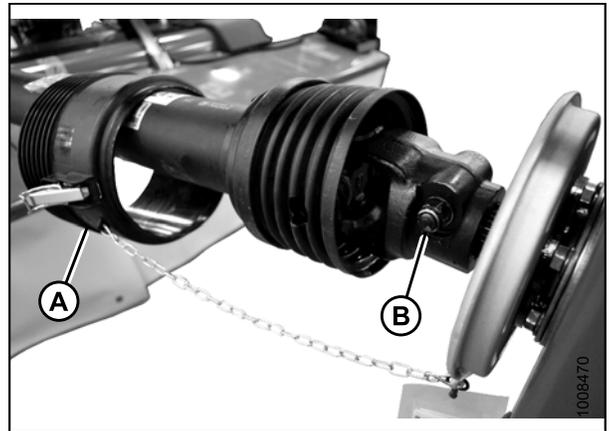


Figure 4.177: Cardan

13. Faites glisser le cône du blindage sur la plaque métallique (C) fixée au support central, fixez à l'aide des deux leviers de blocage (A), et accrochez la chaîne de sécurité (B) à l'attelage.

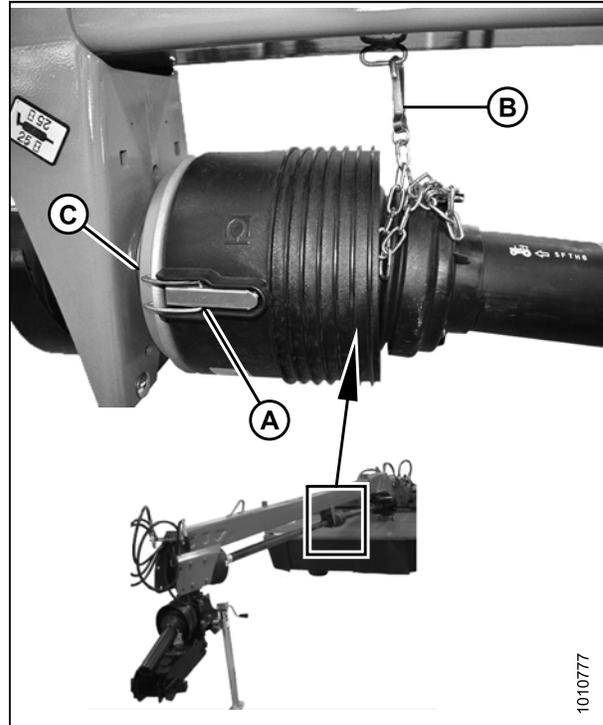


Figure 4.178: Cône du blindage de la transmission

## 4.5.5 Transmission transversale

La transmission transversale (A) transfère la puissance de la prise de force du tracteur à la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse. Respectez le calendrier de lubrification régulière de ce composant. Consultez [4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse](#), page 123.

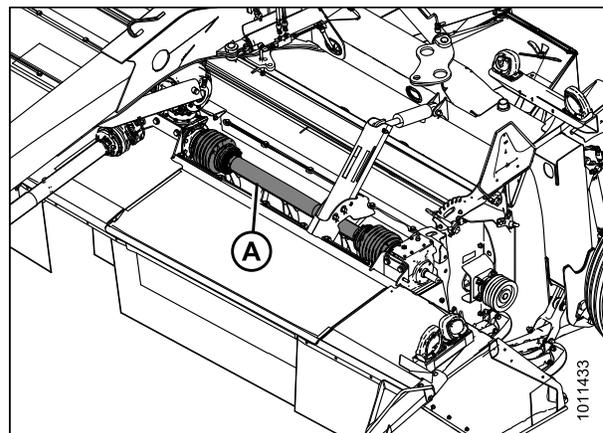


Figure 4.179: Transmission transversale

### Retrait de la transmission transversale

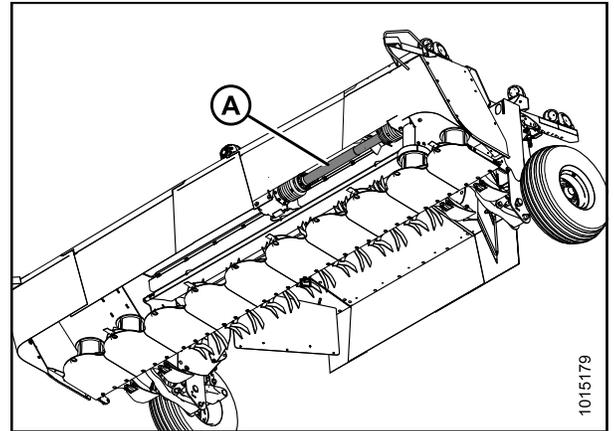


**DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

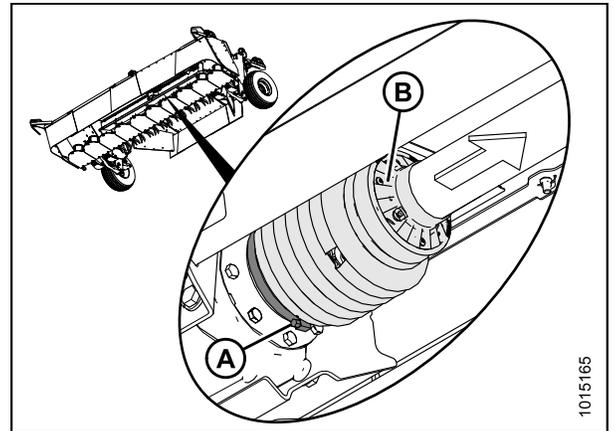
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez les portes de la barre de coupe pour accéder à la transmission transversale (A) à l'intérieur de la faucheuse-conditionneuse. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).



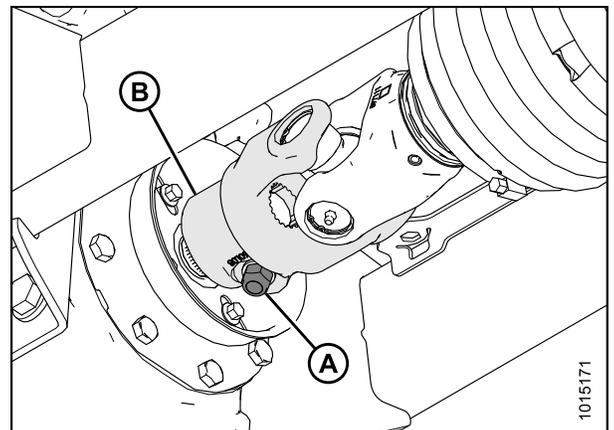
**Figure 4.180: Vue à gauche de dessous de la faucheuse-conditionneuse**

3. Desserrez le collier de fixation (A) et faites glisser le blindage de la transmission (B) pour le sortir de la fourche d'articulation.
4. Répétez cette procédure pour le côté opposé de la transmission.



**Figure 4.181: Blindage de la transmission transversale**

5. Desserrez l'écrou (A) afin que les filets de la douille conique se trouvent en retrait à l'intérieur de l'écrou.
6. Tapez sur l'écrou (A) à l'aide d'un marteau pour desserrer la douille conique et libérer la fourche d'articulation de la transmission (B) de l'arbre.
7. Répétez cette procédure pour le côté opposé de la transmission.
8. Retirez l'arbre de la transmission transversale.



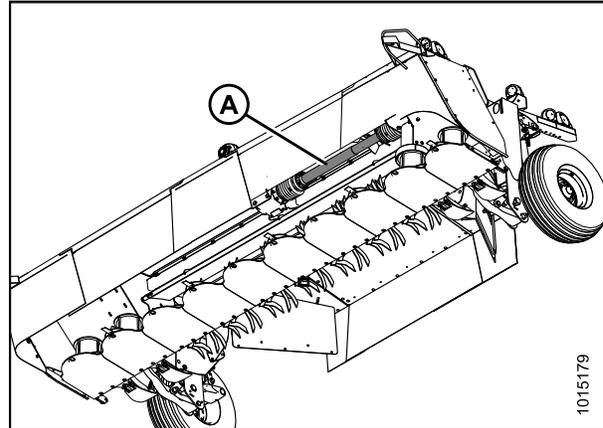
**Figure 4.182: Transmission transversale**

*Installation de la transmission transversale*

**⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez les portes de la barre de coupe pour installer la transmission transversale (A) à l'intérieur de la faucheuse-conditionneuse. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

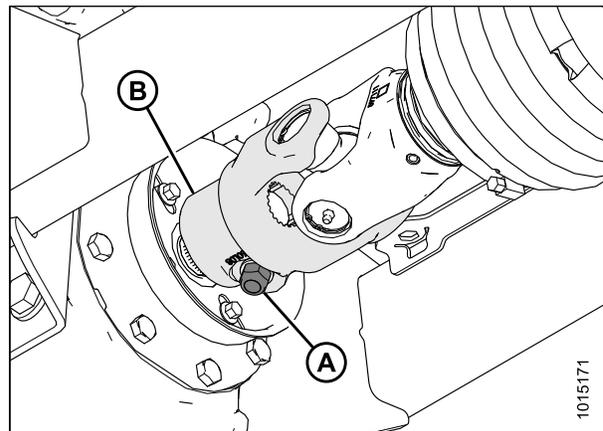


**Figure 4.183: Vue à gauche de dessous de la faucheuse-conditionneuse**

3. Positionnez la fourche d'articulation de la transmission (B) comme indiqué des deux côtés de la transmission transversale.
4. Installez la douille conique de sorte que la rainure sur la douille soit alignée avec la rainure sur l'arbre,
5. Installez l'écrou (A) sur la douille conique et serrez à un couple de 150 N.m (110 pi-lb). La douille doit être en retrait de 9 à 11 mm (3/8–7/16 po) à l'intérieur de la fourche d'articulation.

**IMPORTANT:**

Vérifiez le couple de serrage de la douille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle arrête de bouger, puis vérifiez avant chaque saison.



**Figure 4.184: Fourche d'articulation de la transmission transversale**

6. Faites glisser les blindages de la transmission (B) au-dessus des fourches d'articulation aux deux extrémités de la transmission, et fixez-les à l'aide de colliers de serrage (A).
7. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

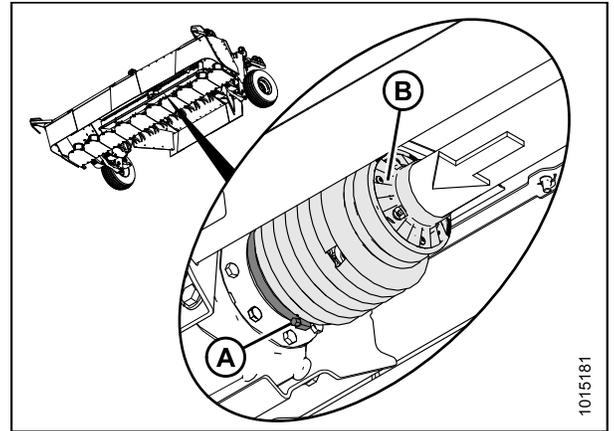


Figure 4.185: Blindage de la transmission transversale

### 4.5.6 Inspection des douilles coniques de la transmission

Les douilles coniques se trouvent à trois endroits (A) le long de l'arbre d'entraînement de l'attelage. Serrez chaque douille à un couple de 150 N.m (110 pi-lb) toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elles ne bougent plus, puis vérifiez-les à chaque début de saison.

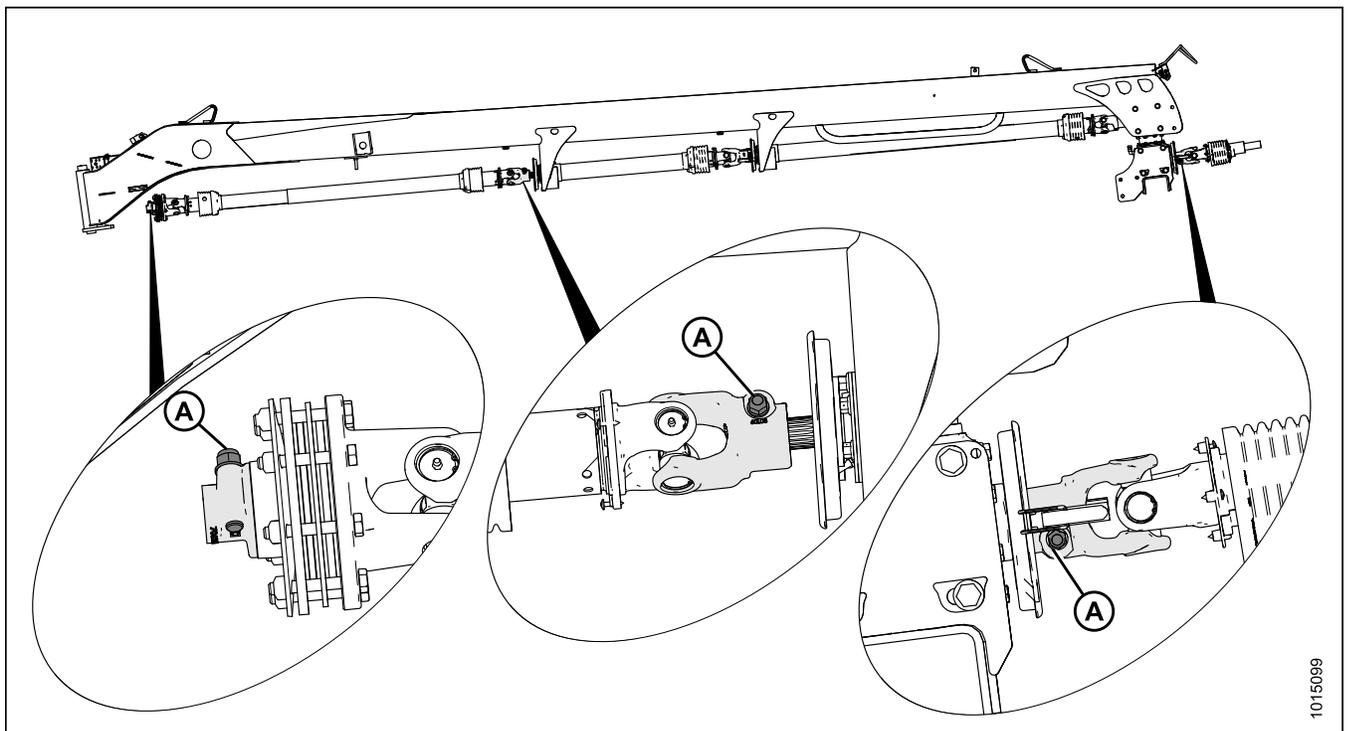


Figure 4.186: Emplacements des douilles coniques de l'attelage

Les douilles coniques se trouvent à deux endroits (B) sur la transmission transversale. Serrez chaque douille à un couple de 150 N.m (110 pi-lb) toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elles ne bougent plus, puis vérifiez-les à chaque début de saison.

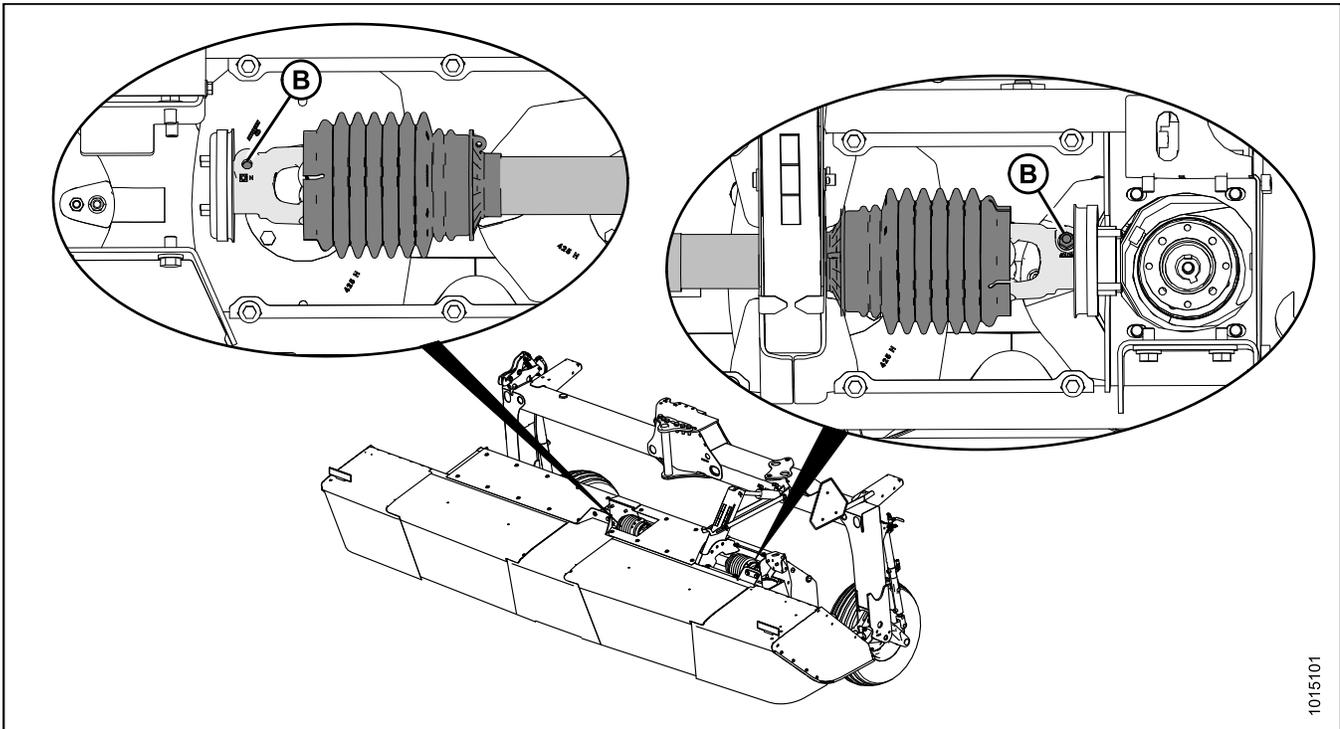


Figure 4.187: Emplacements des douilles coniques de la transmission transversale

### 4.5.7 Coiffes de protection de transmission

*Retrait de la coiffe de protection de la transmission*

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

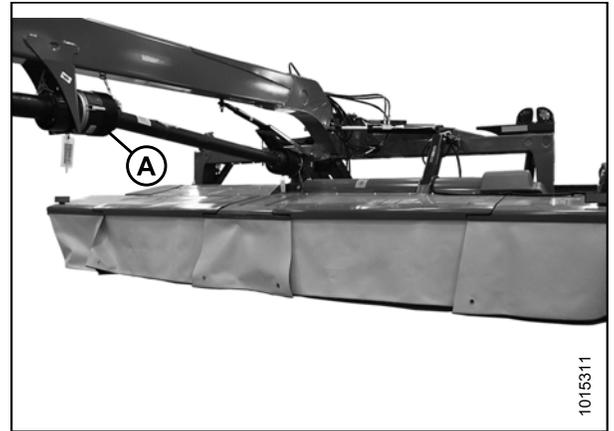
Ne faites PAS fonctionner la machine sans les coiffes de protection de transmission en place et solidement fixées.

#### **⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

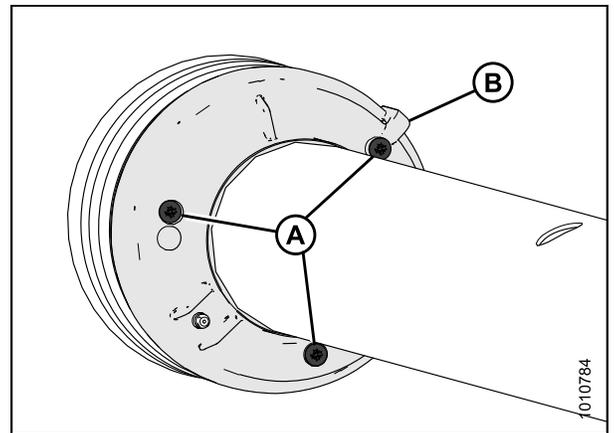
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Retirez le cône du blindage de la transmission (A). Consultez [Retrait de la coiffe de protection de la transmission, page 212](#).
3. Retirez la transmission principale. Consultez [Retrait de la transmission principale, page 195](#).
4. Retirez la transmission de l'attelage. Consultez [Retrait de la transmission de l'attelage, page 197](#).
5. Retirez la transmission de l'embrayage. Consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage, page 203](#).



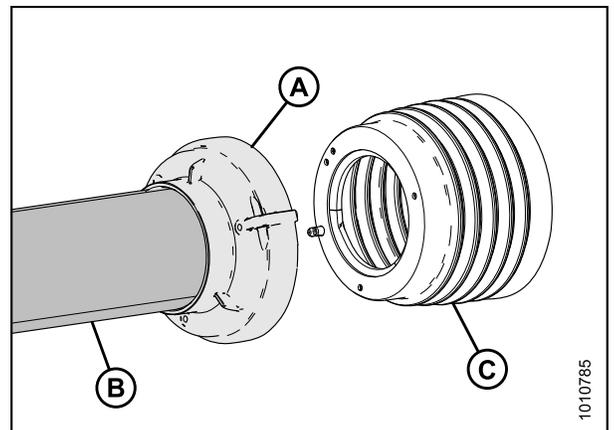
**Figure 4.188: Transmission et cône du blindage de la transmission**

6. Retirez les trois vis cruciformes autotaraudeuses (A) dans le cône de base (B).



**Figure 4.189: Vis cruciformes installées sur le cône de base**

7. Retirez le cône de base (A) et le tube du blindage (B) de la transmission (pas représentée) et du cône externe (C).



**Figure 4.190: Cône de base et tube du blindage retirés du cône externe**

8. Retirez le support de blindage (A) du cône externe (B).

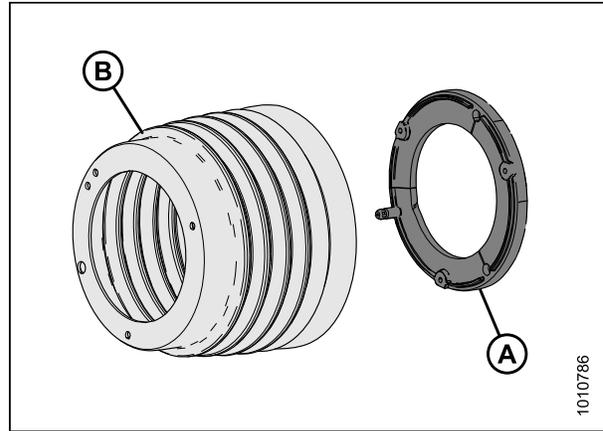


Figure 4.191: Support de blindage retiré du cône externe

### *Installation de la coiffe de protection de la transmission*

#### **⚠ DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les coiffes de protection de transmission en place et solidement fixées.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Graissez la rainure du roulement (A) sur les fourches d'articulation internes.
3. Ajustez le support du blindage (B) sur la rainure de roulement (A), et assurez-vous que le raccord graisseur (C) est en face du tube d'entraînement.

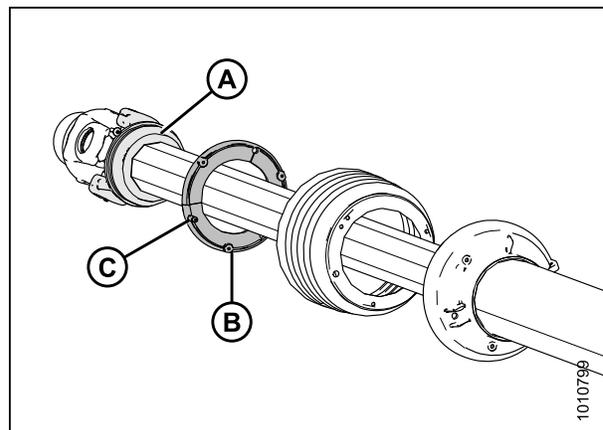


Figure 4.192: Fourche d'articulation interne et support du blindage

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Installez le support du blindage (A) dans le cône externe (B), et assurez-vous que le raccord graisseur (C) est inséré dans le bon trou.

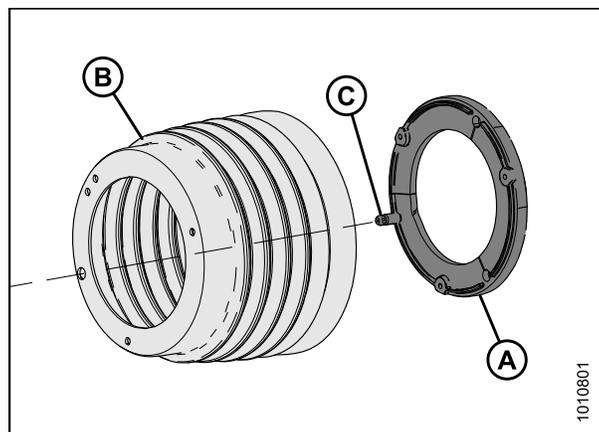


Figure 4.193: Support de blindage et cône externe

5. Fixez le cône de base (A) et le tube du blindage (B) sur le cône externe (C).

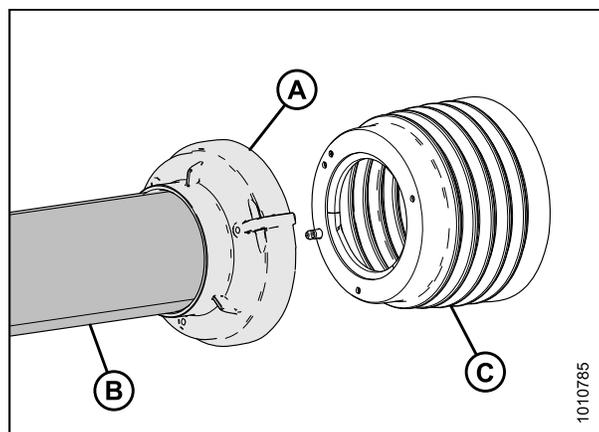


Figure 4.194: Cône de base, tube du blindage et cône externe

6. Installez les trois vis cruciformes autotaraudeuses (A) dans le cône de base (B).

**NOTE:**

Serrez à la main uniquement en utilisant un tournevis approprié. N'utilisez PAS un outil alimenté pour serrer les vis.

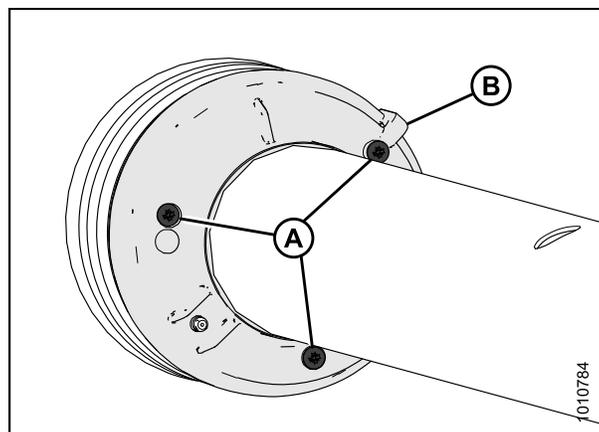


Figure 4.195: Vis cruciformes installées sur le cône de base

7. Installez la transmission de l'embrayage. Consultez [Installation de la transmission de l'embrayage, page 206](#).
8. Installez la transmission de l'attelage. Consultez [Installation de la transmission de l'attelage, page 200](#).
9. Installez la transmission principale. Consultez [Installation de la transmission principale, page 195](#).
10. Installez le cône du blindage de la transmission (A). Consultez [Installation de la coiffe de protection de la transmission, page 214](#).

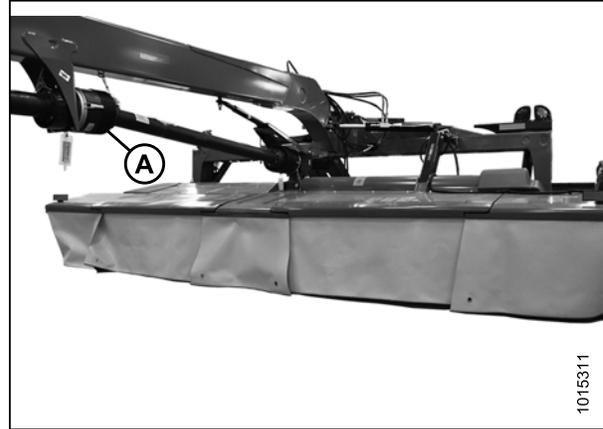


Figure 4.196: Transmission

### 4.5.8 Courroie d'entraînement de la conditionneuse

La courroie d'entraînement de la conditionneuse se trouve à l'intérieur de la protection de l'entraînement du côté gauche et est tendue à l'aide d'un tendeur à ressort. La tension est réglée en usine et ne requiert pas de réglage.

#### *Inspection de la courroie d'entraînement de la conditionneuse*

Vérifiez la tension de la courroie et examinez pour des signes d'usure et de détérioration toutes les 100 heures ou annuellement (de préférence avant le début de la saison de coupe).

#### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Ouvrez la protection de l'entraînement du côté gauche (A). Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement, page 237](#).

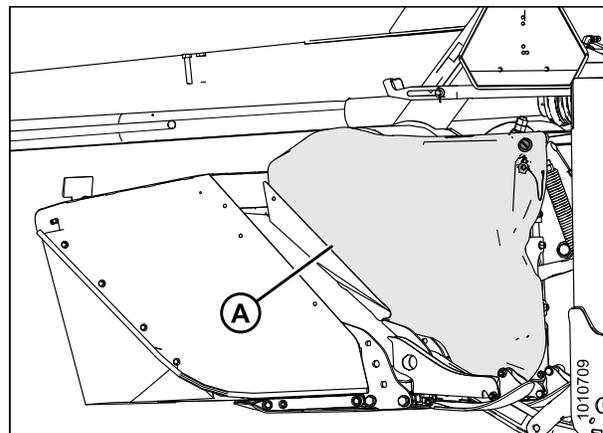


Figure 4.197: la protection de l'entraînement du côté gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Inspectez la courroie d'entraînement (A) et remplacez-la si elle est fissurée ou endommagée.
4. Vérifiez que le contre-écrou (A) et l'écrou de réglage (C) sont serrés.

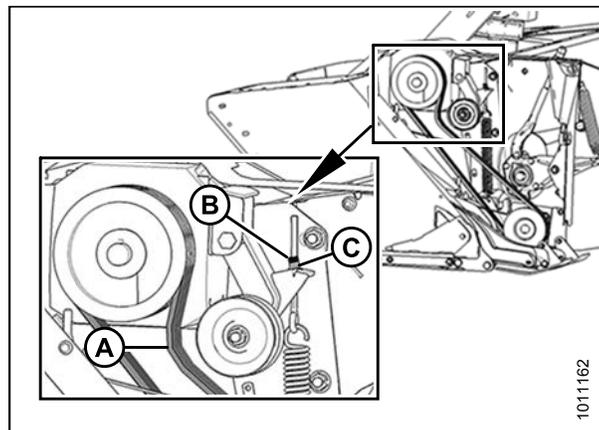


Figure 4.198: Entraînement de la conditionneuse

5. Mesurez la longueur du ressort du tendeur (A), et assurez-vous que la longueur du ressort est de 36,5 cm (14-3/8 po) conformément à l'autocollant de tension du ressort (B). Si la longueur du ressort doit être réglée, reportez-vous à [Installation de la courroie d'entraînement de la conditionneuse](#), page 218.
6. Fermez la protection de l'entraînement. Consultez [3.2.2 Fermeture des protections de l'entraînement](#), page 38.

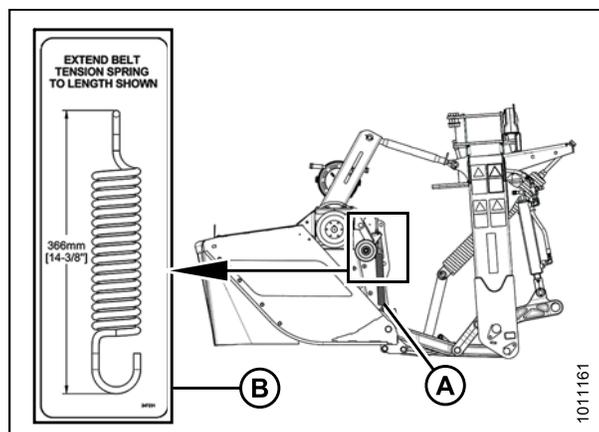


Figure 4.199: Autocollant de tension du ressort

### Retrait de la courroie d'entraînement de la conditionneuse

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Retirez la protection de l'entraînement du côté gauche (A). Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement](#), page 237.

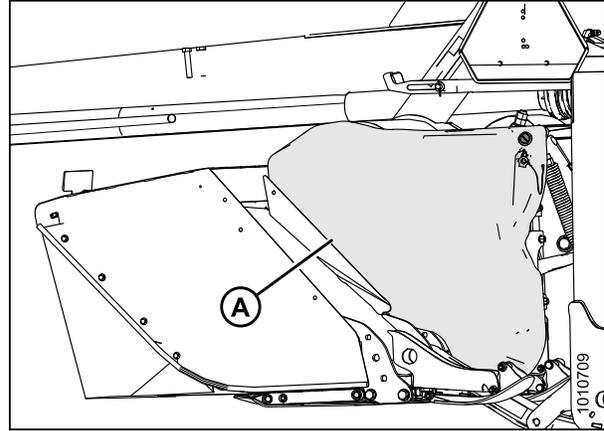


Figure 4.200: Protection de l'entraînement du côté gauche

3. Tournez le contre-écrou (A) dans le sens antihoraire pour déverrouiller le réglage de la tension.
4. Tournez le contre-écrou (A) et l'écrou de réglage (B) dans le sens antihoraire pour détendre entièrement le ressort du tendeur (C) et libérez la tension dans la courroie d'entraînement de la conditionneuse (D).
5. Retirez la courroie d'entraînement (D).

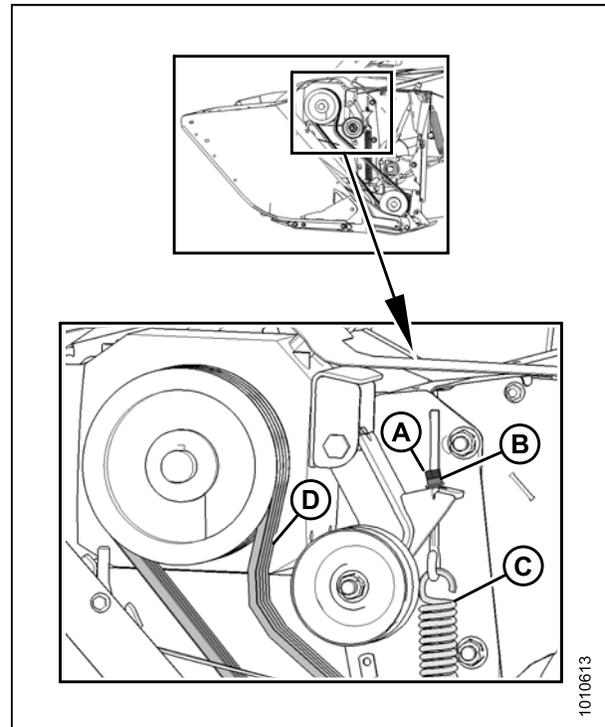


Figure 4.201: Entraînement de la conditionneuse

### *Installation de la courroie d'entraînement de la conditionneuse*

#### **DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Installez la courroie d'entraînement (A) en premier sur la poulie entraînée (C), puis sur la poulie d'entraînement (B) en vous assurant que la courroie se trouve dans les rainures de la poulie.

**NOTE:**

Si nécessaire, desserrez le contre-écrou et l'écrou de réglage pour relâcher la tension du ressort.

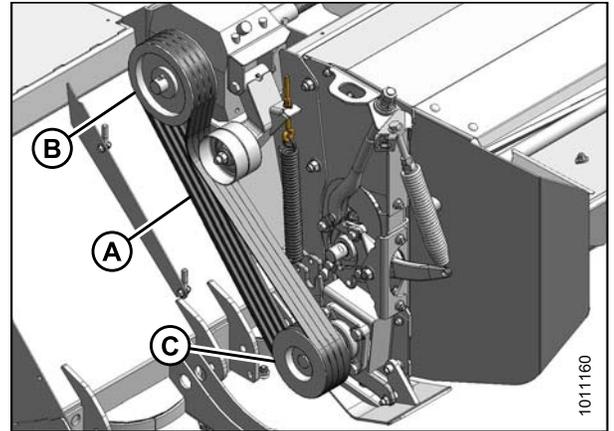


Figure 4.202: Entraînement de la conditionneuse

3. Mesurez la longueur du ressort du tendeur (A), et réglez la longueur du ressort à 366 mm (14-3/8 po) pour respecter l'autocollant de tension du ressort (B).

**NOTE:**

Les ressorts du tendeur s'accrochent à différents endroits sur différents types de conditionneuses.

4. Augmentez la longueur du ressort (tension) en tournant l'écrou de réglage (D) dans le sens horaire.
5. Une fois que la mesure correcte du ressort a été obtenue, maintenez l'écrou de réglage (D) et serrez le contre-écrou contre celui-ci.

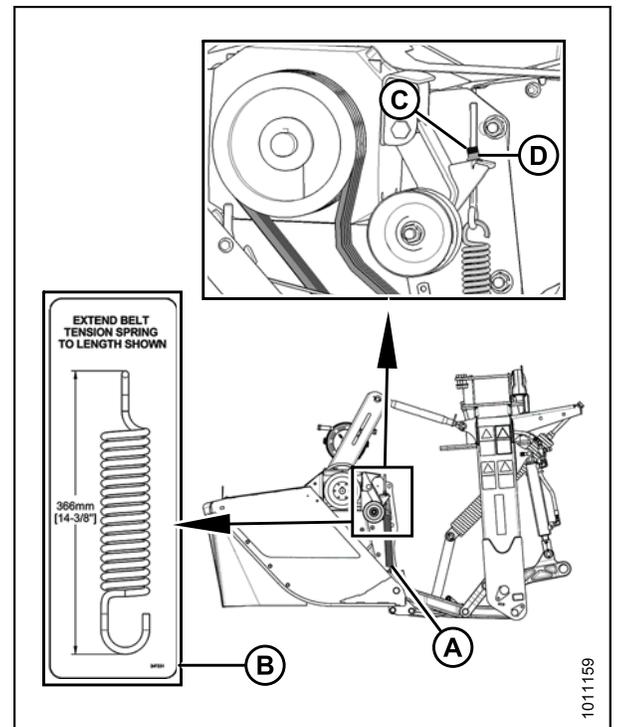


Figure 4.203: Autocollant de tension du ressort

6. Installez la protection de l'entraînement du côté gauche (A). Consultez [4.8.2 Installation des protections de l'entraînement](#), page 238.

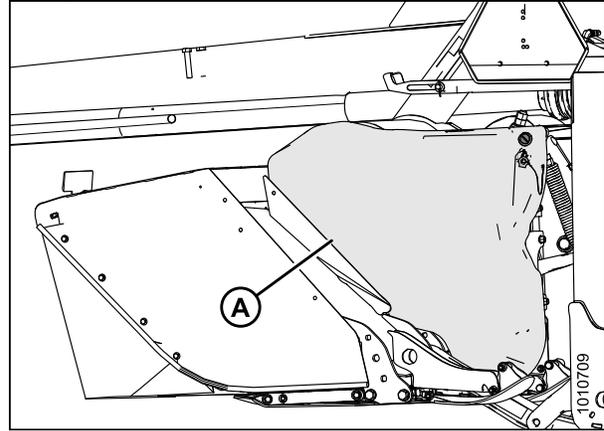


Figure 4.204: Protection de l'entraînement du côté gauche

### 4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse (MD n° 221748)

La boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse, située à l'intérieur du compartiment d'entraînement sur le côté droit de la faucheuse-conditionneuse, transfère la puissance de la boîte de vitesses aux rouleaux de la conditionneuse.

La boîte de vitesses (A) ne requiert aucune maintenance ou entretien de routine autre que des contrôles et le remplacement de l'huile.

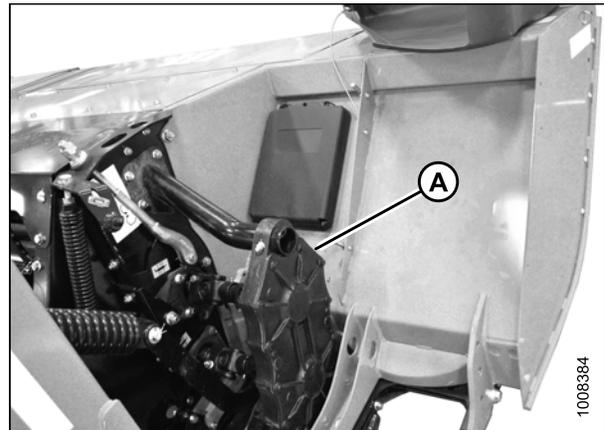


Figure 4.205: Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse

#### *Vérification et changement de l'huile de la boîte de vitesses de la conditionneuse*

Changez l'huile après les premières 50 heures de fonctionnement. Effectuez les autres changements d'huile toutes les 100 heures ou annuellement (de préférence avant le début de la saison de coupe).

#### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

### IMPORTANT:

Vérifiez le niveau d'huile de la boîte de vitesses lorsque l'huile est chaude. Si l'huile est froide, faites tourner la machine une dizaine de minutes au ralenti avant d'effectuer la vérification.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.
2. Retirez la protection de l'entraînement du côté droit (A). Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement](#), page 237.

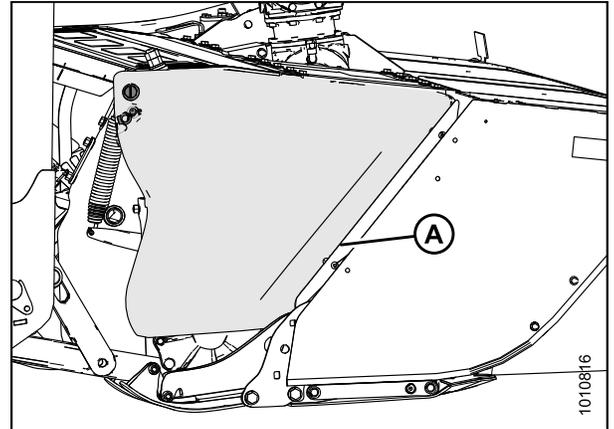


Figure 4.206: Entraînement du côté droit

### Vérification du niveau d'huile de la boîte de vitesses de la conditionneuse

3. Nettoyez la zone autour du bouchon de niveau d'huile (A) à l'intérieur de la boîte de vitesses.
4. Retirez le bouchon de niveau d'huile (A), et vérifiez que le niveau d'huile est au même niveau que le trou.
5. Faites l'appoint avec de l'huile pour engrenages SAE 85W-140 si nécessaire.
6. Remettez le bouchon de niveau d'huile (A) et serrez-le.

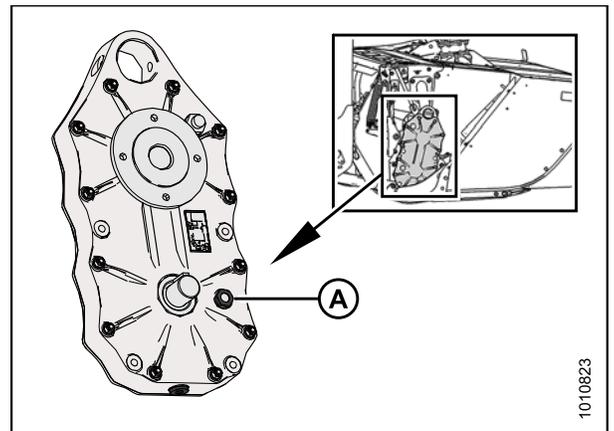


Figure 4.207: Bouchon de niveau d'huile

Changement de l'huile de la boîte de vitesses de la conditionneuse

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter toute blessure ou même la mort par un démarrage intempestif ou par une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage avant toute intervention sous la machine.

7. Levez la faucheuse-conditionneuse pour faciliter l'accès au bouchon de vidange d'huile (A), éteignez le moteur et retirez la clé.
8. Fermez le clapet de verrouillage du vérin sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position horizontale. Consultez [3.11.1 Vérins de levage, page 63](#).
9. Nettoyez la zone autour du bouchon de vidange d'huile (A) sur le dessous de la boîte de vitesses ainsi que la zone autour du bouchon de niveau d'huile (B) à l'intérieur de la boîte de vitesses.
10. Placez un récipient de taille adéquate en dessous de la boîte de vitesses de la conditionneuse.
11. Retirez le bouchon de vidange d'huile (A) à l'aide d'une clé hexagonale.
12. Laissez suffisamment de temps à l'huile de se vidanger, remettez le bouchon de vidange d'huile (A) et serrez-le.
13. Retirez le bouchon de niveau d'huile (B) et remplissez avec de l'huile pour engrenages SAE 85W-140 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit au même niveau que l'orifice.
14. Remettez le bouchon de niveau d'huile (B) et serrez-le.
15. Éliminez correctement l'huile.

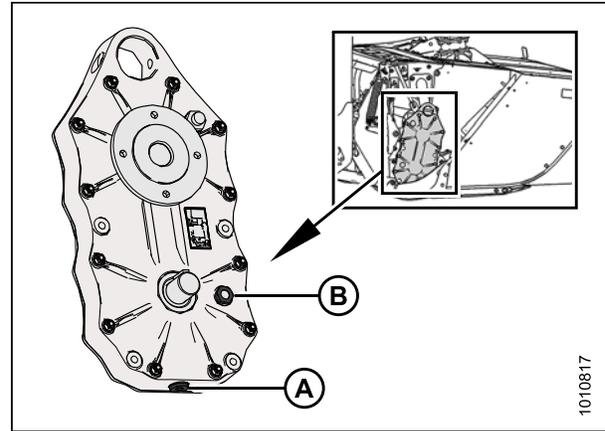


Figure 4.208: Niveau d'huile et bouchon de vidange

1010817

### 4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD n° 224211)

La boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse, située à l'intérieur du compartiment d'entraînement sur le côté gauche de la faucheuse-conditionneuse, transfère la puissance de la boîte de vitesses pivotante arrière à la conditionneuse et à la barre de coupe.

Si la boîte de vitesses a besoin d'une réparation, retirez-la et faites-la réparer auprès de votre concessionnaire MacDon.

Concernant les intervalles d'entretien, reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#).



Figure 4.209: Côté gauche de la faucheuse-conditionneuse

#### Contrôle et ajout du lubrifiant

La boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse est situé à l'intérieur du compartiment d'entraînement sur le côté gauche de la faucheuse conditionneuse.

#### DANGER

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

1. Rentrez le vérin d'inclinaison complètement.
2. Abaissez la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Détachez le tracteur de l'attelage. Reportez-vous à [3.8 Détachement de la faucheuse-conditionneuse du tracteur, page 55](#).
4. Ouvrez la protection de l'entraînement du côté gauche. Consultez [3.2.1 Ouverture des protections de l'entraînement, page 37](#).

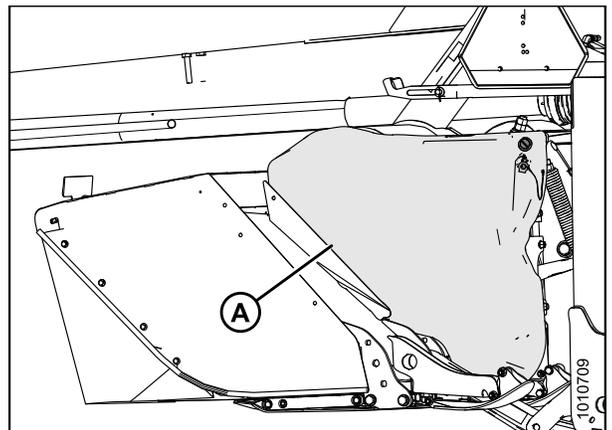


Figure 4.210: Protection de l'entraînement du côté gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Ajuster la chandelle d'attelage (A) jusqu'à ce que la boîte de vitesses d'entraînement est parallèle au sol.

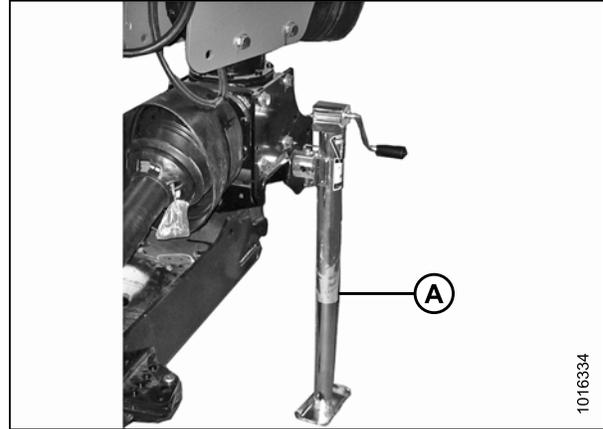


Figure 4.211: Chandelle d'attelage

6. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
7. Nettoyez la zone autour de la jauge (A).
8. Retirez la jauge (A) en utilisant une douille de 22 mm.
9. Vérifiez le niveau de lubrifiant sur la jauge et assurez-vous que le niveau se trouve à la marque.
10. Ajoutez de l'huile de transmission dans la boîte de vitesses à travers l'orifice de la jauge (A). Reportez-vous à [7.1 Lubrifiants recommandés](#), page 273 pour la capacité de la boîte de vitesses.
11. Réinstallez la jauge (A) et serrez-la.
12. Fermez la protection de l'entraînement. Consultez [3.2.2 Fermeture des protections de l'entraînement](#), page 38.

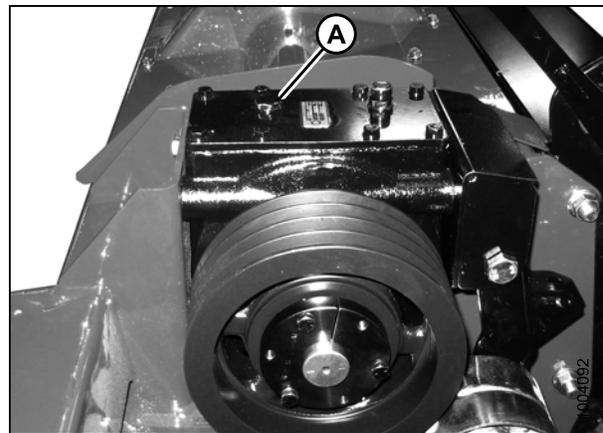


Figure 4.212: Côté gauche de la faucheuse-conditionneuse

### *Vidange du lubrifiant*

#### **DANGER**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### IMPORTANT:

Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses lorsque le lubrifiant est chaud. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine environ 10 minutes au ralenti avant de vidanger.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez la porte de la barre de coupe du côté gauche. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).
3. Retirez les quatre vis à tête hexagonale à embase M10 (A) et retirez la protection verticale de l'entraînement (B).
4. Retirez les deux vis à tête hexagonale à embase M10 (A) et retirez la plaque de recouvrement (B).

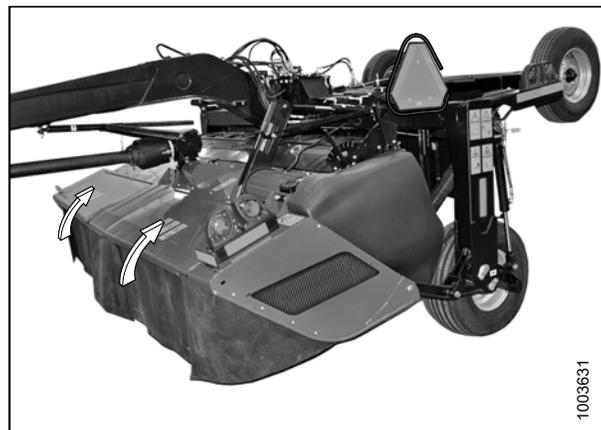


Figure 4.213: Portes de la barre de coupe

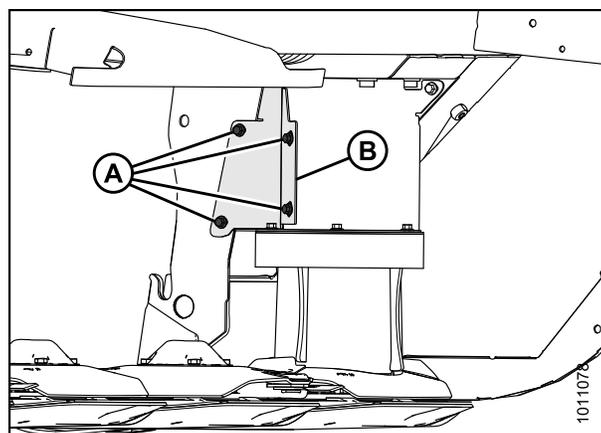


Figure 4.214: Protection verticale de l'entraînement

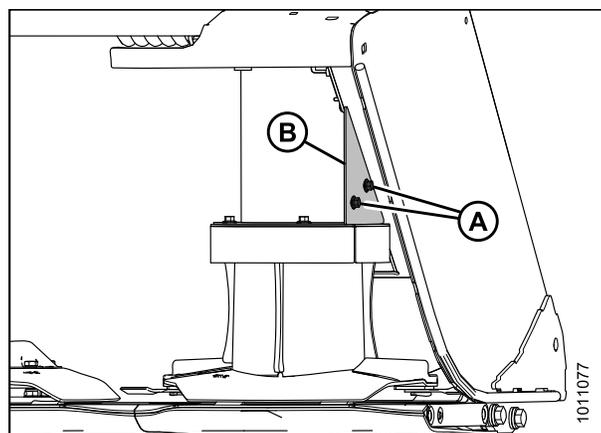
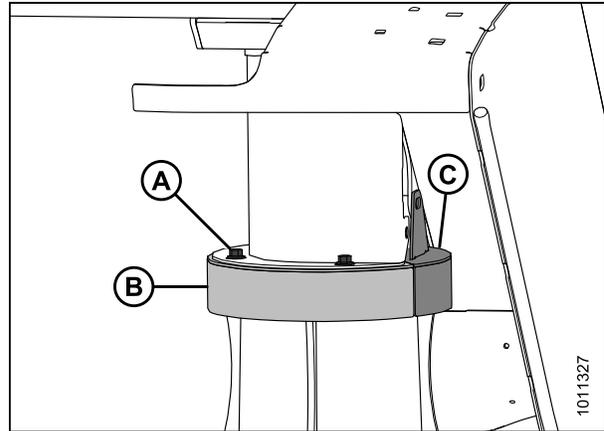


Figure 4.215: Plaque de recouvrement

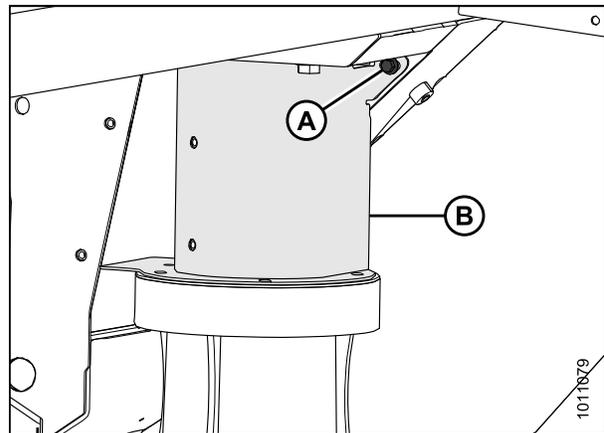
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez les quatre vis à tête hexagonale à embase M10 (A), et retirez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C).



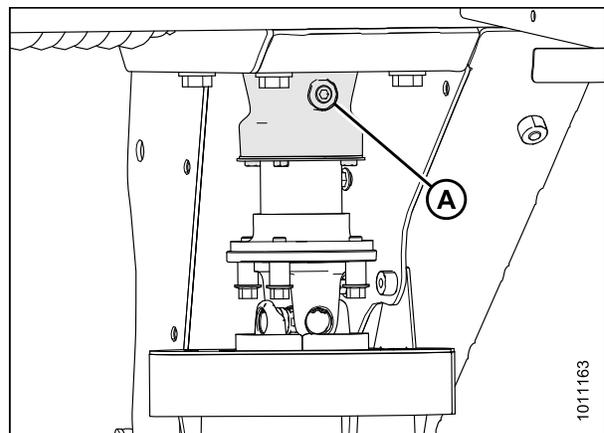
**Figure 4.216: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour**

- Retirez la vis à tête hexagonale à embase M10 (A) et retirez la protection verticale (B).



**Figure 4.217: Protection verticale**

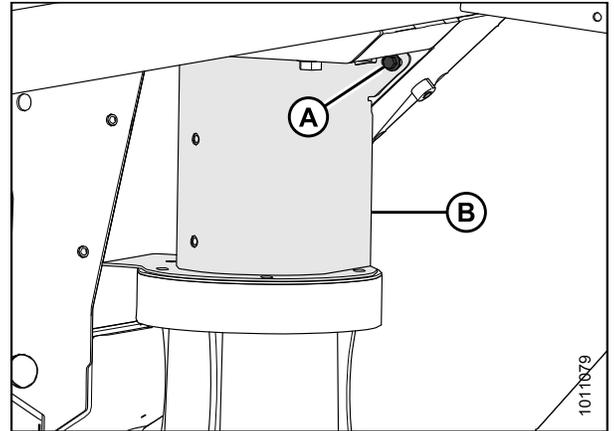
- Placez un récipient de taille adéquate en dessous du bouchon de vidange (A), et retirez le bouchon à l'aide d'une douille de 17 mm.
- Laissez suffisamment de temps au lubrifiant de se vidanger, remettez le bouchon de vidange (A) et serrez-le.
- Éliminez correctement l'huile.



**Figure 4.218: Bouchon de vidange de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse**

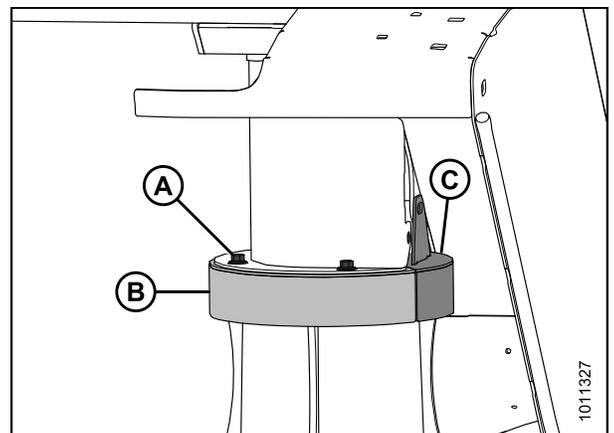
## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

10. Positionnez la protection verticale (B) comme indiqué, et installez une vis à tête hexagonale à embase M10 (A).



**Figure 4.219: Protection verticale**

11. Positionnez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C) sur le tambour comme indiqué, et fixez-les à l'aide de quatre vis à tête hexagonale à embase (A).



**Figure 4.220: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour**

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

12. Installez la plaque de recouvrement (A), insérez la vis à tête hexagonale à embase M10 supérieure (B) à travers la plaque de recouvrement et la plaque supérieure (C), et installez la vis à tête hexagonale à embase M10 inférieure (D) à travers la plaque de recouvrement et la protection verticale (E). Serrez les boulons.

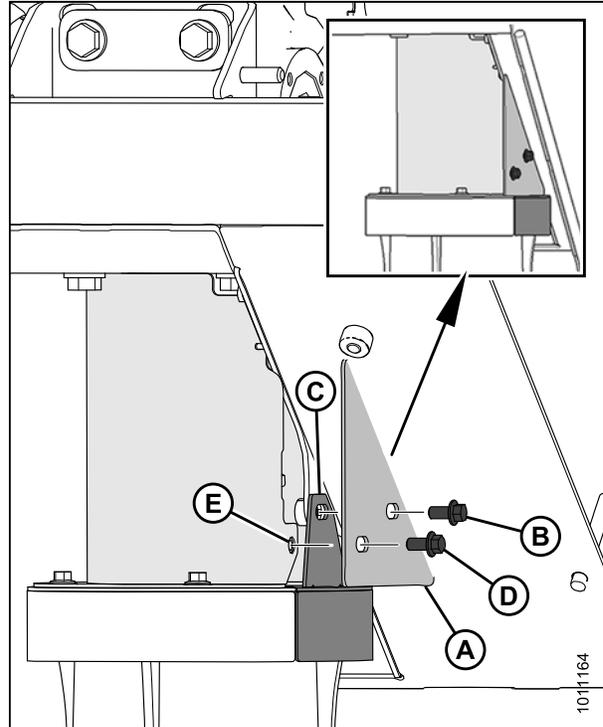


Figure 4.221: Plaque de recouvrement

13. Installez la protection de l'entraînement verticale (B) à l'aide de quatre vis à tête hexagonale à embase M10 (A).

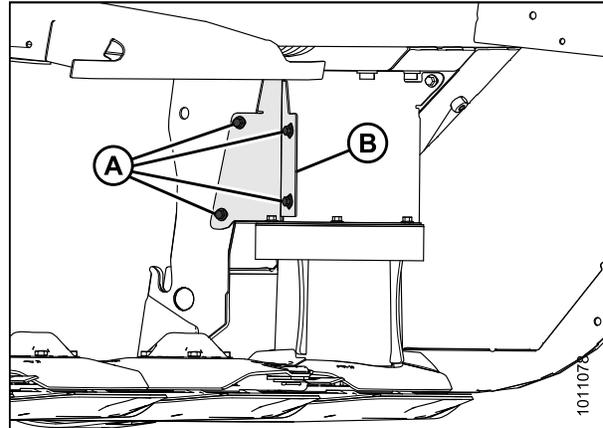


Figure 4.222: Protection verticale de l'entraînement

14. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42.](#)

### **WARNING**

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.



Figure 4.223: Portes de la barre de coupe en position fermée

### 4.5.11 Boîte de vitesses pivotante

Il y a deux boîtes de vitesses pivotantes situées sur la faucheuse-conditionneuse. La boîte de vitesses se compose d'une boîte de vitesses supérieure et inférieure. La boîte de vitesses pivotante de l'attelage (MD n° 146784) transfère la puissance du tracteur à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme (MD n° 146783). La boîte de vitesses pivotante de la plateforme (MD n° 146783) transfère la puissance à la barre de coupe de faucheuse-conditionneuse et à la boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse.

Si l'une des boîtes de vitesses a besoin d'une réparation, retirez-la et faites-la réparer auprès de votre concessionnaire MacDon.

Concernant les intervalles d'entretien, reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117.](#)

#### *Contrôle du lubrifiant*

Vérifiez que les bouchons se trouvent à la même position sur chaque boîte de vitesses et doivent être retirés pour vérifier le niveau de lubrifiant. Le lubrifiant doit être visible ou se vidanger légèrement à travers l'orifice s'il a été rempli au niveau correct. Reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 117](#) pour connaître les intervalles requis d'entretien.

### **DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

#### **NOTE:**

Cette procédure est identique à celle des deux boîtes de vitesses pivotantes (MD n° 146783 et 146784) et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses supérieures et inférieures.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Nettoyer la surface autour chèque bouchon (A).
2. Retirez le bouchon en utilisant une douille de 15 mm. Vérifiez le niveau de lubrifiant et assurez-vous que le lubrifiant est visible ou qu'il se vidange légèrement de l'orifice.
3. Si le lubrifiant est bas, vous devrez en ajouter. Consultez [Ajout de lubrifiant, page 230](#).
4. Réinstallez la jauge (A) et serrez-la.

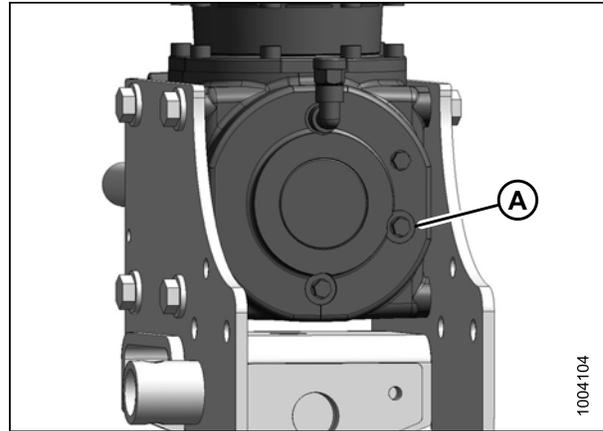


Figure 4.224: Bouchon de contrôle de la boîte de vitesses pivotante

### Vidange du lubrifiant

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

#### NOTE:

Cette procédure est identique à celle des deux boîtes de vitesses pivotantes (MD n° 146783 et 146784) et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses supérieures et inférieures.

1. Placez un récipient de taille adéquate en dessous du bouchon de vidange (A), et retirez le bouchon à l'aide d'une douille de 17 mm.

#### NOTE:

Le retrait du bouchon de contrôle (A) contribuera à accélérer la vidange.

2. Laissez suffisamment de temps au lubrifiant pour se vidanger, remettez le bouchon de vidange (A), le bouchon de contrôle (B) (si retiré), et serrez les bouchons.
3. Éliminez correctement le lubrifiant usagé et nettoyez tout déversement.

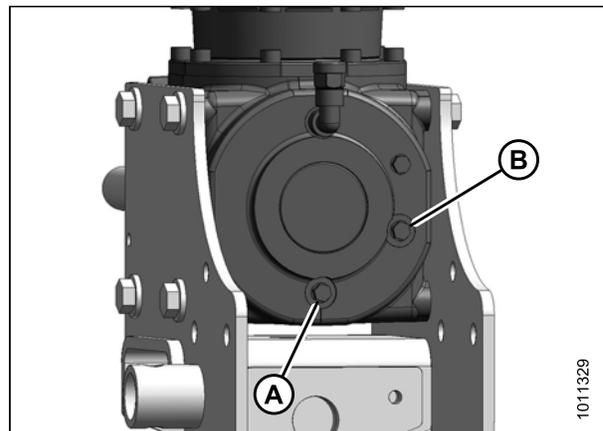


Figure 4.225: Bouchon de vidange de la boîte de vitesses pivotante

### Ajout de lubrifiant

#### NOTE:

Cette procédure est identique à celle des deux boîtes de vitesses pivotantes (MD n° 146783 et 146784) et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses supérieures et inférieures.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la zone autour du bouchon de contrôle (A) et du reniflard/bouchon de remplissage (B).
2. Retirez le bouchon de contrôle (A) et le reniflard/bouchon de remplissage (B).
3. Assurez-vous que le niveau de lubrifiant soit visible ou commence à se vidanger à travers l'orifice de contrôle (A), et ajoutez de l'huile de transmission dans la boîte de vitesses à travers l'orifice (B) si nécessaire. Reportez-vous à [7.1 Lubrifiants recommandés, page 273](#) pour la capacité de la boîte de vitesses.
4. Réinstallez le bouchon de contrôle (A) et le reniflard/bouchon de remplissage (B), et serrez-les.

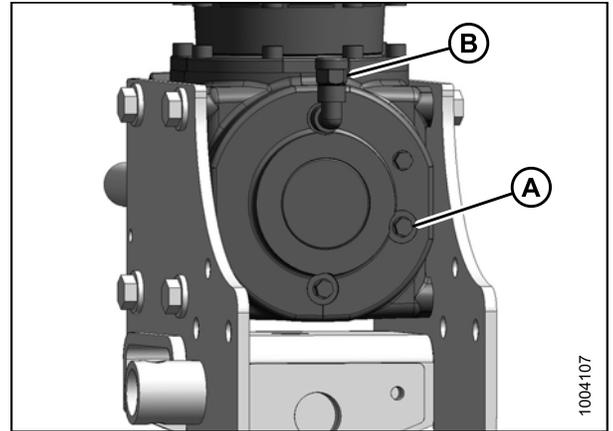


Figure 4.226: Boîte de vitesses pivotante

### 4.5.12 Roues et pneus

#### Vérification des boulons des roues

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

#### IMPORTANT:

Vérifiez et serrez les boulons des roues de travail et ceux des roues du système de transport (si installés), après la première heure de fonctionnement et ensuite toutes les 100 heures.

1. Serrez les vis des roues à un couple de 160 N m (37 pi lbf) en respectant la séquence de serrage indiquée.

#### NOTE:

Chaque fois qu'une roue est installée, vérifiez le couple de serrage après une heure de fonctionnement.

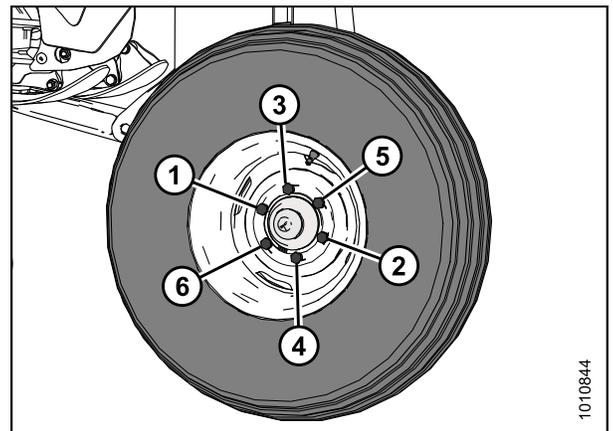


Figure 4.227: Séquence de serrage

#### Retrait des roues

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Placez des blocs (A) sous la roue opposée pour éviter que la machine ne se déplace si la faucheuse-conditionneuse n'est pas fixée au véhicule de remorquage.
2. Positionnez la chandelle sous l'étauçon du châssis (B).
3. Desserrez légèrement les boulons de roues.
4. Utilisez la chandelle pour soulever les roues du sol.
5. Placez des blocs ou une béquille sous l'étauçon du châssis.
6. Retirez les boulons de la roue et retirez la roue.

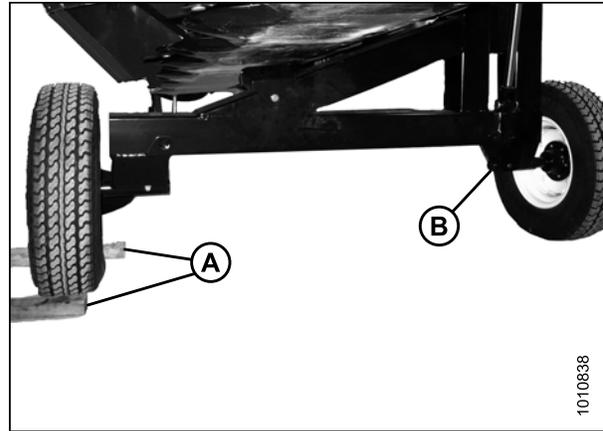


Figure 4.228: Roue de transport



Figure 4.229: Roue de travail

### Installation des roues de travail

#### ATTENTION

Lors de l'installation de la roue, assurez-vous de faire correspondre les trous fraisés avec les profils de têtes de vis. Les trous qui ne sont pas fraisés ne permettent PAS de placer correctement les vis.

1. Positionnez la roue (A) sur l'axe, installez les vis (B), et serrez-les partiellement.

#### IMPORTANT:

Assurez-vous que la tige de valve (C) s'éloigne du support de roue.

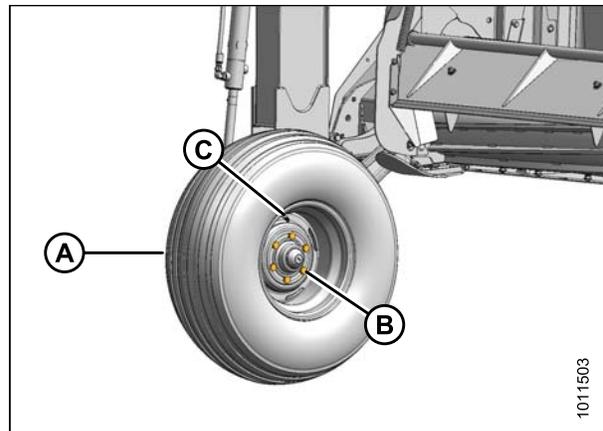


Figure 4.230: Installation des boulons de la roue

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Abaisser les roues au sol et serrez les vis des roues à un couple de 160 N m (37 pi lbf) en respectant la séquence de serrage indiquée.

**NOTE:**

Chaque fois qu'une roue est installée, vérifiez le couple de serrage après une heure de fonctionnement.

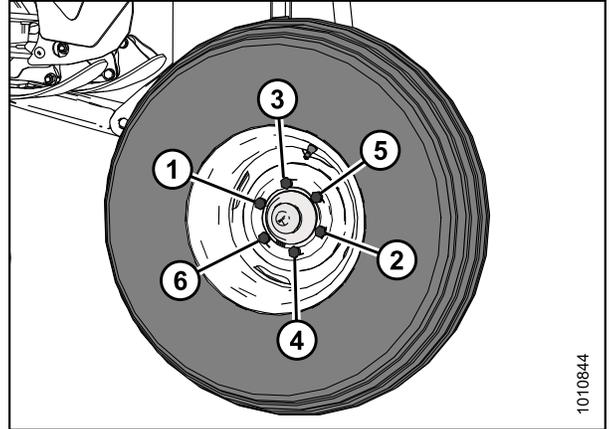


Figure 4.231: Séquence de serrage

### Gonflage des pneus

#### AVERTISSEMENT

- Entretenez les pneus de façon sécuritaire.
- Un pneu peut exploser lors du gonflage et provoquer des blessures graves ou la mort.



Figure 4.232: Pneu surgonflé

1. Vérifiez quotidiennement la pression des pneus.
  - Maintenez la pression à 207 kPa (30 psi) pour les roues de travail (A)
  - Maintenez la pression à 552 kPa (80 psi) pour les roues de l'option de transport de préservation routière (B)

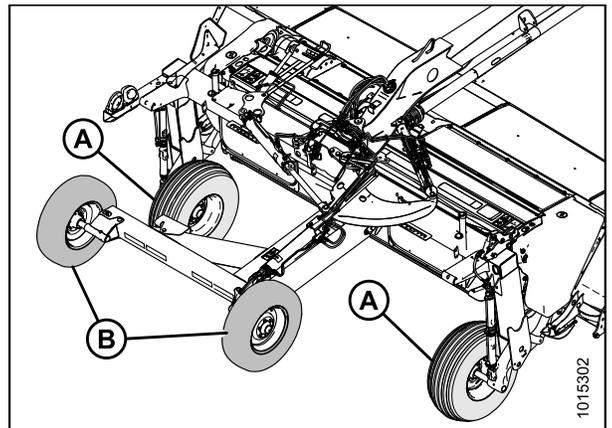


Figure 4.233: Gonflage sécuritaire d'un pneu avec de l'air

## 4.6 Système hydraulique

### 4.6.1 Conduites et flexibles hydrauliques

Vérifiez les flexibles et conduites hydrauliques quotidiennement pour détecter des signes de fuite.

#### AVERTISSEMENT

- Évitez les fluides à haute pression. Un fluide qui s'échappe peut pénétrer dans la peau et entraîner des blessures graves. Relâchez la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques. Serrez tous les raccords avant d'appliquer la pression. Gardez les mains et le corps éloignés des trous des goupilles et des buses qui éjectent des fluides sous haute pression.
- Tout fluide injecté dans la peau doit être enlevé chirurgicalement dans les heures qui suivent par un médecin spécialisé dans ce type de blessure sinon il peut s'ensuivre une gangrène.
- Utilisez un morceau de carton ou de papier pour rechercher les fuites.

#### IMPORTANT:

Maintenez les pointes et les raccords des coupleurs hydrauliques propres. Laissez la poussière, la saleté, l'eau et les corps étrangers entrer dans le système est la principale cause d'endommagement du système hydraulique. Ne tentez PAS d'entretenir les systèmes hydrauliques dans le champ. Les raccords de précision requièrent un raccord parfaitement propre lors de la révision.



Figure 4.234: Risque lié à la pression hydraulique

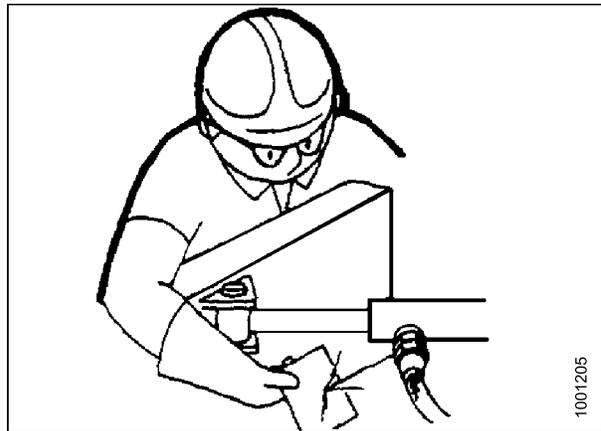


Figure 4.235: Test de fuites hydrauliques

### 4.6.2 Vérins hydrauliques

Les vérins hydrauliques ne requièrent aucune maintenance ou entretien de routine. Occasionnellement inspectez visuellement les signes de fuite ou d'endommagement des vérins. Si des réparations sont requises, retirez-les et faites-les réparer par votre concessionnaire MacDon.

## 4.7 Système électrique

### 4.7.1 Entretien du système électrique

1. Utilisez du ruban électrique et des attaches de câbles pour éviter que les câbles ne glissent ou ne se frottent.
2. Maintenez les lumières propres et remplacez les ampoules défectueuses.

### 4.7.2 Entretien des feux d'avertissement/clignotants

#### *Remplacement de l'ampoule du feu d'avertissement/clignotant*

1. Retirez les deux vis cruciformes du dispositif, et retirez la lentille en plastique.
2. Remplacez l'ampoule, remettez la lentille en plastique et les vis. Ampoule —Trade n° 1157.

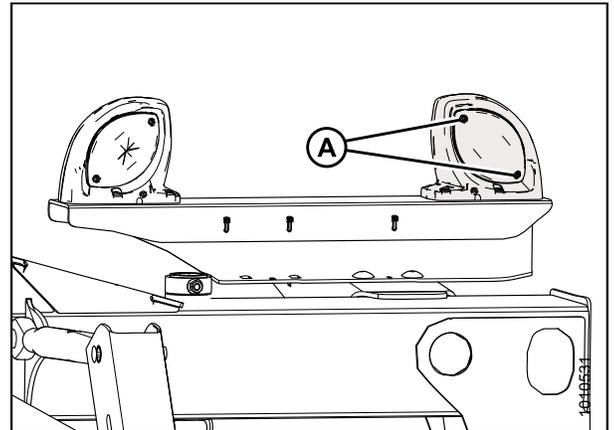


Figure 4.236: Lentille en plastique et vis.

#### *Remplacement du feu d'avertissement/clignotant jaune*

1. Coupez les attaches de câble en plastique (A) qui fixe le cache-faisceau au feu.
2. Récupérez les connexions à l'intérieur du cache-faisceau (à environ 150 mm [6 po] du feu) et déconnectez les fils (non représenté). Si nécessaire, retirez l'adhésif.
3. Retirez les quatre écrous (B) qui fixent le feu au support et retirez le feu. Tirez les fils à travers le trou dans le support.
4. Faites passer les connecteurs du nouveau feu (non représenté) à travers le trou dans le support, et positionnez le feu sur le support.
5. Installez les quatre écrous (B) et serrez-les.
6. Connectez les fils aux connecteurs du faisceau, et fixez à nouveau le cache-faisceau avec de l'adhésif et des attaches de câble en plastique (A) comme requis.

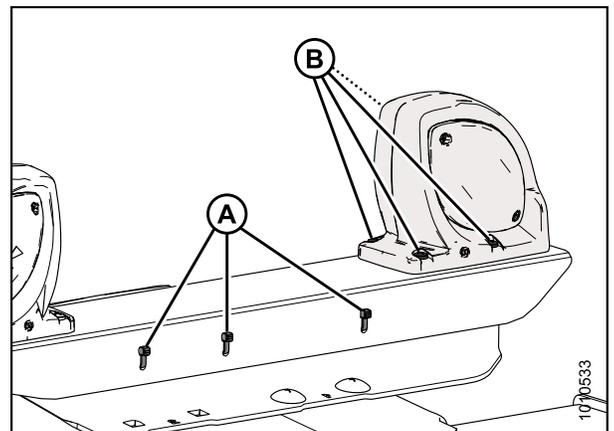


Figure 4.237: Feu d'avertissement jaune et support de montage

### 4.7.3 Entretien des feux de freinage/arrière rouge

#### *Remplacement de l'ampoule des feux de freinage/arrière rouge*

1. Retirez les deux vis cruciformes du dispositif, et retirez la lentille en plastique.
2. Remplacez l'ampoule, remettez la lentille en plastique et les vis. Ampoule —Trade n° 1157.

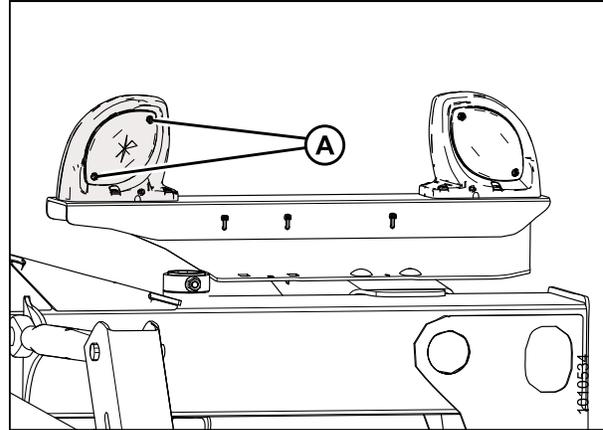


Figure 4.238: Lentille en plastique et vis.

#### *Remplacement des feux de freinage/arrière rouge*

1. Coupez les attaches de câble en plastique (A) qui fixe le cache-faisceau au feu.
2. Récupérez les connexions à l'intérieur du cache-faisceau (à environ 150 mm [6 po] du feu) et déconnectez les fils (non représenté). Si nécessaire, retirez l'adhésif.
3. Retirez les quatre écrous (B) qui fixent le feu au support et retirez le feu. Tirez les fils à travers le trou dans le support.
4. Faites passer les connecteurs du nouveau feu (non représenté) à travers le trou dans le support, et positionnez le feu sur le support.
5. Installez les quatre écrous (B) et serrez-les.
6. Connectez les fils aux connecteurs du faisceau, et fixez à nouveau le cache-faisceau avec de l'adhésif et des attaches de câble en plastique (A) comme requis.

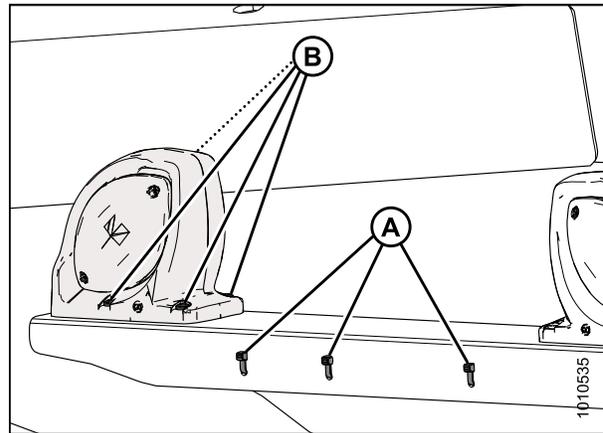


Figure 4.239: Feu d'avertissement rouge et support de montage

## 4.8 Protections de l'entraînement

### 4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement

#### ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les protections de l'entraînement en place et fixées.

#### NOTE:

Les images représentées correspondent à la protection de l'entraînement du côté gauche ; la protection de l'entraînement du côté droit est similaire.

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la goupille (C).

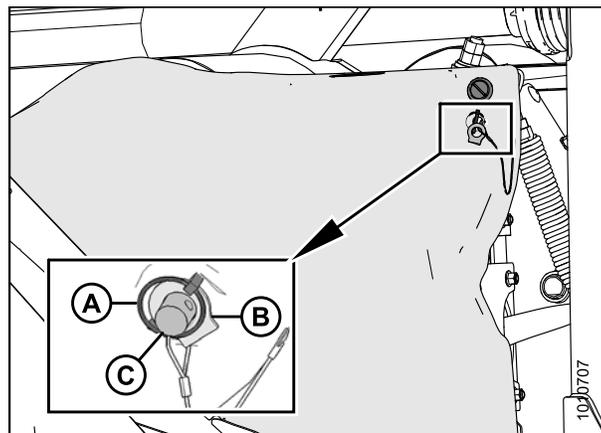


Figure 4.240: Outil pour déverrouiller la protection de l'entraînement

2. Insérez l'extrémité plane de l'outil (A) dans le verrou (B) et tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller.

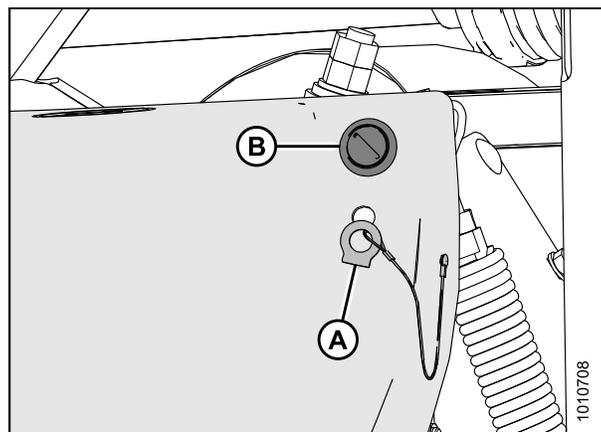


Figure 4.241: Outil pour déverrouiller la protection de l'entraînement et le verrou

3. Tirez sur le haut de la protection de l'entraînement (A) pour la sortir de la faucheuse-conditionneuse et soulevez les goupilles à la base du blindage pour le retirer.

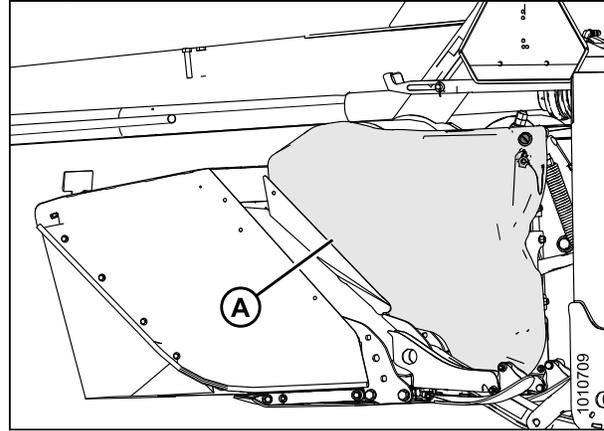


Figure 4.242: Protection de l'entraînement

### 4.8.2 Installation des protections de l'entraînement

#### ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les protections de l'entraînement en place et fixées.

#### NOTE:

Les images représentées correspondent à la protection de l'entraînement du côté gauche ; la protection de l'entraînement du côté droit est similaire.

1. Positionnez la protection de l'entraînement sur les goupilles à la base de la protection de l'entraînement.
2. Poussez la protection de l'entraînement pour l'engager dans le verrou (B).
3. Vérifiez que la protection de l'entraînement est correctement fixée.

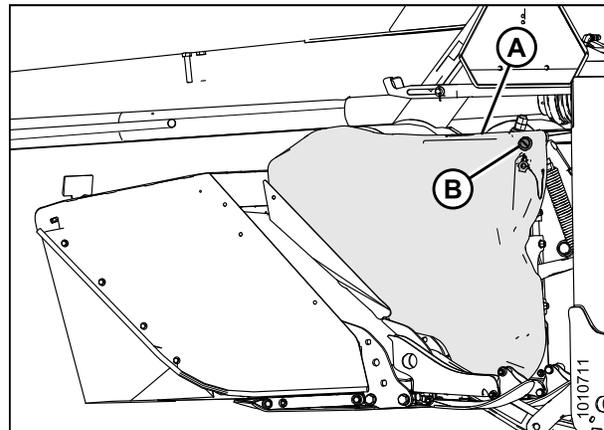


Figure 4.243: Protection de l'entraînement et verrou

4. Remettez l'outil (B) et la goupille fendue (A) sur la goupille (C).

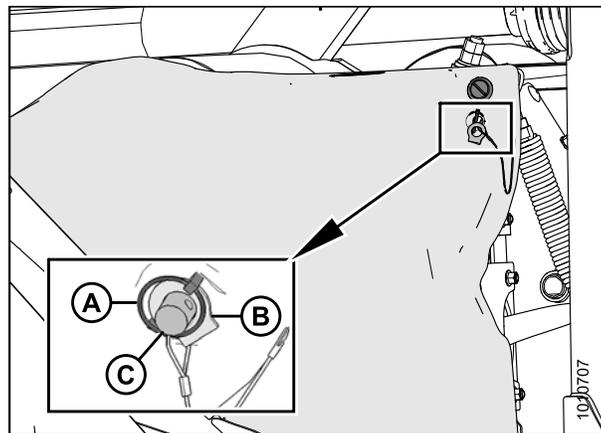


Figure 4.244: Outil pour déverrouiller la protection de l'entraînement

### 4.8.3 Remplacement du verrou de la protection de l'entraînement

#### ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les protections de l'entraînement en place et fixées.

#### NOTE:

Les images représentées correspondent à la protection de l'entraînement du côté gauche ; la protection de l'entraînement du côté droit est similaire.

1. Retirez la protection de l'entraînement (A). Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement, page 237](#).

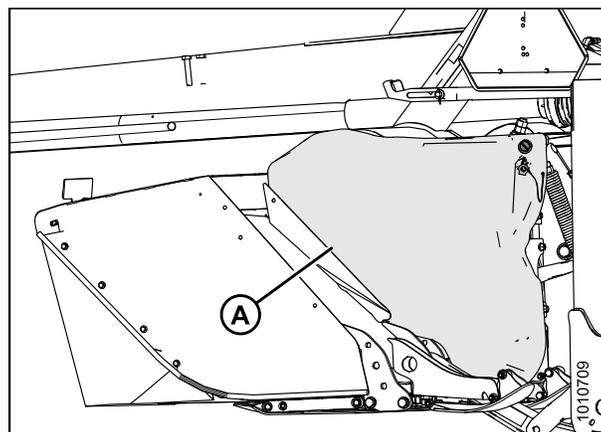


Figure 4.245: Protection de l'entraînement

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Retirez l'écrou hexagonal (A) et la rondelle plate qui fixent le verrou au dos de la protection de l'entraînement, remplacez le verrou s'il est usé ou endommagé, et réinstallez l'écrou et la rondelle.

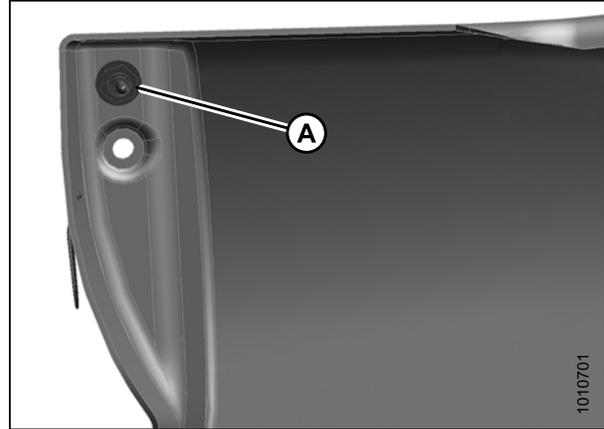


Figure 4.246: Dos de la protection de l'entraînement

3. Retirez les deux boulons de carrosserie (A), remplacez l'ensemble de goujons et de clips (B) s'il est usé ou endommagé, et réinstallez les boulons de carrosserie.
4. Installez la protection de l'entraînement. Consultez [4.8.2 Installation des protections de l'entraînement](#), page 238.

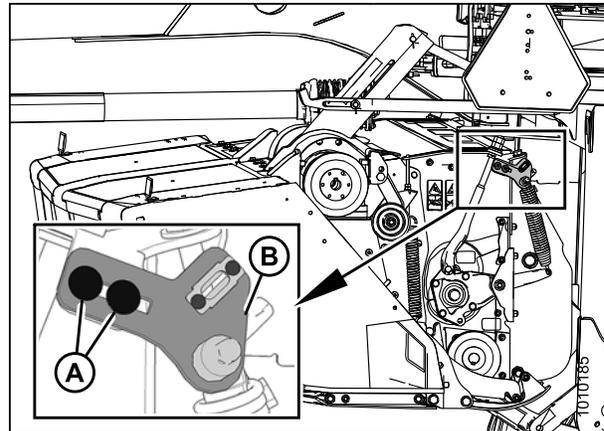


Figure 4.247: Ensemble de goujons et de clips

## 4.9 Conditionneuses

### 4.9.1 Conditionneuse à rouleaux

*Inspection de la conditionneuse à rouleaux*

#### DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Retirez les protections de l'entraînement (A) gauche et droite. Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement, page 237](#).

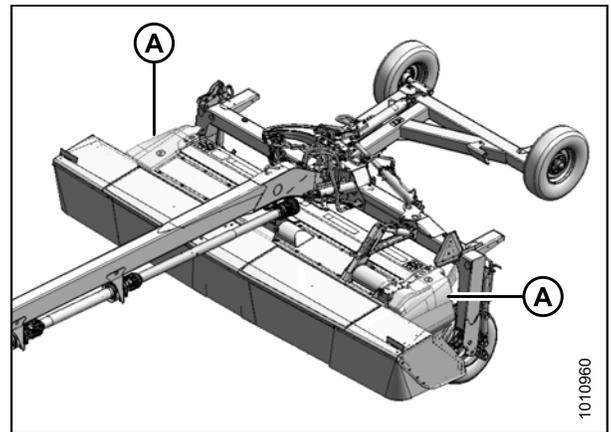


Figure 4.248: Protections de l'entraînement

4. Inspectez le roulement de la conditionneuse à rouleaux du côté gauche (A) pour des signes d'usure ou d'endommagement.

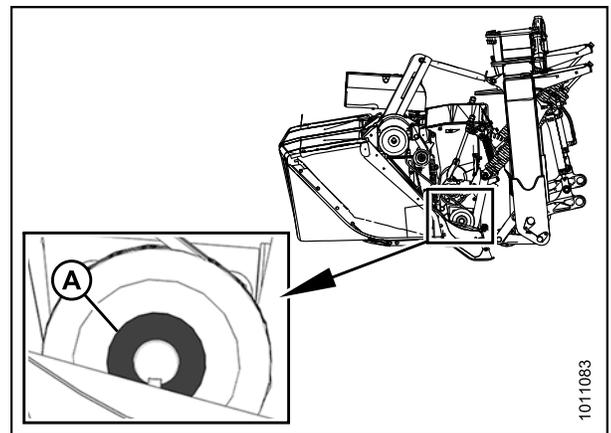


Figure 4.249: Roulement de la conditionneuse à rouleaux du côté gauche

5. Inspectez les cardans de la conditionneuse à rouleaux du côté droit (A) pour des signes d'usure ou d'endommagement.

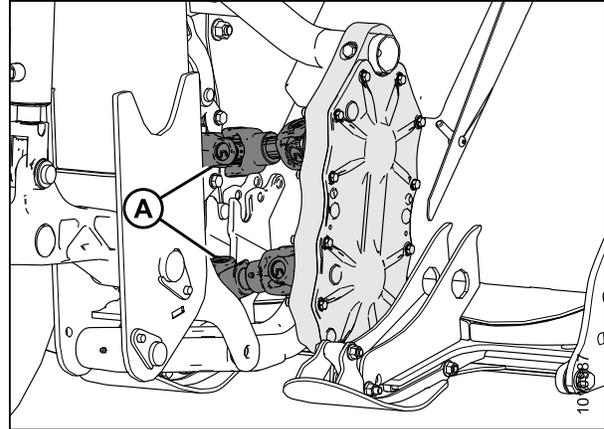


Figure 4.250: Cardans de la conditionneuse à rouleaux du côté droit

6. Inspectez les roulements de la boîte de vitesses de la conditionneuse à rouleaux du côté droit (A) pour des signes d'usure ou d'endommagement.

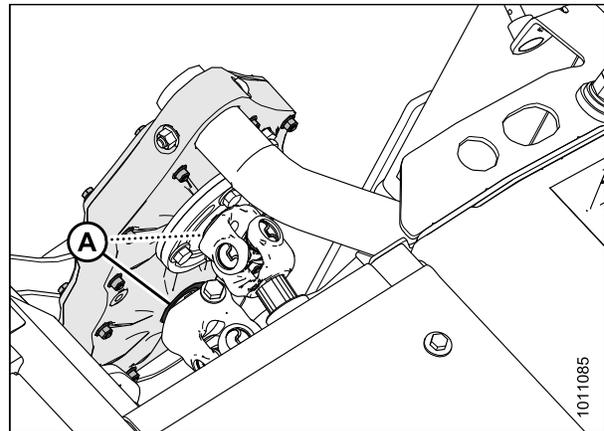


Figure 4.251: Roulements de la boîte de vitesses de la conditionneuse à rouleaux du côté droit

### 4.9.2 Conditionneuse à doigts

*Inspection de la conditionneuse à doigts*

#### **DANGER**

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif ou une chute d'une machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

#### **CAUTION**

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Retirez les protections de l'entraînement (A) gauche et droite. Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement, page 237](#).

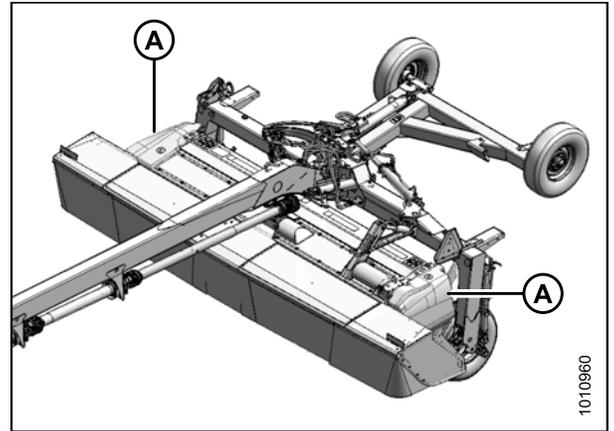


Figure 4.252: Protections de l'entraînement

4. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

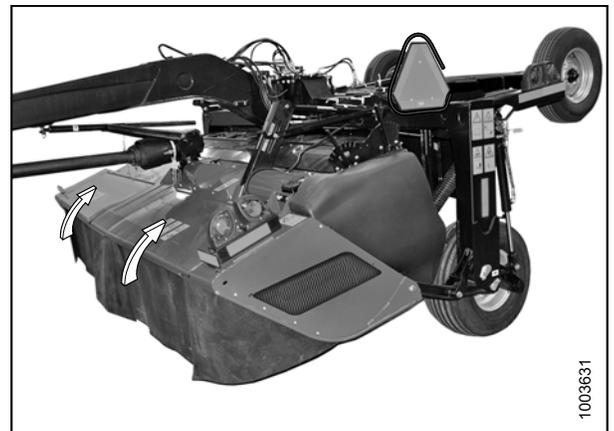


Figure 4.253: Portes de la barre de coupe

5. Examinez les doigts du rotor (A) pour de l'endommagement et remplacez tout doigt plié pour éviter un déséquilibre du rotor.

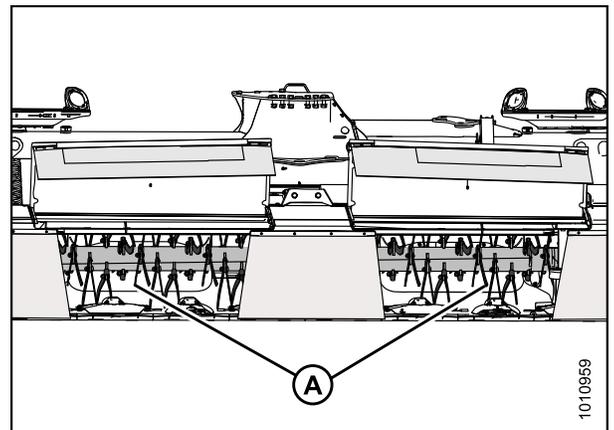


Figure 4.254: Doigts du rotor

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez la protection de l'entraînement du côté gauche. Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement, page 237](#).
- Inspectez les signes d'usure ou d'endommagement du roulement du rotor côté gauche (A).

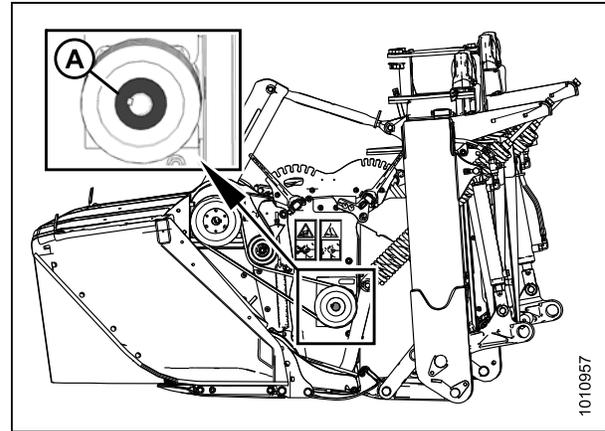


Figure 4.255: Roulement du rotor côté gauche

- Retirez la protection de l'entraînement du côté droit. Consultez [4.8.1 Retrait des protections de l'entraînement, page 237](#).
- Inspectez les signes d'usure ou d'endommagement du roulement du rotor côté droit (A), et remplacez-le si nécessaire.

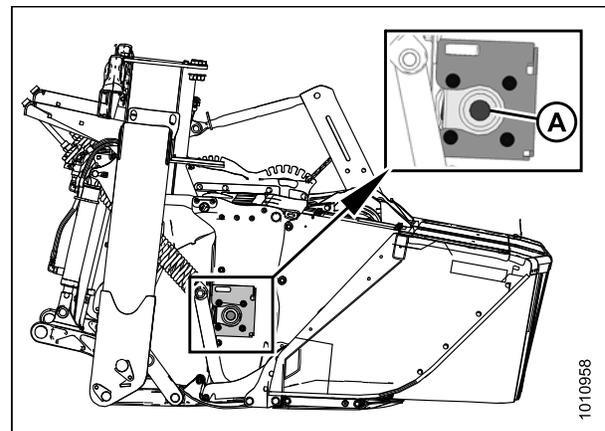


Figure 4.256: Roulement du rotor côté droit

### 4.9.3 Modification de la conditionneuse

Les faucheuses-conditionneuses de type tracté R113 et R116 peuvent être équipées avec soit une conditionneuse à doigts, une conditionneuse à rouleaux rouleau en polyuréthane ou une conditionneuse à rouleaux en acier. Suivez ces instructions pour modifier les conditionneuses.

Ces instructions s'appliquent à toutes les conditionneuses. Les exceptions sont identifiées le cas échéant.

#### *Séparation de la plateforme du châssis*

La faucheuse-conditionneuse comprend une plateforme et une conditionneuse fixée à un châssis porteur. Avant de retirer ou d'installer la conditionneuse, la faucheuse-conditionneuse et le châssis doivent être séparés.

#### **⚠ DANGER**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.**

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Connectez la faucheuse-conditionneuse au tracteur. Consultez [3.7 Fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur, page 47](#).
2. Démarrez le tracteur et centrez la faucheuse-conditionneuse derrière le tracteur.
3. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, réglez le vérin d'inclinaison sur la position moyenne, et éteignez le tracteur. Retirez la clé du contact.

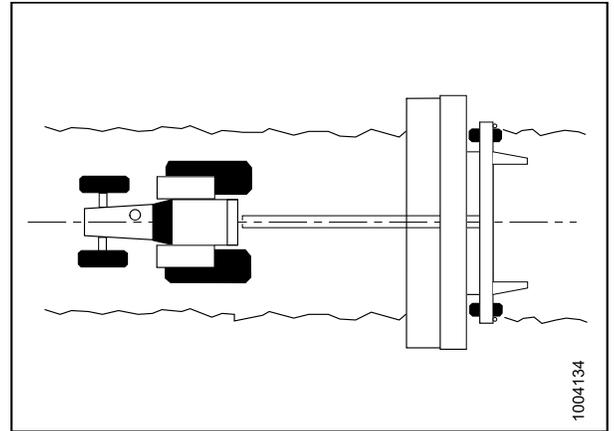


Figure 4.257: Attelage aligné avec le tracteur

### NOTE:

Le boulon de réglage du flottement est plus facile à tourner lorsque la faucheuse-conditionneuse se trouve en position relevée.

4. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) de la faucheuse-conditionneuse.
5. Desserrez le contre-écrou (B) sur le boulon de réglage.
6. Tournez le boulon de réglage (C) sur chaque ressort de flottement jusqu'à ce qu'une longueur de filetage de 400 mm (17-3/4 po) soit exposée.
7. Ouvrez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) (la poignée est verticale).
8. Démarrez le moteur et abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
9. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.
10. Vérifiez que les boulons de réglage du flottement (B) sont desserrés. Reculez les boulons de réglage au besoin.
11. Retirez le boulon de réglage du flottement (B) du ressort du côté **GAUCHE** uniquement. Empêchez au ressort de tomber lorsque le boulon est retiré.

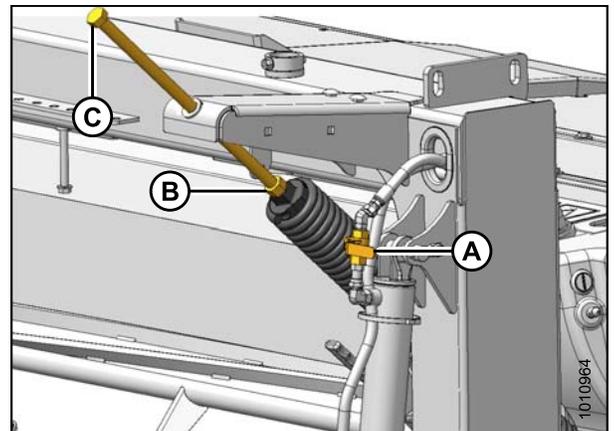


Figure 4.258: Dispositif de réglage du flottement

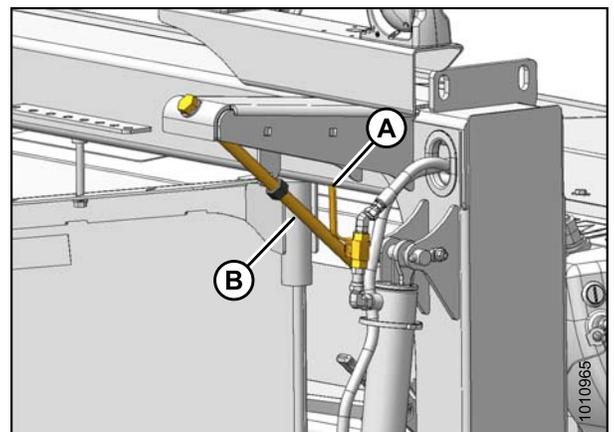


Figure 4.259: Dispositif de réglage du flottement

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

12. Retirez les protections de l'entraînement (A) gauche et droite. Consultez [3.2.1 Ouverture des protections de l'entraînement](#), page 37.

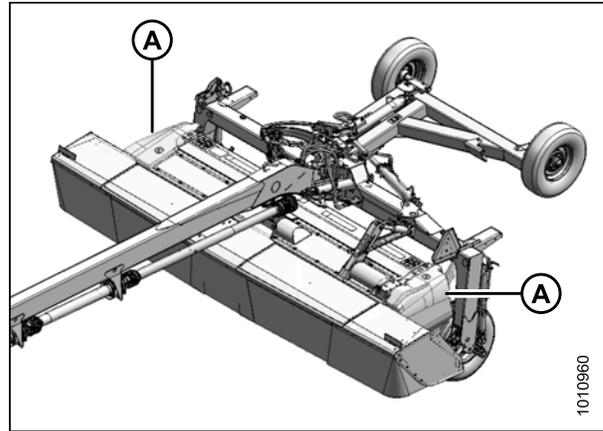


Figure 4.260: Protections de l'entraînement

13. Sur le côté gauche de la faucheuse-conditionneuse, retirez la courroie d'entraînement de la conditionneuse comme suit :
- Reculer le contre-écrou et le boulon du tendeur (B) sur le tendeur de courroies jusqu'à ce que les courroies soient lâches et puissent être retirées.
  - Retirez les quatre courroies.

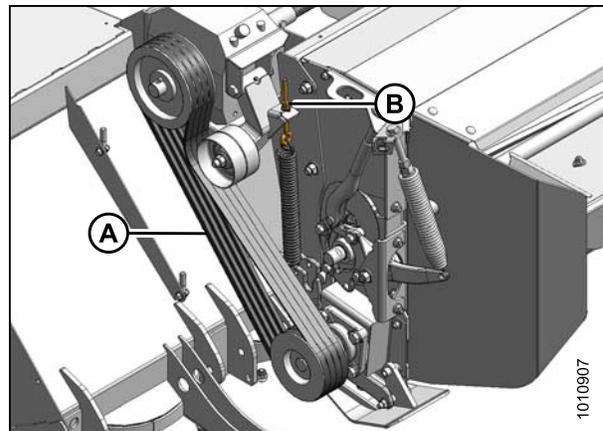


Figure 4.261: Entraînement de la conditionneuse

14. Sur le côté droit de la faucheuse-conditionneuse, retirez l'écrou M20 (A), les rondelles, et la vis à tête hexagonale (B) qui fixe l'étau du châssis (C) et le bras du ressort de flottement (D) à la faucheuse-conditionneuse.
15. Éloignez le bras du ressort de flottement de la conditionneuse.

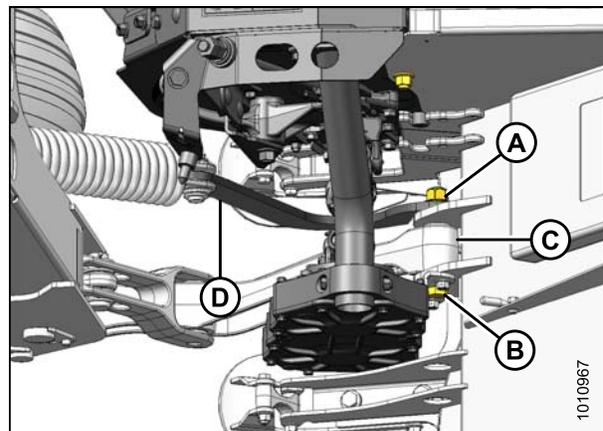


Figure 4.262: Côté droit du châssis

16. Retirez l'écrou M20 (A), les rondelles, et la vis à tête hexagonale (B) qui fixe l'étauçon du châssis (C) à l'extrémité gauche de la faucheuse-conditionneuse.

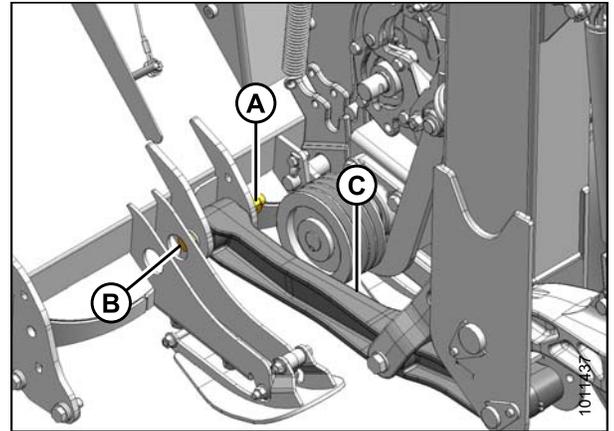


Figure 4.263: Côté gauche de la conditionneuse

17. Retirez la goupille avant (A) qui connecte le vérin d'inclinaison (B) à l'ancrage (C) et sépare le vérin d'inclinaison de l'ancrage. Réinstallez la goupille dans l'ancrage pour l'entreposage.
18. Retirez la goupille avant (D) et les quatre rondelles (E) qui fixent les bielles de l'indicateur (F) à l'ancrage (B). Réinstallez la goupille et les rondelles dans l'ancrage pour l'entreposage.
19. Fixez le vérin d'inclinaison et les bielles de l'indicateur au châssis porteur à l'aide d'une sangle ou d'un câble pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec la faucheuse-conditionneuse lors de la séparation.

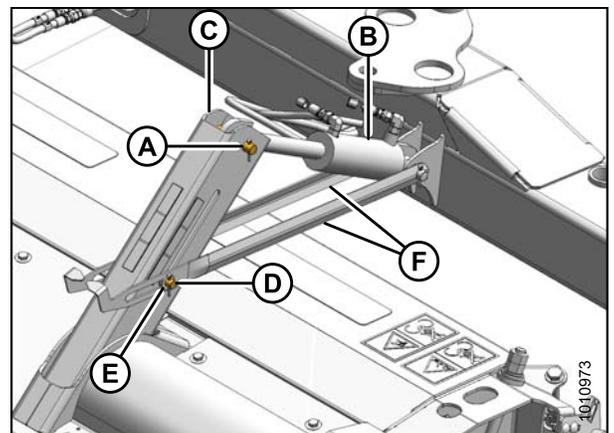


Figure 4.264: Vérin d'inclinaison et bielles de l'indicateur

20. Retirez les deux boulons à tête hexagonale (A) et les entretoises (B) qui fixent le bras de direction (C) à la boîte de vitesses.
21. Soulevez le bras de direction (C) de la boîte de vitesses et fixez le bras à l'attelage (D) à l'aide d'une sangle ou d'un câble.
22. Réinstallez les boulons à tête hexagonale (A) et les entretoises (B) dans la boîte de vitesses.
23. Déconnectez la transmission arrière (E) de la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme. Consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage, page 203](#).
24. Fixez la transmission (E) à l'attelage (D) à l'aide d'une sangle ou d'un câble.

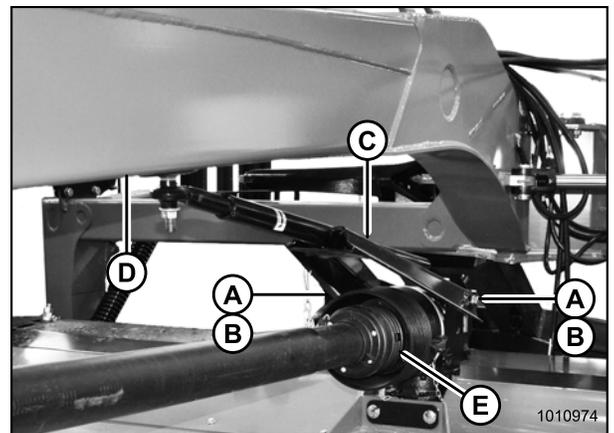


Figure 4.265: Transmission arrière et attelage

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

25. Si un Système de transport routier est installé, déconnectez le faisceau de câblage (A) de l'ensemble des feux (B).
26. Retirez les attaches de câble (E), le collier (D) et les clips (C). Conservez-le pour le réinstaller.
27. Fixez temporairement le faisceau au châssis.

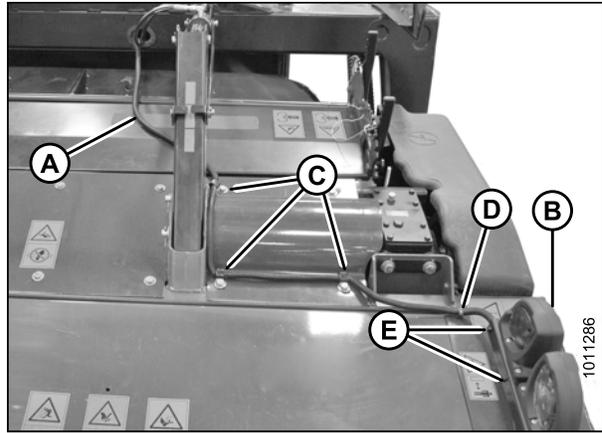


Figure 4.266: Faisceau électrique

28. Démarrez le tracteur, reculez lentement le châssis (A) de la plateforme (B), et éloignez le châssis de la plateforme.

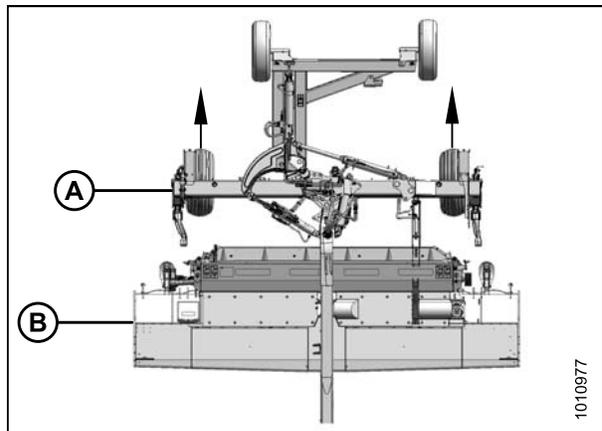


Figure 4.267: Châssis retiré de la plateforme

Retrait de la conditionneuse

**ATTENTION**

Assurez-vous que barre d'écartement est fixée aux fourches afin qu'elle ne puisse pas glisser hors des fourches ou devant la potence lors du détachement de la conditionneuse de la faucheuse.

1. Fixez une barre d'écartement (A) au chariot élévateur ou équivalent et fixez les chaînes aux pattes (B) sur la conditionneuse. Utilisez une chaîne homologuée pour levage aérien avec une charge maximale d'utilisation de 1135 kg (2500 lb).

**DANGER**

Pour éviter que la conditionneuse ne tombe en arrière, assurez-vous que les chaînes de levage sont serrées et sûres. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

2. Déplacez la poignée de réglage du déflecteur avant (A) jusqu'à la position complètement abaissée comme indiqué.
3. Déplacez la poignée de réglage du déflecteur arrière (B) jusqu'à la position complètement relevée comme indiqué.

**NOTE:**

Il est plus facile d'accéder aux boulons supérieurs (C) depuis l'arrière de la conditionneuse.

4. Levez la conditionneuse légèrement vers l'avant pour alléger la pression sur les boulons (A) et maintenir la conditionneuse après que les boulons aient été retirés. Conservez le matériel pour le réinstaller.

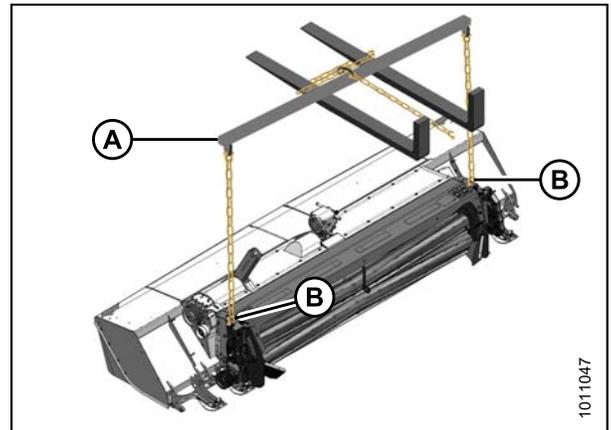


Figure 4.268: Barre d'écartement

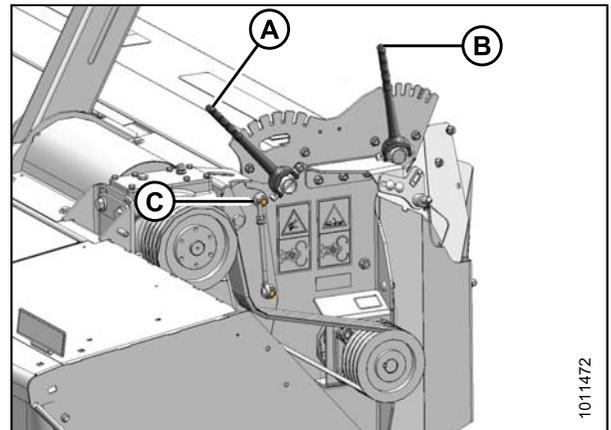


Figure 4.269: Côté gauche de la conditionneuse

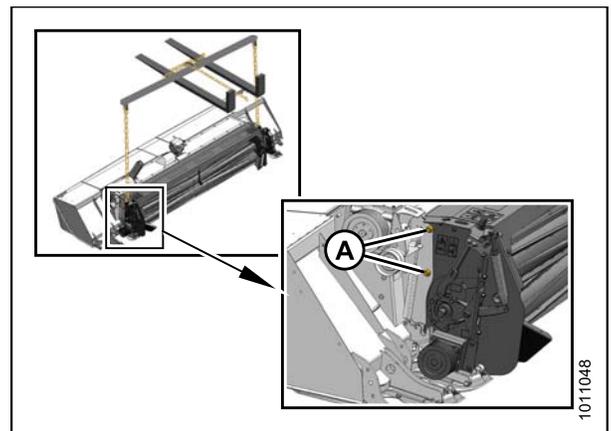


Figure 4.270: Côté gauche de la conditionneuse – Côté droit similaire

- Retirez les deux boulons à tête hexagonale M16 (A) de chaque côté de la conditionneuse qui la fixent à la faucheuse.

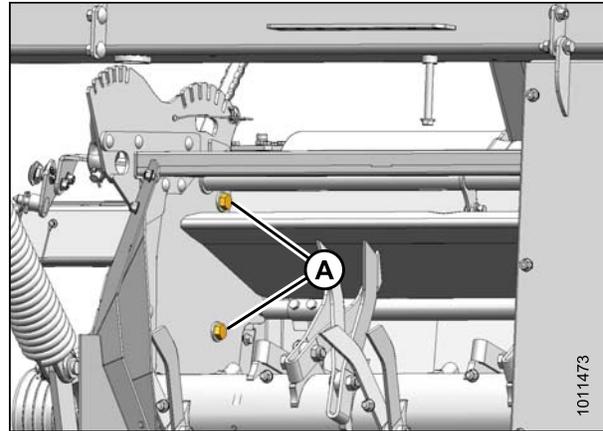


Figure 4.271: Côté gauche de la conditionneuse – Côté droit similaire

**ATTENTION**

Tenez-vous à l'écart lors du détachement de la conditionneuse.

- Levez la conditionneuse (A) pour la séparer de la faucheuse (B), et déplacez-la hors de la zone de travail.

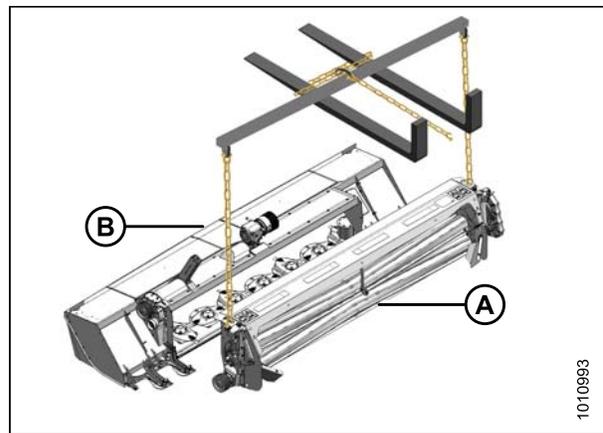


Figure 4.272: Levage de la conditionneuse

*Installation de la conditionneuse*

**ATTENTION**

Assurez-vous que barre d'écartement est fixée aux fourches afin qu'elle ne puisse pas glisser hors des fourches ou devant la potence lors du détachement de la conditionneuse de la faucheuse.

- Fixez une barre d'écartement (A) au chariot élévateur ou équivalent et fixez les chaînes aux pattes (B) sur la conditionneuse. Utilisez une chaîne homologuée pour levage aérien avec une charge maximale d'utilisation de 1135 kg (2500 lb).
- Levez la conditionneuse (A) et positionnez-la dans l'ouverture de la faucheuse.

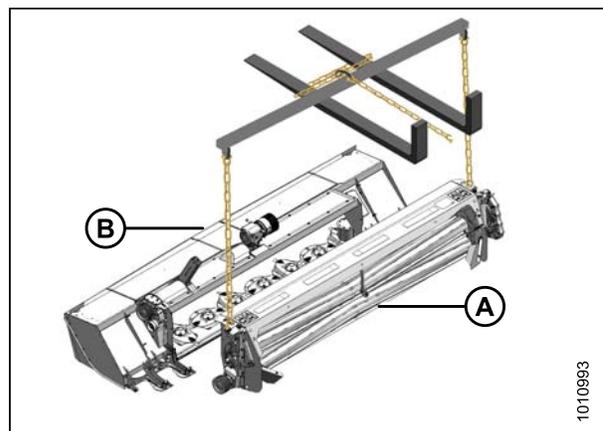


Figure 4.273: Levage de la conditionneuse

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Alignez avec précaution la goupille (A) à chaque extrémité de la conditionneuse avec les pattes (B) sur la faucheuse, et abaissez la conditionneuse afin que les goupilles (A) s'engagent dans les pattes (B) sur la faucheuse.

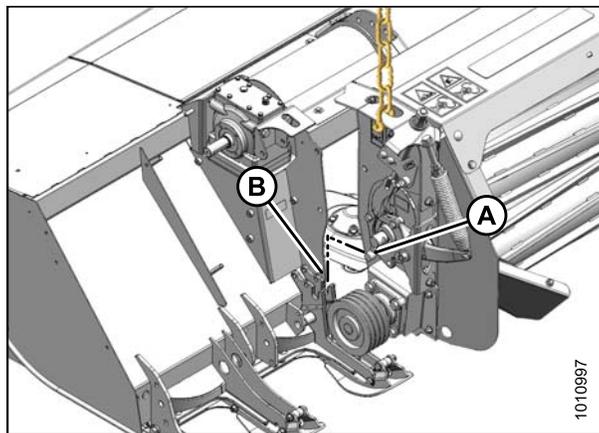


Figure 4.274: Goupilles de la conditionneuse

4. Alignez les trous de montage et installez quatre vis à tête hexagonale M16 x 40 (A) avec les têtes orientées vers l'intérieur (deux de chaque côté). Fixez à l'aide des écrous à bride de verrouillage central et serrez à un couple de 170 N.m (126 pi-lb).
5. Retirez les chaînes de la conditionneuse et déplacez le dispositif de levage hors de la zone de travail.
6. Si nécessaire, installez les composants de l'entraînement de la conditionneuse. Consultez [Installation de l'entraînement de la conditionneuse](#), page 251.

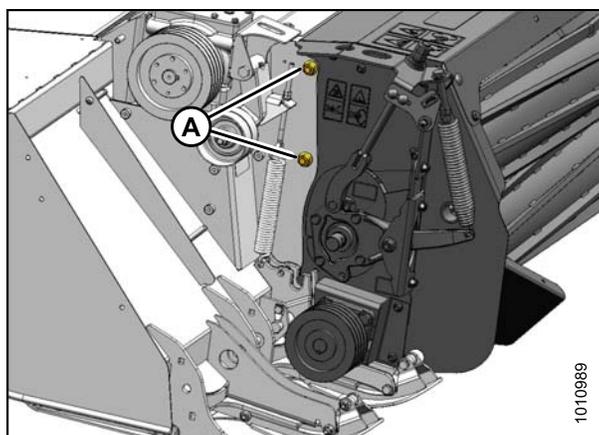


Figure 4.275: Côté gauche de la conditionneuse – Côté droit similaire

### *Installation de l'entraînement de la conditionneuse*

Cette procédure décrit l'installation des composants de l'entraînement de la conditionneuse sur une machine qui a été fournie à l'origine sans conditionneuse.

1. Récupérez le sac avec les pièces suivantes de la livraison de la conditionneuse :
  - Clavette d'arbre
  - Poulie
  - Bague avec trois vis M10
  - Ensemble du tendeur
  - Vis à tête hexagonale M16
  - Écrou M16
  - Deux écrous M10
  - Boulon à œil
  - Rondelle durcie
  - Ressort

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Retirez les deux vis (A) de la protection (B) et retirez la protection de l'arbre de la boîte de vitesses. Conservez les pièces pour utilisation ultérieure.

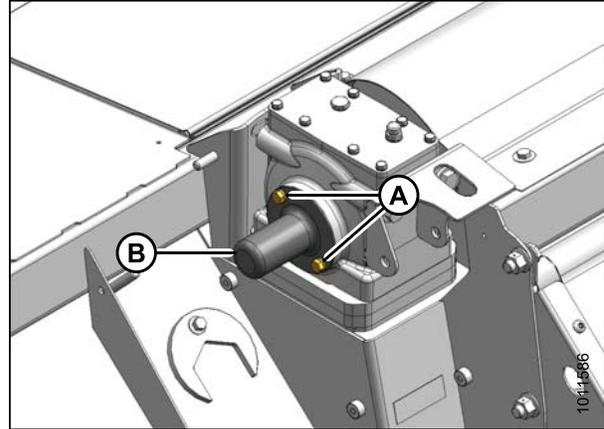


Figure 4.276: Protection d'arbre

3. Assemblez la poulie (A) et la bague (B) sur l'arbre de la boîte de vitesses avec la clavette (C).
4. Installez les trois vis à tête hexagonale M10 (D) à travers la bague (B) dans la poulie (A).

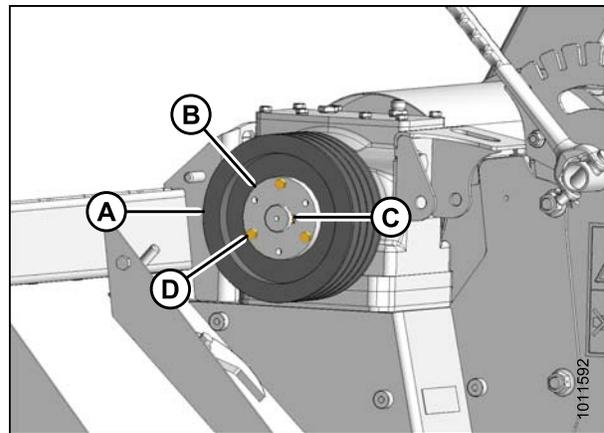


Figure 4.277: Poulie d'entraînement

5. Serrez les trois vis M10 (D) en maintenant une distance (E) de 11 mm (7/16 po) entre la poulie (A) et la boîte de vitesses (F). Serrez les boulons à 34-39 N.m (25-29 pi-lb).

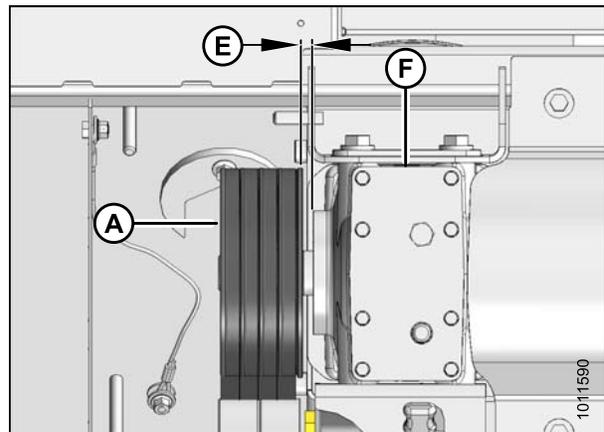


Figure 4.278: Poulie d'entraînement

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

6. Positionnez l'ensemble du tendeur (A) comme indiqué et fixez à l'aide de la vis M16 x 120 (B) et de l'écrou (C). Serrez l'écrou à 47-54 N.m (35-40 pi-lb).
7. Installez le ressort (D) sur le châssis [trou arrière (E) pour la conditionneuse à doigts, trou avant (F) pour la conditionneuse à rouleaux].
8. Installez la vis à œil (G) sur le tendeur (A) et le ressort (D). Fixez la vis à œil (G) avec la rondelle durcie (H) et deux écrous M10 (J).

### NOTE:

La courroie d'entraînement de la conditionneuse sera installée une fois que le véhicule et la plateforme auront été fixés de nouveau.

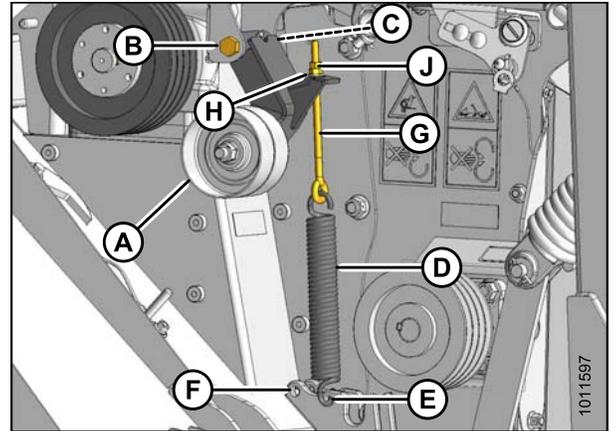


Figure 4.279: Tendeur

### Assemblage de la conditionneuse et du châssis

Le châssis doit être fixé à un tracteur pour permettre l'assemblage de la conditionneuse et du châssis.

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Démarrez le tracteur et le châssis de manœuvre (A) directement derrière la faucheuse-conditionneuse (B) afin que les étauons du châssis s'alignent avec les points de fixation de la conditionneuse.
2. Conduisez lentement vers l'avant pour engager les étauons du châssis (C) dans les supports de fixation de la conditionneuse.

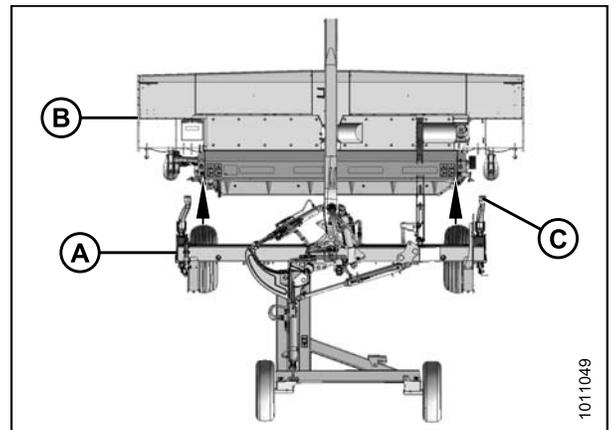


Figure 4.280: Châssis aligné avec la faucheuse-conditionneuse

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Inspectez l'étauçon du châssis (A) à la recherche d'un écart excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la faucheuse-conditionneuse. S'il y a un jeu, installez une rondelle (MD n° 5113, 1,2 mm [0,047 po] d'épaisseur) des deux côtés de l'étauçon du châssis pour minimiser le jeu.
4. Alignez l'étauçon du châssis du côté gauche (A) avec les supports de la faucheuse-conditionneuse, et installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle durcie (C).
5. Installez trois rondelles durcies (D) et un écrou de blocage à embase (E) sur le boulon (B).
6. Serrez le boulon (B) à 339 N.m (250 pi-lb).
7. Inspectez l'étauçon du châssis (A) à la recherche d'un écart excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la faucheuse-conditionneuse. S'il y a un jeu, installez une rondelle (MD n° 5113, 1,2 mm [0,047 po] d'épaisseur) des deux côtés de l'étauçon du châssis pour minimiser le jeu.
8. Alignez l'étauçon du châssis du côté droit (A) avec les supports de la faucheuse-conditionneuse, et installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle durcie (C).
9. Installez une rondelle durcie (D), une entretoise (E), un bras tendeur de flottement (F) et un écrou de blocage à embase (G) sur le boulon (B).
10. Serrez le boulon (B) à 339 N.m (250 pi-lb).
11. Défaites le cerclage ou le câble soutenant la transmission à l'attelage (D), et connectez la transmission (E) à la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme. Consultez [Installation de la transmission de l'embrayage](#), page 206.
12. Retirez les vis à tête hexagonale (A) et les entretoises (B) de la boîte de vitesses.
13. Défaites le cerclage ou le câble soutenant la transmission à l'attelage, et positionnez l'ensemble soudé du bras de direction (C) sur la boîte de vitesses.
14. Fixez le bras de direction à la boîte de vitesses avec des entretoises (B) et des vis à tête hexagonale (A). Appliquez de la Loctite rouge® sur les trous avant et serrez les vis à un couple de 203 N m (150 pi-lb).

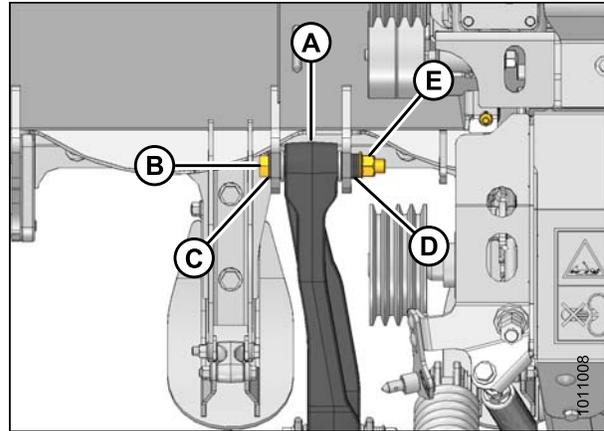


Figure 4.281: Étauçon gauche

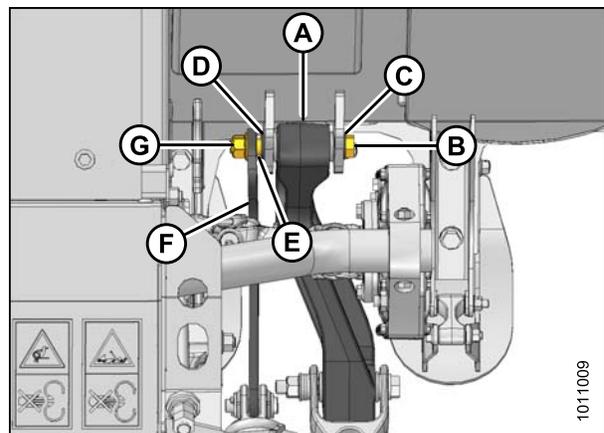


Figure 4.282: Étauçon droit

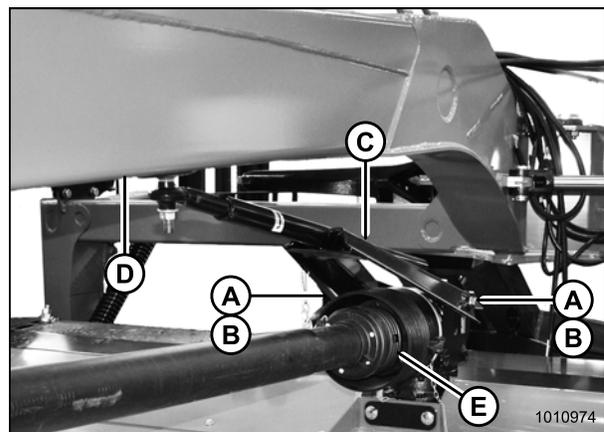


Figure 4.283: Transmission arrière et bras de direction

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

15. Défaites le cerclage ou le câble qui fixe le vérin d'inclinaison (B) et les bielles de l'indicateur (F) au châssis porteur.
16. Retirez les goupilles et le matériel de l'ancrage (C).
17. Fixez le vérin d'inclinaison à l'ancrage (C) à l'aide de l'axe de chape (A) et fixez-le à l'aide d'une goupille fendue.
18. Fixez les bielles de l'indicateur (F) à l'ancrage à l'aide d'une goupille fendue (D) et de rondelles (E). Installez les rondelles (E) des deux côtés de chaque bielle de l'indicateur (F).

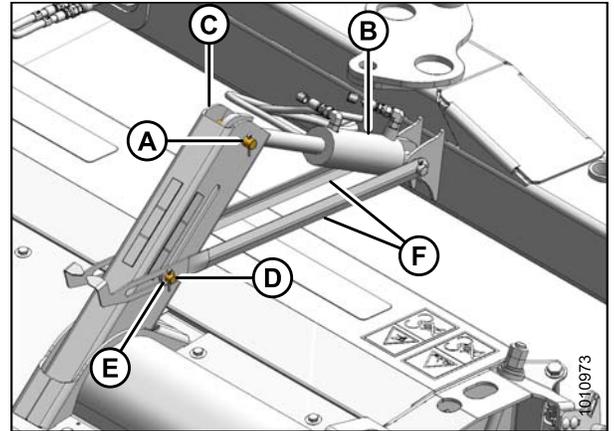


Figure 4.284: Vérin d'inclinaison et bielles de l'indicateur

### NOTE:

Assurez-vous de l'installation de la configuration appropriée des poulies : grande poulie installée sur la boîte de vitesses pour la conditionneuse à rouleaux, et petite poulie installée sur la boîte de vitesses pour la conditionneuse à doigts.

19. Installez les courroies de l'entraînement de la conditionneuse (A) sur les poulies.
20. Vérifiez que le ressort du tendeur est installé au bon endroit :
  - Trou (D) pour la conditionneuse à rouleaux
  - Trou (E) pour la conditionneuse à doigts
21. Serrez l'écrou du tendeur de l'enrouleur (C) jusqu'à ce que la longueur du ressort (B) mesure 365 mm (14-3/8 po).
22. Serrez le contre-écrou.
23. Vérifiez que les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) sont ouverts.
24. Démarrez le moteur et levez complètement la faucheuse-conditionneuse.
25. Éteignez le tracteur et retirez la clé du contact.

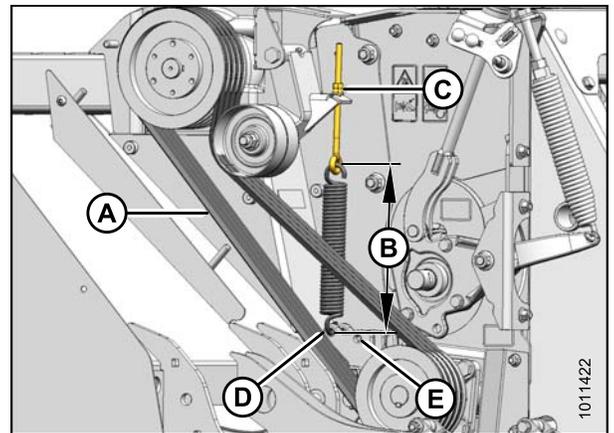


Figure 4.285: Entraînement de la conditionneuse

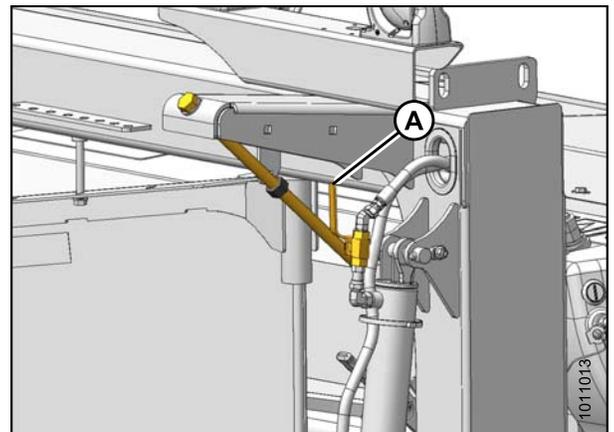


Figure 4.286: Clapet de verrouillage du vérin de levage

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

26. Fermez les deux clapets de verrouillage du vérin de levage (A).
  27. Sur le côté gauche du châssis, installez le boulon du tendeur (B) dans le ressort.
  28. Tournez les deux boulons du tendeur du ressort de flottement (B) pour atteindre les mesures de filetage exposé (C) suivantes :
    - 145–155 mm (5-11/16–6-1/8 po) pour modèle de 4 m (13 pi)
    - 95-105 mm (3-3/4-4-1/8 po) pour modèle de 4 m (16 pi)
  29. Remettez en place les protections de l'entraînement. Consultez [3.2.2 Fermeture des protections de l'entraînement](#), page 38.
  30. Si le Système de transport routier est installé, reconnectez le faisceau électrique (A) aux feux (B) et fixez le faisceau au blindage à l'aide des clips existants (C) et (D).
  31. Fixez le faisceau au support du feu avec des colliers serre-câbles en plastique (E).
- 
32. Serrez les quatre vis à tête hexagonale M10 (A) et les rondelles plates. Serrez à un couple de 27–30 N.m (20–22 pi-lb).

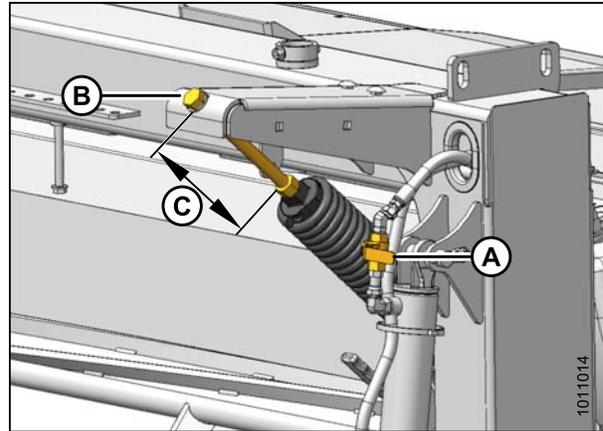


Figure 4.287: Côté droit représenté – Côté gauche similaire

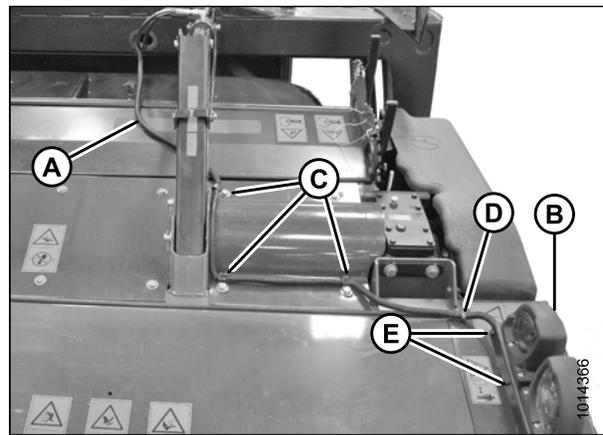


Figure 4.288: Faisceau électrique

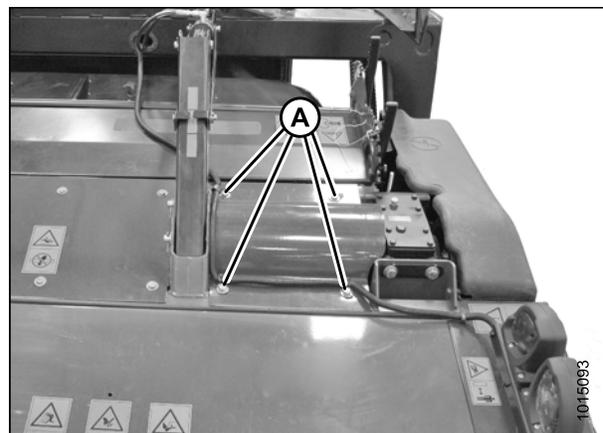


Figure 4.289: Faisceau électrique

## 4.10 Blindage (sans conditionneuse)

### 4.10.1 Retrait du blindage (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour retirer le blindage installé sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

#### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre le blindage (A) et le châssis porteur (B).

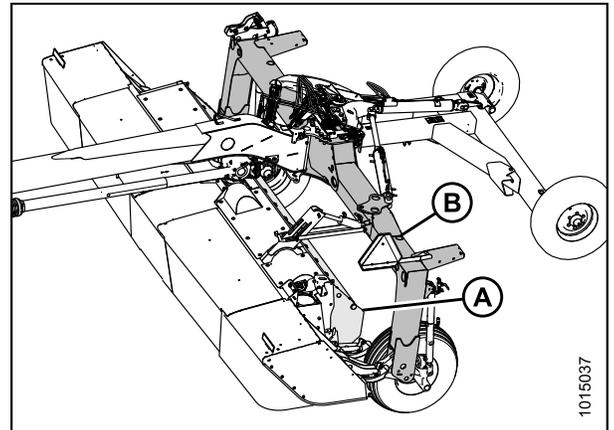


Figure 4.290: Faucheuse avec transport

2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les poignées des clapets doivent être en position horizontale.



Figure 4.291: Clapets de verrouillage du vérin de levage

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Retirez les quatre vis à tête hexagonale (A), les écrous et les rondelles plates qui fixent le blindage (B) au panneau sur la faucheuse (C).

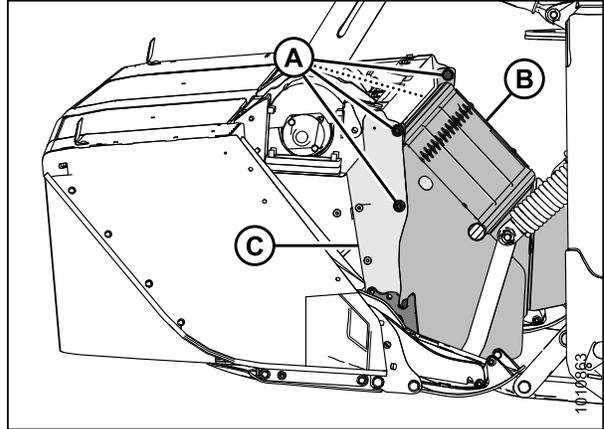


Figure 4.292: Faucheuse (vue du côté gauche)

4. Soulevez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (B) se désengagent des fentes dans le support (C) et du blindage sur le panneau (D).

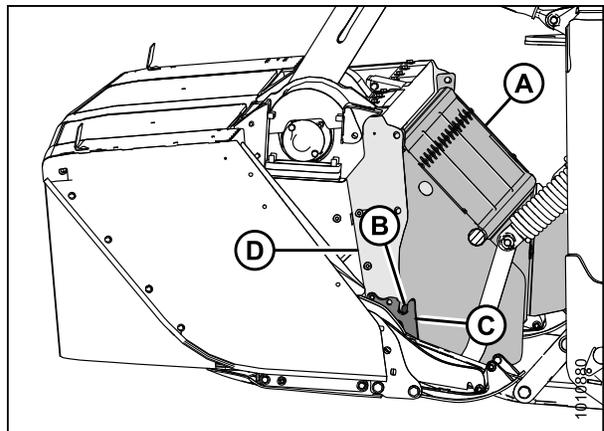


Figure 4.293: Faucheuse (vue du côté gauche)

5. Faites tourner le blindage (A) de 90 degrés et sortez-le du châssis porteur.

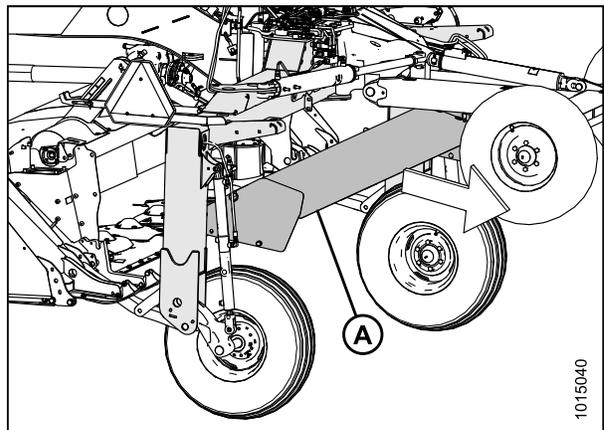


Figure 4.294: Blindage tourné

## 4.10.2 Installation du blindage (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour installer le blindage sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

### DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre les roues de travail (A) et le châssis porteur (B).

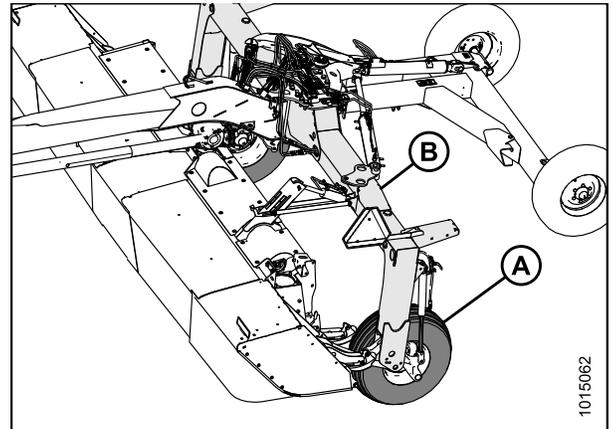


Figure 4.295: Faucheuse avec transport

2. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les poignées des clapets doivent être en position horizontale.



Figure 4.296: Clapets de verrouillage du vérin de levage

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Faites tourner le blindage (A) et faites-le passer entre les roues de travail et le châssis porteur à l'avant de la faucheuse.

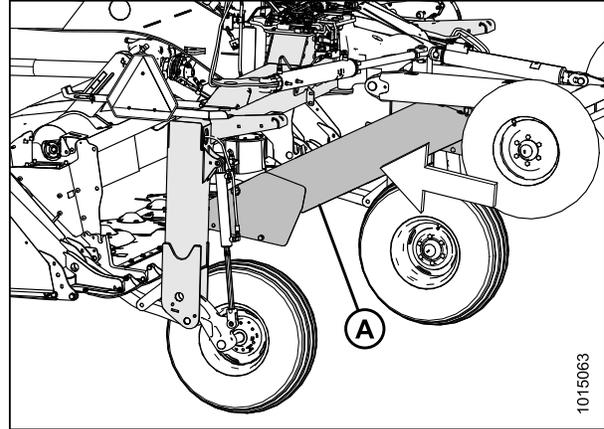


Figure 4.297: Blindage tourné

- Positionnez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (A) engagent les fentes dans le support de la barre de coupe (C) et que les trous des vis s'alignent avec le panneau (D).

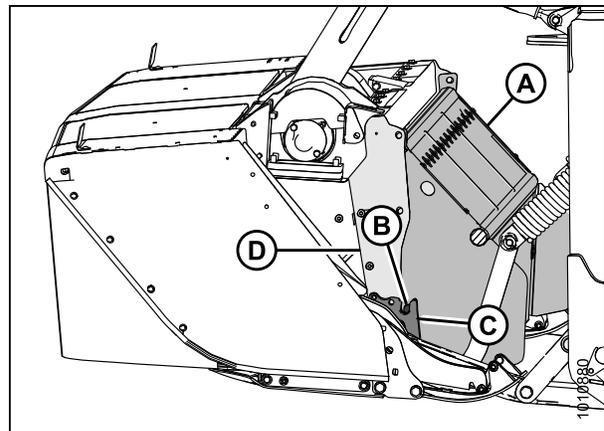


Figure 4.298: Positionnement du blindage sur la faucheuse

- Installez les quatre vis à tête hexagonale (A), les écrous et les rondelles plates pour fixer le blindage (B) au panneau (C). Assurez-vous que les têtes de vis sont dirigées vers l'intérieur.

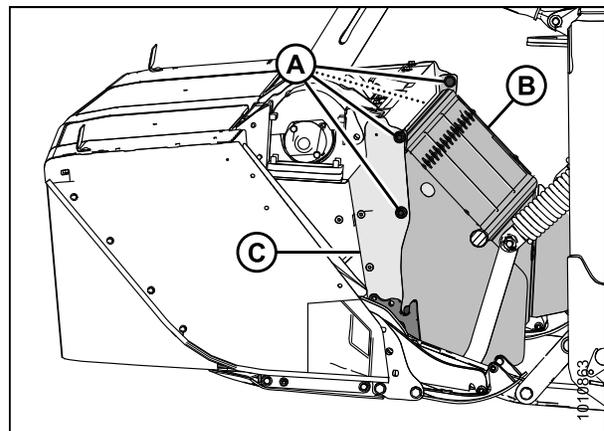


Figure 4.299: Blindage (sans conditionneuse)

## 5 Options et accessoires

### 5.1 Kit de diviseur de récolte haute

Les diviseurs de récolte haute se fixent aux extrémités de la faucheuse-conditionneuse pour une division propre de la récolte et une entrée de la barre de coupe dans les cultures hautes. Le kit comprend des diviseurs gauche et droit ainsi que le matériel de fixation.

MD n° B5800

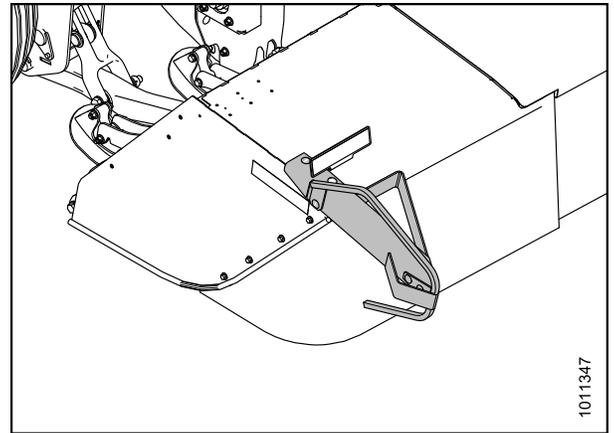


Figure 5.1: Diviseur de récolte haute du côté droit

## 5.2 Kit de vérin d'inclinaison hydraulique

Le kit de vérin d'inclinaison hydraulique remplace la liaison mécanique standard et utilise un vérin hydraulique et un circuit hydraulique distinct du tracteur pour régler l'angle de la faucheuse-conditionneuse. Le kit comprend les instructions d'installation.

MD n° B5760



Figure 5.2: Vérin d'inclinaison hydraulique

### 5.3 Attelage de transport pour camion

L'attelage de transport pour camion connecte la faucheuse-conditionneuse à un camion pour le remorquage sur route. Le kit comprend l'attelage de transport, le matériel de fixation et la chaîne de sécurité.

MD n° B5802

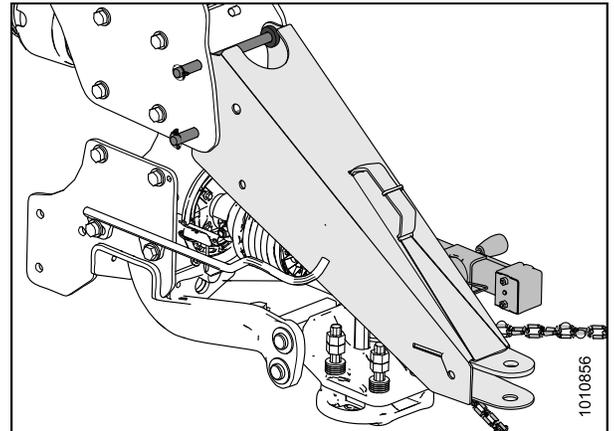


Figure 5.3: Attelage de transport pour camion

## 5.4 Système de transport routier

Le Système de transport routier permet à la faucheuse-conditionneuse d'être remorquée sur les routes tout en respectant les restrictions légales en matière de largeur sur la plupart des routes et autoroutes.

Le kit est disponible en tant qu'option installée par le concessionnaire et comprend l'ensemble du matériel et les instructions d'installation

MD n° B5759 et

MD n° B5949

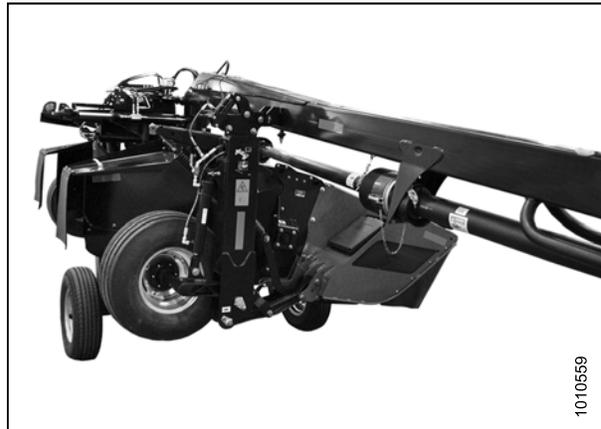


Figure 5.4: Système de transport routier

## 6 Dépannage

### 6.1 Dépannage relatif aux performances de la faucheuse

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Bouchon de la barre de coupe	Lames émoussées, pliées ou très usées	Remplacez les lames.	<a href="#">4.4.5 Lames de coupe, page 153</a>
	Accumulation de saleté entre les jupes pare-pierres	Diminuez l'angle de la faucheuse-conditionneuse et augmentez la flottaison. Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de porter légèrement la faucheuse-conditionneuse avec les patins inférieurs.	<a href="#">3.15.3 Hauteur de coupe, page 88</a>
	Courroie d'entraînement de la conditionneuse glissement	Ajustez la tension des courroies d'entraînement.	<a href="#">4.5.8 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</a>
Coupe de récolte irrégulière	Flottaison de la faucheuse-conditionneuse trop légère, qui entraîne des rebonds	Réglez sur un flottement plus lourd.	<a href="#">3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 85</a>
	Vitesse au sol excessive	Réduisez la vitesse au sol.	<a href="#">3.15.4 Vitesse au sol, page 89</a>
	Récolte vers le bas	Réglez l'angle de la faucheuse-conditionneuse pour couper plus près du sol.	<a href="#">3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87</a>
Bandes de récoltes non coupées laissées sur le champ	Lames de coupe pliées ou émoussées	Remplacez les lames.	<a href="#">4.4.5 Lames de coupe, page 153</a>
	Accumulation de saleté entre les jupes pare-pierres	Diminuez l'angle de la faucheuse-conditionneuse et augmentez la flottaison.	<a href="#">3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87</a> , et <a href="#">3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 85</a> .
	Vitesse au sol trop lente	Augmentez la vitesse au sol.	<a href="#">3.15.4 Vitesse au sol, page 89</a>
	Objet étranger sur la barre de coupe	Désengagez la faucheuse-conditionneuse et coupez le moteur. Lorsque toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement, retirez l'objet étranger.	<a href="#">3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>

## DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Bourrage des rouleaux de la conditionneuse	Vitesse au sol trop rapide	Réduisez la vitesse au sol.	<a href="#">3.15.4 Vitesse au sol, page 89</a>
	Écartement des rouleaux trop grand pour une alimentation correcte	Diminuez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
	Écartement des rouleaux trop faible dans les récoltes de type canne à tiges épaisses	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
	Déflexeur réglé trop bas	Levez le déflexeur.	<a href="#">Déflexeur d'intensité interne, page 98</a>
	Objet étranger entre les rouleaux	Désengagez la faucheuse-conditionneuse et coupez le moteur. Lorsque toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement, retirez l'objet étranger.	<a href="#">3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>
	Hauteur de coupe trop basse	Diminuez l'angle de la faucheuse-conditionneuse pour augmenter la hauteur de coupe.	<a href="#">3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87</a>
	Recul dans un andain	Levez la faucheuse-conditionneuse avant de reculer.	<a href="#">3.11 Levage et abaissement de la faucheuse-conditionneuse, page 63</a>
	Rouleaux mal synchronisés	Réglez la synchronisation des rouleaux.	<a href="#">3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 94</a>
Formation irrégulière et bourrage des andains	Déflexeur arrière qui contourne ou glisse sur la récolte	Réglez le déflexeur arrière pour obtenir un contrôle approprié de la récolte.	<a href="#">3.15.11 Déflexeurs de la barre de coupe, page 104</a>
	Blindages de formage mal réglés	Réglez les blindages de formage.	<a href="#">3.15.9 Blindages de formage : Conditionneuse à rouleaux, page 96, ou Blindages de formage : Conditionneuse à doigts, page 103.</a>
	Écartement des rouleaux trop important	Réglez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
La hauteur de coupe varie d'un côté à l'autre	Flottement mal équilibré	Réglez le flottement de la faucheuse-conditionneuse.	<a href="#">3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 85</a>

## DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Coupe pas suffisamment courte dans les récoltes basses	Lames cassées, pliées ou émoussées	Remplacez les lames, ou retournez les lames.	<a href="#">4.4.5 Lames de coupe, page 153</a>
	Vitesse au sol trop rapide	Réduisez la vitesse au sol.	<a href="#">3.15.4 Vitesse au sol, page 89</a>
	Hauteur de coupe trop élevée	Réglez à un angle plus prononcé de la faucheuse-conditionneuse afin de diminuer la hauteur de coupe si les conditions du champ le permettent.	<a href="#">3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87</a>
Matériau tiré par les racines lors de la coupe, récolte haute s'inclinant dans la machine	Récolte dans les rouleaux de la conditionneuse avant d'être coupée	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
Feuilles endommagées et tiges cassées	Écartement des rouleaux insuffisant	Réglez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
	Désynchronisation des rouleaux	Vérifiez la synchronisation du rouleau, et réglez-la si nécessaire.	<a href="#">3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 94</a>
Ralentissez le séchage de la récolte	Rouleaux qui ne sertissent pas suffisamment la récolte	Diminuez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
	La récolte est entassée dans l'andain	Réglez les blindages de formage/le déflecteur.	<a href="#">3.15.9 Blindages de formage : Conditionneuse à rouleaux, page 96,</a> <a href="#">Blindages de formage : Conditionneuse à doigts, page 103,</a> et <a href="#">Déflecteur d'intensité interne, page 98.</a>
Séchage excessif ou décoloration de la récolte	Sertissage excessif	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
	La récolte est trop étalée dans l'andain	Réglez les blindages de formage.	<a href="#">3.15.9 Blindages de formage : Conditionneuse à rouleaux, page 96,</a> ou <a href="#">Blindages de formage : Conditionneuse à doigts, page 103.</a>
Bourrage derrière les déflecteurs rotatifs d'extrémité	Vitesse au sol trop lente	Augmentez la vitesse au sol.	<a href="#">3.15.4 Vitesse au sol, page 89</a>

## DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Andains mal formés ou en bottes	Blindages de formage mal réglés	Régalez les blindages de formage.	<i>3.15.9 Blindages de formage : Conditionneuse à rouleaux, page 96, ou Blindages de formage : Conditionneuse à doigts, page 103.</i>
Andain trop large (conditionneuse à doigts)	Récolte pas lancée suffisamment loin	Régalez le déflecteur d'intensité interne, ou réglez la vitesse du rotor à doigts.	<i>Déflecteur d'intensité interne, page 98, ou Vitesse du rotor à doigts, page 99.</i>

## 6.2 Dépannage de problèmes mécaniques

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Bruit excessif	Lame de coupe pliée	Remplacez la lame.	<a href="#">4.4.5 Lames de coupe, page 153</a>
	Désynchronisation du rouleau de la conditionneuse	Vérifiez la synchronisation du rouleau, et réglez-la si nécessaire.	<a href="#">3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 94</a>
	Jeu du rouleau de la conditionneuse trop petit	Vérifiez le jeu du rouleau, et réglez-le si nécessaire.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
Vibrations ou bruit excessif dans la faucheuse-conditionneuse	Dépôts de boue sur les rouleaux de la conditionneuse	Nettoyez les rouleaux.	<a href="#">3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>
	Les rouleaux de la conditionneuse entrent en contact les uns avec les autres	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<a href="#">3.15.6 Écartement des rouleaux, page 90</a>
		Vérifiez la synchronisation des rouleaux.	<a href="#">3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 94</a>
Chaleur excessive dans la barre de coupe	Trop d'huile dans la barre de coupe	Vidangez l'huile, et remplissez avec la quantité indiquée.	<a href="#">4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 134</a>

## DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Endommagement fréquent de la lame	Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue de la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	<a href="#">3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>
	Matériau enroulé autour du pivot	Retirez le disque et retirez le matériau.	<a href="#">3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>
	Coupe trop basse dans des conditions de champs rocailleux	Diminuez l'angle de la faucheuse-conditionneuse. Augmentez la flottaison.	<a href="#">3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87</a> , et <a href="#">3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 85</a>
	Flottement de la faucheuse-conditionneuse réglé trop lourd	Augmentez la flottaison.	<a href="#">3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 85</a>
	Vitesse au sol trop élevée dans des conditions de champs rocailleux. À des vitesses au sol élevées, la faucheuse-conditionneuse a tendance à arracher des pierres du sol au lieu de flotter au-dessus d'elles.	Réduisez la vitesse au sol.	<a href="#">3.15.4 Vitesse au sol, page 89</a>
	Lame mal montée	Vérifiez l'ensemble du matériel de montage des lames, et assurez-vous que les lames se déplacent librement.	<a href="#">4.4.5 Lames de coupe, page 153</a>
	Les lames avec un biseau vers le haut sont plus susceptibles de s'endommager	Passez à des lames avec biseau vers le bas.	<a href="#">4.4.5 Lames de coupe, page 153</a>
Usure excessive des composants de coupe	Angle de la faucheuse-conditionneuse trop ouvert	Diminuez l'angle de la faucheuse-conditionneuse.	<a href="#">3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 87</a>
	Résidus de récolte et dépôts de saleté sur la barre de coupe	Nettoyez la barre de coupe.	<a href="#">3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>
	Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue de la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	<a href="#">3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>

## DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Rupture de la courroie d'entraînement de la conditionneuse	Tension de la courroie inappropriée	Réglez la tension de la courroie d'entraînement de la conditionneuse.	<a href="#">4.5.8 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</a>
	Courroie pas dans la rainure correspondante de la poulie	Déplacez la courroie dans la bonne rainure.	<a href="#">4.5.8 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</a>
	Objet étranger entre les rouleaux	Désengagez la faucheuse-conditionneuse et coupez le moteur. Lorsque toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement, retirez l'objet étranger.	<a href="#">3.18 Déburrage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>
	Poulies de la courroie et baladeurs désalignés	Alignez les poulies et le baladeur.	<a href="#">4.5.8 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 216</a>
Machine qui tire d'un côté	Faucheuse-conditionneuse tirant d'une extrémité et tirant de ce côté.	Réglez la flottaison de la faucheuse-conditionneuse des deux côtés.	<a href="#">3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 85</a>
	Réduisez la pression des pneumatiques d'un côté	Vérifiez et corrigez la pression des pneumatiques (207 kPa [30 psi]).	<a href="#">4.5.12 Roues et pneus, page 231</a>
Le disque ne démarre pas lors de l'engagement de la prise de force (PF)	Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue de la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	<a href="#">3.18 Déburrage de la faucheuse-conditionneuse, page 112</a>
	Transmission principale non connectée.	Connectez la transmission.	<a href="#">4.5.2 Transmission principale, page 194</a>



## 7 Référence

### 7.1 Lubrifiants recommandés

Maintenez l'efficacité de fonctionnement de votre machine en utilisant uniquement des lubrifiants propres et en respectant ce qui suit :

- Utilisez des récipients propres pour utiliser toutes les huiles.
- Rangez les lubrifiants dans un endroit exempt de poussière, d'humidité et de tout autre contaminant.

**IMPORTANT:**

Ne remplissez PAS trop la barre de coupe lors de l'ajout de lubrifiant. Un remplissage excessif pourrait entraîner une surchauffe et une défaillance des composants de la barre de coupe.

**Table 7.1 Lubrifiants recommandés**

Huile	Spécification	Description	Usage	Capacités	
<b>Graisse</b>	SAE Multi-usage	Performance pression extrême haute température (EP) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium	Comme requis, sauf indication contraire	—	
		Performance pression extrême haute température (EP) avec 10 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium	Joints coulissants de la transmission	—	
<b>Huile de de transmission</b>	SAE 80 W-90	Grande stabilité thermique et à l'oxydation Classe de service API GL-5	Barre de coupe	4 m (13 pi) : 8 litres (8,5 quarts [US])	
				4 m (16 pi) : 10 litres (10,5 quarts [US])	
	SAE 85 W-140	Huile de transmission Classe de service API GL-5	Boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse	0,7 litre (0,75 quart [US])	
				Boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse	1,8 litre (1,9 quart [US])
				Boîte de vitesses pivotante avant et arrière	Supérieure 1,3 litre (1,3 quart [US])
					Inférieure : 1,9 litre (2 quart [US])

## 7.2 Spécifications du couple de serrage

Les tableaux suivants donnent les valeurs correctes de couple de serrage pour les divers boulons, vis et raccords hydrauliques.

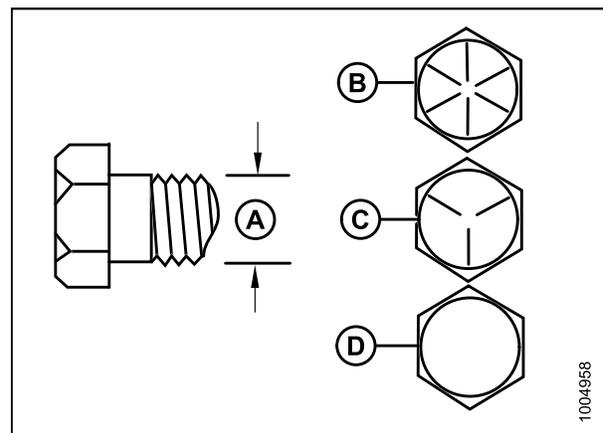
- Serrez tous les boulons aux couples indiqués dans le tableau (sauf indication contraire dans ce manuel)
- Remplacez le matériel par un boulon de la même résistance et classe.
- Vérifiez le serrage des boulons régulièrement, en prenant comme référence les tableaux ci-dessous.
- Comprenez les catégories de couple de serrage pour les boulons et les vis en vous servant des marques sur leur plateforme.

### 7.2.1 Caractéristiques SAE de couple de serrage des boulons

Les couples de serrage repris dans les tableaux qui suivent sont valables pour des filetages et des têtes non graissées ni huilées ; ne graissez et ne huilez donc **PAS** les boulons ni les vis d'assemblage, sauf indication contraire spécifiée dans ce manuel.

**Table 7.2 Boulon de grade SAE 5 et écrou freiné à montage libre de grade 5**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*106	*117	11,9	13,2
5/16-18	*218	*241	24,6	27,1
3/8-16	32	36	44	48
7/16-14	52	57	70	77
1/2-13	79	87	106	118
9/16-12	114	126	153	170
5/8-11	157	173	212	234
3/4-10	281	311	380	420
7/8-9	449	496	606	669
1-8	611	676	825	912



**Figure 7.1: Classes des boulons**

A - Taille nominale  
C - SAE-5

B - SAE-8  
D - SAE-2

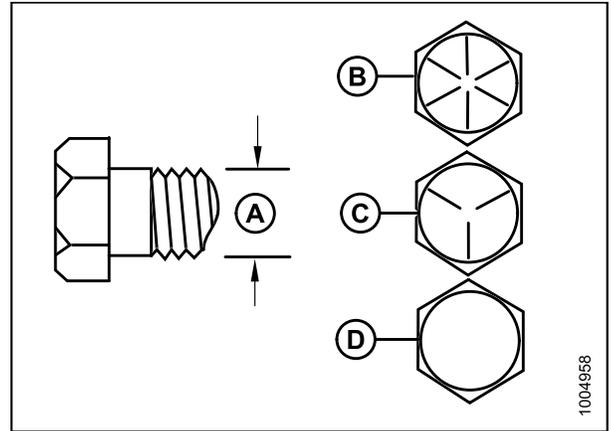
## RÉFÉRENCE

**Table 7.3 Boulon de grade SAE 5 et écrou à filets déformés de grade F**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*72	*80	8,1	9
5/16-18	*149	*164	16,7	18,5
3/8-16	22	24	30	33
7/16-14	35	39	48	53
1/2-13	54	59	73	80
9/16-12	77	86	105	116
5/8-11	107	118	144	160
3/4-10	192	212	259	286
7/8-9	306	338	413	456
1-8	459	507	619	684

**Table 7.4 Boulon de grade SAE 8 et écrou à filets déformés de grade G**

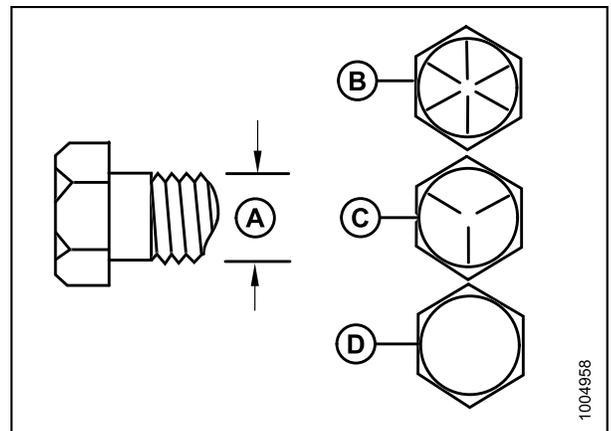
Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*150	*165	16,8	18,6
5/16-18	18	19	24	26
3/8-16	31	34	42	46
7/16-14	50	55	67	74
1/2-13	76	84	102	113
9/16-12	109	121	148	163
5/8-11	151	167	204	225
3/4-10	268	296	362	400
7/8-9	432	477	583	644
1-8	647	716	874	966



**Figure 7.2: Classes des boulons**

A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2



**Figure 7.3: Classes des boulons**

A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

## RÉFÉRENCE

Table 7.5 Boulon de grade SAE 8 et écrou freiné à montage libre de grade 8

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*150	*165	16,8	18,6
5/16-18	26	28	35	38
3/8-16	46	50	61	68
7/16-14	73	81	98	109
1/2-13	111	123	150	166
9/16-12	160	177	217	239
5/8-11	221	345	299	330
3/4-10	393	435	531	587
7/8-9	633	700	855	945
1-8	863	954	1165	1288

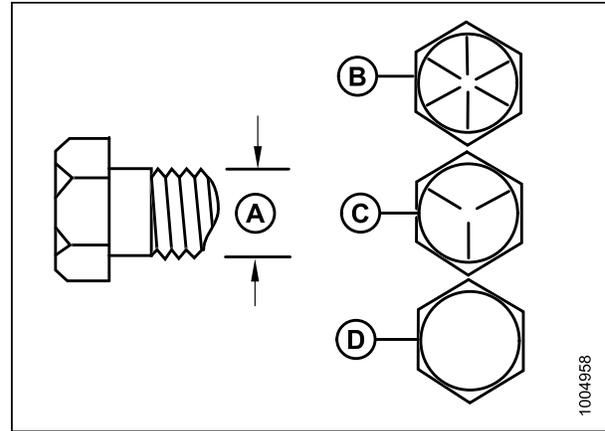


Figure 7.4: Classes des boulons

A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

## 7.2.2 Caractéristiques des boulons métriques

Table 7.6 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou freiné à montage libre de classe 9

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*13	*14	1,4	1,6
3,5-0,6	*20	*22	2,2	2,5
4-0,7	*29	*32	3,3	3,7
5-0,8	*59	*66	6,7	7,4
6-1,0	*101	*112	11,4	12,6
8-1,25	20	23	28	30
10-1,5	40	45	55	60
12-1,75	70	78	95	105
14-2,0	113	124	152	168
16-2,0	175	193	236	261
20-2,5	341	377	460	509
24-3,0	589	651	796	879

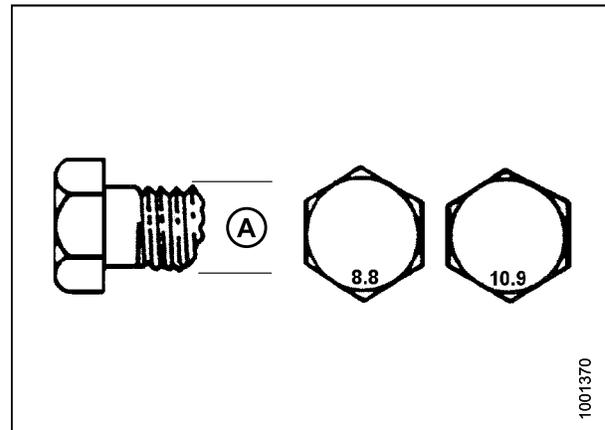
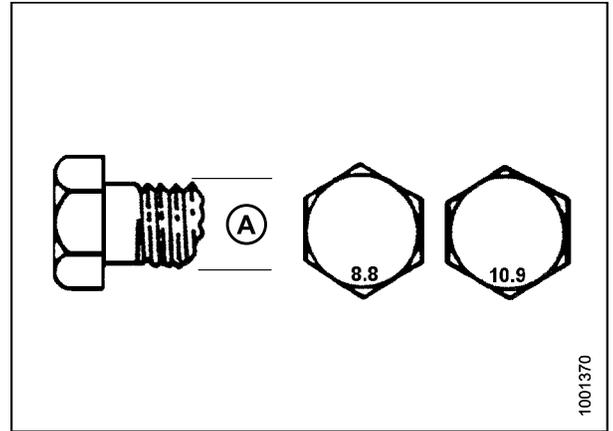


Figure 7.5: Classes des boulons

## RÉFÉRENCE

**Table 7.7 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou à filets déformés de classe 9**

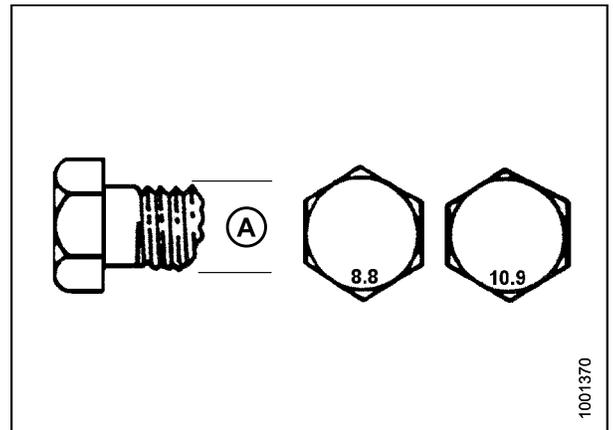
Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*9	*10	1	1,1
3,5-0,6	*14	*15	1,5	1,7
4-0,7	*20	*22	2,3	2,5
5-0,8	*40	*45	4,5	5
6-1,0	*69	*76	7,7	8,6
8-1,25	*167	*185	18,8	20,8
10-1,5	28	30	37	41
12-1,75	48	53	65	72
14-2,0	77	85	104	115
16-2,0	119	132	161	178
20-2,5	233	257	314	347
24-3,0	402	444	543	600



**Figure 7.6: Classes des boulons**

**Table 7.8 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou freiné à montage libre de classe 10**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*18	*19	1,8	2
3,5-0,6	*27	*30	2,8	3,1
4-0,7	*41	*45	4,2	4,6
5-0,8	*82	*91	8,4	9,3
6-1,0	*140	*154	14,3	15,8
8-1,25	28	31	38	42
10-1,5	56	62	75	83
12-1,75	97	108	132	145
14-2,0	156	172	210	232
16-2,0	242	267	326	360
20-2,5	472	521	637	704
24-3,0	815	901	1101	1217



**Figure 7.7: Classes des boulons**

## RÉFÉRENCE

Table 7.9 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou à filets déformés de classe 10

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*12	*13	1,3	1,5
3,5-0,6	*19	*21	2,1	2,3
4-0,7	*28	*31	3,1	3,4
5-0,8	*56	*62	6,3	7
6-1,0	*95	*105	10,7	11,8
8-1,25	19	21	26	29
10-1,5	38	42	51	57
12-1,75	66	73	90	99
14-2,0	106	117	143	158
16-2,0	165	182	222	246
20-2,5	322	356	434	480
24-3,0	556	614	750	829

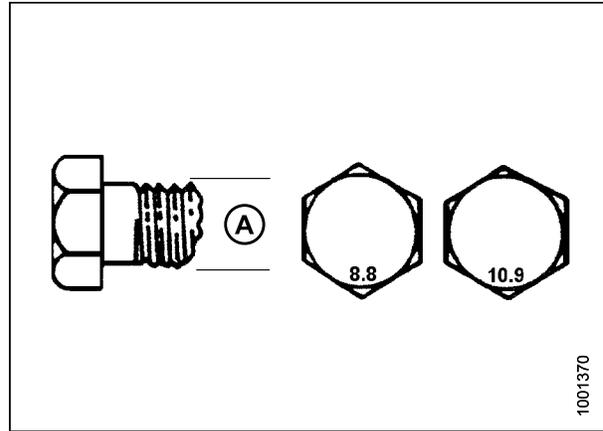


Figure 7.8: Classes des boulons

### 7.2.3 Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium

Table 7.10 Boulonnage de boulon métrique sur fonte d'aluminium

Taille nominale (A)	Couple de serrage des boulons			
	8,8 (fonte d'aluminium)		10,9 (fonte d'aluminium)	
	pi-lb	N.m	pi-lb	N.m
M3	–	–	1	–
M4	–	–	2,6	4
M5	–	–	5,5	8
M6	6	9	9	12
M8	14	20	20	28
M10	28	40	40	55
M12	52	70	73	100
M14	–	–	–	–
M16	–	–	–	–

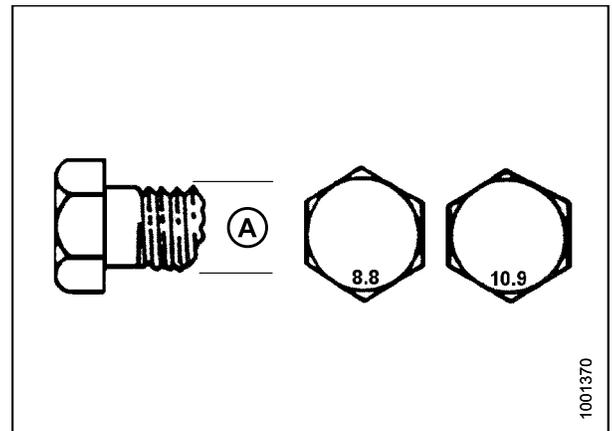


Figure 7.9: Classes des boulons

### 7.2.4 Raccords hydrauliques à collet évasé

1. Vérifiez le collet évasé (A) et son emplacement (B) pour détecter les défauts qui pourraient entraîner une fuite.
2. Alignez le tube (C) avec le raccord (D) et l'écrou taraudé (E) sur le raccord sans lubrification jusqu'à ce que les surfaces évasées se touchent.
3. Serrez l'écrou du raccord (E) jusqu'au nombre indiqué de méplats après serrage à la main (FFFT) ou jusqu'à un couple de serrage donné dans le tableau [7.11 Raccords hydrauliques à collet évasé, page 280](#).
4. Utilisez deux clés pour empêcher toute rotation du raccord (D). Placez une clé sur le corps du raccord (D) et avec la deuxième, serrez l'écrou (E) au couple de serrage indiqué.
5. Évaluez l'état final du raccordement.

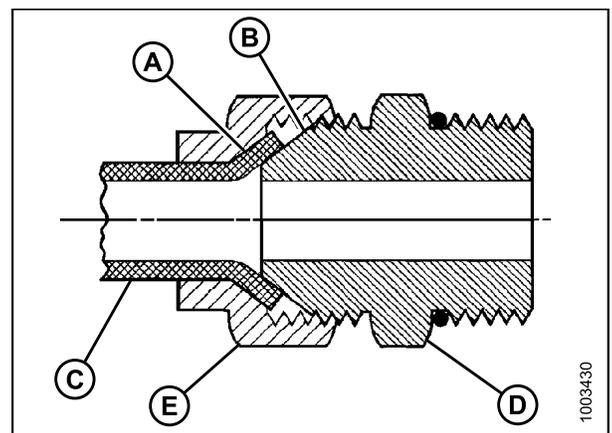


Figure 7.10: Raccord hydraulique

## RÉFÉRENCE

**Table 7.11 Raccords hydrauliques à collet évasé**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>9</sup>		Méplats après serrage à la main (FFFT)	
		pi-lb	N·m	Tube	Écrou pivotant ou flexible
-2	5/16-24	3-4	4-5	—	—
-3	3/8-24	5-6	7-8	—	—
-4	7/16-20	13-14	18-19	2-1/2	2
-5	1/2-20	14-15	19-21	2	2
-6	9/16-18	22-24	30-33	2	1-1/2
-8	3/4-16	42-46	57-63	2	1-1/2
-10	7/8-14	60-66	81-89	1-1/2	1-1/2
-12	1-1/16-12	83-91	113-124	1-1/2	1-1/4
-14	1-3/16-12	100-110	136-149	1-1/2	1-1/4
-16	1-5/16-12	118-130	160-176	1-1/2	1
-20	1-5/8-12	168-184	228-250	1	1
-24	1-7/8-12	195-215	264-291	1	1
-32	2-1/2-12	265-291	359-395	1	1
-40	3-12	—	—	1	1

9. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## 7.2.5 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son emplacement (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Dégagez l'écrou de blocage (C) autant que possible. Assurez-vous que la rondelle (D) est lâche et qu'elle est poussée au maximum vers l'écrou de blocage (C).
3. Vérifiez que le joint torique (A) NE se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si besoin.
4. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique (A).

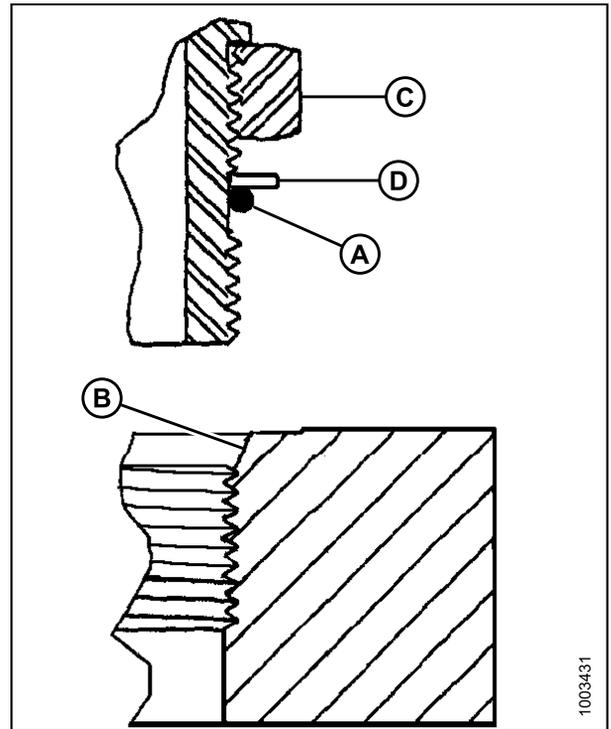


Figure 7.11: Raccord hydraulique

5. Installez le raccord (B) dans l'orifice jusqu'à ce que la rondelle d'appui (D) et le joint torique (A) touchent la surface (E).
6. Positionnez les raccords d'angle en les dévissant d'un tour maximum.
7. Tournez l'écrou de blocage (C) jusqu'à la rondelle (D) et serrez-le au couple de serrage indiqué. Utilisez deux clés, l'une sur le raccord (B) et l'autre sur l'écrou de blocage (C).
8. Contrôlez l'état final du raccord.

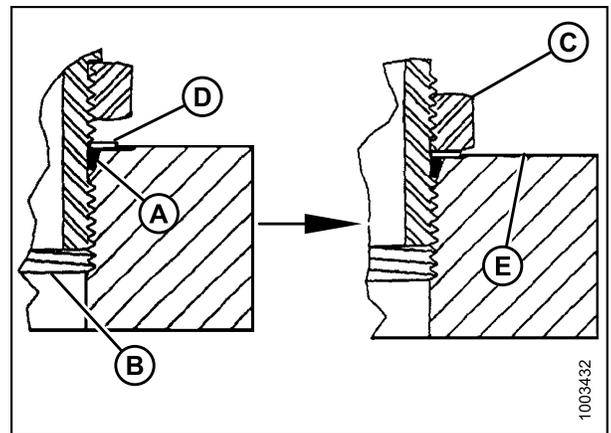


Figure 7.12: Raccord hydraulique

## RÉFÉRENCE

**Table 7.12 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>10</sup>	
		pi-lb (*po-lb)	N-m
-2	5/16-24	*53-62	6-7
-3	3/8-24	*106-115	12-13
-4	7/16-20	14-15	19-21
-5	1/2-20	15-24	21-33
-6	9/16-18	19-21	26-29
-8	3/4-16	34-37	46-50
-10	7/8-14	55-60	75-82
-12	1-1/16-12	88-97	120-132
-14	1-3/8-12	113-124	153-168
-16	1-5/16-12	130-142	176-193
-20	1-5/8-12	163-179	221-243
-24	1-7/8-12	199-220	270-298
-32	2-1/2-12	245-269	332-365

10. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## 7.2.6 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son emplacement (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Vérifiez que le joint torique (A) NE se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si besoin.
3. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique.
4. Installez le raccord (C) dans l'orifice et serrez-le manuellement.
5. Serrez les raccords (C) en fonction des valeurs dans le tableau 7.13 *Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)*, page 283.
6. Contrôlez l'état final du raccord.

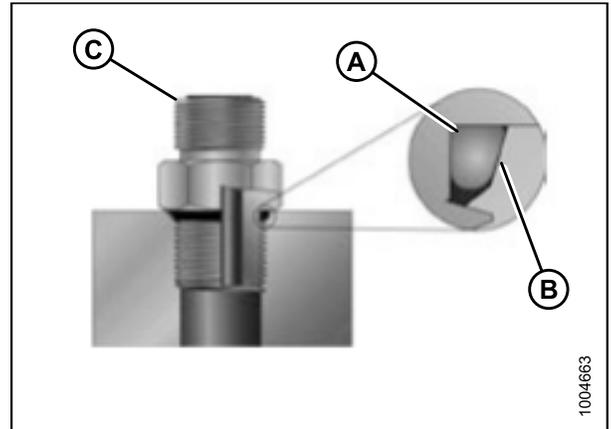


Figure 7.13: Raccord hydraulique

Table 7.13 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>11</sup>	
		pi-lb (*po-lb)	N-m
-2	5/16-24	*53-62	6-7
-3	3/8-24	*106-115	12-13
-4	7/16-20	14-15	19-21
-5	1/2-20	15-24	21-33
-6	9/16-18	19-21	26-29
-8	3/4-16	34-37	46-50
-10	7/8-14	55-60	75-82
-12	1-1/16-12	88-97	120-132
-14	1-3/8-12	113-124	153-168
-16	1-5/16-12	130-142	176-193
-20	1-5/8-12	163-179	221-243
-24	1-7/8-12	199-220	270-298
-32	2-1/2-12	245-269	332-365

11. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## 7.2.7 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)

1. Vérifiez les composants pour vous assurer que les surfaces d'étanchéité et les filets des raccords sont exempts de bavures, d'entailles, d'égratignures ou de tout corps étranger.



Figure 7.14: Raccord hydraulique

2. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique (B).
3. Alignez le tube ou le flexible afin que la face plane du manchon (A) ou (C) touche entièrement le joint torique (B).
4. Vissez à la main l'écrou (D) du tube ou du flexible. L'écrou doit tourner librement jusqu'à ce qu'il soit totalement enfoncé.
5. Serrez les raccords en fonction des valeurs dans le tableau [7.14 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux \(ORFS\)](#), page 285.

**NOTE:**

Tenez la partie hexagonale sur le corps du raccord (E), le cas échéant, pour empêcher toute rotation non désirée du corps du raccord et du flexible lors du serrage de l'écrou du raccord.

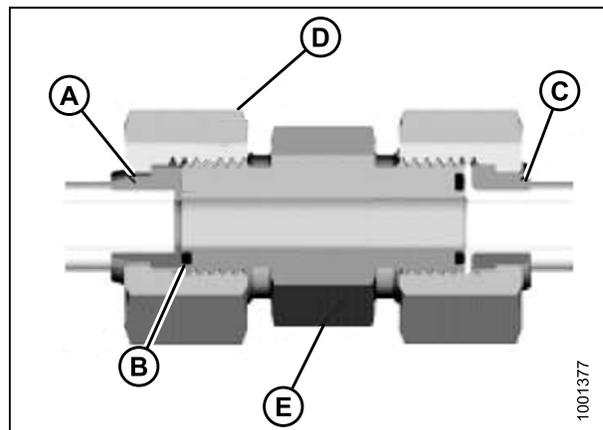


Figure 7.15: Raccord hydraulique

6. Utilisez trois clés lors de l'assemblage des raccords ou de deux flexibles.
7. Contrôlez l'état final du raccord.

## RÉFÉRENCE

**Table 7.14 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Dia. ext. du tube (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>12</sup>	
			pi-lb	N·m
-3	Remarque <sup>13</sup>	3/16	–	–
-4	9/16	1/4	18-21	25-28
-5	Remarque <sup>13</sup>	5/16	–	–
-6	11/16	3/8	29-32	40-44
-8	13/16	1/2	41-45	55-61
-10	1	5/8	59-65	80-88
-12	1-3/16	3/4	85-94	115-127
-14	Remarque <sup>13</sup>	7/8	–	–
-16	1-7/16	1	111-122	150-165
-20	1-11/16	1-1/4	151-167	205-226
-24	1-2	1-1/2	232-256	315-347
-32	2-1/2	2	376-414	510-561

12. Les valeurs de couple de serrage et d'angles indiquées sont basées sur la connexion lubrifiée lors du réassemblage.

13. Extrémité de type joint torique axial non définie pour cette taille de tube.

## 7.3 Tableau de conversion

Table 7.15 Tableau de conversion

Quantité	Unités pouces-livres		Facteur	Unités SI (métriques)	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Zone	acres	acres	$\times 0,4047 =$	hectares	ha
Débit	Gallons US par minute	gpm	$\times 3,7854 =$	litres par minute	L/min
Force	livres-force	lbf	$\times 4,4482 =$	Newtons	N
Longueur	pouce	po	$\times 25,4 =$	millimètres	mm
	pied	pi	$\times 0,305 =$	mètres	m
Puissance	puissance en chevaux	CV	$\times 0,7457 =$	kilowatts	kW
Pression	livres par pouce carré	psi	$\times 6,8948 =$	kilopascals	kPa
			$\times 0,00689 =$	mégapascals	MPa
			$\div 14,5038 =$	Bar (Non-SI)	bar
Couple de serrage	livre-pieds-ou pied-livres	pi·lb	$\times 1,3558 =$	Newton-mètre	N·m
	livre-pouces ou pouce-livres	po·lb	$\times 0,1129 =$	Newton-mètre	N·m
Température	degrés Fahrenheit	°F	$(^{\circ}\text{F}-32) \times 0,56 =$	degrés Celsius	°C
Vélocité	pieds par minute	pi/min	$\times 0,3048 =$	mètres par minute	m/min
	pieds par seconde	pi/s	$\times 0,3048 =$	mètres par seconde	m/s
	miles par heure	mph	$\times 1,6063 =$	kilomètres par heure	km/h
Volume	gallons US	US gal	$\times 3,7854 =$	litres	L
	onces	oz	$\times 29,5735 =$	millilitres	ml
	pouces cubes	po <sup>3</sup>	$\times 16,3871 =$	centimètres cubes	cm <sup>3</sup> or cc
Poids	livres	lb.	$\times 0,4536 =$	kilogrammes	kg

## 7.4 Decal pour la conversion de la Road Friendly Transport™ (Système de transport routier)

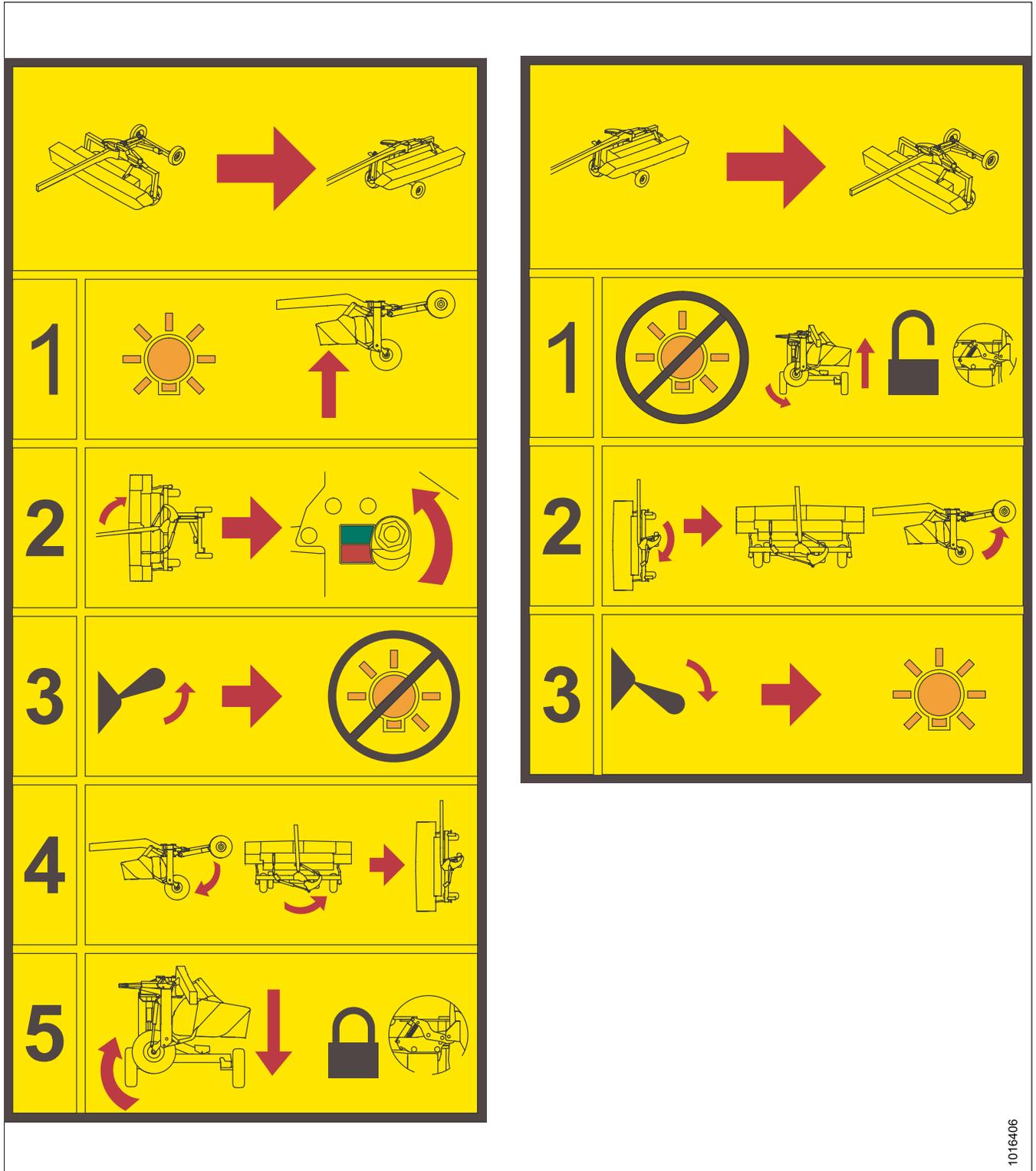


Figure 7.16: Decal pour la conversion de la Road Friendly Transport™ (Système de transport routier)



# Index

## A

accélérateurs	
inspection .....	169
installation .....	171
maintenance .....	169
retrait .....	170
accessoires, <i>See options et accessoires</i>	
agents chimiques .....	110
andains	
caractéristiques de l'andain .....	109
conduite sur andains .....	110
angles	
angle de la barre de coupe .....	87
réglage de l'angle	
hydraulique .....	88
mécanique .....	87
angles droits .....	68
API	
définitions .....	27
ASTM	
définitions .....	27
attelages	
attelage à deux points	
détachement du tracteur .....	57
fixation au tracteur .....	49
attelages de transport pour camion .....	263
configuration de l'attelage de la	
faucheuse-conditionneuse .....	46
crochet d'attelage	
détachement de la barre d'attelage du	
tracteur .....	55
fixation à la barre d'attelage du tracteur .....	47
installation de l'adaptateur de crochet	
d'attelage .....	46
transmission de l'attelage .....	197
installation de la transmission de	
l'attelage .....	200
retrait de la transmission de l'attelage .....	197
attelages à deux points	
détachement du tracteur .....	57
fixation au tracteur .....	49
autocollant	
emplacement .....	12

## B

barres d'attelage	
installation de l'adaptateur de crochet	
d'attelage .....	46
réglage de la barre d'attelage .....	45
barres de coupe .....	134

<i>See also</i> déflecteurs	
<i>See also</i> déflecteurs	
<i>See also</i> goupilles de cisaillement du pivot	
inspection des disques de la barre de	
coupe .....	138
inspection des disques .....	138
installation des disques .....	140
retrait des disques .....	139
jet d'ensilage .....	149
modification de la configuration de 4,9 m	
(13 pi) .....	150
modification de la configuration de 4,9 m	
(16 pi) .....	152
lames de coupe	
inspection .....	153
lubrification .....	134
contrôle du niveau de lubrifiant .....	134
remplissage de la barre de coupe .....	137
vidange de la barre de coupe .....	136
portes de la barre de coupe .....	40, 160
fermeture .....	42
inspection .....	160
ouverture .....	40
réglage de l'angle de la barre de coupe .....	87
blindages de formage	
sur conditionneuse à rouleaux .....	96
positionnement des déflecteurs latéraux .....	97
positionnement du déflecteur arrière .....	97
sur la conditionneuse à doigts .....	103
déflecteur d'intensité interne .....	98
réglage du dégagement du déflecteur	
d'intensité interne .....	99
positionnement des déflecteurs	
latéraux .....	103
positionnement du déflecteur arrière .....	103
boîtes de renvoi d'angle, <i>See</i> boîtes de vitesses	
boîtes de vitesses	
boîte de vitesses de l'entraînement de la	
conditionneuse	
vérification et changement de l'huile .....	220
boîtes de vitesses de l'entraînement de la	
conditionneuse	
boîte de vitesses de l'entraînement (MD	
n° 221748) .....	220
boîte de vitesses en T de l'entraînement	
(MD n° 224211) .....	223
contrôle du lubrifiant .....	223
vidange du lubrifiant .....	224
boîtes de vitesses pivotantes	
boîte de vitesses pivotante de la plateforme	
(MD n° 146783) .....	229

## INDEX

lubrification.....	229–230
boîte de vitesses pivotante de l'attelage (MD n° 146784).....	229
lubrification.....	229–230
boîtes de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse, <i>See</i> boîtes de vitesses	
Boîtes de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse	
vérification et changement de l'huile .....	220
boîtes de vitesses de l'entraînement de la plateforme, <i>See</i> boîtes de vitesses	
boulons métriques	
spécifications du couple de serrage .....	276

## C

camion	
définitions .....	27
camions	
attelages de transport pour camion.....	263
transport avec un camion.....	73
clapets de verrouillage, <i>See</i> vérins de levage/abaissez	
désengagement des verrous.....	36
engagement des verrous .....	35
commandes de levage.....	63
commutateur à distance	
connexion .....	53
Conditionnement .....	241
conditionneuse à doigts, <i>See</i> , blindages de formage, <i>See</i> , déflecteurs	
vitesse du rotor à doigts.....	99
modification de la vitesse du rotor .....	99
conditionneuse à rouleaux, <i>See</i> blindages de formage	
conditionneuses	
conditionneuse à doigts .....	242, 244
<i>See also</i> conditionneuses à doigts	
<i>See also</i> conditionneuses à doigts	
conditionneuse à rouleaux .....	241
inspection.....	241
type de conditionnement	
à doigts, <i>See</i> conditionneuse à doigts	
à rouleaux, <i>See</i> conditionnement à rouleaux	
conditionneuses à doigts.....	242, 253
inspection de la conditionneuse à doigts.....	242, 244
conditionneuses à rouleaux, <i>See</i>	
conditionneuses, <i>See</i> déflecteurs, <i>See</i>	
écartements des rouleaux, <i>See</i> synchronisation des rouleaux, <i>See</i> tension des rouleaux	
connexions	
connexion des faisceaux de câblage électrique .....	53

connexion du système hydraulique.....	51
conseils relatifs à la fenaison.....	109
agents chimiques de séchage .....	110
caractéristiques de l'andain .....	109
conduite sur andains .....	110
fanage .....	109
humidité de la couche arable.....	109
météo et topographie.....	109
ratissage et fanage .....	110
courroies	
courroie d'entraînement de la conditionneuse	
inspection .....	216
installation .....	218
retrait .....	217
courroies d'entraînement de la conditionneuse, <i>See</i> courroies	

## D

débouillage de la faucheuse-conditionneuse .....	112
définitions .....	27
défecteurs	
défecteurs de la barre de coupe .....	104
installation .....	105
retrait .....	104
défecteurs latéraux	
positionnement sur conditionneuse à doigts .....	103
positionnement sur conditionneuse à rouleaux .....	97
défecteurs rotatifs.....	174
inspection.....	174
installation	
défecteurs rotatifs entraînés et transmission .....	179
défecteurs rotatifs non entraînés.....	184
retrait	
défecteurs rotatifs entraînés et transmission .....	175
défecteurs rotatifs non entraînés.....	182
défecteurs arrière	
positionnement sur conditionneuse à rouleaux.....	97
défecteurs arrières, <i>See</i> blindages de formage	
défecteurs d'intensité internes .....	98
réglage des dégagements.....	99
défecteurs latéraux, <i>See</i> déflecteurs	
dépannage.....	265
performances de la faucheuse .....	265
problèmes mécaniques.....	269
des barres de coupe, <i>See</i> accélérateurs	
détachement de la faucheuse-conditionneuse	
du tracteur .....	55
détachement de l'attelage à deux points .....	57

## INDEX

direction .....	65	remplacement des ampoules .....	235
angles droits .....	68	remplacement des feux .....	235
évitement d'obstacles .....	67	feux de freinage/arrière rouge .....	236
utilisation du côté droit .....	66	remplacement des ampoules .....	236
utilisation du côté gauche.....	66	remplacement des feux .....	236
virages à 180 degrés .....	68	feux de transport .....	75
dispositifs, <i>See</i> feux		fixation de la faucheuse-conditionneuse au tracteur.....	47
diviseurs de récolte haute.....	106	connexion du faisceau de câblage électrique .....	53
installation .....	108	connexion du système hydraulique.....	51
kits .....	261	fixation avec attelage à deux points .....	47, 49
retrait.....	106	flottement.....	85
douilles coniques, <i>See</i> transmissions		réglage du flottement.....	85
<b>E</b>		fluides, <i>See</i> lubrifiants	
écartements des rouleaux .....	90	<b>G</b>	
réglage de l'écartement des rouleaux		goupilles de cisaillement du pivot.....	186
rouleaux en acier .....	91	installation .....	189
rouleaux en polyuréthane .....	92	retrait.....	186
vérification de l'écartement des rouleaux		graissage	
rouleaux en polyuréthane .....	91	autocollants .....	123
électrique .....	235	Plan/dossier de maintenance .....	117
connexion du faisceau de câblage électrique .....	53	procédures de graissage .....	123
entretien du système électrique.....	235	toutes les 100 heures .....	130
relais et faisceaux		toutes les 25 heures .....	125
connexion du faisceau de câblage électrique.....	53	toutes les 250 heures .....	132
électriques .....	235	toutes les 50 heures .....	129
<i>See also</i> éclairages		<b>H</b>	
entretien, <i>See</i> maintenance et entretien		hauteurs de coupe.....	88
exigences concernant l'entretien .....	116	réglage de la hauteur de coupe .....	88
lubrifiants recommandés.....	273	humidité.....	109
procédures de sécurité .....	114	<b>I</b>	
entretien d'avant-saison .....	122	identification des composants.....	29
évitement d'obstacles.....	67	inspections	
<b>F</b>		accélérateurs .....	169
faisceaux électriques		conditionneuse à doigts .....	242, 244
connexion .....	53	conditionneuse à rouleaux .....	241
fanage .....	110	courroie d'entraînement de la conditionneuse .....	216
faucheuse-conditionneuse		déflecteurs rotatifs.....	174
définitions .....	27	disques de la barre de coupe .....	138
faucheuses-conditionneuses		douilles coniques de la transmission.....	211
transport.....	70	inspections de rodage.....	121
utilisation .....	85	jupes pare-pierres .....	172
Faucheuses-conditionneuses		lames de coupe.....	153
détachement du tracteur		matériel de la lame de coupe .....	156
détachement de la barre d'attelage .....	55	Plan/dossier de maintenance .....	117
maintenance et entretien .....	113	portes de la barre de coupe .....	160
nivellement .....	111		
feux			
feux d'avertissement/clignotants.....	235		

## INDEX

rideaux de la barre de coupe.....	161
inspections de rodage.....	121
installation.....	257
installation.....	259
retrait.....	257
introduction.....	i
numéros de série.....	ii

## J

jupes pare-pierres.....	172
inspection.....	172
installation.....	173
retrait.....	173

## L

lames de coupe.....	153
inspection du matériel de la lame de coupe.....	156
installation des lames de coupe.....	158
retrait des lames de coupe.....	157
levage et abaissement de la faucheuse-conditionneuse.....	63
commande de levage.....	63
vérins de levage.....	63
clapets de verrouillage du vérin de levage.....	
désengagement des verrous.....	36
engagement des verrous.....	35
lubrification.....	123
<i>See also</i> graissage	
lubrification de la faucheuse-conditionneuse	
boîte de vitesses en T de l'entraînement (MD n° 224211)	
contrôle du lubrifiant.....	223
vidange du lubrifiant.....	224
lubrifiants recommandés.....	273
lubrifier la faucheuse-conditionneuse	
barre de coupe, <i>See</i> barres de coupe	

## M

maintenance	
inspection des disques de la barre de coupe.....	138
maintenance du disque	
accélérateurs	
inspection.....	169
installation.....	171
maintenance.....	169
retrait.....	170
disques de la barre de coupe.....	138
inspection.....	138
installation.....	140

retrait.....	139
maintenance et entretien	
dossiers de maintenance.....	117
entretien	
entretien de fin de saison.....	122
entretien annuel/d'avant-saison.....	122
inspections de rodage.....	121
plan.....	117
préparation pour l'entretien.....	113
manceuvrer, <i>See</i> diriger	
météo.....	109

## N

Niveaux de lubrifiants.....	130, 132
nivellement des faucheuses-conditionneuses.....	111
numéros de série.....	ii

## O

opération.....	35
options et accessoires.....	261
attelages de transport pour camion.....	263
kits de diviseur de récolte haute.....	261
kits de vérin d'inclinaison hydraulique.....	262
systèmes de transport de préservation	
routière.....	77
transport de préservation routière.....	264

## P

PF	
définitions.....	27
pivots	
installation.....	144
modification.....	141
retrait.....	142
rotation.....	141
Plan/dossier de maintenance.....	117
portes de la barre de coupe	
verrous pour exportation	
ouverture.....	41
préparation pour	
l'entretien.....	113
transport.....	70
prise de force (PF)	
engagement de la PF.....	62
procédures d'arrêt.....	64
procédures de démarrage.....	43
procédures générales	
angles de la faucheuse-conditionneuse.....	87
configuration de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.....	46

## INDEX

- débouillage de la  
  faucheuse-conditionneuse..... 112
- détachement de la faucheuse-conditionneuse  
  du tracteur..... 55
- engagement de la PF ..... 62
- fixation de la faucheuse-conditionneuse au  
  tracteur ..... 47
- flottement de la faucheuse-conditionneuse..... 85
- hauteur de coupe ..... 88
- levage et abaissement de la  
  faucheuse-conditionneuse..... 63
- portes de la barre de coupe ..... 40, 160
- protections de l'entraînement ..... 37, 237
- vitesse au sol..... 89
- protections de l'entraînement..... 37, 237
- fermeture..... 38
- installation ..... 238
- ouverture ..... 37
- retrait..... 237
  
- R**
- ratissage ..... 110
- référence  
  exigences concernant l'entretien ..... 116
- glossaire..... 27
- responsabilités du propriétaire/de l'opérateur..... 25
- rideaux..... 161
- inspection des rideaux ..... 161
- rideaux de porte  
    installation ..... 163
- retrait ..... 162
- rideaux externes  
    installation ..... 167
- retrait ..... 166
- rideaux internes  
    installation ..... 165
- retrait ..... 164
- rodage des faucheuses-conditionneuses  
  période ..... 61
- roues et pneus ..... 231
- See also* roues et pneus
- gonflage des pneus ..... 233
- installation des roues de travail ..... 232
- retrait des roues ..... 231
- sécurité ..... 9
- Vérifiez les boulons des roues..... 231
  
- S**
- SAE  
  couple de serrage des boulons..... 274
- définitions ..... 27
- sécurité..... 1
- autocollants de signalisation de sécurité ..... 11
- emplacements ..... 12
- installation des autocollants ..... 11
- compréhension de la signalisation de  
  sécurité..... 17
- contrôles quotidien au démarrage..... 43
- entretien ..... 6
- mots indicateurs ..... 2
- procédures ..... 114
- sécurité des pneus ..... 9
- sécurité du système hydraulique ..... 8
- sécurité générale..... 3
- sécurité opérationnelle..... 24
- symboles d'alerte ..... 1
- sécurité relative à l'entretien ..... 6
- spécifications  
  exigences relatives au tracteur ..... 45
- spécifications de la  
    faucheuse-conditionneuse..... 33
- spécifications du couple de serrage ..... 274
- spécifications du couple de serrage ..... 274
- caractéristiques des boulons métriques ..... 276
- boulonnage sur la fonte d'aluminium ..... 279
- caractéristiques SAE de couple de serrage  
    des boulons..... 274
- Raccords à joint torique (ORB) (réglables)..... 283
- Raccords à joints toriques axiaux (ORFS)..... 284
- raccords hydrauliques à collet évasé ..... 279
- raccords hydrauliques à joint torique (ORB)  
  (réglables)..... 281
- synchronisation des rouleaux ..... 94
- réglage ..... 96
- vérification ..... 95
- système hydraulique  
  commande de levage ..... 63
- connexion du système hydraulique..... 51
- kits de vérin d'inclinaison hydraulique ..... 262
- maintenance ..... 234
- raccords  
    collet évasé ..... 279
- joint torique (ORB) (non réglable)..... 283
- joint torique (ORB) (réglable) ..... 281
- joint torique axial (ORFS) ..... 284
- Raccords et conduites ..... 234
- sécurité du système hydraulique ..... 8
- systèmes d'entraînement  
  boîtes de vitesses  
    boîtes de vitesses de l'entraînement de la  
      conditionneuse
- boîte de vitesses de l'entraînement (MD  
      n° 221748) ..... 220
- courroie d'entraînement de la conditionneuse,  
    *See* courroies
- transmissions

## INDEX

transmission transversale .....	208
systèmes d'entraînement .....	193
boîtes de vitesses	
boîtes de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse	
boîte de vitesses en T de l'entraînement (MD n° 224211).....	223
boîtes de vitesses pivotantes .....	229
transmissions	
transmission de l'attelage .....	197
transmission de l'embrayage .....	203

## T

tableaux de conversion .....	286
tension des rouleaux.....	93
réglage .....	93
topographie.....	109
tr/m (rpm)	
définitions .....	27
tracteur	
définitions .....	27
tracteurs	
configuration du tracteur	
exigences relatives au tracteur.....	45
réglage de la barre d'attelage .....	45
détachement de la	
faucheuse-conditionneuse.....	55
fixation de la faucheuse-conditionneuse.....	47
préparation pour les	
faucheuses-conditionneuses .....	45
réglage .....	45
transport avec des tracteurs.....	72
transmissions	
coiffes de protection de transmission .....	212
installation .....	214
retrait .....	212
cônes du blindage de la transmission .....	193
installation .....	193
retrait .....	193
courroie d'entraînement de la conditionneuse, See courroies	
douilles coniques	
inspection.....	211
transmission de l'attelage.....	197
installation .....	200
retrait .....	197
transmission de l'embrayage.....	203
installation .....	206
retrait .....	203
transmission principale .....	194

installation .....	195
retrait .....	195
transmission transversale .....	208
installation .....	210
retrait .....	208
transmissions de l'embrayage, See	
transmissions	
transport	
attelages de transport pour camion.....	263
avec camions.....	263
avec des tracteurs.....	72
avec Système de transport routier	
conversion du mode de travail à	
transport.....	77
avec transport de préservation routière.....	264
conversion du mode transport à travail .....	82
avec un camion.....	73
feux.....	75
préparation de la faucheuse-conditionneuse	
au transport.....	70
sans système de transport de préservation	
routière	
conversion du mode transport à travail .....	76
systèmes de transport de préservation	
routière .....	77
transport de préservation routière	
connexion d'un commutateur à distance .....	53
conversion du mode transport à travail .....	82

## U

utilisation des faucheuses-conditionneuses .....	85
utilisations du côté droit.....	66
utilisations du côté gauche .....	66

## V

vérin d'inclinaison	
définitions .....	27
vérins	
vérins de levage.....	63
clapets de verrouillage du vérin de	
levage .....	35
désengagement des verrous .....	36
engagement des verrous.....	35
vérins de levage .....	63
clapets de verrouillage (type tracté).....	35
verrous de la protection de l'entraînement	
remplacement .....	239
virages à 180 degrés .....	68
vitesse au sol .....	89



**MacDon Industries Ltd.**

680 Moray Street  
Winnipeg, Manitoba  
Canada R3J 3S3  
t. (204) 885-5590  
f. (204) 832-7749

**MacDon, Inc.**

10708 N. Pomona Avenue  
Kansas City, Missouri  
United States 64153-1924  
t. (816) 891-7313  
f. (816) 891-7323

**MacDon Australia Pty. Ltd.**

A.C.N. 079 393 721  
P.O. Box 243, Suite 3, 143 Main Street  
Greensborough, Victoria, Australia 3088  
t. 03 9432 9982  
f. 03 9432 9972

**LLC MacDon Russia Ltd.**

123317 Moscow, Russia  
10 Presnenskaya nab, Block C  
Floor 5, Office No. 534, Regus Business Centre  
t. +7 495 775 6971  
f. +7 495 967 7600

## CLIENTS

[MacDon.com/world](http://MacDon.com/world)

## CONCESSIONNAIRES

[Portal.MacDon.com](http://Portal.MacDon.com)

Toutes marques déposées appartiennent à leurs  
fabriquants et/ou distributeurs respectifs.

Imprimé au Canada